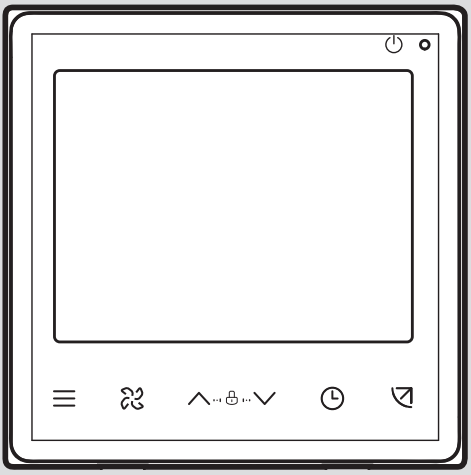
Control

VA 2-AWC DK

bg Ръководство за инсталиране
da Installationsvejledning
de Installationsanleitung
el Οδηγίες εγκατάστασης
es Instrucciones de instalación
et Paigaldusjuhend
fi Asennusohjeet
fr Notice d'installation
hr Upute za instaliranje
hu Szerelési útmutató
it Istruzioni per l'installazione
mk Упатство за инсталација
nl Installatiehandleiding
no Installasjonsveiledning
pl Instrukcja instalacji
pt Manual de instalação
sk Návod na inštaláciu
sl Navodila za namestitev
sq Udhëzuesi i instalimit
sr Uputstvo za instalaciju
sv Installationsanvisning
tr Montaj kılavuzu
uk Посібник зі встановлення
en Supplier Addresses



8000023100_03 - 30.07.2026

bg Ръководство за инсталиране 3
da Installationsvejledning 15
de Installationsanleitung 27
el Οδηγίες εγκατάστασης 39
es Instrucciones de instalación 51
et Paigaldusjuhend 63
fi Asennusohjeet 75
fr Notice d'installation 87
hr Upute za instaliranje 99
hu Szerelési útmutató 111
it Istruzioni per l'installazione 123
mk Упатство за инсталација..... 135
nl Installatiehandleiding 147
no Installasjonsveiledning..... 159
pl Instrukcja instalacji..... 171
pt Manual de instalação..... 183
sk Návod na inštaláciu..... 195
sl Navodila za namestitev..... 207
sq Udhëzuesi i instalimit 219
sr Uputstvo za instalaciju 231
sv Installationsanvisning 243
tr Montaj kılavuzu 255
uk Посібник зі встановлення 267
en Supplier Addresses 281

Ръководство за инсталиране

Съдържание

1 Безопасност 4
1.1 Употреба по предназначение 4
1.2 Общи предписания за безопасност 4
1.3 Предписания (директиви, закони, стандарти) 5
2 Указания към документацията 6
2.1 Да се вземат под внимание също валидните документи 6
2.2 Съхраняване на документите 6
2.3 Валидност на ръководството 6
3 Описание на изделието 6
3.1 Типова табелка 6
3.2 ЕС-означение 6
4 Монтаж 6
4.1 Проверка на обема на доставката 6
4.2 Избор на кабела 6
4.3 Монтиране на регулатора в жилищно помещение 7
5 Електроинсталация 8
5.1 Квалификация 8
5.2 Свързване на регулатора върху калорифера 8
6 Пуск в експлоатация 8
6.1 Пускане в експлоатация на изделието 8
7 Функции за обслужване и индикация 8
7.1 Връщане на заводска настройка 8
7.2 Извикване на настройка на параметрите 8
7.3 Настройка на Modbus адреса 9
8 Предаване на стопанисващото лице 9
8.1 Предаване на изделието на потребителя 9
9 Отстраняване на смущение 10
9.1 Смяна на регулатора 10
10 Извеждане от експлоатация 10
10.1 Окончателно извеждане от експлоатация 10
11 Изхвърляне на опаковката на отпадъци 10
12 Сервизна служба 10
Притурка 11
A Параметър Cxx– кабелен регулатор 11
B Параметър Nxx– калорифер 12
C Технически данни 14

1 Безопасност

1.1 Употреба по предназначение

При неквалифицирана употреба или употреба не по предназначение могат да възникнат повреди на изделието и други материални щети.

При това изделие става дума за регулатор, който служи за управление на система за отопление и охлаждане с калорифер в зависимост от стайната температура и след програмируемо времево превключване.

Изделието е предвидено за регулиране на система за отопление и охлаждане с калорифер и възможни допълнителни електрически топлогенератори от един и същи производител с Modbus интерфейс.

Регулаторът на стайната температура регулира в зависимост от инсталираната система:

– Охлаждане
– Функция на калорифера
– Отопление

Употребата по предназначение съдържа:

– съблюдаването на приложените ръководства за експлоатация, инсталиране и поддръжка на изделието, както и на всички други компоненти на системата
– инсталацията и монтажа съгласно разрешителното на изделието и системата
– спазването на всички условия за инспекция и поддръжка, които са посочени в ръководствата.

Употребата по предназначение обхваща освен това инсталацията съгласно IP кода.

Друго или различаващо се от описаното в настоящото ръководство използване, е използване не по предназначение. Не по предназначение е също и всяка непосредствена комерсиална и индустриална употреба.

Внимание!

Забранена е всяка незаконна употреба.

1.2 Общи предписания за безопасност

1.2.1 Опасност за живота от токов удар

Ако докоснете намиращи се под напрежение части, съществува опасност за живота от токов удар.

Преди да работите по изделието:

▸ Изключете изделието без напрежение като изключите

всички електрозахранвания по всички полюси (електрическо разделяне с най-малко 3 мм разстояние между контактите, напр. предпазител или автомат за линейна защита).

- ► Осигурете го срещу повторно включване.
- ► Проверете за липса на напрежение.

1.2.2 Опасност поради недостатъчна квалификация

Следните дейности могат да се извършват само от специалисти, които са достатъчно квалифицирани за тях:

– Монтаж
– Демонтаж
– Инсталация
– Пуск в експлоатация
– Инспекция и поддръжка
– Ремонт
– Извеждане от експлоатация

- ► Процедирайте съгласно актуалното ниво на техниката.

1.2.3 Риск от повреди поради замръзване

- ► Не инсталирайте изделието в помещения, застрашени от замръзване.

1.2.4 Риск от повреди поради неподходящ инструмент

- ► Използвайте професионален инструмент.

1.3 Предписания (директиви, закони, стандарти)

- ► Вземете под внимание националните предписания, стандарти, директиви, разпоредби и закони.

2 Указания към документацията

2.1 Да се вземат под внимание също валидните документи

► Непременно вземете под внимание всички ръководства за експлоатация и инсталиране, които са приложени към компонентите на инсталацията.

2.2 Съхраняване на документите

► Предайте това ръководство, както и всички също валидни документи на ползвателя на инсталацията.

2.3 Валидност на ръководството

Настоящото ръководство важи изключително за:

Изделие - Номер на изделието

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Описание на изделието

3.1 Типова табелка

Типовата табелка се намира от задната страна на изделието и след монтажа вече не е достъпна.

3.2 ЕС-означение

CE

Със CE-обозначението се документира, че съгласно декларацията за съответствие изделията изпълняват основните изисквания на съответните директиви на ЕС.

Декларацията за съответствие може да се прегледа при производителя.

4 Монтаж

4.1 Проверка на обема на доставката

Количество	Обозначение
1	Кабелен регулатор
1	Задна покривна конструкция
1	Монтажна кутия
1	Торбичка с дребни детайли – 2 винта с кръстообразен шлиц M4x25 – 2 ограничители – 3 винта с кръгла глава ST4x20 – 3 разширителни дюбела
1	Отделна опаковка документация

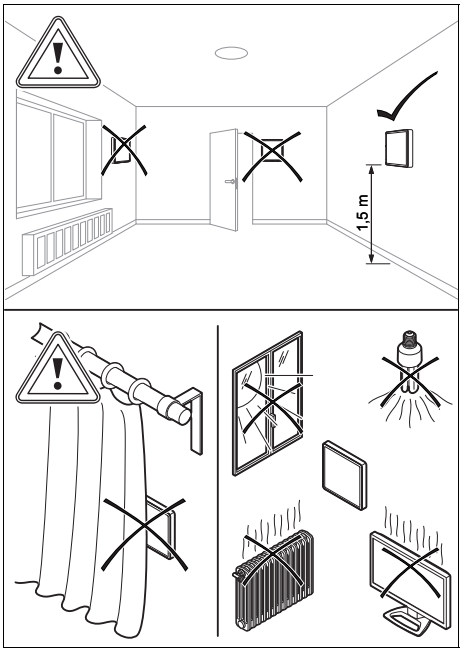
► Проверете обема на доставката за пълнота.

4.2 Избор на кабела

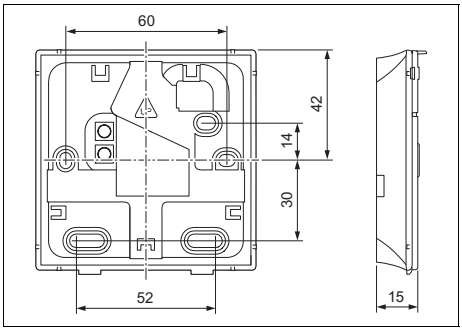
► Използвайте наличен в търговската мрежа кабел.

– Кабел за комуникация: ≥ 0,75 мм²

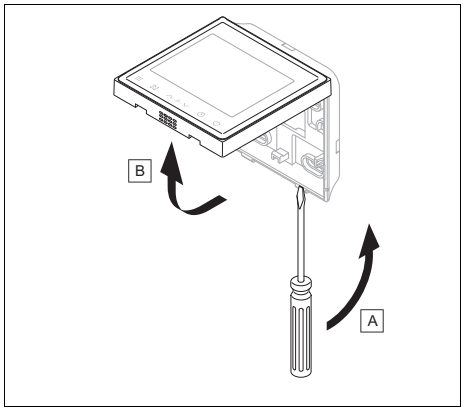
4.3 Монтиране на регулатора в жилищно помещение



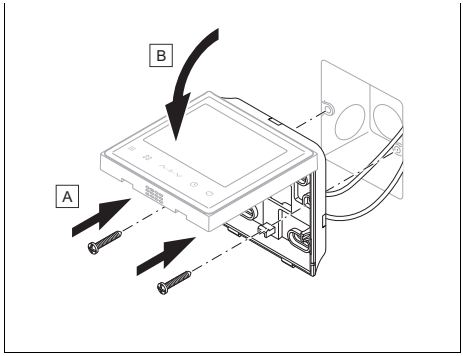
1. Изберете мястото на монтажа на регулатора върху вътрешна стена така, че да се гарантира безпрепятствено регистриране на стайната температура.



2. Маркирайте точките на закрепване върху носещата повърхност с помощта на монтажната кутия.
3. Монтирайте монтажната кутия върху стената или осигурете монтирането и под замазката от специалист.



4. Отворете изделието.
5. Възстановете електроприсъединяването. (→ страница 8)



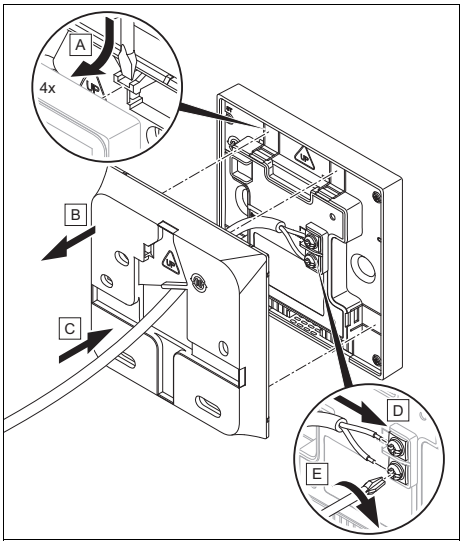
6. Поставете задния капак на регулатора в монтажната кутия и го завийте с доставения монтажен материал.
7. Натиснете регулатора внимателно върху задния капак.

5 Електроинсталация

5.1 Квалификация

Електроинсталацията може да се извършва само от електротехник.

5.2 Свързване на регулатора върху калорифера



1. Консултирайте се за отваряне на разпределителната кутия на калорифера с ръководството за инсталиране на калорифера.
2. Свържете кабела на калорифера, както е показано на илюстрацията.

6 Пуск в експлоатация

6.1 Пускане в експлоатация на изделието

1. Консултирайте се за пуска в експлоатация на калорифера ръководството за инсталиране на калорифера.
2. Натиснете ⏻ за включване на регулатора и калорифера.
3. Проверете системата чрез искане на зададена стойност за всеки режим на работа.

7 Функции за обслужване и индикация

Регулаторът разполага с ниво за експлоатация, ниво за настройка на параметрите и възможност за настройка чрез Modbus свързване.

Възможностите за настройка и отчитане при експлоатация, концепцията за обслужване и пример за обслужване са описани в ръководството за експлоатация на регулатора.

Нивото за настройка на параметрите може да се извика с комбинация от бутони. (→ страница 8)

Настройката през Modbus свързването може да се извърши само при съществуващо мрежово свързване.

7.1 Връщане на заводска настройка

► Задръжте ☰, ⛐ и ⧄ едновременно натиснати за 5 секунди, за да върнете регулатора до заводската настройка.
◁ Регулаторът се рестартира със заводска настройка.

7.2 Извикване на настройка на параметрите

1. Задръжте ☰ и ⧄ едновременно натиснати за 2 секунди.
◁ Дисплеят показва **CC**.

Указание
Докато регулаторът се намира в настройки на параметрите, Modbus свързването е прекратено.

Алтернатива 1:

► За да извикате параметрите **Cxx** за кабелния регулатор, натиснете ⧄.

Алтернатива 2:

► За да извикате параметрите **Nxx** за калорифера, натиснете ∨.
  ◁ Дисплеят показва адреса на калорифера (**n00-n63**).
► С ∧ и ∨ изберете желания адрес.
► Натиснете ⊿.

2. Натиснете ∧ и ∨, за да изберете параметъра за промяна.
   Параметър **Cxx**– кабелен регулатор (→ страница 11)
   Параметър **Nxx**– калорифер (→ страница 12)
3. Натиснете ⊿, за да промените избрания параметър.
4. Натиснете ∧ и ∨, за да изберете настройката на параметри.
5. Натиснете ⊿, за да запаметите променената настройка.
   ◁ Ако за 60 секунди не се извърши въвеждане, дотогава предприетите промени автоматично ще се запаметят и настройката на параметрите ще се затвори.
6. Натиснете ⏲, за да напуснете настройката на параметрите без запаметяване.

7.3 Настройка на Modbus адреса

Указание
Ако няколко калорифера ще се управляват заедно чрез Modbus, трябва да зададете на всеки калорифер отделен Modbus адрес..

1. Свържете регулатора към първия калорифер.
2. Същевременно задръжте ⏲ и ⊿ натиснати за 5 секунди, за да извикате настройката на адреса.
   ◁ Показва се текущият адрес на калорифера.

Указание
Чрез регулатора могат да бъдат настроени адресите 00 до 63. В Modbus това отговаря на адресите 01 до 64.

3. Натиснете ⊿.
   ◁ Този адрес мига.
4. Натиснете ∧ и ∨, за да настроите желания адрес.
5. Натиснете ⊿, за да запаметите настройката.
6. Натиснете ⏲, за да се върнете към основната индикация.
   ◁ Ако 60 секунди не бъде направено въвеждане, регулаторът също се връща към основната индикация.
7. Изключете регулатора от първия калорифер.
8. Включете регулатора към следващия калорифер и повторете стъпките, за да зададете адреса.

8 Предаване на стопанисващото лице

8.1 Предаване на изделието на потребителя

► Информирайте потребителя за обслужването и функцията на неговото изделие.
► Предайте на потребителя всички определени за него ръководства и документите на уреда за съхранение.
► Кажете на потребителя номера на изделието.
► Прегледайте ръководството за експлоатация с потребителя.
► Отговорете на всички негови въпроси.

- ▶ Обърнете особено внимание на указанията за сигурност, които трябва да спазва потребителят.
- ▶ Информирайте потребителя за необходимостта от поддържане на изделието съобразно зададените интервали.

9 Отстраняване на смущение

9.1 Смяна на регулатора

1. Изключете калорифера, за да смените изделието.
2. Изведете изделието окончателно от експлоатация. (→ страница 10)
3. Пъхнете отвертката в отвора между регулатора и задния капак и отворете регулатора.
4. Разхлабете винтовото съединение между монтажната кутия и задния капак.
5. Изтеглете внимателно регулатора и задния капак.
6. Разкачете жиците от лайсната на изделието.

10 Извеждане от експлоатация

10.1 Окончателно извеждане от експлоатация

1. Натиснете ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF се показва трайно на дисплея.
2. Изключете изделието през инсталираното на място разделително устройство (напр. предпазители или автомати за линейна защита).

11 Изхвърляне на опаковката на отпадъци

- ▶ Изхвърляйте опаковката правилно.
- ▶ Съблюдавайте всички валидни предписания.

12 Сервизна служба

Данните за контакт на нашата сервизна служба ще откриете в приложението или на нашия уебсайт.

A Параметър Cxx– кабелен регулатор

Код на параметър	Име на параметър	Постъпково, възможност за настройка, разяснение	Заводска настройка
C00	Задаване основен или вторичен регулатор	0: Основен регулатор 1: Вторичен регулатор	0
C01	Избор на възможните режими на работа	00: Охлаждане и отопление 01: Охлаждане	00
C03	Интервал на почистване въздушен филтър	00: Няма напомняне 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Инфрачервен приемник за дистанционно обслужване	00: Изкл 01: Вкл	01
C05	Индикация стайна температура	00: Изкл 01: Вкл	00
C06	Светодиодна индикация	00: Изкл 01: Вкл Ако светодиодната индикация е включена, тя показва дали калориферът е включен или изключен.	01
C07	Компенсация в режим на нагряване и охлаждане	-5°C до 5°C	-1 °C
C08	Минимална температура на охлаждане	16 °C до 30 °C	16 °C
C09	Максимална температура на охлаждане	16 °C до 30 °C	30 °C
C10	Минимална температура на нагряване	16 °C до 30 °C	16 °C
C11	Максимална температура на нагряване	16 °C до 30 °C	30 °C
C12	Постъпкова температурна индикация 0,5 °C	00: Не. Температурите се показват със стъпка от 1 °C. 01: Да. Температурите се показват със стъпка от 0,5 °C.	01
C13	Осветление на бутоните	00: Изкл 01: Вкл	01
C14	Връщане към основната индикация	Натиснете , за да се върнете към основната индикация.	
C15	Тонове на бутоните	00: Изкл 01: Вкл	01

Код на параметър	Име на параметър	Постъпково, възможност за настройка, разяснение	Заводска настройка
C16	Продължителност на осветлението на дисплея	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Индикация за запушен филтър при изключен калорифер	00: Изкл 01: Вкл	00
C19	Избор на температурния сензор, използван за регулиране	F0: Температурен сензор на калорифера F1: Температурен сензор на регулатора	00
C20	Последователност на настройките на дефлекторите при натискане на	00: Напред 01: Назад	00

B Параметър Nxx– калорифер

Код на параметър	Име на параметър	Постъпково, възможност за настройка, разяснение	Заводска настройка
N01	Функция за запаметяване при прекъсване на електрозахранването	00: Изкл 01: Вкл	01
N02	Продукт с вертикална осцилация	00...04	01
N04	Приемник дистанционно управление	00: Вкл 01: Изкл	00
N05	Зумер на калорифера	00: Изкл 01: Вкл 02: Само дисплей на блендата на продукта	00
N06	Осветление на дисплея	00: Изкл 01: Вкл	01
N07	Единица за температура	00: Целзий 01: Фаренхайт	00
N17	Температура на включване в калорифера в режим на отопление	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Изкл	24 °C

Код на параметър	Име на параметър	Постъпково, възможност за настройка, разяснение	Заводска настройка
N18	Обороти на калорифера в режим на охлаждане при изчакване	00: Забавяне на вкл./изкл. 01: Степен 1 02: Степен 2 03: Степен 3 04: Степен 4 05: Степен 5 06: Степен 6 07: Степен 7 14:Същите обороти като при нормален режим	01
N20	Обороти на калорифера в режим на отопление при изчакване	00: Забавяне на вкл./изкл. 01: Степен 1 14:Същите обороти като при нормален режим	00
N21	Време на работа на калорифера след изключване	00: Изкл 01: 4 минути 02: 8 минути 03: 12 минути 04: 16 минути	01
N23	Хистерезис на включване режим на охлаждане	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Хистерезис на включване режим на отопление	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Компенсация на температурата на отопление при голяма височина на тавана	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Височина на тавана	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Един или повече кабелни регулатори	00: Не 01: Да	00

Код на параметър	Име на параметър	Постъпково, възможност за настройка, разяснение	Заводска настройка
N38	Логика на контакта за вкл./изкл. при изключване чрез дистанционно управление Указание: ако продуктът се изключи чрез дистанционно управление, на дисплея на кабелния регулатор се показва d61.	00: Контакт затворен 01: Контакт отворен	00
N39	Забавяне на изключването при изключване с дистанционното управление	00: Изкл 01: 1 минута 02: 2 минути 03: 3 минути 04: 4 минути 05: 5 минути 06: 10 минути	00
N42	Функция за стерилизация	00: Функцията не е налична 01: Функцията е налична	00
N43	Активиране на функцията за стерилизация	00: Автоматично 01: Вкл 02: Изкл	00
N48	Таванен монтаж	00: невалидно 01: валидно	00
N49	Тест на помпата за кондензат	00: невалидно 01: валидно	00
N64	3-пътен вентил в режим на отопление	00: Вкл 01: Изкл	00
N65	Температура на включване в калорифера в режим на охлаждане	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Изкл	00

C Технически данни

Свързване към електричеството (чрез калорифера)	– 220 … 240 V – 50 Гц
макс. електрическа консумирана мощност	≤ 2 Вт
Допустима температура на околната среда макс.	−15 … 43 °C
Относителна влажност на въздуха	≤ 90 %
Височина	86 мм
Ширина	86 мм
Дълбочина	21,5 мм

Installationsvejledning

Indhold

1 Sikkerhed ... 16
1.1 Korrekt anvendelse ... 16
1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger ... 16
1.3 Forskrifter (direktiver, love, standarder) ... 17
2 Henvisninger vedrørende dokumentationen ... 18
2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation ... 18
2.2 Opbevaring af dokumentation ... 18
2.3 Vejledningens gyldighed ... 18
3 Produktbeskrivelse ... 18
3.1 Typeskilt ... 18
3.2 CE-mærkning ... 18
4 Montering ... 18
4.1 Kontrol af leveringsomfanget ... 18
4.2 Valg af kablet ... 18
4.3 Montering af styringen i boligen ... 18
5 Elinstallation ... 19
5.1 Kvalifikation ... 19
5.2 Tilslutning af styring på kaloriferen ... 20
6 Idrifttagning ... 20
6.1 Opstart af produktet ... 20
7 Betjenings- og visningsfunktioner ... 20
7.1 Gendannelse af fabriksindstillingerne ... 20
7.2 Åbning af parameterindstilling ... 20
7.3 Indstilling af Modbus-adresse ... 21
8 Overdragelse til ejeren ... 21
8.1 Overdragelse af produktet til brugeren ... 21
9 Afhjælpning af fejl ... 22
9.1 Udskiftning af styringen ... 22
10 Standsning ... 22
10.1 Endelig standsning ... 22
11 Bortskaffelse af emballagen ... 22
12 Kundeservice ... 22
Tillæg ... 23
A Parameter Cxx– Ledningsdrevet styring ... 23
B Parameter Nxx– kalorifere ... 24
C Tekniske data ... 26

1 Sikkerhed

1.1 Korrekt anvendelse

Enheden og andre materielle værdier kan forringes ved ukorrekt eller forkert anvendelse af produktet.

Produktet er en styring, som bruges til at styre et varme- og køleanlæg med kalorifere på baggrund af rumtemperaturen og efter en programmerbar tidsaktivering.

Produktet er beregnet til at styre et varme- og køleanlæg med kalorifere og mulige yderligere elektriske varmegivere fra samme producent med Modbus-interface.

Rumtemperaturregulatoren regulerer afhængigt af det installerede system:

– Køling
– Kaloriferens funktion
– Varme

Korrekt anvendelse omfatter:

– overholdelse af de medfølgende betjenings-, installations- og vedligeholdelsesvejledninger til produktet samt alle øvrige anlægskomponenter
– installation og montering i overensstemmelse med apparatets og systemets godkendelse
– overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Anvendelse i overensstemmelse med formålet omfatter desuden installation iht. IP-koden.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert. Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Bemærk!

Enhver ikke-godkendt anvendelse er forbudt.

1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.2.1 Livsfare på grund af elektrisk stød

Hvis du rører ved spændingsførende komponenter, er der livsfare på grund af elektrisk stød.

Før du arbejder på produktet:

▸ Afbryd spændingen til produktet ved at slå alle strømforsyninger fra ved alle poler (afbryder med mindst 3 mm kontaktåbning, f.eks. sikring eller sikkerhedsafbryder).
▸ Husk at sikre mod genindkobling.
▸ Kontrollér for spændingsfrihed.

1.2.2 Fare som følge af utilstrækkelig kvalifikation

Følgende arbejder må kun udføres af en VVS-installatør med tilstrækkelige kvalifikationer:

– Montering
– Afmontering
– Installation
– Idrifttagning
– Eftersyn og service
– Reparation
– Standsning

► Gå frem i henhold til den højeste standard.

1.2.3 Risiko for materiel skade på grund af frost

► Installer ikke produktet i rum med frostrisiko.

1.2.4 Risiko for materiel skade på grund af uegnet værktøj

► Brug et fagligt korrekt værktøj.

1.3 Forskrifter (direktiver, love, standarder)

► Overhold de gældende forskrifter, normer, retningslinjer, forordninger og love.

2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

► Følg altid alle de drifts- og installationsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

2.2 Opbevaring af dokumentation

► Giv denne vejledning samt alle andre gældende bilag videre til den systemansvarlige ejer.

2.3 Vejledningens gyldighed

Denne vejledning gælder udelukkende for:

Produkt - artikelnummer

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Produktbeskrivelse

3.1 Typeskilt

Typeskiltet befinder sig på produktets bagside og er ikke længere tilgængeligt efter monteringen.

3.2 CE-mærkning

CE

Med CE-mærkningen dokumenteres det, at produkterne opfylder de grundlæggende krav i de relevante EU-retsforskrifter i henhold til overensstemmelseserklæringen.

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos producenten.

4 Montering

4.1 Kontrol af leveringsomfanget

Mængde	Betegnelse
1	Styring tilsluttet med ledning
1	Bageste afdækning
1	Monteringsboks
1	Pose med smådele: – 2 krydskærvskruer M4x25 – 2 afstandsholdere – 3 rundhovedskruer ST4x20 – 3 udvidelsesplugs
1	Medfølgende dokumentation

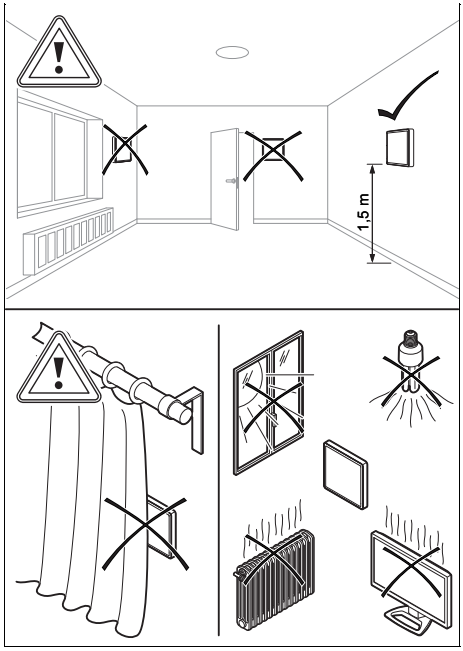
► Kontrollér leveringsomfanget for mangler.

4.2 Valg af kablet

► Brug et gængst kabel.

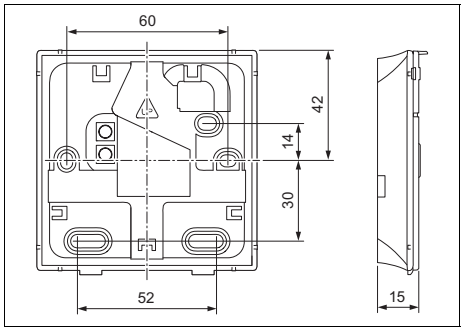
– Kommunikationskabel: ≥ 0,75 mm²

4.3 Montering af styringen i boligen

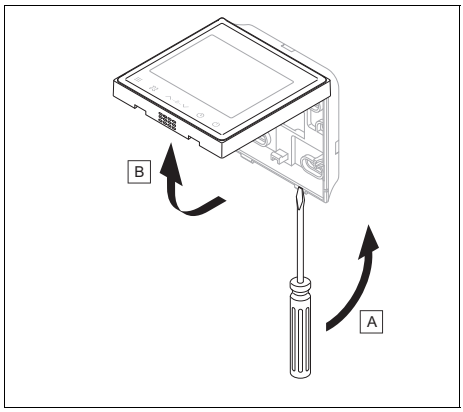


1. Monter styringen på en væg i det primære opholdsrum, så det er garante-

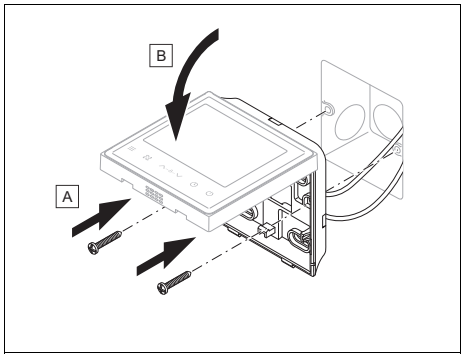
ret, at den registrerer rumtemperaturen korrekt.



2. Brug monteringsboksen til at markere fastgørelsespunkterne på den bærende overflade.
3. Monter monteringsboksen på væggen, eller få en fagmand til at integrere den i væggen.



4. Åbn produktet.
5. Tilslut strøm. (→ side 20)



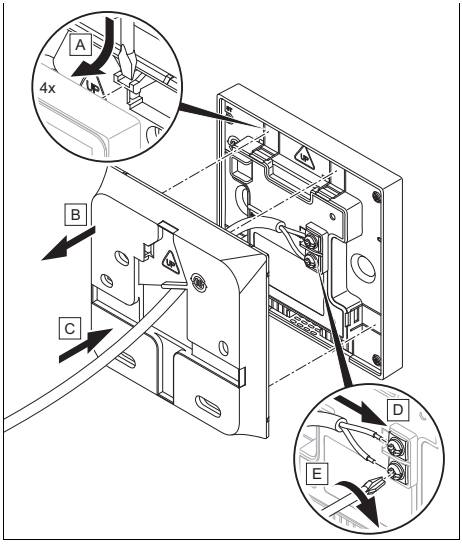
6. Sæt den bageste afdækning til styringen ind i monteringsboksen, og skru den fast med det medfølgende monteringsmateriale.
7. Tryk forsigtigt styringen på den bageste afdækning.

5 Elinstallation

5.1 Kvalifikation

Elinstallationen må kun foretages af en elektriker.

5.2 Tilslutning af styring på kaloriferen



1. Se, hvordan du åbner kontrolboksen til kaloriferen, i installationsvejledningen til kaloriferen.
2. Tilslut kablet fra kaloriferen som vist på illustrationen.

6 Idrifttagning

6.1 Opstart af produktet

1. Se, hvordan du tager kaloriferen i drift, i installationsvejledningen til kaloriferen.
2. Tryk på ⏻ for at tænde styringen og kaloriferen.
3. Kontrollér anlægget ved hjælp af en anmodning om nominel værdi for hver driftstilstand.

7 Betjenings- og visningsfunktioner

Styringen har et niveau til drift, et niveau til parameterindstilling og mulighed for at indstille via Modbus-forbindelsen.

Brugerens indstillings- og aflæsningsmuligheder i drift, betjeningskonceptet og et eksempel på betjening beskrives i betjeningsvejledningen til styringen.

Niveauet til parameterindstilling kan åbnes med en tastkombination. (→ side 20)

Indstillingen via Modbus-forbindelsen kan kun ske med en eksisterende netværksforbindelse.

7.1 Gendannelse af fabriksindstillingerne

► Hold ☰, ⟲ og ◹ inde i 5 sekunder samtidig for at gendanne fabriksindstillingerne for styringen.
◁ Styringen genstarter med fabriksindstillingen.

7.2 Åbning af parameterindstilling

1. Hold ☰ og ◹ trykket ind samtidig i 2 sekunder.
◁ På displayet vises **CC**.

> **Bemærk**
> Så længe styringen befinder sig i parameterindstillingerne, er tilstandsforbindelsen afbrudt.

Alternativ 1:

► For at åbne parametrene **Cxx** for den ledningsdrevne styring skal du trykke på ◹.

Alternativ 2:

► For at åbne parametrene **Nxx** for kaloriferе skal du trykke på ⌄.
◁ På displayet vises adressen på kaloriferе (**n00-n63**).

► Vælg den ønskede adresse med ^ og v.

► Tryk på ◪.

2. Tryk på ^ og v for at vælge den parameter, der skal ændres.
   Parameter **Cxx**– Ledningsdrevet styring (→ side 23)
   Parameter **Nxx**– kalorifere (→ side 24)
3. Tryk på ◪ for at ændre den valgte parameter.
4. Tryk på ^ og v for at vælge parameterindstillingen.
5. Tryk på ◪ for at gemme den ændrede indstilling.
   ◁ Hvis der ikke foretages nogen indtastning i 60 sekunder, gemmes de ændringer, der er foretaget frem til det pågældende tidspunkt, automatisk, og parameterindstillingen lukkes.
6. Tryk på ◷ for at forlade parameterindstillingen uden at gemme.

7.3 Indstilling af Modbus-adresse

Bemærk
Hvis flere kaloriferer skal styres sammen via Modbus, skal du tildele en selvstændig Modbus-adresse til hver enkelt kalorifere.

1. Tilslut styringen til den første kalorifere.
2. Tryk ◷ og ◪ ind samtidig i 5 sekunder for at åbne adresseindstillingen.
   ◁ Kaloriferens aktuelle adresse vises.

Bemærk
På styringen kan du indstille adresserne 00 til 63. I Modbus svarer det til adresserne 01 til 64.

3. Tryk på ◪.
   ◁ Adressen blinker.
4. Tryk på ^ og v for at indstille den ønskede adresse.
5. Tryk på ◪ for at gemme indstillingen.
6. Tryk på ◷ for at vende tilbage til grundvisningen.
   ◁ Hvis du ikke har indtastet noget i 60 sekunder, vender styringen også tilbage til grundvisningen.
7. Adskil styringen fra den første kalorifere.
8. Tilslut styringen til den næste kalorifere, og gentag trinnene for at tildele adressen.

8 Overdragelse til ejeren

8.1 Overdragelse af produktet til brugeren

► Brugeren skal informeres om betjening og funktion af produktet.
► Udlever alle vejledninger og dokumenter om enheden til opbevaring hos brugeren.
► Giv brugeren besked om produktets artikelnummer.
► Gå betjeningsvejledningen igennem med ejeren.
► Besvar alle eventuelle spørgsmål.
► Gør især brugeren opmærksom på de sikkerhedsanvisninger, som skal overholdes.
► Informer brugeren om, at han skal få foretaget service af produktet med de foreskrevne intervaller.

9 Afhjælpning af fejl

9.1 Udskiftning af styringen

1. Sluk kaloriferen for at udskifte produktet.
2. Tag produktet endeligt ud af drift. (→ side 22)
3. Sæt en skruetrækker ind i slidsen mellem styringen og den bageste afdækning, og åbn styringen.
4. Løsn skrueforbindelsen mellem monteringsboksen og den bageste afdækning.
5. Træk forsigtigt styringen og den bageste afdækning af.
6. Løsn ledningerne fra produktets klemrække.

10 Standsning

10.1 Endelig standsning

1. Tryk på ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF vises konstant på displayet.
2. Slå produktet fra via afbryderen på installationsstedet (f.eks. sikringer eller sikkerhedsafbryder).

11 Bortskaffelse af emballagen

- ▶ Bortskaf emballagen i overensstemmelse med reglerne.
- ▶ Følg alle relevante forskrifter.

12 Kundeservice

Kontaktdataene til vores kundeservice findes i vedhæftede eller på vores hjemmeside.

Tillæg

A Parameter Cxx– Ledningsdrevet styring

Parameter-kode	Parameternavn	Trinbredde, indstillingsmulighed, forklaring	Fabriksindstilling
C00	Tildeling af primær eller sekundær styring	0: primær styring 1: sekundær styring	0
C01	Valg af mulige driftstilstande	00: køling og opvarmning 01: køling	00
C03	Rengøringsinterval luftfilter	00: ingen påmindelse 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infrarød-modtager til fjernbetjening	00: Slukket 01: Tændt	01
C05	Visning af rumtemperatur	00: Slukket 01: Tændt	00
C06	Lysdiodevisning	00: Slukket 01: Tændt Når lysdiodevisningen er tændt, fremgår det, om kaloriferen er tændt eller slukket.	01
C07	Kompensation i varme- og køledrift	-5 °C til 5 °C	-1 °C
C08	Min. køletemperatur	16 °C til 30 °C	16 °C
C09	Maks. køletemperatur	16 °C til 30 °C	30 °C
C10	Min. varmetemperatur	16 °C til 30 °C	16 °C
C11	Maks. varmetemperatur	16 °C til 30 °C	30 °C
C12	Trinvis temperaturvisning 0,5 °C	00: Nej. Temperaturerne vises med et interval på 1 °C. 01: Ja. Temperaturerne vises med et interval på 0,5 °C.	01
C13	Knapbelysning	00: Slukket 01: Tændt	01
C14	Tilbagevenden til grundvisning	Tryk på ⏎ for at vende tilbage til grundvisningen.	
C15	Tastelyd	00: Slukket 01: Tændt	01
C16	Varighed af displaybelysning	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Visning i tilfælde af, at filteret er tilstoppet, når kaloriferen er slukket	00: Slukket 01: Tændt	00
C19	Valg af temperatursensor, der anvendes til styring	F0: kaloriferens temperatursensor F1: styringens temperatursensor	00

Parameter-kode	Parameternavn	Trinbredde, indstillingsmulighed, forklaring	Fabriksindstilling
C20	Rækkefølge af deflektorindstillingerne, når der trykkes på 	00: Frem 01: Tilbage	00

B Parameter Nxx– kalorifere

Parameter-kode	Parameternavn	Trinbredde, indstillingsmulighed, forklaring	Fabriksindstilling
N01	Hukommelsesfunktion ved strømafbrydelse	00: Slukket 01: Tændt	01
N02	Produkt med lodret svingning	00...04	01
N04	Modtagelse til fjernbetjening	00: Tændt 01: OFF	00
N05	Sommer ved kalorifere	00: Slukket 01: Tændt 02: Kun display på produktpanel	00
N06	Displaybelysning	00: Slukket 01: Tændt	01
N07	Temperaturenhed	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Tilkoblingstemperatur i kalorifere ved varmedrift	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: OFF	24 °C
N18	Blæseromdrejningstal i standby-køledrift	00: Tænd/sluk-forsinkelse 01: Trin 1 02: Trin 2 03: Trin 3 04: Trin 4 05: Trin 5 06: Trin 6 07: Trin 7 14:Samme omdrejningstal som ved normaldrift	01
N20	Blæseromdrejningstal i standby-varmedrift	00: Tænd/sluk-forsinkelse 01: Trin 1 14:Samme omdrejningstal som ved normaldrift	00
N21	Blæserens efterløbstid efter slukning	00: Slukket 01: 4 minutter 02: 8 minutter 03: 12 minutter 04: 16 minutter	01

Parameter-kode	Parameternavn	Trinbredde, indstillingsmulighed, forklaring	Fabriksindstilling
N23	Tilkoblingshysterese, køledrift	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Tilkoblingshysterese, varmedrift	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompensation for varmetemperatur ved stor loftshøjde	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Loftshøjde	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	En eller flere ledningsdrevne styringer er tilsluttet	00: Nej 01: Ja	00
N38	Logik ved tænd/sluk-knappen ved slukning via fjernbetjening Bemærk! Hvis produktet slukkes via fjernbetjeningen, vises d61 på skærmen på den ledningsdrevne styring d61.	00: Kontakt lukket 01: Kontakt åben	00
N39	Frakoblingsforsinkelse ved frakobling via fjernbetjening	00: Slukket 01: 1 minut 02: 2 minutter 03: 3 minutter 04: 4 minutter 05: 5 minutter 06: 10 minutter	00
N42	Steriliseringsfunktion	00: Funktion ikke til stede 01: Funktion til stede	00
N43	Aktivering af steriliseringsfunktionen	00: Automatisk 01: Tændt 02: OFF	00
N48	Loftsinstallation	00: ugyldig 01: Gyldig	00
N49	Test af kondensatpumpe	00: ugyldig 01: Gyldig	00

Parameter-kode	Parameternavn	Trinbredde, indstillingsmulighed, forklaring	Fabriksindstilling
N64	3-vejsomskifterventil ved varmedrift	00: Tændt 01: OFF	00
N65	Tilkoblingstemperatur i kalorifere ved køledrift	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: OFF	00

C Tekniske data

Elektrisk tilslutning (via kalorifere)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Maks. strømforbrug	≤ 2 W
Tilladt omgivelsestemperatur, maks.	−15 … 43 °C
Relativ luftfugtighed	≤ 90 %
Højde	86 mm
Bredde	86 mm
Dybde	21,5 mm

Installationsanleitung

Inhalt

1 Sicherheit 28
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 28
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise..... 28
1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen) 29
2 Hinweise zur Dokumentation..... 30
2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten..... 30
2.2 Unterlagen aufbewahren 30
2.3 Gültigkeit der Anleitung..... 30
3 Produktbeschreibung..... 30
3.1 Typenschild..... 30
3.2 CE-Kennzeichnung..... 30
4 Montage 30
4.1 Lieferumfang prüfen..... 30
4.2 Auswahl des Kabels 30
4.3 Regler im Wohnraum montieren..... 31
5 Elektroinstallation..... 32
5.1 Qualifikation 32
5.2 Regler am Gebläsekonvektor anschließen 32
6 Inbetriebnahme 32
6.1 Produkt in Betrieb nehmen 32
7 Bedien- und Anzeigefunktionen..... 32
7.1 Auf Werkseinstellung zurücksetzen..... 32
7.2 Parametereinstellung aufrufen..... 32
7.3 Modbus-Adresse einstellen 33
8 Übergabe an den Betreiber..... 33
8.1 Produkt an den Betreiber übergeben..... 33
9 Störungsbehebung..... 34
9.1 Regler austauschen..... 34
10 Außerbetriebnahme..... 34
10.1 Endgültige Außerbetriebnahme..... 34
11 Verpackung entsorgen..... 34
12 Kundendienst..... 34
Anhang 35
A Parameter Cxx– Kabelgebundener Regler 35
B Parameter Nxx– Gebläsekonvektor..... 36
C Technische Daten..... 38

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Regler, der dazu dient, eine Heizungs- und Kühlungsanlage mit Gebläsekonvektor in Abhängigkeit von der Raumtemperatur und nach einer programmierbaren Zeitschaltung zu steuern.

Das Produkt ist dafür vorgesehen, eine Heizungs- und Kühlungsanlage mit Gebläsekonvektor und möglichen weiteren elektrischen Wärmeerzeugern des gleichen Herstellers mit Modbus-Schnittstelle zu regeln.

Der Raumtemperaturregler regelt abhängig vom installierten System:

– Kühlen
– Funktion des Gebläsekonvektors
– Heizen

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

– das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
– die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
– die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

▸ Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie

alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
- ▸ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
- ▸ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.2.2 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

– Montage
– Demontage
– Installation
– Inbetriebnahme
– Inspektion und Wartung
– Reparatur
– Außerbetriebnahme

- ▸ Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.2.3 Risiko eines Sachschadens durch Frost

- ▸ Installieren Sie das Produkt nicht in frostgefährdeten Räumen.

1.2.4 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- ▸ Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- ▸ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

► Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

► Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt – Artikelnummer

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Produktbeschreibung

3.1 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Produkts und ist nach der Montage nicht mehr zugänglich.

3.2 CE-Kennzeichnung

CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Rechtsvorschriften erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

4 Montage

4.1 Lieferumfang prüfen

Menge	Bezeichnung
1	Kabelgebundener Regler
1	Hintere Abdeckung
1	Montagebox
1	Beutel mit Kleinteilen: – 2 Kreuzschlitzschrauben M4x25 – 2 Abstandshalter – 3 Rundkopfschrauben ST4x20 – 3 Spreizdübel
1	Beipack Dokumentation

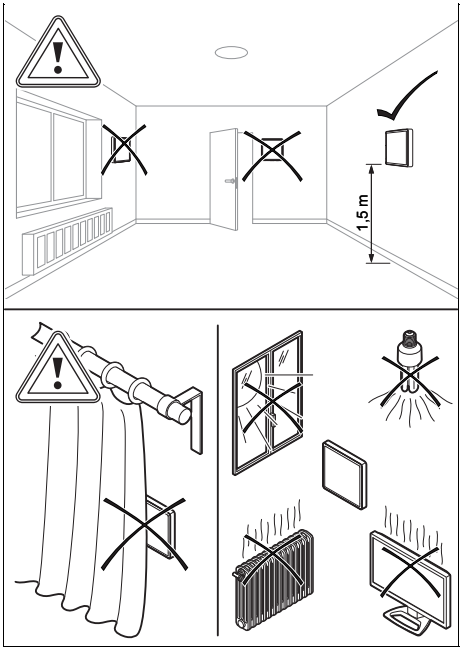
► Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

4.2 Auswahl des Kabels

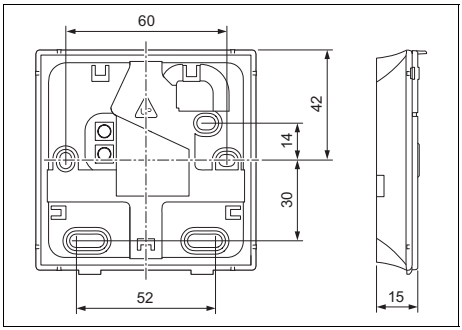
► Verwenden Sie ein handelsübliches Kabel.

– Kommunikationskabel: ≥ 0,75 mm²

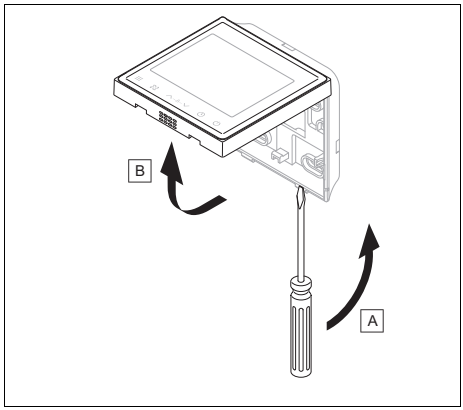
4.3 Regler im Wohnraum montieren



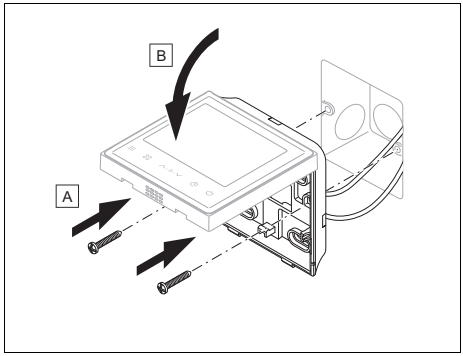
1. Wählen Sie den Montageort des Reglers an einer Innenwand so, dass eine einwandfreie Erfassung der Raumtemperatur gewährleistet ist.



2. Markieren Sie anhand der Montagebox die Befestigungspunkte an der tragenden Fläche.
3. Montieren Sie die Montagebox an der Wand oder lassen Sie diese von einer Fachkraft unter Putz montieren.



4. Öffnen Sie das Produkt.
5. Stellen Sie den Stromanschluss her. (→ Seite 32)



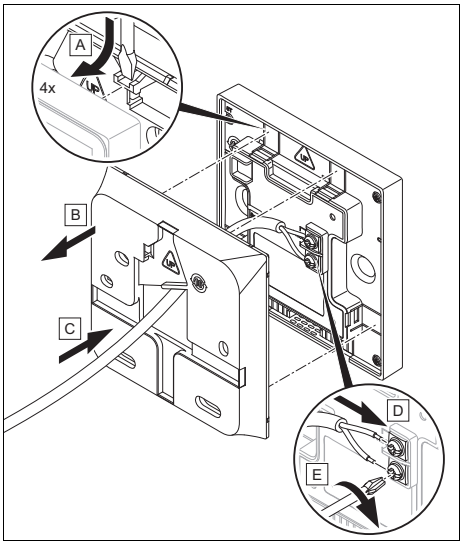
6. Setzen Sie die hintere Abdeckung des Reglers in die Montagebox und verschrauben Sie diese mit dem mitgelieferten Montagematerial.
7. Drücken Sie den Regler vorsichtig auf die hintere Abdeckung.

5 Elektroinstallation

5.1 Qualifikation

Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

5.2 Regler am Gebläsekonvektor anschließen



1. Ziehen Sie zum Öffnen des Schaltkastens des Gebläsekonvektors die Installationsanleitung des Gebläsekonvektors zurate.
2. Schließen Sie das Kabel vom Gebläsekonvektor wie in der Abbildung dargestellt an.

6 Inbetriebnahme

6.1 Produkt in Betrieb nehmen

1. Ziehen Sie für die Inbetriebnahme des Gebläsekonvektors die Installationsanleitung des Gebläsekonvektors zurate.
2. Drücken Sie ⏻ zum Einschalten des Reglers und des Gebläsekonvektors.
3. Kontrollieren Sie die Anlage mittels einer Sollwertanforderung für jede Betriebsart.

7 Bedien- und Anzeigefunktionen

Der Regler verfügt über die Ebene für den Betrieb, die Ebene für die Parametereinstellung sowie die Möglichkeit zur Einstellung über die Modbus-Verbindung.

Die Einstell- und Ablesemöglichkeiten im Betrieb, das Bedienkonzept und ein Beispiel zur Bedienung sind in der Betriebsanleitung des Reglers beschrieben.

Die Ebene für die Parametereinstellung kann mit einer Tastenkombination aufgerufen werden. (→ Seite 32)

Die Einstellung über die Modbus-Verbindung kann nur bei bestehender Netzwerk-Verbindung erfolgen.

7.1 Auf Werkseinstellung zurücksetzen

► Halten Sie ☰, ⁂ und ⏎ gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt, um den Regler auf Werkseinstellung zurückzusetzen.
◁ Der Regler startet mit Werkseinstellung neu.

7.2 Parametereinstellung aufrufen

1. Halten Sie ☰ und ⏎ gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt.
◁ Das Display zeigt **CC**.

> **Hinweis**
> So lange sich der Regler in den Parametereinstellungen befindet, ist die Modbus-Verbindung unterbrochen.

Alternative 1:

► Um die Parameter **Cxx** für den kabelgebundenen Regler aufzurufen, drücken Sie ⏎.

Alternative 2:

► Um die Parameter **Nxx** für den Gebläsekonvektor aufzurufen, drücken Sie ⌄.

◁ Das Display zeigt die Adresse des Gebläsekonvektors an (**n00-n63**).

► Wählen Sie mit ^ und v die gewünschte Adresse aus.

► Drücken Sie ⟲.

2. Drücken Sie ^ und v, um den zu ändernden Parameter auszuwählen.
   Parameter **Cxx**– Kabelgebundener Regler (→ Seite 35)
   Parameter **Nxx**– Gebläsekonvektor (→ Seite 36)
3. Drücken Sie ⟲, um den gewählten Parameter zu ändern.
4. Drücken Sie ^ und v, um die Parametereinstellung auszuwählen.
5. Drücken Sie ⟲, um die geänderte Einstellung zu speichern.
   ◁ Wenn 60 Sekunden keine Eingabe gemacht wird, werden die bis dahin vorgenommen Änderungen automatisch gespeichert und die Parametereinstellung wird geschlossen.
6. Drücken Sie ⏲, um die Parametereinstellung ohne Speichern zu verlassen.

7.3 Modbus-Adresse einstellen

Hinweis
Wenn mehrere Gebläsekonvektoren zusammen über Modbus geregelt werden sollen, dann müssen Sie jedem Gebläsekonvektor eine eigene Modbus-Adresse zuweisen.

1. Schließen Sie den Regler an den ersten Gebläsekonvektor an.
2. Halten Sie ⏲ und ⟲ gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt, um die Adresseinstellung aufzurufen.
   ◁ Die aktuelle Adresse des Gebläsekonvektors wird angezeigt.

Hinweis
Am Regler können die Adressen 00 bis 63 eingestellt werden. In Modbus entspricht das den Adressen 01 bis 64.

3. Drücken Sie ⟲.
   ◁ Die Adresse blinkt.
4. Drücken Sie ^ und v, um die gewünschte Adresse einzustellen.
5. Drücken Sie ⟲, um die Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie ⏲, um in die Grundanzeige zurückzukehren.
   ◁ Auch wenn 60 Sekunden keine Eingabe gemacht wird, kehrt der Regler in die Grundanzeige zurück.
7. Trennen Sie den Regler vom ersten Gebläsekonvektor.
8. Schließen Sie den Regler an den nächsten Gebläsekonvektor an und wiederholen Sie die Schritte, um die Adresse zuzuweisen.

8 Übergabe an den Betreiber

8.1 Produkt an den Betreiber übergeben

► Informieren Sie den Betreiber über die Handhabung und Funktion seines Produkts.
► Übergeben Sie dem Betreiber alle für ihn bestimmten Anleitungen und Gerätepapiere zur Aufbewahrung.
► Nennen Sie dem Betreiber die Artikelnummer des Produkts.
► Gehen Sie die Betriebsanleitung mit dem Betreiber durch.
► Beantworten Sie all seine Fragen.
► Weisen Sie den Betreiber insb. auf die Sicherheitshinweise hin, die der Betreiber beachten muss.
► Informieren Sie den Betreiber darüber, dass er das Produkt gemäß vorgegebener Intervalle warten lassen muss..

9 Störungsbehebung

9.1 Regler austauschen

1. Schalten Sie den Gebläsekonvektor aus, um das Produkt auszutauschen.
2. Nehmen Sie das Produkt endgültig außer Betrieb. (→ Seite 34)
3. Stecken Sie den Schraubendreher in den Schlitz zwischen Regler und hinterer Abdeckung und öffnen Sie den Regler.
4. Lösen Sie die Schraubverbindung zwischen Montagebox und hinterer Abdeckung.
5. Ziehen Sie vorsichtig den Regler und die hintere Abdeckung ab.
6. Lösen Sie die Drähte aus der Klemmleiste des Produkts.

10 Außerbetriebnahme

10.1 Endgültige Außerbetriebnahme

1. Drücken Sie ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF wird dauerhaft im Display angezeigt.
2. Schalten Sie das Produkt über die bauseits installierte Trennvorrichtung (z. B. Sicherungen oder Leitungsschutzschalter) aus.

11 Verpackung entsorgen

- ► Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ► Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

12 Kundendienst

Die Kontaktdaten unseres Kundendiensts finden Sie im Anhang oder auf unserer Website.

Anhang

A Parameter Cxx– Kabelgebundener Regler

Parameter-Code	Parametername	Schrittweite, Einstellmöglichkeit, Erläuterung	Werkseinstellung
C00	Zuweisung Primär- oder Sekundärregler	0: Primärregler 1: Sekundärregler	0
C01	Auswahl der möglichen Betriebsarten	00: Kühlen und Heizen 01: Kühlen	00
C03	Reinigungsintervall Luftfilter	00: Keine Erinnerung 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infrarot-Empfänger für Fernbedienung	00: Aus 01: Ein	01
C05	Anzeige Raumtemperatur	00: Aus 01: Ein	00
C06	LED-Anzeige	00: Aus 01: Ein Wenn die LED-Anzeige eingeschaltet ist, dann zeigt sie an, ob der Gebläsekonvektor ein- oder ausgeschaltet ist.	01
C07	Kompensation im Heiz- und Kühlbetrieb	-5 °C bis 5 °C	-1 °C
C08	Minimale Kühltemperatur	16 °C bis 30 °C	16 °C
C09	Maximale Kühltemperatur	16 °C bis 30 °C	30 °C
C10	Minimale Heiztemperatur	16 °C bis 30 °C	16 °C
C11	Maximale Heiztemperatur	16 °C bis 30 °C	30 °C
C12	Schrittweite Temperaturanzeige 0,5 °C	00: Nein. Die Temperaturen werden mit einer Schrittweite von 1 °C angezeigt. 01: Ja. Die Temperaturen werden mit einer Schrittweite von 0,5 °C angezeigt.	01
C13	Tastenbeleuchtung	00: Aus 01: Ein	01
C14	Rückkehr zu Grundanzeige	Drücken Sie , um in die Grundanzeige zurückzukehren.	
C15	Tastentöne	00: Aus 01: Ein	01
C16	Dauer Displaybeleuchtung	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Anzeige, wenn der Filter verstopft ist, bei ausgeschaltetem Gebläsekonvektor	00: Aus 01: Ein	00

Parameter-Code	Parametername	Schrittweite, Einstellmöglichkeit, Erläuterung	Werkseinstellung
C19	Auswahl des zur Regelung verwendeten Temperatursensors	F0: Temperatursensor des Gebläsekonvektors F1: Temperatursensor des Reglers	00
C20	Reihenfolge der Deflektoreinstellungen bei Drücken von 	00: Vorwärts 01: Rückwärts	00

B Parameter Nxx– Gebläsekonvektor

Parameter-Code	Parametername	Schrittweite, Einstellmöglichkeit, Erläuterung	Werkseinstellung
N01	Speicherfunktion bei Stromausfall	00: Aus 01: Ein	01
N02	Produkt mit vertikaler Oszillation	00...04	01
N04	Empfang Fernbedienung	00: Ein 01: Aus	00
N05	Summer am Gebläsekonvektor	00: Aus 01: Ein 02: Nur Display der Produktblende	00
N06	Displaybeleuchtung	00: Aus 01: Ein	01
N07	Temperatureinheit	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Einschalttemperatur im Gebläsekonvektor im Heizbetrieb	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Aus	24 °C
N18	Gebläsedrehzahl im Standby-Kühlbetrieb	00: Ein/Aus-Verzögerung 01: Stufe 1 02: Stufe 2 03: Stufe 3 04: Stufe 4 05: Stufe 5 06: Stufe 6 07: Stufe 7 14:Gleiche Drehzahl wie im Normalbetrieb	01
N20	Gebläsedrehzahl im Standby-Heizbetrieb	00: Ein/Aus-Verzögerung 01: Stufe 1 14:Gleiche Drehzahl wie im Normalbetrieb	00

Parameter-Code	Parametername	Schrittweite, Einstellmöglichkeit, Erläuterung	Werkseinstellung
N21	Nachlaufzeit des Gebläses nach Abschalten	00: Aus 01: 4 Minuten 02: 8 Minuten 03: 12 Minuten 04: 16 Minuten	01
N23	Einschalthysterese Kühlbetrieb	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Einschalthysterese Heizbetrieb	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Heiztemperatur-Kompensation bei großer Deckenhöhe	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Deckenhöhe	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Ein oder mehrere kabelgebundene Regler angeschlossen	00: Nein 01: Ja	00
N38	Logik am Ein/Aus-Kontakt beim Ausschalten über Fernbedienung Hinweis: Wenn das Produkt über die Fernbedienung ausgeschaltet wird, dann wird auf dem Display des kabelgebundenen Reglers d61 angezeigt.	00: Kontakt geschlossen 01: Kontakt offen	00
N39	Ausschaltverzögerung beim Ausschalten über Fernbedienung	00: Aus 01: 1 Minute 02: 2 Minuten 03: 3 Minuten 04: 4 Minuten 05: 5 Minuten 06: 10 Minuten	00
N42	Sterilisationsfunktion	00: Funktion nicht vorhanden 01: Funktion vorhanden	00

Parameter-Code	Parametername	Schrittweite, Einstellmöglichkeit, Erläuterung	Werks-einstel-lung
N43	Aktivierung der Sterilisati-onsfunktion	00: Automatisch 01: Ein 02: Aus	00
N48	Deckeninstallation	00: ungültig 01: gültig	00
N49	Test Kondensatpumpe	00: ungültig 01: gültig	00
N64	3-Wege-Ventil im Heiz-betrieb	00: Ein 01: Aus	00
N65	Einschalttemperatur im Gebläsekonvektor im Kühlbetrieb	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Aus	00

C Technische Daten

Elektroanschluss (über den Gebläsekonvektor)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
max. elektrische Leistungsaufnahme	≤ 2 W
Zulässige Umgebungstemperatur max.	−15 … 43 ℃
Relative Luftfeuchtigkeit	≤ 90 %
Höhe	86 mm
Breite	86 mm
Tiefe	21,5 mm

Οδηγίες εγκατάστασης

Περιεχόμενα

1 Ασφάλεια 40
1.1 Προδιαγραφόμενη χρήση 40
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφάλειας 40
1.3 Προδιαγραφές (Οδηγίες, νόμοι, πρότυπα) 41
2 Υποδείξεις για την τεκμηρίωση 42
2.1 Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα 42
2.2 Φύλαξη των εγγράφων 42
2.3 Ισχύς των οδηγιών 42
3 Περιγραφή προϊόντος 42
3.1 Πινακίδα αναγνώρισης 42
3.2 Σήμανση CE 42
4 Συναρμολόγηση 42
4.1 Έλεγχος συνόλου παράδοσης 42
4.2 Επιλογή του καλωδίου 42
4.3 Τοποθέτηση ελεγκτή εντός της κατοικίας 43
5 Εγκατάσταση ηλεκτρολογικών 44
5.1 Κατάρτιση 44
5.2 Σύνδεση ελεγκτή στη μονάδα fan coil 44
6 Θέση σε λειτουργία 44
6.1 Θέση σε λειτουργία του προϊόντος 44
7 Λειτουργίες χειρισμού και ένδειξης 44
7.1 Επαναφορά εργοστασιακής ρύθμισης 44
7.2 Εμφάνιση της ρύθμισης παραμέτρων 45
7.3 Ρύθμιση διεύθυνσης διαύλου Modbus 45
8 Παράδοση στον ιδιοκτήτη 46
8.1 Παραδώστε το προϊόν στον ιδιοκτήτη 46
9 Αποκατάσταση βλαβών 46
9.1 Αντικατάσταση του ελεγκτή 46
10 Θέση εκτός λειτουργίας 46
10.1 Οριστική θέση εκτός λειτουργίας 46
11 Απόρριψη της συσκευασίας 46
12 Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών 46
Παράρτημα 47
A Παράμετροι Cxx ενσύρματου ελεγκτή 47
B Παράμετροι Nxx μονάδας fan coil 48
C Τεχνικά χαρακτηριστικά 50

1 Ασφάλεια

1.1 Προδιαγραφόμενη χρήση

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης ή μη προβλεπόμενης χρήσης, μπορεί να προκληθούν αρνητικές επιδράσεις στο προϊόν και σε άλλες εμπράγματες αξίες.

Αυτό το προϊόν είναι ένας ελεγκτής, ο οποίος χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ενός συστήματος θέρμανσης και ψύξης με μονάδα fan coil σε συνάρτηση με τη θερμοκρασία χώρου και σύμφωνα με μια προγραμματισμένη χρονική ρύθμιση.

Το προϊόν έχει προβλεφθεί για τον έλεγχο μιας εγκατάστασης θέρμανσης και ψύξης με μονάδα fan coil και ενδεχομένως περαιτέρω ηλεκτρικούς καυστήρες του ίδιου κατασκευαστή με διασύνδεση διαύλου Modbus.

Ο ελεγκτής θερμοκρασίας χώρου πραγματοποιεί ρυθμίσεις ανάλογα με το εγκατεστημένο σύστημα:

– Ψύξη
– Λειτουργία της μονάδας fan coil
– Θέρμανση

Η σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση περιλαμβάνει:

– την τήρηση των εσώκλειστων οδηγιών χρήσης, εγκατάστασης και συντήρησης του προϊόντος καθώς και όλων των περαιτέρω στοιχείων της εγκατάστασης
– την τοποθέτηση και εγκατάσταση σύμφωνα με την έγκριση του προϊόντος και του συστήματος
– την τήρηση όλων των αναφερόμενων προϋποθέσεων επιθεώρησης και συντήρησης.

Η χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές περιλαμβάνει επίσης την εγκατάσταση σύμφωνα με τον κωδικό IP.

Μια άλλη χρήση διαφορετική από την περιγραφόμενη στις παρούσες οδηγίες ή μια χρήση πέραν των εδώ περιγραφόμενων ισχύει ως μη προδιαγραφόμενη. Μη προδιαγραφόμενη είναι επίσης κάθε άμεση εμπορική και βιομηχανική χρήση.

Προσοχή!

Κάθε καταχρηστική χρήση απαγορεύεται.

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

1.2.1 Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας

Όταν αγγίζετε στοιχεία που φέρουν τάση, υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

Προτού διεξάγετε εργασίες στο προϊόν:

▸ Θέστε το προϊόν εκτός τάσης, απενεργοποιώντας όλες τις

παροχές ρεύματος σε όλους τους πόλους (ηλεκτρική διάταξη αποσύνδεσης με τουλάχιστον 3 mm άνοιγμα επαφής, π.χ. ασφάλεια ή διακόπτης προστασίας γραμμής).
- ▸ Ασφαλίστε έναντι επανενεργοποίησης.
- ▸ Ελέγξτε την απουσία τάσης.

1.2.2 Κίνδυνος λόγω ανεπαρκούς κατάρτισης

Οι παρακάτω εργασίες επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς, που διαθέτουν επαρκή κατάρτιση:

– Συναρμολόγηση
– Αποσυναρμολόγηση
– Εγκατάσταση
– Θέση σε λειτουργία
– Επιθεώρηση και συντήρηση
– Επισκευές
– Θέση εκτός λειτουργίας

- ▸ Πραγματοποιήστε όλες τις εργασίες σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας.

1.2.3 Κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς λόγω παγετού

- ▸ Το προϊόν δεν επιτρέπεται να εγκαθίσταται σε χώρους, που εκτίθενται σε παγετό.

1.2.4 Κίνδυνος υλικής ζημιάς λόγω ακατάλληλων εργαλείων

- ▸ Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία.

1.3 Προδιαγραφές (Οδηγίες, νόμοι, πρότυπα)

- ▸ Τηρείτε τις εθνικές προδιαγραφές, τα πρότυπα, τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τους νόμους.

2 Υποδείξεις για την τεκμηρίωση

2.1 Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα

► Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη όλες τις οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης, που συνοδεύουν τα στοιχεία της εγκατάστασης.

2.2 Φύλαξη των εγγράφων

► Παραδίδετε αυτές τις οδηγίες καθώς και όλα τα συμπληρωματικά έγγραφα στον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης.

2.3 Ισχύς των οδηγιών

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν αποκλειστικά για:

Προϊόν - Κωδικός προϊόντος

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Πινακίδα αναγνώρισης

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην πίσω πλευρά του προϊόντος και δεν είναι πλέον προσβάσιμη μετά τη συναρμολόγηση.

3.2 Σήμανση CE

CE

Με τη σήμανση CE τεκμηριώνεται, ότι τα προϊόντα πληρούν σύμφωνα με τη δήλωση συμμόρφωσης τις βασικές απαιτήσεις των σχετικών νομικών διατάξεων της ΕΕ.

Μπορείτε να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στον κατασκευαστή.

4 Συναρμολόγηση

4.1 Έλεγχος συνόλου παράδοσης

Ποσότητα	Ονομασία
1	Ενσύρματος ελεγκτής
1	Πίσω κάλυμμα
1	Κουτί συναρμολόγησης
1	Σακούλα με μικροεξαρτήματα: – 2 σταυρόβιδες M4x25 – 2 Αποστάτες – 3 βίδες στρογγυλής κεφαλής ST4x20 – 3 ούπα
1	Συνοδευτική τεκμηρίωση

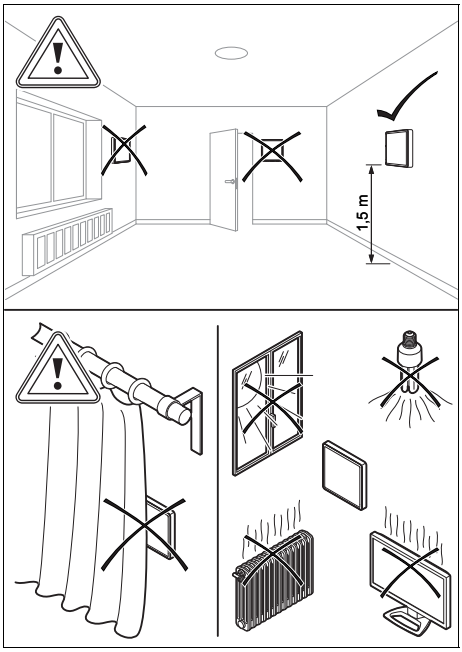
► Ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης για πληρότητα.

4.2 Επιλογή του καλωδίου

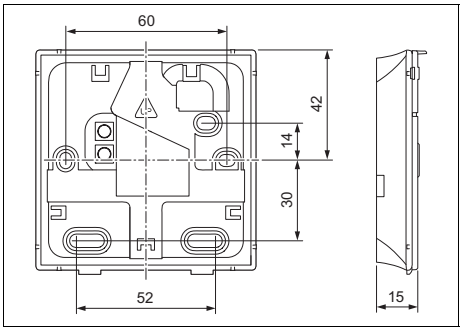
► Χρησιμοποιήστε ένα κοινό καλώδιο εμπορίου.

– Καλώδιο επικοινωνίας: ≥ 0,75 mm²

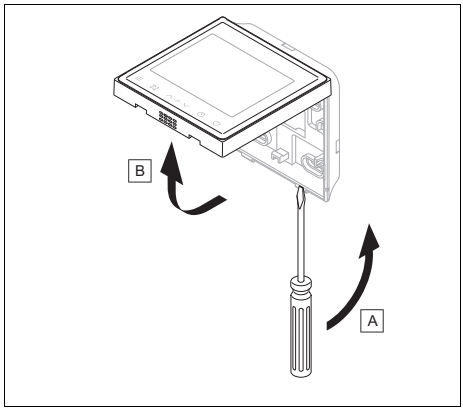
4.3 Τοποθέτηση ελεγκτή εντός της κατοικίας



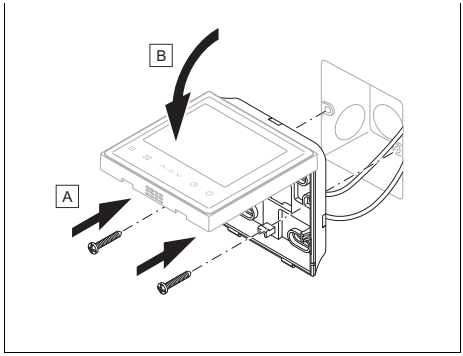
1. Επιλέξτε τη θέση τοποθέτησης του ελεγκτή σε έναν εσωτερικό τοίχο κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να διασφαλίζεται μια άψογη καταγραφή της θερμοκρασίας χώρου.



2. Σημειώστε με βάση το κουτί συναρμολόγησης τα σημεία στερέωσης στην φέρουσα επιφάνεια.
3. Τοποθετήστε το κουτί συναρμολόγησης στον τοίχο ή αναθέστε σε εξειδικευμένο προσωπικό την τοποθέτησή του κάτω από το σοβά.



4. Ανοίξτε το προϊόν.
5. Δημιουργήστε τη σύνδεση ρεύματος. (→ σελίδα 44)



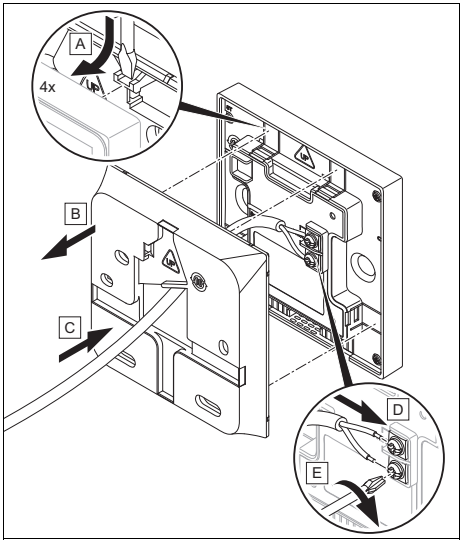
6. Τοποθετήστε το πίσω κάλυμμα του ελεγκτή μέσα στο κουτί συναρμολόγησης και βιδώστε το με τα συμπεριλαμβανόμενα υλικά συναρμολόγησης.
7. Πιέστε τον ελεγκτή προσεκτικά επάνω στο πίσω κάλυμμα.

5 Εγκατάσταση ηλεκτρολογικών

5.1 Κατάρτιση

Η εγκατάσταση των ηλεκτρολογικών επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από έναν ειδικό ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων.

5.2 Σύνδεση ελεγκτή στη μονάδα fan coil



1. Συμβουλευθείτε για το άνοιγμα του πίνακα ελέγχου της μονάδας fan coil τις οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας fan coil.
2. Συνδέστε το καλώδιο της μονάδας fan coil σύμφωνα με την απεικόνιση.

6 Θέση σε λειτουργία

6.1 Θέση σε λειτουργία του προϊόντος

1. Συμβουλευθείτε για τη θέση σε λειτουργία της μονάδας fan coil τις οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας fan coil.
2. Πιέστε το ⏻, για να ενεργοποιήσετε τον ελεγκτή και τη μονάδα fan coil.
3. Ελέγξτε την εγκατάσταση μέσω μιας απαίτησης ονομαστικής τιμής για κάθε τρόπο λειτουργίας.

7 Λειτουργίες χειρισμού και ένδειξης

Ο ελεγκτής διαθέτει το επίπεδο για τη λειτουργία, το επίπεδο για τη ρύθμιση παραμέτρων και τη δυνατότητα για τη ρύθμιση μέσω της σύνδεσης διαύλου Modbus.

Στις οδηγίες χρήσης του ελεγκτή περιγράφονται οι δυνατότητες ρύθμισης και ανάγνωσης ενδείξεων κατά τη λειτουργία, το σχέδιο χειρισμού και ένα παράδειγμα χειρισμού.

Το επίπεδο για τη ρύθμιση παραμέτρων μπορεί να κληθεί με ένα συνδυασμό πλήκτρων. (→ σελίδα 45)

Η ρύθμιση μέσω της σύνδεσης διαύλου Modbus μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο εάν υπάρχει σύνδεση δικτύου.

7.1 Επαναφορά εργοστασιακής ρύθμισης

► Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα ☰, ⚙ και ⏎ για 5 δευτερόλεπτα, για να πραγματοποιηθεί επαναφορά του ελεγκτή στην εργοστασιακή ρύθμιση.
◁ Ο ελεγκτής επανεκκινείται με την εργοστασιακή ρύθμιση.

7.2 Εμφάνιση της ρύθμισης παραμέτρων

1. Κρατήστε το ☰ και το ⧄ πατημένα ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα.
   ◁ Η οθόνη απεικονίζει τον κωδικό **CC**.

> **Υπόδειξη**
> Όσο ο ελεγκτής βρίσκεται στις ρυθμίσεις παραμέτρων, η σύνδεση διαύλου Modbus παραμένει διακεκομμένη.

Εναλλακτική 1:

► Για να εμφανίσετε τις παραμέτρους **Cxx** για τον ενσύρματο ελεγκτή, πιέστε το ⧄.

Εναλλακτική 2:

► Για να εμφανίσετε τις παραμέτρους **Nxx** για τη μονάδα fan coil, πιέστε το ⌄.
   ◁ Η οθόνη δείχνει τη διεύθυνση της μονάδας fan coil (**n00-n63**).

► Επιλέξτε με το ⌃ και το ⌄ την επιθυμητή διεύθυνση.

► Πιέστε το ⧄.

2. Πιέστε το ⌃ και το ⌄, για να επιλέξετε την παράμετρο που θέλετε να αλλάξετε.
   Παράμετροι **Cxx** ενσύρματου ελεγκτή (→ σελίδα 47)
   Παράμετροι **Nxx** μονάδας fan coil (→ σελίδα 48)
3. Πιέστε το ⧄, για να αλλάξετε την επιλεγμένη παράμετρο.
4. Πιέστε το ⌃ και το ⌄, για να επιλέξετε τη ρύθμιση παραμέτρων.
5. Πιέστε το ⧄, για να αποθηκεύσετε την αλλαγμένη ρύθμιση.
   ◁ Εάν για 60 δευτερόλεπτα δεν πραγματοποιηθεί καμία καταχώριση, αποθηκεύονται αυτόματα οι αλλαγές που έχουν πραγματοποιηθεί μέχρι εκείνη τη στιγμή και κλείνει η ρύθμιση παραμέτρων.
6. Πιέστε το 🕒, για να βγείτε από τη ρύθμιση παραμέτρων χωρίς αποθήκευση.

7.3 Ρύθμιση διεύθυνσης διαύλου Modbus

> **Υπόδειξη**
> Εάν επιθυμείτε να ρυθμίζονται μαζί περισσότερες από μία μονάδες fan coil μέσω του διαύλου Modbus, πρέπει να αντιστοιχίσετε σε κάθε μονάδα fan coil μια ξεχωριστή διεύθυνση διαύλου Modbus.

1. Συνδέστε τον ελεγκτή στην πρώτη μονάδα fan coil.
2. Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα 🕒 και ⧄ για 5 δευτερόλεπτα, για να εμφανιστεί η ρύθμιση διεύθυνσης.
   ◁ Η τρέχουσα διεύθυνση της μονάδας fan coil εμφανίζεται.

> **Υπόδειξη**
> Στον ελεγκτή μπορούν να ρυθμιστούν οι διευθύνσεις 00 έως 63. Στο δίαυλο Modbus, αυτό αντιστοιχεί στις διευθύνσεις 01 έως 64.

3. Πιέστε το ⧄.
   ◁ Η διεύθυνση αναβοσβήνει.
4. Πιέστε το ⌃ και το ⌄, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή διεύθυνση.
5. Πιέστε το ⧄, για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.
6. Πιέστε το 🕒, για να επιστρέψετε στη βασική ένδειξη.
   ◁ Επίσης, εάν για 60 δευτερόλεπτα δεν πραγματοποιηθεί καμία καταχώριση, ο ελεγκτής επιστρέφει στη βασική ένδειξη.

7. Αποσυνδέστε τον ελεγκτή από την πρώτη μονάδα fan coil.
8. Συνδέστε τον ελεγκτή στην επόμενη μονάδα fan coil και επαναλάβετε τα βήματα, για να αντιστοιχίσετε τη διεύθυνση.

8 Παράδοση στον ιδιοκτήτη

8.1 Παραδώστε το προϊόν στον ιδιοκτήτη

- ► Ενημερώσετε τον ιδιοκτήτη για το χειρισμό και τη λειτουργία του προϊόντος.
- ► Παραδώστε στον ιδιοκτήτη τις οδηγίες χρήσης και τα έγγραφα συσκευής, τα οποία προορίζονται για αυτόν, για φύλαξη.
- ► Γνωστοποιήστε στον ιδιοκτήτη τον κωδικό προϊόντος του προϊόντος.
- ► Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης μαζί με τον ιδιοκτήτη.
- ► Απαντήστε σε όλες τις ερωτήσεις του.
- ► Τονίστε ιδιαίτερα στον ιδιοκτήτη τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οποίες πρέπει να προσέξει.
- ► Ενημερώστε τον ιδιοκτήτη σχετικά με την αναγκαιότητα συντήρησης του προϊόντος σύμφωνα με τα προβλεπόμενα διαστήματα.

9 Αποκατάσταση βλαβών

9.1 Αντικατάσταση του ελεγκτή

1. Απενεργοποιήστε τη μονάδα fan coil, για να αντικαταστήσετε το προϊόν.
2. Θέστε το προϊόν οριστικά εκτός λειτουργίας. (→ σελίδα 46)
3. Τοποθετήστε το κατσαβίδι στη σχισμή ανάμεσα στον ελεγκτή και στο πίσω κάλυμμα και ανοίξτε τον ελεγκτή.
4. Λασκάρετε τη βιδωτή σύνδεση ανάμεσα στο κουτί συναρμολόγησης και στο πίσω κάλυμμα.
5. Αφαιρέστε προσεκτικά τον ελεγκτή και το πίσω κάλυμμα.
6. Αποσυνδέστε τα σύρματα από την πλάκα ακροδεκτών του προϊόντος.

10 Θέση εκτός λειτουργίας

10.1 Οριστική θέση εκτός λειτουργίας

1. Πιέστε το ⏻.
   - ◁ Η ένδειξη ⚠ AC OFF εμφανίζεται συνεχώς στην οθόνη.
2. Απενεργοποιήστε το προϊόν, μέσω της επιτόπου εγκατεστημένης διάταξης αποσύνδεσης (π.χ. ασφάλειες ή διακόπτης προστασίας γραμμής).

11 Απόρριψη της συσκευασίας

- ► Απορρίπτετε τη συσκευασία με σωστό τρόπο.
- ► Τηρείτε όλες τις σχετικές προδιαγραφές.

12 Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών

Τα στοιχεία επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας θα τα βρείτε στο παράρτημα ή στον ιστότοπό μας.

Παράρτημα
A Παράμετροι Cxx ενσύρματου ελεγκτή

Κωδικός παραμέτρου	Ονομασία παραμέτρου	Εύρος βημάτων, δυνατότητα ρύθμισης, επεξήγηση	Εργοστασιακή ρύθμιση
C00	Αντιστοίχιση πρωτεύοντος ή δευτερεύοντος ελεγκτή	0: Πρωτεύων ελεγκτής 1: Δευτερεύων ελεγκτής	0
C01	Επιλογή των διαθέσιμων τρόπων λειτουργίας	00: Ψύξη και θέρμανση 01: Ψύξη	00
C03	Διάστημα καθαρισμού φίλτρου αέρα	00: Καμία υπενθύμιση 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Δέκτης υπερύθρων για τηλεχειριστήριο	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	01
C05	Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	00
C06	Ένδειξη LED	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ. Όταν η ένδειξη LED είναι ενεργοποιημένη, καταδεικνύει εάν η μονάδα fan coil είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.	01
C07	Αντιστάθμιση σε λειτουργία θέρμανσης και ψύξης	-5 °C έως 5 °C	-1 °C
C08	Ελάχιστη θερμοκρασία ψύξης	16 °C έως 30 °C	16 °C
C09	Μέγιστη θερμοκρασία ψύξης	16 °C έως 30 °C	30 °C
C10	Ελάχιστη θερμοκρασία θέρμανσης	16 °C έως 30 °C	16 °C
C11	Μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης	16 °C έως 30 °C	30 °C
C12	Εύρος βήματος ένδειξης θερμοκρασίας 0,5 °C	00: Όχι. Οι θερμοκρασίες καταδεικνύονται με εύρος βήματος 1 °C. 01: Ναι. Οι θερμοκρασίες καταδεικνύονται με εύρος βήματος 0,5 °C.	01
C13	Φωτισμός πλήκτρων	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	01
C14	Επιστροφή στη βασική ένδειξη	Πιέστε το , για να επιστρέψετε στη βασική ένδειξη.	
C15	Ήχοι πλήκτρων	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	01
C16	Διάρκεια φωτισμού οθόνης	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Κωδικός παραμέτρου	Ονομασία παραμέτρου	Εύρος βημάτων, δυνατότητα ρύθμισης, επεξήγηση	Εργοστασιακή ρύθμιση
C18	Ένδειξη για έμφραξη του φίλτρου, σε απενεργοποιημένη μονάδα fan coil	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	00
C19	Επιλογή του αισθητήρα θερμοκρασίας που θα χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση	F0: Αισθητήρας θερμοκρασίας της μονάδας fan coil F1: Αισθητήρας θερμοκρασίας του ελεγκτή	00
C20	Σειρά των ρυθμίσεων εκτροπέων κατά το πάτημα του	00: Προς τα εμπρός 01: Προς τα πίσω	00

B Παράμετροι Nxx μονάδας fan coil

Κωδικός παραμέτρου	Ονομασία παραμέτρου	Εύρος βημάτων, δυνατότητα ρύθμισης, επεξήγηση	Εργοστασιακή ρύθμιση
N01	Λειτουργία μνήμης σε διακοπή ρεύματος	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	01
N02	Προϊόν με κατακόρυφη ταλάντωση	00...04	01
N04	Λήψη τηλεχειριστηρίου	00: Ενεργοπ. 01: Απενεργοπ.	00
N05	Βομβητής στη μονάδα fan coil	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ. 02: Μόνο οθόνη του καλύμματος προϊόντος	00
N06	Φωτισμός οθόνης	00: Απενεργοπ. 01: Ενεργοπ.	01
N07	Μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας	00: Κελσίου 01: Φαρενάιτ	00
N17	Θερμοκρασία ενεργοποίησης στη μονάδα fan coil σε λειτουργία θέρμανσης	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Απενεργοπ.	24 °C
N18	Αριθμός στροφών ανεμιστήρα σε αναμονή λειτουργίας ψύξης	00: Καθυστέρηση ενεργοπ. / απενεργοπ. 01: Βαθμίδα 1 02: Βαθμίδα 2 03: Βαθμίδα 3 04: Βαθμίδα 4 05: Βαθμίδα 5 06: Βαθμίδα 6 07: Βαθμίδα 7 14: Ίδιος αριθμός στροφών με την κανονική λειτουργία	01

Κωδικός παραμέτρου	Ονομασία παραμέτρου	Εύρος βημάτων, δυνατότητα ρύθμισης, επεξήγηση	Εργοστασιακή ρύθμιση
N20	Αριθμός στροφών ανεμιστήρα σε αναμονή λειτουργίας θέρμανσης	00: Καθυστέρηση ενεργοπ. / απενεργοπ. 01: Βαθμίδα 1 14: Ίδιος αριθμός στροφών με την κανονική λειτουργία	00
N21	Χρόνος νεκρής λειτουργίας του ανεμιστήρα μετά την απενεργοποίηση	00: Απενεργοπ. 01: 4 λεπτά 02: 8 λεπτά 03: 12 λεπτά 04: 16 λεπτά	01
N23	Υστέρηση ενεργοποίησης λειτουργίας ψύξης	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Υστέρηση ενεργοποίησης λειτουργίας θέρμανσης	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Αντιστάθμιση θερμοκρασίας θέρμανσης σε μεγάλο ύψος οροφής	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Ύψος οροφής	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Έχουν συνδεθεί ένας ή περισσότεροι ενσύρματοι ελεγκτές	00: Όχι 01: Ναι	00
N38	Λογική στην επαφή ενεργοπ. / απενεργοπ. κατά την απενεργοποίηση μέσω τηλεχειριστηρίου Υπόδειξη: Εάν το προϊόν απενεργοποιηθεί μέσω του τηλεχειριστηρίου, στην οθόνη του ενσύρματου ελεγκτή εμφανίζεται η ένδειξη d61.	00: Επαφή κλειστή 01: Επαφή ανοιχτή	00
N39	Καθυστέρηση απενεργοποίησης κατά την απενεργοποίηση μέσω τηλεχειριστηρίου	00: Απενεργοπ. 01: 1 λεπτό 02: 2 λεπτά 03: 3 λεπτά 04: 4 λεπτά 05: 5 λεπτά 06: 10 λεπτά	00

Κωδικός παραμέτρου	Ονομασία παραμέτρου	Εύρος βημάτων, δυνατότητα ρύθμισης, επεξήγηση	Εργοστασιακή ρύθμιση
N42	Λειτουργία αποστείρωσης	00: Η λειτουργία δεν υπάρχει 01: Η λειτουργία υπάρχει	00
N43	Ενεργοποίηση της λειτουργίας αποστείρωσης	00: Αυτόματα 01: Ενεργοπ. 02: Απενεργοπ.	00
N48	Εγκατάσταση σε οροφή	00: Μη έγκυρο 01: Έγκυρο	00
N49	Δοκιμή αντλίας συμπυκνωμάτων	00: Μη έγκυρο 01: Έγκυρο	00
N64	Τρίοδη βαλβίδα στη λειτουργία θέρμανσης	00: Ενεργοπ. 01: Απενεργοπ.	00
N65	Θερμοκρασία ενεργοποίησης στη μονάδα fan coil σε λειτουργία ψύξης	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Απενεργοπ.	00

C Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση (μέσω της μονάδας fan coil)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Μέγ. κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	≤ 2 W
Μέγ. επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	−15 … 43 °C
Σχετική υγρασία αέρα	≤ 90 %
Ύψος	86 mm
Πλάτος	86 mm
Βάθος	21,5 mm

Instrucciones de instalación

Contenido

1 Seguridad 52
1.1 Utilización adecuada..... 52
1.2 Información general de seguridad 52
1.3 Disposiciones (directivas, leyes, normas)..... 53
2 Observaciones sobre la documentación 54
2.1 Consulta de la documentación adicional..... 54
2.2 Conservación de la documentación 54
2.3 Validez de las instrucciones 54
3 Descripción del producto 54
3.1 Placa de características..... 54
3.2 Marcado CE..... 54
4 Montaje 54
4.1 Comprobación del material suministrado 54
4.2 Selección del cable..... 54
4.3 Montaje del regulador en una habitación 55
5 Instalación eléctrica 56
5.1 Cualificación 56
5.2 Conexión del dispositivo de gestión al fan-coil..... 56
6 Puesta en marcha..... 56
6.1 Puesta en marcha del producto..... 56
7 Funciones de uso y visualización 56
7.1 Restablecer los ajustes de fábrica..... 56
7.2 Acceso a la configuración de parámetros..... 56
7.3 Ajustar la dirección Modbus..... 57
8 Entrega al usuario final..... 57
8.1 Entrega del producto al usuario..... 57
9 Solución de problemas 58
9.1 Sustitución del regulador 58
10 Puesta fuera de servicio 58
10.1 Puesta fuera de servicio definitiva..... 58
11 Eliminar el embalaje 58
12 Servicio de Asistencia Técnica 58
Anexo 59
A Parámetros Cxx– Regulador con cable 59
B Parámetros Nxx– Fan-coil..... 60
C Datos técnicos 62

1 Seguridad

1.1 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

Este producto es un regulador que sirve para controlar una instalación de calefacción y refrigeración con convector fan-coil en función de la temperatura ambiente y con un temporizador programable.

El producto está diseñado para regular una instalación de calefacción y refrigeración con convector fan-coil y otros posibles generadores de calor eléctricos del mismo fabricante con interfaz Modbus.

En función del sistema instalado, el regulador de temperatura ambiente regula:

– Refrigeración
– Funcionamiento del convector fan-coil
– Calefacción

La utilización adecuada implica:

– Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento, instalación y mantenimiento del producto y de todos los demás componentes de la instalación
– Realizar la instalación y el montaje conforme a la homologación del producto y del sistema.
– Cumplir todas las condiciones de revisión y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

La utilización adecuada implica, además, realizar la instalación conforme al código IP.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.2 Información general de seguridad

1.2.1 Peligro de muerte por electrocución

Si toca los componentes conductores de tensión, existe peligro de descarga eléctrica.

Antes de realizar cualquier trabajo en el producto:

▸ Deje el producto sin tensión desconectando todos los polos de los suministros de corriente (dispositivo de separación eléctrica con una abertura de contacto de al menos

3 mm, p. ej., fusibles o disyuntores).

- ▸ Asegúrelo para impedir que se pueda conectar accidentalmente.
- ▸ Verifique que no hay tensión.

1.2.2 Peligro por cualificación insuficiente

Las siguientes tareas solo deben ser llevadas a cabo por profesionales competentes que estén debidamente cualificados:

– Montaje
– Desmontaje
– Instalación
– Puesta en marcha
– Revisión y mantenimiento
– Reparación
– Puesta fuera de servicio

- ▸ Proceda según el estado actual de la técnica.

1.2.3 Riesgo de daños materiales causados por heladas

- ▸ No instale el producto en estancias con riesgo de heladas.

1.2.4 Riesgo de daños materiales por el uso de herramientas inadecuadas

- ▸ Utilice la herramienta apropiada.

1.3 Disposiciones (directivas, leyes, normas)

- ▸ Observe las disposiciones, normas, directivas, ordenanzas y leyes nacionales.

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

► Tenga en cuenta sin excepción todos los manuales de uso e instalación que acompañan a los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

► Entregue estas instrucciones y toda la documentación de validez paralela al usuario de la instalación.

2.3 Validez de las instrucciones

Estas instrucciones son válidas únicamente para:

Producto - Referencia del artículo

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Descripción del producto

3.1 Placa de características

La placa de características se encuentra en la parte trasera del producto y queda inaccesible una vez realizado el montaje.

3.2 Marcado CE

CE

Con el marcado CE se certifica que los productos cumplen los requisitos básicos de las directivas europeas aplicables conforme figura en la declaración de conformidad.

Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.

4 Montaje

4.1 Comprobación del material suministrado

Cantidad	Denominación
1	Regulador por cable
1	Tapa trasera
1	Caja de montaje
1	Bolsa con piezas pequeñas: – 2 tornillos con ranura en cruz M4x25 – 2 separadores – 3 tornillos de cabezal redondo ST4x20 – 3 tacos de expansión
1	Documentación adjunta

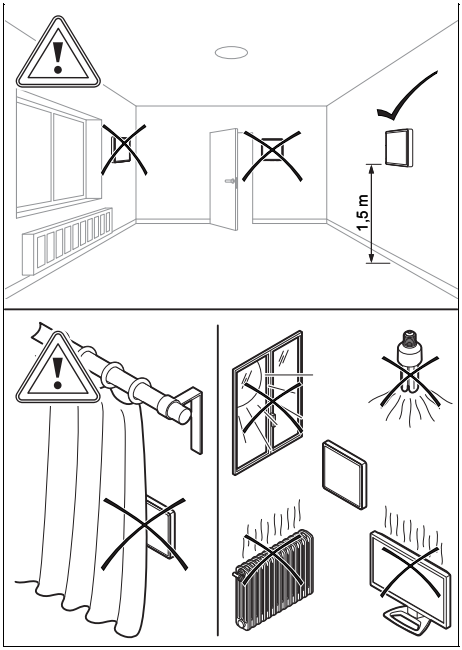
► Compruebe que el volumen de suministro esté completo.

4.2 Selección del cable

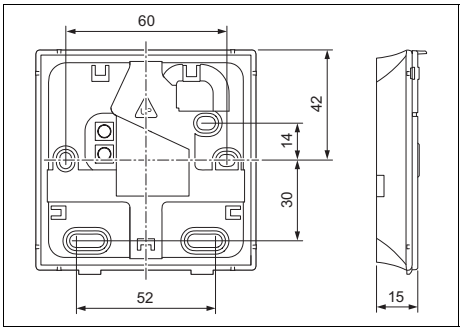
► Utilice un cable convencional.

– Cable de comunicación: ≥ 0,75 mm²

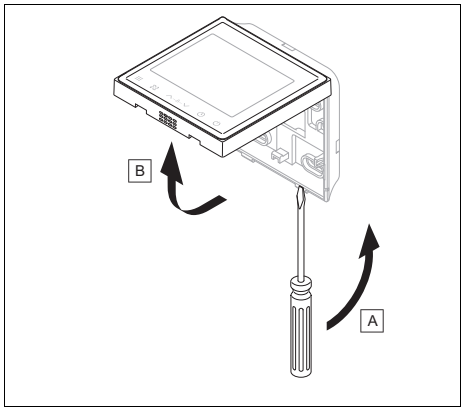
4.3 Montaje del regulador en una habitación



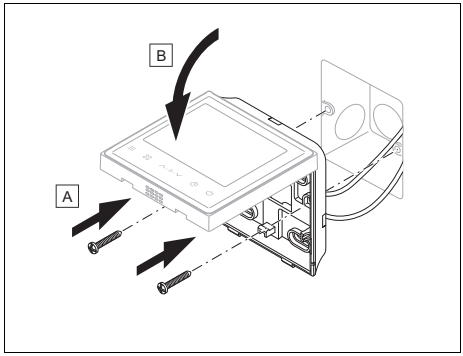
1. Escoja el lugar de instalación del regulador en una pared interior de modo que sea posible captar sin problemas la temperatura ambiente.



2. Marque los puntos de sujeción en la superficie portante con la caja de montaje.
3. Monte la caja de montaje en la pared o encargue su montaje a un experto bajo revoque.



4. Abra el producto.
5. Establezca la conexión eléctrica. (→ Página 56)



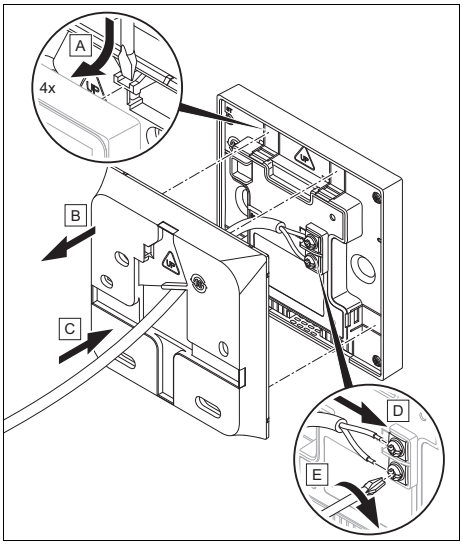
6. Coloque la cubierta trasera del regulador en la caja de montaje y atorníllela con el material de montaje suministrado.
7. Presione con cuidado el regulador sobre la cubierta trasera.

5 Instalación eléctrica

5.1 Cualificación

La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por un especialista electricista.

5.2 Conexión del dispositivo de gestión al fan-coil



1. Consulte las instrucciones de instalación del fan-coil para abrir la caja de la electrónica del fan-coil .
2. Conecte el cable al fan-coil tal y como se muestra en la figura.

6 Puesta en marcha

6.1 Puesta en marcha del producto

1. Para la puesta en marcha del convector fan-coil, consulte las instrucciones de instalación del convector fan-coil.
2. Pulse ⏻ para conectar el regulador y el convector fan-coil.
3. Controle la instalación demandando el valor nominal en cada modo de funcionamiento.

7 Funciones de uso y visualización

El regulador tiene el nivel para el funcionamiento, el nivel para la configuración de parámetros y la posibilidad de ajuste a través de la conexión Modbus.

En las instrucciones de funcionamiento del regulador se describen las posibilidades de ajuste y lectura durante el funcionamiento, el concepto de uso y un ejemplo de manejo.

Se puede acceder al nivel de configuración de parámetros mediante una combinación de teclas. (→ Página 56)

El ajuste a través de la conexión Modbus solo puede realizarse con una conexión existe de red.

7.1 Restablecer los ajustes de fábrica

► Mantenga pulsadas ☰, ⁂ y ⏎ simultáneamente durante 5 segundos para restablecer los ajustes de fábrica del dispositivo de gestión.
◁ El dispositivo de gestión se reinicia con los ajustes de fábrica.

7.2 Acceso a la configuración de parámetros

1. Mantenga pulsados al mismo tiempo ☰ y ⏎ durante 2 segundos.
◁ La pantalla muestra **CC**.

> **Indicación**
> Mientras el regulador se encuentre en los ajustes de los parámetros, se interrumpe la conexión Modbus.

Alternativa 1:

► Para acceder a los parámetros **Cxx** del regulador con cable, pulse ⏎.

Alternativa 2:

► Para acceder a los parámetros **Nxx** del fan-coil, pulse ⌄.
  ◁ La pantalla muestra la dirección del fan-coil (**n00-n63**).
► Seleccione la dirección que desee con ⌃ y ⌄.
► Pulse ⟲.

2. Pulse ⌃ y ⌄ para seleccionar el parámetro que desea modificar.
   Parámetros **Cxx**– Regulador con cable (→ Página 59)
   Parámetros **Nxx**– Fan-coil (→ Página 60)
3. Pulse ⟲ para modificar el parámetro seleccionado.
4. Pulse ⌃ y ⌄ para seleccionar la configuración de parámetros.
5. Pulse ⟲ para guardar la configuración modificada.
   ◁ Si no se realiza ninguna entrada durante 60 segundos, los cambios realizados hasta ese momento se guardan automáticamente y se cierra la configuración de parámetros.
6. Pulse ⏲ para salir de la configuración de parámetros sin guardar.

7.3 Ajustar la dirección Modbus

Indicación
Si se van a controlar varios fan-coils a la vez a través del Modbus, debe asignar una dirección Modbus independiente a cada fan-coil.

1. Conecte el regulador al primer fan-coil.
2. Mantenga presionados simultáneamente ⏲ y ⟲ durante 5 segundos para acceder al ajuste de la dirección.
   ◁ Se muestra la dirección actual del fan-coil.

Indicación
Las direcciones 00 a 63 pueden ajustarse en el regulador. En el Modbus, esto corresponde a las direcciones 01 a 64.

3. Pulse ⟲.
   ◁ La dirección parpadea.
4. Pulse ⌃ y ⌄ para ajustar la dirección deseada.
5. Pulse ⟲ para guardar el ajuste.
6. Pulse ⏲ para volver a la pantalla básica.
   ◁ Aunque no se introduzca ninguna entrada en 60 segundos, el regulador vuelve a la pantalla básica.
7. Desconecte el regulador del primer fan-coil.
8. Conecte el regulador al siguiente fan-coil y repita los pasos para asignar la dirección.

8 Entrega al usuario final

8.1 Entrega del producto al usuario

► Informe al usuario sobre el manejo y funcionamiento de su producto.
► Entregue al usuario todas las instrucciones y documentos del aparato correspondientes para que los guarde.
► Comunique al usuario la referencia del producto.
► Repase con el usuario las instrucciones de funcionamiento.
► Responda a todas sus preguntas.
► Haga especial hincapié en aquellas indicaciones de seguridad que el usuario debe tener en cuenta.
► Señale al usuario la necesidad de respetar los intervalos de mantenimiento prescritos para el producto.

9 Solución de problemas

9.1 Sustitución del regulador

1. Desconecte el convector fan-coil para sustituir el producto.
2. Ponga el producto fuera de funcionamiento de forma definitiva. (→ Página 58)
3. Inserte el destornillador en la ranura entre el regulador y la cubierta trasera y abra el regulador.
4. Afloje la unión roscada entre la caja de montaje y la cubierta trasera.
5. Retire con cuidado el regulador y la cubierta trasera.
6. Suelte los hilos de la regleta de bornes del producto.

10 Puesta fuera de servicio

10.1 Puesta fuera de servicio definitiva

1. Pulse ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF aparece permanentemente en la pantalla.
2. Desconecte el producto por medio del dispositivo de separación instalado a cargo del propietario (p. ej. fusibles o disyuntor).

11 Eliminar el embalaje

- ► Elimine el embalaje de forma adecuada.
- ► Se deben tener en cuenta todas las normativas relevantes.

12 Servicio de Asistencia Técnica

Puede encontrar los datos de contacto de nuestro Servicio de Asistencia Técnica en el anexo o en nuestra página web.

Anexo

A Parámetros Cxx– Regulador con cable

Código del parámetro	Nombre del parámetro	Paso, opción de ajuste, explicación	Ajustes de fábrica
C00	Asignación del dispositivo de gestión primario o secundario	0: Dispositivo de gestión primario 1: Dispositivo de gestión secundario	0
C01	Selección del modo de funcionamiento posible	00: Refrigeración y calefacción 01: Refrigeración	00
C03	Intervalo de limpieza del filtro de aire	00: Sin recordatorio 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Receptor de infrarrojos para control remoto	00: Desconectado 01: Conectado	01
C05	Indicador de temperatura ambiente	00: Desconectado 01: Conectado	00
C06	Indicador LED	00: Desconectado 01: Conectado Cuando se enciende el indicador LED, muestra si el fan-coil está encendido o apagado.	01
C07	Compensación en modo calefacción y modo refrigeración	-5 °C a 5 °C	-1 °C
C08	Temperatura de refrigeración mínima	16 °C a 30 °C	16 °C
C09	Temperatura de refrigeración máxima	16 °C a 30 °C	30 °C
C10	Temperatura de calefacción mínima	16 °C a 30 °C	16 °C
C11	Temperatura de calefacción máxima	16 °C a 30 °C	30 °C
C12	Incremento de visualización de temperatura de 0,5 °C	00: No. Las temperaturas se muestran con un incremento de 1 °C. 01: Sí. Las temperaturas se muestran con un incremento de 0,5 °C.	01
C13	Iluminación de las teclas	00: Desconectado 01: Conectado	01
C14	Retroceso a la pantalla básica	Pulse  para volver a la pantalla básica.	
C15	Sonido de las teclas	00: Desconectado 01: Conectado	01
C16	Duración de la iluminación de la pantalla	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Código del parámetro	Nombre del parámetro	Paso, opción de ajuste, explicación	Ajustes de fábrica
C18	Indicador de bloqueo del filtro cuando el fan-coil está apagado	00: Desconectado 01: Conectado	00
C19	Selección del sensor de temperatura utilizado para el regulador	F0: Sensor de temperatura del fan-coil F1: Sensor de temperatura del regulador	00
C20	Orden de los ajustes del deflector al pulsar 	00: Hacia delante 01: Hacia atrás	00

B Parámetros Nxx– Fan-coil

Código del parámetro	Nombre del parámetro	Paso, opción de ajuste, explicación	Ajustes de fábrica
N01	Función de memoria en caso de corte de corriente	00: Desconectado 01: Conectado	01
N02	Producto con oscilación vertical	00...04	01
N04	Señal del control remoto	00: Conectado 01: Desconectado	00
N05	Timbre en fan-coil	00: Desconectado 01: Conectado 02: Solo pantalla del panel del producto	00
N06	Iluminación de la pantalla	00: Desconectado 01: Conectado	01
N07	Unidad de temperatura	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Temperatura de activación del fan-coil en modo de calefacción	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Desconectado	24 °C
N18	Velocidad del ventilador en modo refrigeración en standby	00: Retardo de con./desc. 01: Nivel 1 02: Nivel 2 03: Nivel 3 04: Nivel 4 05: Nivel 5 06: Nivel 6 07: Nivel 7 14: El mismo número de revoluciones que en servicio normal	01
N20	Velocidad del ventilador en modo de calefacción en standby	00: Retardo de con./desc. 01: Nivel 1 14: El mismo número de revoluciones que en servicio normal	00

Código del parámetro	Nombre del parámetro	Paso, opción de ajuste, explicación	Ajustes de fábrica
N21	Tiempo de posfuncionamiento del ventilador tras su desconexión	00: Desconectado 01: 4 minutos 02: 8 minutos 03: 12 minutos 04: 16 minutos	01
N23	Histéresis de conexión en modo refrigeración	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Histéresis de conexión en modo calefacción	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Compensación de la temperatura de calefacción en techos de gran altura	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Altura del techo	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Se han conectado uno o varios reguladores con cable	00: No 01: Si	00
N38	Funcionamiento del contacto de con./desc. al apagar el dispositivo mediante el control remoto Nota: Si el producto se apaga mediante el control remoto, en la pantalla del regulador con cable aparecerá «d61».	00: Contacto establecido 01: Contacto abierto	00
N39	Retardo de desconexión al apagar el dispositivo mediante el control remoto	00: Desconectado 01: 1 minuto 02: 2 minutos 03: 3 minutos 04: 4 minutos 05: 5 minutos 06: 10 minutos	00
N42	Función de esterilización	00: Función no disponible 01: Función disponible	00
N43	Activación de la función de esterilización	00: Automático 01: Conectado 02: Desconectado	00

Código del parámetro	Nombre del parámetro	Paso, opción de ajuste, explicación	Ajustes de fábrica
N48	Instalación en el techo	00: no válido 01: válido	00
N49	Prueba de la bomba de condensados	00: no válido 01: válido	00
N64	Válvula de 3 vías en modo calefacción	00: Conectado 01: Desconectado	00
N65	Temperatura de activación del fan-coil en modo refrigeración	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Desconectado	00

C Datos técnicos

Conexión eléctrica (a través del fan-coil)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
consumo eléctrico máx.	≤ 2 W
Máx. temperatura ambiente admisible	−15 … 43 °C
Humedad relativa	≤ 90 %
Altura	86 mm
Longitud	86 mm
Profundidad	21,5 mm

Paigaldusjuhend

Sisukord

1 Ohutus 64
1.1 Otstarbekohane kasutamine..... 64
1.2 Üldised ohutusjuhised..... 64
1.3 Eeskirjad (direktiivid, seadused, standardid)..... 65
2 Märkused dokumentatsiooni kohta 66
2.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente..... 66
2.2 Dokumentide säilitamine..... 66
2.3 Juhendi kehtivus..... 66
3 Toote kirjeldus..... 66
3.1 Tüübisilt..... 66
3.2 CE-vastavusmärgis..... 66
4 Paigaldus 66
4.1 Tarnekomplekti kontrollimine..... 66
4.2 Kaabli valimine..... 66
4.3 Regulaatori paigaldamine eluruumi..... 67
5 Elektritööd 67
5.1 Kvalifikatsioon..... 67
5.2 Regulaatori ühendamine puhurkonvektoriga..... 68
6 Kasutuselevõtt 68
6.1 Toote kasutuselevõtmine..... 68
7 Juht- ja näidufunktsioonid 68
7.1 Lähtestamine tehaseseadetele..... 68
7.2 Parameetrite seadmise avamine..... 68
7.3 Modbus-aadressi seadistamine..... 69
8 Üleandmine kasutajale..... 69
8.1 Toote üleandmine kasutajale..... 69
9 Tõrke kõrvaldamine 69
9.1 Regulaatori vahetamine..... 69
10 Kasutusest kõrvaldamine..... 70
10.1 Lõplik kasutusest kõrvaldamine..... 70
11 Pakendi jäätmekäitlus..... 70
12 Klienditeenindus..... 70
Lisa..... 71
A Parameetrid Cxx– kaabliga regulaator..... 71
B Parameetrid Nxx– ventilaatoriga konvektor..... 72
C Tehnilised andmed..... 74

1 Ohutus

1.1 Otstarbekohane kasutamine

Asjatundmatul või otstarbele mittevastaval kasutamisel võidakse mõjutada toodet ja muid materiaalseid väärtusi.

See toode on regulaator, mis on mõeldud ventilaatoriga konvektoriga kütte- ja jahutussüsteemi juhtimiseks vastavalt ruumi temperatuurile ja programmeeritavale aeglülitusele.

Toode on ette nähtud ventilaatoriga konvektoriga ja võimalike teiste sama tootja elektriliste soojusallikatega varustatud kütte- ja jahutussüsteemi reguleerimiseks Modbusi liidese abil.

Ruumitemperatuuri regulaator reguleerib olenevalt paigaldatud süsteemist järgmist:

– jahutamine
– ventilaatoriga konvektori funktsioon
– kütmine

Sihtotstarbelise kasutamise hulka kuulub:

– toote ning süsteemi kõigi ülejäänud komponentidega kaasasolevate kasutus-, paigaldus- ja hooldusjuhendite järgimine;
– toote ja süsteemi kasutusloale vastav paigaldamine ja montaaž
– kõigi juhendites toodud ülevaatus- ja hooldustingimuste täitmine.

Nõuetekohane kasutamine eeldab lisaks ka IP-koodile vastavat paigaldust.

Selles juhendis kirjeldatust erinev või siinkirjeldatut ületav kasutamine on otstarbele mittevastav. Otstarbele mittevastav on ka igasugune kaubanduslik ja tööstuslik kasutamine.

Tähelepanu!

Igasugune väärkasutamine on keelatud.

1.2 Üldised ohutusjuhised

1.2.1 Oht elule elektrilöögi tõttu

Kui puudutate voolu juhtivaid osi, võite elektrilöögi tagajärjel surma saada.

Enne tootega töötamist:

▸ Lahutage seadme voolutoide, ühendades lahti kõik poolused (vähemalt 3 mm kontaktiavaga elektrilise lahklüliti, nt kaitsme või võimsuslüliti abil).
▸ Kindlustage see juhusliku sisselülitamise vastu.
▸ Kontrollige, et toode ei oleks pinge all.

1.2.2 Ebapiisavast kvalifikatsioonist tingitud oht

Järgmiseid töid tohivad teostada ainult piisava kvalifikatsiooniga spetsialistid:

– Paigaldus
– Demonteerimine
– Paigaldamine
– Kasutuselevõtt
– Ülevaatus ja tehnohooldus
– Remont
– Kasutuselt kõrvaldamine

▸ Kasutage tehnika uusimale arengule vastavaid meetodeid.

1.2.3 Materiaalse kahju oht külmumise tõttu

▸ Ärge paigaldage toodet külmumisohuga ruumidesse.

1.2.4 Sobimatust tööriistast tulenev materiaalse kahju oht

▸ Kasutage professionaalseid tööriistu.

1.3 Eeskirjad (direktiivid, seadused, standardid)

▸ Järgige siseriiklikke eeskirju, norme, direktiive, määruseid ja seadussätteid.

2 Märkused dokumentatsiooni kohta

2.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente

► Järgige kõiki kasutus- ja paigaldusjuhendeid, mis on küttesüsteemi osadega kaasas.

2.2 Dokumentide säilitamine

► Andke see juhend koos kõigi kaaskehtivate dokumentidega seadme kasutajale edasi.

2.3 Juhendi kehtivus

See juhend kehtib ainult:

Toote artiklinumber

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Toote kirjeldus

3.1 Tüübisilt

Tüübisilt paikneb toote tagaküljel ja pole pärast paigaldamist enam ligipääsetav.

3.2 CE-vastavusmärgis

CE

CE-vastavusmärgisega tõendatakse, et tooted vastavad vastavusdeklaratsiooni kohaselt asjaomaste ELi õigusaktide põhinõuetele.

Tootja võib teha vastavusdeklaratsiooni muudatusi.

4 Paigaldus

4.1 Tarnekomplekti kontrollimine

Kogus	Kirjeldus
1	Kaabliga regulaator
1	Tagumine kate
1	Paigalduskarp
1	Pakend väikeosadega: – 2 ristpeakruvi M4x25 – 2 distantsihoidjat – 3 ümarpeakruvi ST4x20 – 3 ankurtüüblit
1	Dokumentatsioonikomplekt

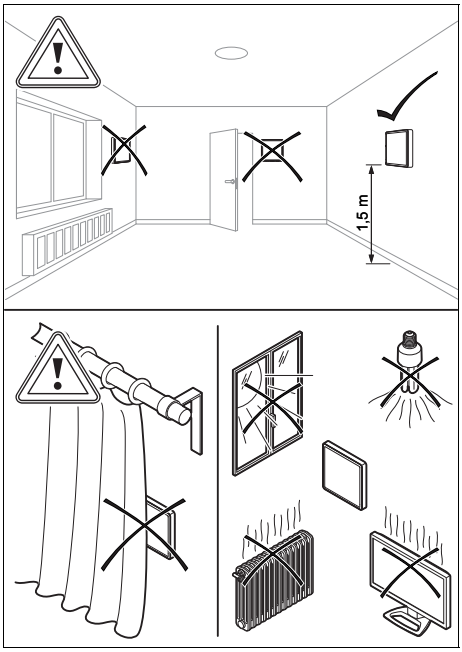
► Kontrollige tarnekomplekti terviklikkust.

4.2 Kaabli valimine

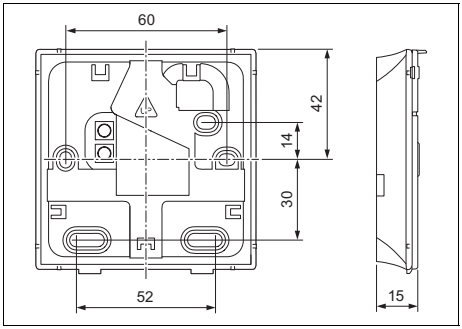
► Kasutage kaubanduses saadaolevat kaablit.

– Sidekaabel: ≥ 0,75 mm²

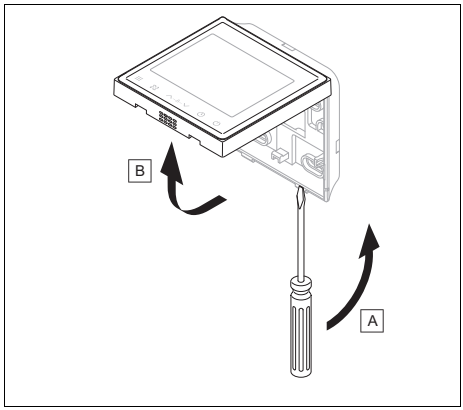
4.3 Regulaatori paigaldamine eluruumi



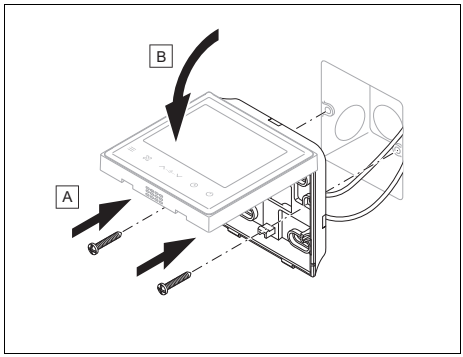
1. Paigaldage regulaator siseseinal sellisesse kohta, kus on tagatud ruumitemperatuuri takistusteta mõõtmine.



2. Märkige paigalduskarbi järgi kandepinnale kinnituspunktid.
3. Kinnitage paigalduskarp seinale või laske see spetsialistil krohvi alla paigaldada.



4. Avage toode.
5. Looge voolu toiteühendus. (→ lk 68)



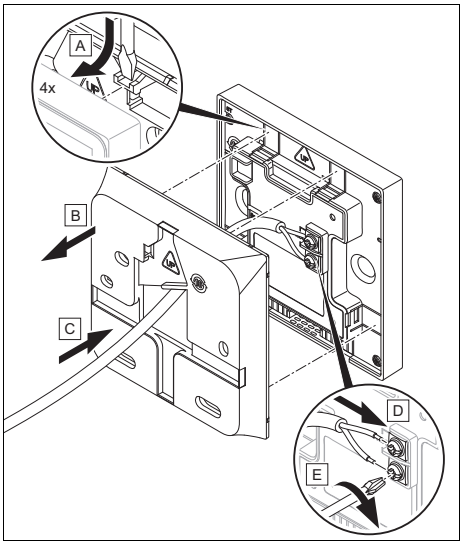
6. Asetage regulaatori tagumine kate paigalduskarpi ja kruvige kaasasolevate paigaldusvahenditega kinni.
7. Vajutage regulaator ettevaatlikult tagumisele kattele.

5 Elektritööd

5.1 Kvalifikatsioon

Elektriinstallatsiooni võib teostada ainult elektrispetsialist.

5.2 Regulaatori ühendamine puhurkonvektoriga



1. Puhurkonvektori lülituskilbi avamiseks vaadake puhurkonvektori paigaldusjuhendit.
2. Ühendage puhurkonvektori kaabel, nagu joonisel näidatud.

6 Kasutuselevõtt

6.1 Toote kasutuselevõtmine

1. Ventilaatoriga konvektori kasutuselevõtuks vaadake ventilaatoriga konvektori paigaldusjuhendit.
2. Regulaatori ja ventilaatoriga konvektori sisselülitamiseks vajutage nuppu ⏻.
3. Kontrollige süsteemi sihtväärtuse nõudluse abil igal töörežiimil.

7 Juht- ja näidufunktsioonid

Regulaatoril on kasutamistasand, parameetrite seadmise tasand ja Modbus-ühenduse kaudu seadmise võimalus.

Väärtuste vaatamise ja muutmise võimalused kasutamise ajal, kasutuspõhimõtte ja kasutamisnäited leiate regulaatori kasutusjuhendist.

Parameetrite seadmise tasandi saab avada nupukombinatsiooniga. (→ lk 68)

Modbus-ühenduse kaudu seadmise võimalus on olemas ainult võrguühenduse korral.

7.1 Lähtestamine tehaseseadetele

► Regulaatori tehaseseadetele lähtestamiseks hoidke nuppe ☰, ⟲ ja ↗ korraga 5 sekundit all.
◁ Regulaator taaskäivitub tehaseseadetega.

7.2 Parameetrite seadmise avamine

1. Hoidke korraga nuppe ☰ ja ↗ 2 sekundit all.
◁ Ekraanil kuvatakse **CC**.

> **Märkus**
> Seni, kuni regulaator on parameetrite seadmisel, on Modbus-ühendus katkestatud.

Alternatiiv 1:

► Kaabliga regulaatori jaoks parameetrite **Cxx** avamiseks vajutage ↗.

Alternatiiv 2:

► Ventilaatoriga konvektori jaoks parameetrite **Nxx** avamiseks vajutage ∨.
◁ Ekraanil kuvatakse ventilaatoriga konvektori aadressi (**n00-n63**).

► Valige ∧ ja ∨ abil soovitud aadress.

► Vajutage ↗.

2. Valige muudetav parameeter nuppudega ^ ja v.
   Parameetrid **Cxx**– kaabliga regulaator (→ lk 71)
   Parameetrid **Nxx**– ventilaatoriga konvektor (→ lk 72)
3. Valitud parameetri muutmiseks vajutage nuppu ⧄.
4. Seadke parameetri väärtust nuppudega ^ ja v.
5. Muudetud väärtuse salvestamiseks vajutage nuppu ⧄.
   ◁ Kui 60 sekundi jooksul sisestusi ei tehta, salvestatakse seni tehtud muudatused automaatselt ja parameetrite seadmine sulgub.
6. Parameetrite seadmisest väljumiseks ilma muudatusi salvestamata vajutage nuppu ⏲.

7.3 Modbus-aadressi seadistamine

Märkus
Kui Modbusi kaudu tuleb reguleerida mitut ventilaatoriga konvektorit koos, siis peate määrama igale ventilaatoriga konvektorile oma Modbus-aadressi.

1. Ühendage regulaator esimese ventilaatoriga konvektori külge.
2. Aadressi seadistamise avamiseks hoidke korraga nuppe ⏲ ja ⧄ 5 sekundit all.
   ◁ Kuvatakse ventilaatoriga konvektori aktuaalset aadressi.

Märkus
Regulaatoril saab seadistada aadresse 00 kuni 63. Modbusis vastab see aadressitele 01 kuni 64.

3. Vajutage ⧄.
   ◁ Aadress vilgub.
4. Soovitud aadressi seadistamiseks vajutage ^ ja v.
5. Seadistuse salvestamiseks vajutage ⧄.
6. Põhikuvale naasmiseks vajutage ⏲.
   ◁ Ka siis, kui 60 sekundi jooksul sisestusi ei tehta, liigub regulaator põhikuvale tagasi.
7. Lahutage regulaator esimeselt ventilaatoriga konvektorilt.
8. Ühendage regulaator järgmise ventilaatoriga konvektori külge ja korrake aadressi määramiseks samme.

8 Üleandmine kasutajale

8.1 Toote üleandmine kasutajale

- Informeerige kasutajat tema seadme käsitsemisest ja talitlusest.
- Andke kasutajale säilitamiseks üle kõik teie jaoks mõeldud juhendid ja seadme dokumendid.
- Nimetage kasutajale seadme tootenumbrid.
- Vaadake kasutusjuhend koos seadme kasutajaga läbi.
- Vastake kõigile kasutaja küsimustele.
- Pöörake kasutaja erilist tähelepanu ohutusjuhistele, mida ta peab järgima.
- Teavitage kasutajat, et kindlate välpade järel tuleb toodet hooldada.

9 Tõrke kõrvaldamine

9.1 Regulaatori vahetamine

1. Seadme väljavahetamiseks lülitage ventilaatori konvektor välja.
2. Kõrvaldage seade lõplikult kasutusest. (→ lk 70)
3. Lükake kruvikeeraja regulaatori ja tagumise katte vahelisse pilusse ning avage regulaator.
4. Keerake lahti kruviühendus paigalduskarbi ja tagumise katte vahel.

5. Tõmmake regulaator ja tagumine kate ettevaatlikult ära.
6. Lahutage juhtmed seadme klemmliistu küljest.

10 Kasutusest kõrvaldamine

10.1 Lõplik kasutusest kõrvaldamine

1. Vajutage nuppu ⏻.

   ◁ Ekraanil kuvatakse pidevalt ⚠ AC OFF.
2. Lülitage seade kliendi poolt paigaldatud separaatori (nt kaitsmete või võimsuse kaitselüliti) abil välja.

11 Pakendi jäätmekäitlus

- ► Käidelge pakend jäätmena nõuetekohaselt.
- ► Järgige kõiki asjakohaseid eeskirju.

12 Klienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate Lisast või meie veebisaidilt.

Lisa
A Parameetrid Cxx– kaabliga regulaator

Parameetri kood	Parameetri nimi	Sammupikkus, seadmisvõimalus, selgitus	Tehase-seade
C00	Primaar- või sekundaarregulaatori määramine	0: primaarregulaator 1: sekundaarregulaator	0
C01	Töörežiimide valik	00: jahutamine ja kütmine 01: jahutamine	00
C03	Õhufiltri puhastusvälp	00: ilma meeldetuletuseta 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infrapunavastuvõtja kaugjuhtimispuldile	00: väljas 01: sees	01
C05	Ruumitemperatuuri näit	00: väljas 01: sees	00
C06	LED-näidik	00: väljas 01: sees Kui LED-näidik on sisse lülitatud, näitab see, kas ventilaatoriga konvektor on sisse või välja lülitatud.	01
C07	Kompensatsioon kütmis- ja jahutusrežiimis	–5 °C kuni 5 °C	–1 °C
C08	Minimaalne jahutustemperatuur	16 °C kuni 30 °C	16 °C
C09	Maksimaalne jahutustemperatuur	16 °C kuni 30 °C	30 °C
C10	Minimaalne kütmistemperatuur	16 °C kuni 30 °C	16 °C
C11	Maksimaalne kütmistemperatuur	16 °C kuni 30 °C	30 °C
C12	Temperatuurinäidu sammupikkus 0,5 °C	00: ei. Temperatuure kuvatakse sammupikkusega 1 °C. 01: jah. Temperatuure kuvatakse sammupikkusega 0,5 °C.	01
C13	Nuppude valgustus	00: väljas 01: sees	01
C14	Naasmine põhikuvale	Põhikuvale naasmiseks vajutage .	
C15	Nupuhelid	00: väljas 01: sees	01
C16	Ekraani valgustuse kestus	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Parameetri kood	Parameetri nimi	Sammupikkus, seadmisvõimalus, selgitus	Tehase-seade
C18	Näit, kui filter on ummistunud, välja lülitatud ventilaatoriga konvektori korral	00: väljas 01: sees	00
C19	Reguleerimiseks kasutatud temperatuurianduri valik	F0: ventilaatoriga konvektori temperatuuriandur F1: regulaatori temperatuuriandur	00
C20	Deflektoriseadete järjestus nupu vajutamisel	00: edasisuunas 01: tagasisuunas	00

B Parameetrid Nxx– ventilaatoriga konvektor

Parameetri kood	Parameetri nimi	Sammupikkus, seadmisvõimalus, selgitus	Tehase-seade
N01	Salvesti funktsioon voolukatkestuse korral	00: väljas 01: sees	01
N02	Vertikaalse võnkumisega toode	00...04	01
N04	Kaugjuhtimispuldi vastuvõtt	00: sees 01: väljas	00
N05	Ventilaatoriga konvektori helisignaal	00: väljas 01: sees 02: ainult toote katte ekraan	00
N06	Ekraani valgustus	00: väljas 01: sees	01
N07	Temperatuuriühik	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Sisselülitustemperatuur ventilaatoriga konvektoris kütterežiimis	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: väljas	24 °C
N18	Ventilaatori pöörlemiskiirus oote-jahutusrežiimis	00: sisse/välja-viivitus 01: aste 1 02: aste 2 03: aste 3 04: aste 4 05: aste 5 06: aste 6 07: aste 7 14: sama pöörlemiskiirus nagu tavarežiimis	01
N20	Ventilaatori pöörlemiskiirus oote-kütterežiimis	00: sisse/välja-viivitus 01: aste 1 14: sama pöörlemiskiirus nagu tavarežiimis	00

Parameetri kood	Parameetri nimi	Sammupikkus, seadmisvõimalus, selgitus	Tehase-seade
N21	Ventilaatori järeljooksu-aeg pärast väljalülitamist	00: väljas 01: 4 minutit 02: 8 minutit 03: 12 minutit 04: 16 minutit	01
N23	Sisselülitamishüsterees jahutusrežiimis	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Sisselülitamishüsterees kütterežiimis	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kütmistemperatuuri kompenseerimine suure laekõrguse korral	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Laekõrgus	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Üks või mitu kaabliga regulaatorit ühendatud	00: ei 01: jah	00
N38	Sisse/välja-kontakti loogika kaugjuhtimispuldi kaudu väljalülitamisel Juhis: kui toode lülitatakse kaugjuhtimispuldi kaudu välja, siis kuvatakse kaabliga regulaatori ekraanil d61.	00: kontakt suletud 01: kontakt avatud	00
N39	Väljalülitamise viivitus kaugjuhtimispuldi kaudu väljalülitamisel	00: väljas 01: 1 minut 02: 2 minutit 03: 3 minutit 04: 4 minutit 05: 5 minutit 06: 10 minutit	00
N42	Steriliseerimisfunktsioon	00: funktsioon puudub 01: funktsioon on olemas	00
N43	Steriliseerimisfunktsiooni aktiveerimine	00: automaatselt 01: sees 02: väljas	00
N48	Laepaigaldus	00: kehtetu 01: kehtiv	00

Parameetri kood	Parameetri nimi	Sammupikkus, seadmisvõimalus, selgitus	Tehase-seade
N49	Kondensaadipumba test	00: kehtetu 01: kehtiv	00
N64	3-suunaline ventiil kütte-režiimis	00: sees 01: väljas	00
N65	Sisselülitustemperatuur ventilaatoriga konvektoris jahutusrežiimis	00: 0 °C 01: –2 °C 02: –4 °C 03: –6 °C 04: väljas	00

C Tehnilised andmed

Elektriühendus (ventilaatoriga konvektori kaudu)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
max elektriline võimsustarve	≤ 2 W
Max lubatud keskkonnatemperatuur	−15 … 43 °C
Suhteline õhuniiskus	≤ 90 %
Kõrgus	86 mm
Laius	86 mm
Sügavus	21,5 mm

Asennusohjeet

Sisältö

1 Turvallisuus ... 76
1.1 Tarkoituksenmukainen käyttö ... 76
1.2 Yleiset turvaohjeet ... 76
1.3 Määräykset (direktiivit, lait, normit) ... 77
2 Dokumentaatiota koskevat ohjeet ... 78
2.1 Muut sovellettavat asiakirjat ... 78
2.2 Asiakirjojen säilyttäminen ... 78
2.3 Ohjeiden voimassaolo ... 78
3 Tuotekuvaus ... 78
3.1 Tyyppikilpi ... 78
3.2 CE-merkintä ... 78
4 Asennus ... 78
4.1 Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus ... 78
4.2 Kaapelin valinta ... 78
4.3 Säätimen asennus asuintilaan ... 79
5 Sähköasennus ... 79
5.1 Pätevyys ... 79
5.2 Säätimen liittäminen puhallinkonvektoriin ... 80
6 Käyttöönotto ... 80
6.1 Tuotteen ottaminen käyttöön ... 80
7 Käyttö- ja näyttötoiminnot ... 80
7.1 Tehdasasetuksen palautus ... 80
7.2 Parametriasetuksen haku näyttöön ... 80
7.3 Modbus-osoitteen määritys ... 81
8 Luovutus laitteiston omistajalle ... 81
8.1 Tuotteen luovutus laitteiston omistajalle ... 81
9 Vianpoisto ... 82
9.1 Säätimen vaihtaminen ... 82
10 Käytöstäpoisto ... 82
10.1 Lopullinen käytöstäpoisto ... 82
11 Pakkauksen hävittäminen ... 82
12 Asiakaspalvelu ... 82
Liite ... 83
A Parametri Cxx– langallinen säädin ... 83
B Parametri Nxx– puhallinkonvektori ... 84
C Tekniset tiedot ... 86

1 Turvallisuus

1.1 Tarkoituksenmukainen käyttö

Jos tuotetta käytetään epäasianmukaisella tai tarkoitukseen kuulumattomalla tavalla, käyttö voi vaurioittaa tuotetta tai aiheuttaa muita aineellisia vahinkoja.

Tämä tuote on säädin, jolla ohjataan puhallinkonvektorilla varustettua lämmitys- ja jäähdytyslaitetta huonelämpötilan ja ohjelmoitavissa olevan aikakytkennän mukaan.

Tuote on tarkoitettu sellaisen lämmitys- ja jäähdytyslaitteen säätöön, jossa on saman valmistajan Modbus-liittimellinen puhallinkonvektori ja mahdollisesti muita sähkölämmittimiä.

Huonelämpötilan säädin säätää asennetun järjestelmän mukaan seuraavia:

– Jäähdytys
– Puhallinkonvektorin toiminto
– Lämmitys

Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu:

– mukana toimitettavien tuotteen sekä laitteiston kaikkien osien käyttö-, asennus- ja huolto-ohjeiden noudattaminen
– asennus ja kokoaminen tuote- ja järjestelmähyväksynnän mukaisesti
– kaikkien ohjeissa mainittujen tarkastus- ja huoltoehtojen noudattaminen.

Tarkoituksenmukainen käyttö käsittää lisäksi IP-koodin mukaisen asennuksen.

Muu kuin oheisessa käyttöohjeessa kuvattu käyttö tai käyttö, joka ei vastaa tässä kuvattua käyttöä, ei ole tarkoituksenmukaista käyttöä. Epäasianmukaista käyttöä on myös kaikki välitön kaupallinen ja teollinen käyttö.

Huomautus!

Kaikki epäasianmukainen käyttö on kiellettyä.

1.2 Yleiset turvaohjeet

1.2.1 sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Jos kosket sähköä johtaviin osiin, seurauksena on sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

Ennen kuin ryhdyt tekemään tuotteelle toimenpiteitä:

▸ Kytke tuote jännitteettömäksi katkaisemalla kaikki virransyötöt kaikkinapaisesti (jännitteenkatkaisulaite, jonka kosketusväli on vähintään 3 mm, esimerkiksi sulake tai vikavirtasuojakytkin).

- ▸ Estä tahaton päällekytkeytyminen.
- ▸ Tarkasta jännitteettömyys.

1.2.2 Riittämättömän pätevyyden vaara

Seuraavia töitä saa tehdä ainoastaan ammattilainen, jolla on kyseisten töiden edellyttämä riittävä pätevyys:

– Asennus
– Irrotus
– Asennus ja liitännät
– Käyttöönotto
– Huolto ja tarkastus
– Korjaus
– Käytöstäpoisto

- ▸ Toimi nykytekniikan edellyttämällä tavalla.

1.2.3 Jäätymisen aiheuttama aineellisten vahinkojen vaara

- ▸ Älä asenna tuotetta roudan tai pakkasen vaikutuksille alttiissa tilassa.

1.2.4 Sopimattomien työkalujen käytöstä aiheutuva aineellisten vahinkojen vaara

- ▸ Käytä asianmukaista työkalua.

1.3 Määräykset (direktiivit, lait, normit)

- ▸ Noudata kansallisia määräyksiä, standardeja, direktiivejä, asetuksia ja lakeja.

2 Dokumentaatiota koskevat ohjeet

2.1 Muut sovellettavat asiakirjat

► Noudata ehdottomasti kaikkia laitteiston osia koskevia käyttö- ja asennusohjeita.

2.2 Asiakirjojen säilyttäminen

► Anna nämä ohjeet sekä kaikki muut pätevät asiakirjat laitteiston omistajalle.

2.3 Ohjeiden voimassaolo

Nämä ohjeet koskevat ainoastaan seuraavia:

Tuote – tuotenumero

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Tuotekuvaus

3.1 Tyyppikilpi

Tyyppikilpi sijaitsee tuotteen taustapuolella, eikä siihen pääse enää käsiksi asennuksen jälkeen.

3.2 CE-merkintä

CE

CE-merkinnällä osoitetaan, että tuote täyttää asiaa koskevan EU:n lainsäädännön olennaiset vaatimukset vaatimustenmukaisuusvakuutuksen mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla tarkasteltavaksi valmistajalta.

4 Asennus

4.1 Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus

Määrä	Nimitys
1	Langallinen säädin
1	Takasuojus
1	Asennuskotelo
1	Pussi jossa pienosat: – 2 ristikantaruuvia M4x25 – 2 välikappaletta – 3 kupukantaruuvia ST4x20 – 3 tulppaa
1	Ohessa toimitetut asiakirjat

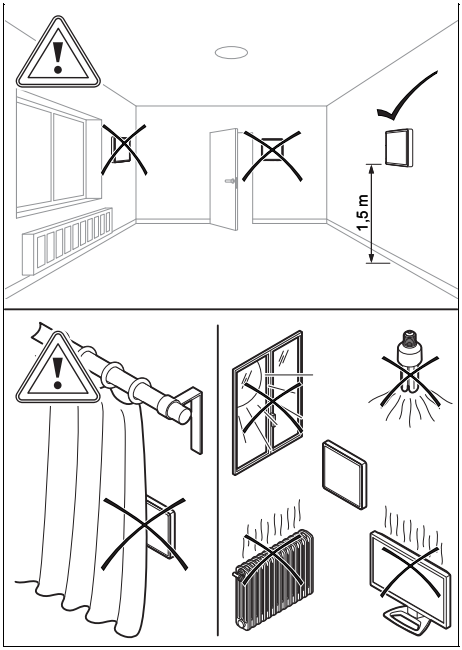
► Tarkasta, että toimitus sisältää kaikki asianmukaiset osat.

4.2 Kaapelin valinta

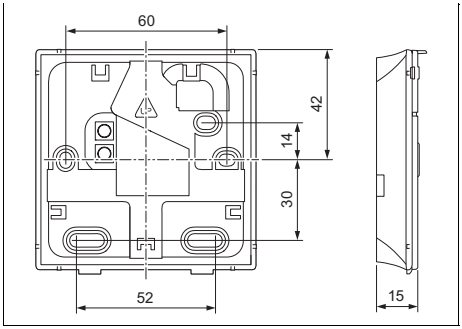
► Käytä kaupasta saatavaa kaapelia.

– Tiedonsiirtojohto: ≥ 0,75 mm²

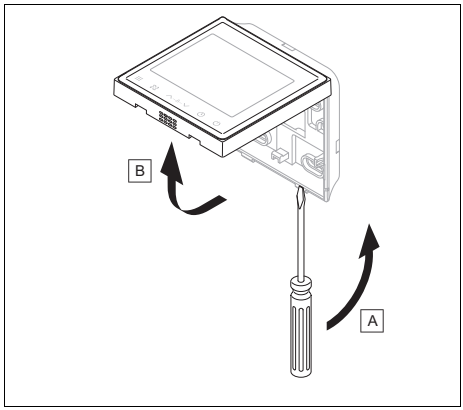
4.3 Säätimen asennus asuintilaan



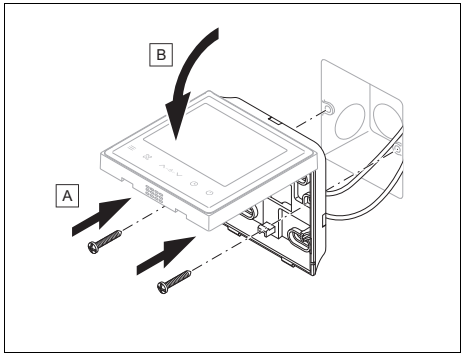
1. Valitse säätimen sijoituspaikka sisäseinässä siten, että huoneen lämpötila voidaan mitata ongelmitta.



2. Merkitse kiinnityskohdat kantopintaan asennuskotelon avulla.
3. Kiinnitä asennuskotelo seinään tai teetä uppoasennus ammattilaisella.



4. Avaa tuote.
5. Toteuta sähköliitäntä. (→ sivu 80)



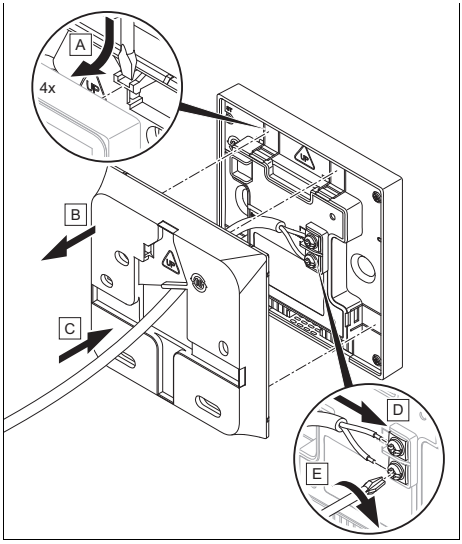
6. Aseta säätimen takasuojus asennuskoteloon ja kiinnitä se mukana toimitettuihin asennustarvikkeisiin kuuluvilla ruuveilla.
7. Paina säädin varovasti takasuojuksen päälle.

5 Sähköasennus

5.1 Pätevyys

Sähköasennuksen saa tehdä ainoastaan sähköalan ammattilainen.

5.2 Säätimen liittäminen puhallinkonvektoriin



1. Katso puhallinkonvektorin kytkentäkaapin avaamiseen liittyviä lisätietoja puhallinkonvektorin asennusohjeista.
2. Liitä puhallinkonvektorin johto kuvan mukaan.

6 Käyttöönotto

6.1 Tuotteen ottaminen käyttöön

1. Katso puhallinkonvektorin käyttöönottoon liittyviä lisätietoja puhallinkonvektorin asennusohjeista.
2. Kytke säädin ja puhallinkonvektori päälle painamalla ⏻.
3. Tarkasta laitteisto käyttämällä apuna kunkin tilan tavoitearvovaatimusta.

7 Käyttö- ja näyttötoiminnot

Säätimessä on käyttötaso ja parametriasetustaso sekä lisäksi asetusmahdollisuus Modbus-yhteyden kautta.

Käyttöön liittyvät asetus- ja lukumahdollisuudet, käyttökonsepti ja käyttöesimerkki on selostettu säätimen käyttöohjeissa.

Parametriasetustason voi hakea näyttöön painikeyhdistelmällä. (→ sivu 80)

Modbus-yhteydellä tehtävää asetusta varten käytettävissä on oltava toimiva verkkoyhteys.

7.1 Tehdasasetuksen palautus

► Palauta säätimen tehdasasetukset painamalla ☰, ⁂ ja ◹ samanaikaisesti 5 sekuntia.
◁ Säädin käynnistyy uudelleen tehdasasetuksilla.

7.2 Parametriasetuksen haku näyttöön

1. Paina painikkeita ☰ ja ◹ samanaikaisesti 2 sekuntia.
◁ Näytössä näkyy **CC**.

> **Ohje**
> Niin kauan kun säädin on parametriasetustilassa, Modbus-yhteys on katkaistuna.

Vaihtoehto 1:

► Voit hakea langallisen säätimen parametrit **Cxx** näyttöön painamalla ◹.

Vaihtoehto 2:

► Voit hakea puhallinkonvektorin parametrit **Nxx** näyttöön painamalla ⌄.
◁ Näytössä näytetään puhallinkonvektorin osoite (**n00-n63**).
► Valitse haluamasi osoite painamalla painikkeita ⌃ ja ⌄.
► Paina ◹.

2. Valitse muutettava parametri painamalla ∧ ja ∨.
   Parametri **Cxx**– langallinen säädin (→ sivu 83)
   Parametri **Nxx**– puhallinkonvektori (→ sivu 84)
3. Muuta valittua parametria painamalla ⟲.
4. Valitse parametriasetus painamalla ∧ ja ∨.
5. Tallenna muutettu asetus painamalla ⟲.
   ◁ Jos mitään tietoja ei syötetä 60 sekuntiin, siihen mennessä tehdyt muutokset tallennetaan automaattisesti ja parametriasetus suljetaan.
6. Sulje parametriasetus tietoja tallentamatta painamalla ⏲.

7.3 Modbus-osoitteen määritys

Ohje
Jos Modbusin kautta täytyy säädellä yhdessä useaa puhallinkonvektoria, jokaiselle puhallinkonvektorille on määritettävä oma Modbus-osoite.

1. Liitä säädin ensimmäiseen puhallinkonvektoriin.
2. Hae osoitteen määritys näyttöön painamalla ⏲ ja ⟲ samanaikaisesti 5 sekuntia.
   ◁ Puhallinkonvektorin nykyinen osoite näytetään näytössä.

Ohje
Säätimessä voidaan määrittää osoitteet 00 - 63. Modbusissa tämä vastaa osoitteita 01 - 64.

3. Paina ⟲.
   ◁ Osoite vilkkuu.
4. Määritä haluttu osoite painamalla ∧ ja ∨.
5. Tallenna asetus painamalla ⟲.
6. Voit palata perusnäyttöön painamalla ⏲.
   ◁ Säädin palaa perusnäyttöön myös siinä tapauksessa, jos mitään tietoja ei syötetä 60 sekuntiin.
7. Irrota säädin ensimmäisestä puhallinkonvektorista.
8. Liitä säädin seuraavaan puhallinkonvektoriin ja toista vaiheet osoitteen määrittämiseksi.

8 Luovutus laitteiston omistajalle

8.1 Tuotteen luovutus laitteiston omistajalle

- ▶ Selitä laitteiston omistajalle, kuinka tuotetta käytetään ja kuinka se toimii.
- ▶ Luovuta laitteiston omistajalle kaikki asianmukaiset ohjeet ja laitteistoa koskevat asiakirjat säilytettäviksi.
- ▶ Kerro laitteiston omistajalle tuotteen tuotenumero.
- ▶ Käy käyttöohjeet läpi laitteiston omistajan kanssa.
- ▶ Vastaa kaikkiin hänen esittämiinsä kysymyksiin.
- ▶ Painota laitteiston omistajalle erityisesti turvaohjeita, joita hänen on noudatettava.
- ▶ Kerro laitteiston omistajalle, että hänen on huollatettava tuote ilmoitettujen huoltovälien mukaan.

9 Vianpoisto

9.1 Säätimen vaihtaminen

1. Kytke puhallinkonvektori pois päältä, jotta voit vaihtaa tuotteen.
2. Poista tuote lopullisesti käytöstä. (→ sivu 82)
3. Aseta ruuvitaltta säätimen ja takasuojuksen väliseen uraan ja avaa säädin.
4. Irrota asennuskotelon ja takasuojuksen välinen ruuviliitos.
5. Vedä säädin ja takasuojus varovasti irti.
6. Irrota johtimet tuotteen kytkentäkiskosta.

10 Käytöstäpoisto

10.1 Lopullinen käytöstäpoisto

1. Paina ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF näytetään näytössä jatkuvasti.
2. Kytke tuote pois päältä rakenteeseen asennetulla katkaisulaitteella (esimerkiksi sulakkeet tai vikavirtasuojakytkin).

11 Pakkauksen hävittäminen

- ► Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.
- ► Noudata kaikkia asiaa koskevia määräyksiä.

12 Asiakaspalvelu

Asiakaspalvelumme yhteystiedot löytyvät liitteestä tai verkkosivustoltamme.

Liite

A Parametri Cxx– langallinen säädin

Parametri-koodi	Parametrin nimi	Säätöväli, asetusvaihtoehto, selitys	Tehdas-asetus
C00	Ensisijaisen ja toissijaisen säätimen määritys	0: Ensisijainen säädin 1: Toissijainen säädin	0
C01	Mahdollisten tilojen valinta	00: Jäähdytys ja lämmitys 01: Jäähdytys	00
C03	Ilmansuodattimen puhdistusväli	00: Ei muistutusta 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Kaukosäätimen infrapunavastaanotin	00: Pois päältä 01: Päällä	01
C05	Huonelämpötilan näyttö	00: Pois päältä 01: Päällä	00
C06	Led-näyttö	00: Pois päältä 01: Päällä Kun LED-näyttö on päällä, se näyttää, onko puhallinkonvektori kytketty päälle vai pois päältä.	01
C07	Kompensaatio lämmitys- ja jäähdytyskäytössä	-5 °C ... 5 °C	-1 °C
C08	Minimijäähdytyslämpötila	16 °C ... 30 °C	16 °C
C09	Maksimijäähdytyslämpötila	16 °C ... 30 °C	30 °C
C10	Minimilämmityslämpötila	16 °C ... 30 °C	16 °C
C11	Maksimilämmityslämpötila	16 °C ... 30 °C	30 °C
C12	Lämpötilanäytön säätöväli 0,5 °C	00: Ei. Lämpötilat näytetään 1 °C:n säätövälein. 01: Kyllä. Lämpötilat näytetään 0,5 °C:n säätövälein.	01
C13	Näppäimistön taustavalo	00: Pois päältä 01: Päällä	01
C14	Palaaminen perusnäyttöön	Voit palata perusnäyttöön painamalla .	
C15	Näppäinäänet	00: Pois päältä 01: Päällä	01
C16	Näytön valon aika	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Näyttö, kun suodatin on tukkeutunut puhallinkonvektorin ollessa kytkettynä pois päältä	00: Pois päältä 01: Päällä	00

Parametri-koodi	Parametrin nimi	Säätöväli, asetusvaihtoehto, selitys	Tehdas-asetus
C19	Säätöön käytettävän lämpötila-anturin valinta	F0: Puhallinkonvektorin lämpötila-anturi F1: Säätimen lämpötila-anturi	00
C20	Ilmanohjainasetusten järjestys painettaessa	00: Eteenpäin 01: Taaksepäin	00

B Parametri Nxx– puhallinkonvektori

Parametri-koodi	Parametrin nimi	Säätöväli, asetusvaihtoehto, selitys	Tehdas-asetus
N01	Varaajatoiminto sähkökatkon yhteydessä	00: Pois päältä 01: Päällä	01
N02	Tuote jossa pystysuuntainen kääntyily	00...04	01
N04	Kauko-ohjaimen vastaanotto	00: Päällä 01: Pois päältä	00
N05	Puhallinkonvektorin summeri	00: Pois päältä 01: Päällä 02: Vain tuotteen peitelevyn näyttö	00
N06	Näytön valo	00: Pois päältä 01: Päällä	01
N07	Lämpötilayksikkö	00: Celsiusaste 01: Fahrenheitaste	00
N17	Puhallinkonvektorin päällekytkentälämpötila lämmityskäytössä	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Pois päältä	24 °C
N18	Puhaltimen kierrosluku jäähdytyskäytön valmiustilassa	00: Päällä / pois päältä -viive 01: Teho 1 02: Teho 2 03: Teho 3 04: Teho 4 05: Teho 5 06: Teho 6 07: Teho 7 14: Sama kierrosluku kuin normaalikäytössä	01
N20	Puhaltimen kierrosluku lämmityskäytön valmiustilassa	00: Päällä / pois päältä -viive 01: Teho 1 14: Sama kierrosluku kuin normaalikäytössä	00
N21	Puhaltimen jälkitoiminta-aika poiskytkennän jälkeen	00: Pois päältä 01: 4 minuuttia 02: 8 minuuttia 03: 12 minuuttia 04: 16 minuuttia	01

Parametri-koodi	Parametrin nimi	Säätöväli, asetusvaihtoehto, selitys	Tehdas-asetus
N23	Jäähdytyskäytön päälle-kytkentähystereesi	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Lämmityskäytön päälle-kytkentähystereesi	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Lämmityslämpötilan kompensaatio suuren huonekorkeuden yhteydessä	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Huonekorkeus	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Yksi tai useita langallisia säätimiä liitetty	00: Ei 01: Kyllä	00
N38	Päällä / pois päältä -kontaktin logiikka kauko-ohjaimella päältä pois kytkettäessä Huomautus: Jos tuote kytketään pois päältä kauko-ohjaimella, langallisen säätimen näytössä näkyy d61.	00: Kontakti kiinni 01: Kontakti auki	00
N39	Poiskytkentäviive kauko-ohjaimella päältä pois kytkettäessä	00: Pois päältä 01: 1 minuutti 02: 2 minuuttia 03: 3 minuuttia 04: 4 minuuttia 05: 5 minuuttia 06: 10 minuuttia	00
N42	Sterilointitoiminto	00: Toiminto ei ole käytettävissä 01: Toiminto on käytettävissä	00
N43	Sterilointitoiminnon aktivointi	00: Automaattinen 01: Päällä 02: Pois päältä	00
N48	Kattoasennus	00: epäkelpo 01: kelvollinen	00
N49	Kondenssivesipumpun testi	00: epäkelpo 01: kelvollinen	00
N64	3-tieventtiili lämmityskäytössä	00: Päällä 01: Pois päältä	00

Parametri-koodi	Parametrin nimi	Säätöväli, asetusvaihtoehto, selitys	Tehdas-asetus
N65	Puhallinkonvektorin päällekytkentälämpötila jäähdytyskäytössä	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Pois päältä	00

C Tekniset tiedot

Sähköliitäntä (puhallinkonvektorin kautta)	– 220 - 240 V AC – 50 Hz
Sähkötehon maksimikulutus	≤ 2 W
Suurin sallittu ympäristön lämpötila	−15 … 43 ℃
Suhteellinen ilmankosteus	≤ 90 %
Korkeus	86 mm
Leveys	86 mm
Syvyys	21,5 mm

Notice d’installation

Sommaire

1 Sécurité 88
1.1 Utilisation conforme 88
1.2 Consignes de sécurité générale 88
1.3 Prescriptions (directives, lois, normes) 89
2 Remarques relatives à la documentation 90
2.1 Respect des documents complémentaires applicables 90
2.2 Conservation des documents 90
2.3 Validité de la notice 90
3 Description du produit 90
3.1 Plaque signalétique 90
3.2 Marquage CE 90
4 Montage 90
4.1 Contrôle du contenu de la livraison 90
4.2 Choix du câble 90
4.3 Montage du régulateur dans l’habitation 91
5 Installation électrique 92
5.1 Qualifications 92
5.2 Raccordement du régulateur au ventilo convecteur 92
6 Mise en fonctionnement 92
6.1 Mise en fonctionnement du produit 92
7 Fonctions de commande et d’affichage 92
7.1 Retour aux réglages d'usine 92
7.2 Accès au réglage des paramètres 92
7.3 Régler l’adresse Modbus 93
8 Remise à l’utilisateur 93
8.1 Remise du produit à l'utilisateur 93
9 Dépannage 94
9.1 Remplacement du régulateur 94
10 Mise hors service 94
10.1 Mise hors service définitive 94
11 Mise au rebut de l’emballage 94
12 Service client 94
Annexe 95
A Paramètre du régulateur filaire Cxx 95
B Paramètres du ventilo-convecteur Nxx 96
C Caractéristiques techniques 98

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Toute utilisation incorrecte ou non conforme risque d'endommager le produit et d'autres biens matériels.

Ce produit est un régulateur qui sert à piloter une installation de chauffage et de rafraîchissement avec ventilo-convecteur en fonction de la température ambiante, selon une programmation horaire.

Ce produit a été spécialement prévu pour réguler une installation de chauffage et de rafraîchissement comportant un ventilo-convecteur et éventuellement d'autres générateurs de chaleur électriques du même fabricant via une interface Modbus.

Le régulateur d'ambiance régule les éléments suivants, en fonction de la configuration du système :

– Rafraîchissement
– Fonctionnement du ventilo-convecteur
– Chauffage

L'utilisation conforme du produit suppose :

– le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
– une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
– le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.2 Consignes de sécurité générale

1.2.1 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- ▸ Mettez le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique sur tous les pôles (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▸ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▸ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.2.2 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

– Montage
– Démontage
– Installation
– Mise en service
– Inspection et maintenance
– Réparation
– Mise hors service

- ▸ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.2.3 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▸ N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.

1.2.4 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté

- ▸ Servez-vous d'un outil approprié.

1.3 Prescriptions (directives, lois, normes)

- ▸ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

► Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

► Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit - référence d'article

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Description du produit

3.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve à l'arrière du produit et n'est plus accessible une fois le montage effectué.

3.2 Marquage CE

CE

Le marquage CE atteste que les produits satisfont aux exigences fondamentales de la réglementation européenne en vigueur, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Montage

4.1 Contrôle du contenu de la livraison

Quantité	Désignation
1	Régulateur filaire
1	Protection arrière
1	Boîte de montage
1	Pochette de petits éléments : – 2 vis cruciformes M4x25 – 2 entretoises – 3 vis à tête ronde ST4x20 – 3 chevilles à expansion
1	Lot de documentation

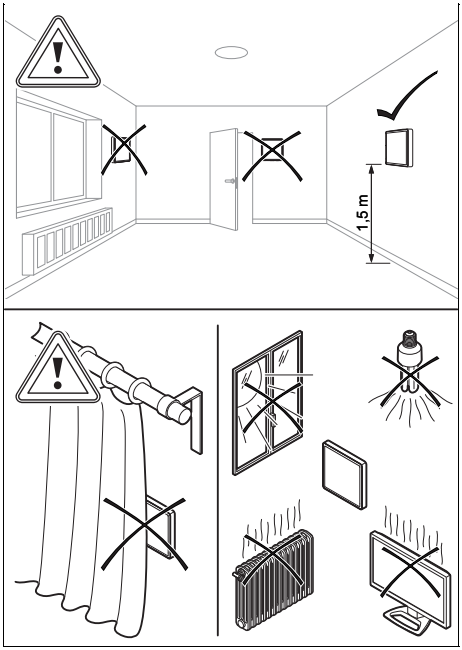
► Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.

4.2 Choix du câble

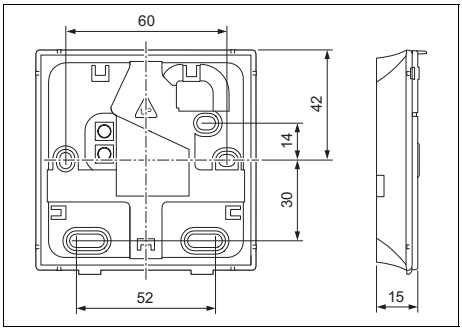
► Utilisez un câble disponible dans le commerce.

– Câble de communication: ≥ 0,75 mm²

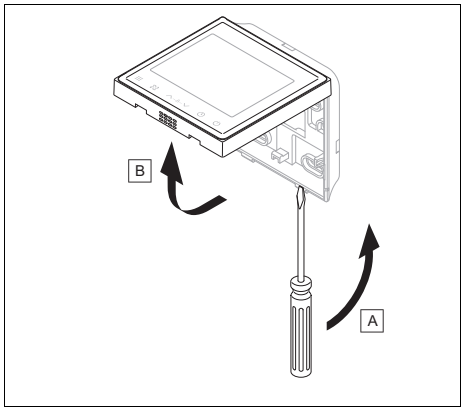
4.3 Montage du régulateur dans l'habitation



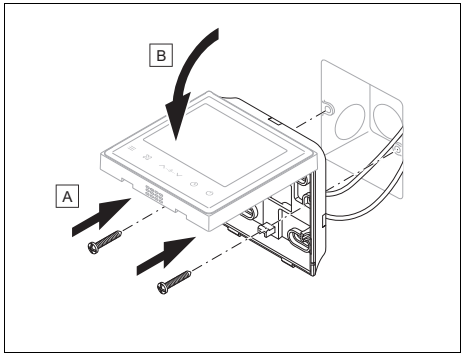
1. Sélectionnez l'emplacement du régulateur sur un mur intérieur de sorte qu'il puisse mesurer efficacement la température ambiante.



2. Servez-vous du boîtier de montage pour repérer l'emplacement des points de fixation sur le support.
3. Montez le boîtier de montage sur le mur ou sollicitez un professionnel qui procédera à son encastrement.



4. Ouvrez le produit.
5. Procédez au raccordement électrique. (→ page 92)



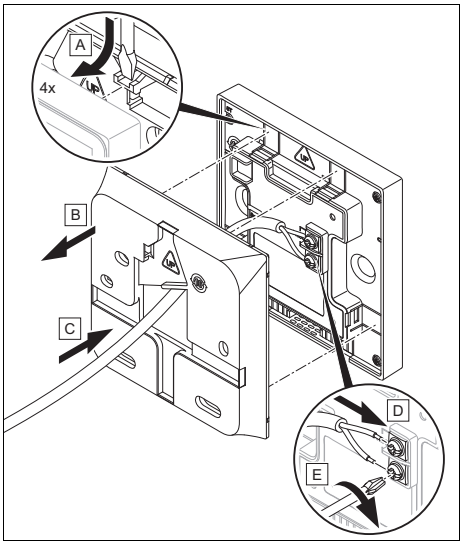
6. Mettez la protection arrière du régulateur dans le boîtier de montage, puis vissez-la avec le matériel de montage fourni.
7. Plaquez le régulateur sur la protection arrière avec précaution.

5 Installation électrique

5.1 Qualifications

L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.

5.2 Raccordement du régulateur au ventilo convecteur



1. Reportez-vous à la notice d'installation du ventilo convecteur pour ouvrir le boîtier électrique du ventilo convecteur.
2. Raccordez le câble du ventilo-convecteur comme indiqué sur l'illustration.

6 Mise en fonctionnement

6.1 Mise en fonctionnement du produit

1. Reportez-vous à la notice d'installation du ventilo convecteur pour la mise en fonctionnement du ventilo convecteur.
2. Appuyez sur la touche ⏻ pour mettre le régulateur et le ventilo-convecteur sous tension.
3. Contrôlez l'installation en faisant une demande de consigne pour chaque mode de fonctionnement.

7 Fonctions de commande et d'affichage

Le régulateur offre un niveau dédié au fonctionnement, un niveau spécifique au réglage des paramètres et une possibilité de paramétrage de la connexion Modbus.

La notice d'utilisation du régulateur aborde les possibilités de réglage et de visualisation en cours de fonctionnement, le concept d'utilisation et donne un exemple de manipulation.

Le niveau spécifique au réglage des paramètres est accessible par une combinaison de touches. (→ page 92)

Le paramétrage de la connexion Modbus ne peut être effectué qu'en présence d'une connexion réseau.

7.1 Retour aux réglages d'usine

► Appuyez simultanément sur les touches ☰, ⚙ et ⏎ pendant 5 secondes pour réinitialiser le régulateur et restaurer les réglages d'usine.
◁ Le régulateur redémarre avec les réglages d'usine.

7.2 Accès au réglage des paramètres

1. Maintenez ☰ et ⏎ enfoncés simultanément pendant 2 secondes.
◁ L'écran indique **CC**.

> **Remarque**
> La connexion Modbus est coupée tant que le régulateur est en mode de réglage des paramètres.

Alternative 1:

► Pour accéder aux paramètres **Cxx** du régulateur filaire, appuyez sur .

Alternative 2:

► Pour accéder aux paramètres **Nxx** du ventilo-convecteur, appuyez sur .

◁ L'écran affiche l'adresse du ventilo-convecteur (**n00-n63**).

► Sélectionnez l'adresse souhaitée avec et .

► Appuyez sur .

2. Appuyez sur et pour sélectionner le paramètre à modifier.
   Paramètre du régulateur filaire **Cxx** (→ page 95)
   Paramètres du ventilo-convecteur **Nxx** (→ page 96)
3. Appuyez sur pour modifier le paramètre sélectionné.
4. Appuyez sur les touches et pour sélectionner le paramètre à régler.
5. Appuyez sur la touche pour enregistrer le paramètre modifié.
   ◁ Si vous ne spécifiez rien pendant 60 secondes, les modifications effectuées jusqu'alors sont automatiquement enregistrées et le réglage des paramètres se ferme.
6. Appuyez sur pour fermer le réglage des paramètres sans enregistrer.

7.3 Régler l'adresse Modbus

Remarque
Si plusieurs ventilo-convecteurs doivent être réglés ensemble via Modbus, vous devez alors attribuer à chaque ventilo-convecteur une adresse Modbus propre.

1. Raccordez le régulateur au premier ventilo-convecteur.
2. Appuyez simultanément sur les touches et pendant 5 secondes pour accéder au réglage de l'adresse.
   ◁ L'adresse actuelle du ventilo-convecteur s'affiche.

Remarque
Les adresses 00 à 63 peuvent être réglées sur le régulateur. En Modbus, cela correspond aux adresses 01 à 64.

3. Appuyez sur .
   ◁ L'adresse clignote.
4. Appuyez sur les touches et pour régler l'adresse souhaitée.
5. Appuyez sur pour enregistrer le réglage.
6. Appuyez sur pour revenir à l'affichage de base.
   ◁ Même si aucune saisie n'est effectuée pendant 60 secondes, le régulateur revient à l'affichage de base.
7. Retirez le régulateur du premier ventilo-convecteur.
8. Raccordez le régulateur au prochain ventilo-convecteur et répétez les étapes pour attribuer l'adresse.

8 Remise à l'utilisateur

8.1 Remise du produit à l'utilisateur

► Informez l'utilisateur du fonctionnement et des modalités de manipulation du produit.

► Remettez-lui tous les documents et notices relatifs à l'appareil qui lui sont destinés et qui devront être conservés.

► Indiquez à l'utilisateur la référence d'article du produit.

- ► Parcourez la notice d'utilisation en compagnie de l'utilisateur.
- ► Répondez à toutes ses questions.
- ► Insistez particulièrement sur les avertissements de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.
- ► Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.

9 Dépannage

9.1 Remplacement du régulateur

1. Mettez le ventilo convecteur hors tension pour remplacer le produit.
2. Éteignez le produit définitivement. (→ page 94)
3. Placez le tournevis dans l'interstice entre le régulateur et la protection arrière, puis ouvrez le régulateur.
4. Desserrez le raccord vissé entre le boîtier de montage et la protection arrière.
5. Retirez le régulateur et la protection arrière avec précaution.
6. Débranchez les fils du bornier du produit.

10 Mise hors service

10.1 Mise hors service définitive

1. Appuyez sur la touche ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF reste affiché à l'écran.
2. Mettez le produit hors tension par le biais du séparateur installé sur place (par ex. fusibles ou disjoncteur de protection).

11 Mise au rebut de l'emballage

- ► Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ► Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

12 Service client

Les coordonnées de notre service client figurent dans l'annexe ou sur notre site Internet.

Annexe

A Paramètre du régulateur filaire Cxx

Code du paramètre	Nom du paramètre	Pas, possibilité de réglage, commentaire	Réglage d'usine
C00	Attribution régulateur primaire ou secondaire	0 : régulateur primaire 1 : régulateur secondaire	0
C01	Sélection des modes de fonctionnement possibles	00 : refroidir et chauffer 01 : refroidir	00
C03	Intervalle de nettoyage du filtre à air	00 : pas de rappel 01 : 500 h 02 : 1000 h 03 : 2500 h 04 : 5000 h	01
C04	Récepteur infrarouge pour la télécommande	00 : arrêt 01 : marche	01
C05	Afficheur de température ambiante	00 : arrêt 01 : marche	00
C06	Afficheur LED	00 : arrêt 01 : marche Lorsque l'afficheur LED est allumé, il indique si le ventilo-convecteur est en marche ou à l'arrêt.	01
C07	Compensation en mode chauffage et rafraîchissement	-5 °C à 5 °C	-1 °C
C08	Température minimale de refroidissement	16 °C à 30 °C	16 °C
C09	Température de refroidissement maximale	16 °C à 30 °C	30 °C
C10	Température de chauffage minimale	16 °C à 30 °C	16 °C
C11	Température de chauffage maximale	16 °C à 30 °C	30 °C
C12	Affichage de la température par paliers de 0,5 °C	00 : non. Les températures s'affichent par paliers de 1 °C. 01 : oui. Les températures s'affichent par paliers de 0,5 °C.	01
C13	Éclairage des touches	00 : arrêt 01 : marche	01
C14	Retour à l'affichage de base	Appuyez sur pour revenir à l'affichage de base.	
C15	Bips de conformation des touches	00 : arrêt 01 : marche	01
C16	Durée d'éclairage de l'écran	00 : 15 s 01 : 30 s 02 : 60 s	00

Code du paramètre	Nom du paramètre	Pas, possibilité de réglage, commentaire	Réglage d'usine
C18	Témoin de filtre bouché lorsque le ventilo-convecteur est éteint	00 : arrêt 01 : marche	00
C19	Sélection de la sonde de température utilisée pour le réglage	F0 : sonde de température du ventilo-convecteur F1 : sonde de température du régulateur	00
C20	Ordre des réglages du déflecteur lorsque l'on appuie sur 	00 : en avant 01 : en arrière	00

B Paramètres du ventilo-convecteur Nxx

Code du paramètre	Nom du paramètre	Pas, possibilité de réglage, commentaire	Réglage d'usine
N01	Fonction de sauvegarde en cas de coupure de courant	00 : arrêt 01 : marche	01
N02	Produit à oscillation verticale	00...04	01
N04	Réception de la télécommande	00 : marche 01 : arrêt	00
N05	Summer sur le ventilo-convecteur	00 : arrêt 01 : marche 02 : Écran uniquement sur le panneau du produit	00
N06	Rétroéclairage de l'écran	00 : arrêt 01 : marche	01
N07	Unité de température	00 : Celsius 01 : Fahrenheit	00
N17	Température d'enclenchement du ventilo-convecteur en mode chauffage	00 : 32 °C 01 : 34 °C 02 : 36 °C 03 : 38 °C 04 : arrêt	24 °C
N18	Vitesse du ventilateur en mode rafraîchissement veille	00 : Temporisation marche/arrêt 01 : Niveau 1 02 : Niveau 2 03 : Niveau 3 04 : Niveau 4 05 : Niveau 5 06 : Niveau 6 07 : Niveau 7 14 : Même vitesse de rotation qu'en fonctionnement normal	01

Code du paramètre	Nom du paramètre	Pas, possibilité de réglage, commentaire	Réglage d'usine
N20	Vitesse du ventilateur en mode chauffage veille	00 : Temporisation marche/arrêt 01 : Niveau 1 14 : Même vitesse de rotation qu'en fonctionnement normal	00
N21	Durée de freinage du ventilateur après sa mise hors tension	00 : arrêt 01 : 4 minutes 02 : 8 minutes 03 : 12 minutes 04 : 16 minutes	01
N23	Hystérèsis de mise en marche en mode rafraîchissement	00 : 1 °C 01 : 2 °C 02 : 0,5 °C 03 : 1,5 °C 04 : 2,5 °C	00
N24	Hystérèsis de mise en marche en mode chauffage	00 : 1 °C 01 : 2 °C 02 : 0,5 °C 03 : 1,5 °C 04 : 2,5 °C	00
N25	Compensation de la température de chauffage en cas de grande hauteur sous plafond	00 : 6 °C 01 : 2 °C 02 : 4 °C 03 : 8 °C 04 : 0 °C	00
N31	Hauteur sous plafond	00 : 3 m 01 : 4 m 02 : 4,5 m	00
N37	Un ou plusieurs régulateurs filaires sont raccordés	00 : non 01 : oui	00
N38	Fonctionnement du contact marche/arrêt lors de la mise hors tension via la télécommande Remarque : lorsque le produit est mis hors tension à l'aide de la télécommande, « d61 » s'affiche sur l'écran du régulateur filaire.	00 : Contact fermé 01 : Contact ouvert	00
N39	Délai d'extinction lors de l'arrêt via la télécommande	00 : arrêt 01 : 1 minute 02 : 2 minutes 03 : 3 minutes 04 : 4 minutes 05 : 5 minutes 06 : 10 minutes	00

Code du paramètre	Nom du paramètre	Pas, possibilité de réglage, commentaire	Réglage d'usine
N42	Fonction de stérilisation	00 : Fonction non disponible 01 : Fonction disponible	00
N43	Activation de la fonction de stérilisation	00 : automatique 01 : marche 02 : arrêt	00
N48	Installation au plafond	00 : invalide 01 : valide	00
N49	Test de la pompe à condensats	00 : invalide 01 : valide	00
N64	Vanne 3 voies en mode chauffage	00 : marche 01 : arrêt	00
N65	Température de mise en marche du ventilo-convecteur en mode rafraîchissement	00 : 0 °C 01 : -2 °C 02 : -4 °C 03 : -6 °C 04 : arrêt	00

C Caractéristiques techniques

Raccordement électrique (via le ventilo-convecteur)	– 220 ... 240 V CA – 50 Hz
Puissance électrique absorbée maxi	≤ 2 W
Température ambiante max. admissible	−15 … 43 °C
Humidité relative de l'air	≤ 90 %
Hauteur	86 mm
Largeur	86 mm
Profondeur	21,5 mm

Upute za instaliranje

Sadržaj

1 Sigurnost 100
1.1 Namjenska uporaba 100
1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi 100
1.3 Propisi (smjernice, zakoni, norme) 101
2 Napomene o dokumentaciji 102
2.1 Poštivanje važeće dokumentacije 102
2.2 Čuvanje dokumentacije 102
2.3 Područje važenja uputa 102
3 Opis proizvoda 102
3.1 Tipska pločica 102
3.2 CE oznaka 102
4 Montaža 102
4.1 Provjera opsega isporuke 102
4.2 Odabir kabela 102
4.3 Montaža regulatora u stambenom prostoru 102
5 Elektroinstalacija 103
5.1 Kvalifikacija 103
5.2 Priključivanje regulatora na ventilokonvektor 104
6 Puštanje u rad 104
6.1 Puštanje proizvoda u pogon 104
7 Funkcije za rukovanje i prikazivanje 104
7.1 Vraćanje na tvorničke postavke 104
7.2 Pozivanje postavke parametara 104
7.3 Podešavanje adrese mod sabirnice 105
8 Predaja korisniku 105
8.1 Predaja proizvoda korisniku 105
9 Uklanjanje smetnji 106
9.1 Zamjena regulatora 106
10 Stavljanje izvan pogona 106
10.1 Razgradnja na kraju životnoga vijeka 106
11 Zbrinjavanje ambalaže 106
12 Servisna služba za korisnike 106
Dodatak 107
A Parametar Cxx– žični regulator 107
B Parametar Nxx– ventilokonvektor 108
C Tehnički podaci 110

1 Sigurnost

1.1 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Kod ovog proizvoda radi se o regulatoru koji služi za upravljanje sustavom za hlađenje i grijanje s ventilokonvektorom ovisno o temperaturi prostorije i sukladno vremenskom sklopu s mogućnošću programiranja.

Proizvod je predviđen za reguliranje sustava za hlađenje i grijanje s ventilokonvektorom i mogućim drugim električnim generatorom topline istog proizvođača s Modbus sučeljem.

Regulator sobne temperature regulira ovisno o instaliranom sustavu:

– Hlađenje
– Funkcija ventilokonvektora
– Grijanje

U namjensku uporabu ubraja se:

– uvažavanje priloženih uputa za uporabu, instaliranje i servisiranje proizvoda te svih ostalih komponenti postrojenja
– instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava
– poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.2.1 Opasnost po život od strujnog udara

U slučaju dodira komponente koja provodi napon postoji smrtna opasnost od strujnog udara.

Prije radova na proizvodu:

- ▸ Proizvod dovedite u beznaponsko stanje tako što ćete isključiti sva strujna napajanja u svim polovima (elektronska sklopka s otvorom kontakta od barem 3 mm, npr. osigurač ili zaštitna mrežna sklopka).
- ▸ Osigurajte od ponovnog uključivanja.
- ▸ Provjerite nepostojanje napona.

1.2.2 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlašteni serviseri koji su za to kvalificirani:

– Montaža
– Demontaža
– Instalacija
– Puštanje u rad
– Inspekcija i održavanje
– Popravak
– Stavljanje izvan pogona

▸ Postupajte u skladu sa stanjem tehnike.

1.2.3 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

▸ Proizvod instalirajte u prostorijama koje su zaštićene od smrzavanja.

1.2.4 Rizik od materijalne štete uslijed neprikladnog alata

▸ Koristite propisni alat.

1.3 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

▸ Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.

2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

► Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu i instaliranje koje su priložene uz komponente sustava.

2.2 Čuvanje dokumentacije

► Ove upute kao i važeću dokumentaciju predajte vlasniku sustava.

2.3 Područje važenja uputa

Ove upute vrijede isključivo za:

Broj artikla proizvoda

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Opis proizvoda

3.1 Tipska pločica

Tipska pločica nalazi se na stražnjoj strani proizvoda i nakon montaže više nije dostupna.

3.2 CE oznaka

CE

CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih EU pravnih propisa.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

4 Montaža

4.1 Provjera opsega isporuke

Količina	Naziv
1	Žični regulator
1	Stražnji pokrov
1	Kutija za montažu
1	Vrećica sa sitnim dijelovima: – 2 križna odvijača M4x25 – 2 Odstojnik – 3 vijka s okruglom glavom ST4x20 – 3 razuporne tiple
1	Dodatak dokumentacije

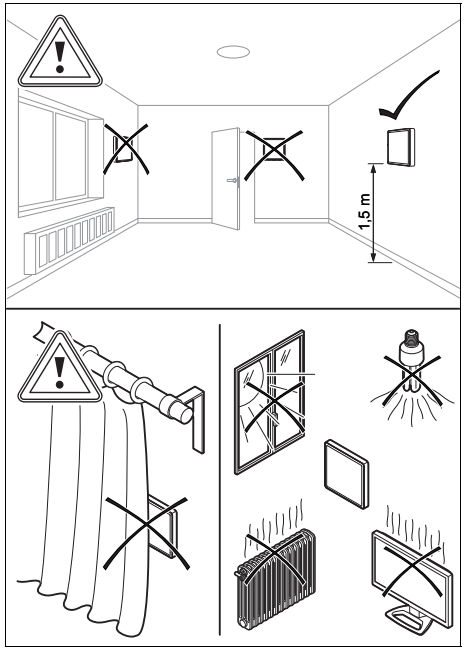
► Provjerite je li opseg isporuke potpun.

4.2 Odabir kabela

► Upotrijebite standardni kabel.

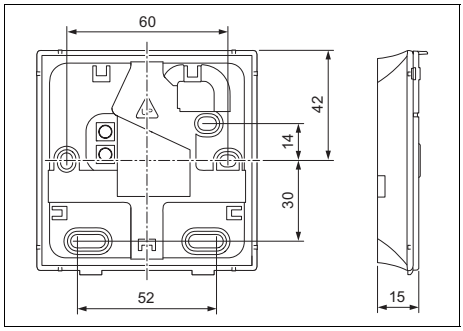
– Komunikacijski kabel: ≥ 0,75 mm²

4.3 Montaža regulatora u stambenom prostoru

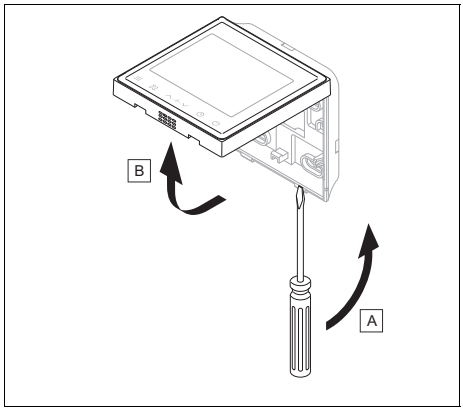


1. Odaberite mjesto postavljanja regulatora na unutarnjem zidu tako da je osi-

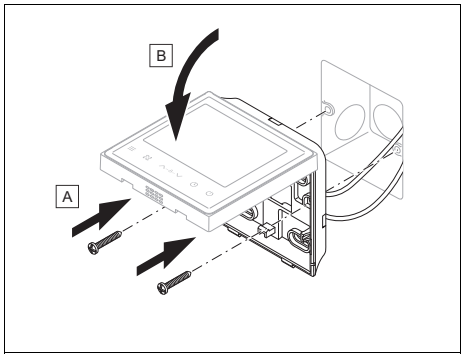
gurano besprijekorno mjerenje sobne temperature.



2. Prema kutiji za montažu označite pričvrsne točke na nosivoj površini.
3. Montirajte kutiju za montažu na zid ili neka ju stručna osoba montira ispod žbuke.



4. Otvorite proizvod.
5. Uspostavite strujni priključak. (→ stranica 104)



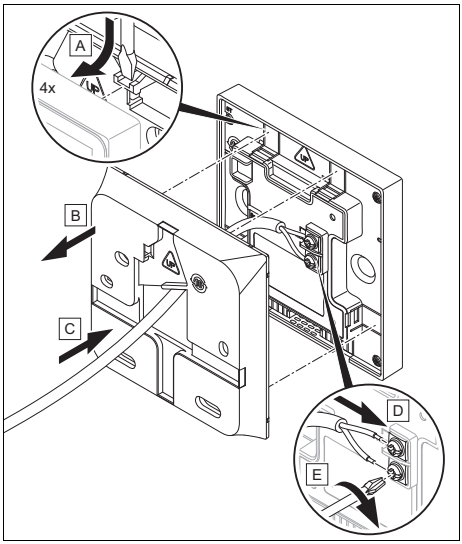
6. Postavite stražnji pokrov regulatora u montažnu kutiju i pričvrstite isporučenim materijalom za montažu.
7. Oprezno pritisnite regulator na stražnji pokrov.

5 Elektroinstalacija

5.1 Kvalifikacija

Elektroinstalaciju smije provoditi samo ovlašteni serviser.

5.2 Priključivanje regulatora na ventilokonvektor



1. Za otvaranje kontrolne kutije ventilokonvektora konzultirajte upute za instaliranje ventilokonvektora.
2. Priključite kabel od ventilokonvektora kako je prikazano na slici.

6 Puštanje u rad

6.1 Puštanje proizvoda u pogon

1. Za puštanje u rad ventilokonvektora konzultirajte upute za instaliranje ventilokonvektora.
2. Pritisnite ⏻ za uključivanje regulatora i ventilokonvektora.
3. Sustav ispitajte pomoću zahtjeva za zadanom vrijednosti za svaki način rada.

7 Funkcije za rukovanje i prikazivanje

Regulator ima razinu za rad, razinu za postavku parametara i mogućnost postavke putem Modbus veze.

Mogućnosti podešavanja i očitavanja u radu, koncept rukovanja i primjer za rukovanje opisani su u uputama za uporabu regulatora.

Razina za postavku parametra može se pozvati pomoću kombinacije tipki. (→ stranica 104)

Postavka putem Modbus veze može se izvršiti samo ako postoji povezanost s mrežom.

7.1 Vraćanje na tvorničke postavke

► Istovremeno držite ☰, ⁂ i ◹ pritisnutim 5 sekundi za vraćanje regulatora na tvorničke postavke.
◁ Regulator se ponovno pokreće s tvorničkim postavkama.

7.2 Pozivanje postavke parametara

1. Držite ☰ i ◹ pritisnutima istovremeno 2 sekunde.
◁ Na zaslonu se prikazuje **CC**.

Napomena
Sve dok se regulator nalazi u parametrima postavki Modbus veza je prekinuta.

Alternativa 1:

► Da biste pozvali parametre **Cxx** žičnog regulatora, pritisnite ◹.

Alternativa 2:

► Da biste pozvali parametre **Nxx** ventilokonvektora, pritisnite ⌄.
◁ Na zaslonu je prikazana adresa ventilokonvektora (**n00-n63**).

► S pomoću ⌃ i ⌄ odaberite željenu adresu.

► Pritisnite .

2. Pritisnite i za odabir parametara koje je potrebno promijeniti.
   Parametar **Cxx**– žični regulator (→ stranica 107)
   Parametar **Nxx**– ventilokonvektor (→ stranica 108)
3. Pritisnite za promjenu odabranih parametara.
4. Pritisnite i za odabir postavke parametara.
5. Pritisnite za pohranu promijenjene postavke.
   ◁ Ako se nakon 60 sekundi ne izvrši unos automatski se pohranjuju postavke koje su do tada izvršene i postavka parametara se isključuje.
6. Pritisnite za napuštanje postavke parametara bez pohrane.

7.3 Podešavanje adrese mod sabirnice

Napomena
Ako više ventilokonvektora treba zajedno regulirati putem mod sabirnice, onda morate svakom ventilokonvektoru dodijeliti vlastitu adresu mod sabirnice.

1. Priključite regulator na prvi ventilokonvektor.
2. Istovremeno držite i pritisnutim 5 sekundi kako bi pozvali podešavanje adrese.
   ◁ Prikazuje se trenutna adresa ventilokonvektora.

Napomena
Na regulatoru se mogu postaviti adrese od 00 do 63. U mod sabirnici to odgovara adresama 01 do 64.

3. Pritisnite .
   ◁ Adresa treperi.
4. Pritisnite i za podešavanje željene adrese.
5. Pritisnite kako biste pohranili postavke.
6. Pritisnite za povratak u osnovni prikaz.
   ◁ Ako 60 sekundi ne izvršite unos, regulator se vraća u osnovni prikaz.
7. Odvojite regulator od prvog ventilokonvektora.
8. Priključite regulator na sljedeći ventilokonvektor i ponovite korake kako biste dodijelili adresu.

8 Predaja korisniku

8.1 Predaja proizvoda korisniku

► Informirajte korisnika o načinu rukovanja i funkcijama njegovog proizvoda.
► Korisniku na čuvanje predajte sve upute i dokumentaciju uređaja koja mu je namijenjena.
► Korisnika obavijestite o broju artikla njegovog proizvoda.
► Zajedno s korisnikom prođite upute za rukovanje.
► Odgovorite mu na sva pitanja.
► Posebnu pozornost skrenite na sigurnosne napomene koje mora poštivati.
► Informirajte operatera da mora provesti održavanje proizvoda u propisanim intervalima.

9 Uklanjanje smetnji

9.1 Zamjena regulatora

1. Isključite ventilokonvektor kako biste zamijenili proizvod.
2. Stavite proizvod za stalno izvan pogona. (→ stranica 106)
3. Odvijač stavite u procjep između regulatora i stražnjeg pokrova i otvorite regulator.
4. Otpustite vijčani spoj između kutije za montažu i stražnjeg pokrova.
5. Oprezno izvucite regulator i stražnji pokrov.
6. Otpustite žice sa priključne stezaljke proizvoda.

10 Stavljanje izvan pogona

10.1 Razgradnja na kraju životnoga vijeka

1. Pritisnite ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF se prikazuje na displeju.
2. Isključite proizvod putem separatora koji je instaliran s građevne strane (npr. osigurač ili zaštitna mrežna sklopka).

11 Zbrinjavanje ambalaže

- ► Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- ► Pridržavajte se relevantnih propisa.

12 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u prilogu ili na našoj internetskoj stranici.

Dodatak
A Parametar Cxx– žični regulator

Kod parametra	Naziv parametra	Raspon koraka, mogućnost postavke, objašnjenje	Tvornička postavka
C00	Dodjela primarnog ili sekundarnog regulatora	0: primarni regulator 1: sekundarni regulator	0
C01	Odabir mogućih načina rada	00: hlađenje i grijanje 01: hlađenje	00
C03	Interval čišćenja filtra zraka	00: Nema čišćenja 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infracrveni prijamnik za daljinsko upravljanje	00: Isklj. 01: Uklj.	01
C05	Prikaz sobne temperature	00: Isklj. 01: Uklj.	00
C06	LED zaslon	00: Isklj. 01: Uklj. Ako je LED prikaz isključen, onda on prikazuje je li ventilokonvektor uključen ili isključen.	01
C07	Kompenzacija u pogonu grijanja i hlađenja	-5 °C do 5 °C	-1 °C
C08	Minimalna temperatura hlađenja	16 °C do 30 °C	16 °C
C09	Maksimalna temperatura hlađenja	16 °C do 30 °C	30 °C
C10	Minimalna temperatura grijanja	16 °C do 30 °C	16 °C
C11	Maksimalna temperatura grijanja	16 °C do 30 °C	30 °C
C12	Raspon koraka prikaza temperature 0,5 °C	00: Ne. Prikazuju se temperature s rasponom koraka od 1 °C. 01: Da. Prikazuju se temperature s rasponom koraka od 0,5 °C.	01
C13	Osvjetljenje tipki	00: Isklj. 01: Uklj.	01
C14	Povratak u osnovni prikaz	Pritisnite za povratak u osnovni prikaz.	
C15	Zvukovi tipki	00: Isklj. 01: Uklj.	01
C16	Trajanje osvjetljenja displeja	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Kod parametra	Naziv parametra	Raspon koraka, mogućnost postavke, objašnjenje	Tvornička postavka
C18	Prikaz ako je začepljen filtar kod isključenog ventilokonvektora	00: Isklj. 01: Uklj.	00
C19	Odabir osjetnika temperature korištenog za regulaciju	F0: osjetnik temperature ventilokonvektora F1: osjetnik temperature regulatora	00
C20	Redoslijed postavki deflektora kod pritiska	00: Naprijed 01: Natrag	00

B Parametar Nxx– ventilokonvektor

Kod parametra	Naziv parametra	Raspon koraka, mogućnost postavke, objašnjenje	Tvornička postavka
N01	Funkcija spremnika pri nestanku struje	00: Isklj. 01: Uklj.	01
N02	Proizvod s vertikalnom oscilacijom	00...04	01
N04	Prijam daljinskog upravljanja	00: Uklj. 01: isklj	00
N05	Brojač na ventilokonvektoru	00: Isklj. 01: Uklj. 02: samo prikaz otvora proizvoda	00
N06	Osvjetljenje zaslona	00: Isklj. 01: Uklj.	01
N07	Jedinice temperature	00: Celzij 01: Fahrenheit	00
N17	Temperatura uključivanja ventilokonvektora u pogonu grijanja	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: isklj	24 °C
N18	Broj okretaja ventilatora u stanju mirovanja pogona hlađenja	00: odgoda uključivanja/isključivanja 01: stupanj 1 02: stupanj 2 03: stupanj 3 04: stupanj 4 05: stupanj 5 06: stupanj 6 07: stupanj 7 14: jednak broj okretaja kao normalni pogon	01
N20	Broj okretaja ventilatora u stanju mirovanja pogona grijanja	00: odgoda uključivanja/isključivanja 01: stupanj 1 14: jednak broj okretaja kao normalni pogon	00

Kod parametra	Naziv parametra	Raspon koraka, mogućnost postavke, objašnjenje	Tvornička postavka
N21	Vrijeme naknadnog rada ventilatora nakon isključivanja	00: Isklj. 01: 4 minute 02: 8 minuta 03: 12 minuta 04: 16 minuta	01
N23	Histereza uključivanja pogona hlađenja	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Histereza uključivanja pogona grijanja	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompenzacija temperature grijanja kod visokih stropova	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Visina stropa	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Priključen jedan žični regulator ili više njih	00: Ne 01: Da	00
N38	Logika na kontaktu uključivanja/isključivanja pri isključivanju putem daljinskog upravljača Napomena: ako je proizvod isključen putem daljinskog upravljača, na zaslonu žičnog regulatora prikazano je d61.	00: kontakt zatvoren 01: kontakt otvoren	00
N39	Odgoda isključivanja pri isključivanju putem daljinskog upravljača	00: Isklj. 01: 1 minuta 02: 2 minute 03: 3 minute 04: 4 minute 05: 5 minuta 06: 10 minuta	00
N42	Funkcija sterilizacije	00: funkcija nije prisutna 01: funkcija je prisutna	00
N43	Aktiviranje funkcije sterilizacije	00: automatski 01: Uklj. 02: isklj	00

Kod parametra	Naziv parametra	Raspon koraka, mogućnost postavke, objašnjenje	Tvornička postavka
N48	Stropna instalacija	00: nije valjano 01: vrijedi	00
N49	Test crpke kondenzata	00: nije valjano 01: vrijedi	00
N64	Troputni preklopni ventil u pogonu grijanja	00: Uklj. 01: isklj	00
N65	Temperatura uključivanja ventilokonvektora u pogonu hlađenja	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: isklj	00

C Tehnički podaci

Električni priključak (putem ventilokonvektora)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Maks. potrošnja električne struje	≤ 2 W
Maks. dopuštena temperatura okoline	−15 … 43 °C
Relativna vlažnost zraka	≤ 90 %
Visina	86 mm
Širina	86 mm
Dubina	21,5 mm

Szerelési útmutató

Tartalom

1 Biztonság 112
1.1 Rendeltetésszerű használat 112
1.2 Általános biztonsági utasítások 112
1.3 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok) 113
2 Megjegyzések a dokumentációhoz 114
2.1 Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat 114
2.2 A dokumentumok megőrzése 114
2.3 Az útmutató érvényessége 114
3 A termék leírása 114
3.1 Adattábla 114
3.2 CE-jelölés 114
4 Szerelés 114
4.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése 114
4.2 Kábel kiválasztása 114
4.3 A szabályozó felszerelése a lakóhelyiségben 115
5 Elektromos bekötés 116
5.1 Képesítés 116
5.2 Szabályozó csatlakoztatása a ventilátoros konvektorra 116
6 Üzembe helyezés 116
6.1 A termék üzembe helyezése 116
7 Kezelő- és kijelzőfunkciók 116
7.1 Visszaállítás gyári beállításra 116
7.2 A paraméterbeállítás megjelenítése 116
7.3 Modbus cím beállítása 117
8 A készülék átadása az üzemeltetőnek 117
8.1 A termék átadása az üzemeltetőnek 117
9 Zavarelhárítás 118
9.1 A szabályozó cseréje 118
10 Üzemen kívül helyezés 118
10.1 Végleges üzemen kívül helyezés 118
11 A csomagolás ártalmatlanítása 118
12 Vevőszolgálat 118
Melléklet 119
A Cxx paramétere – vezetékes szabályozó 119
B Nxx paraméter– ventilátoros konvektor 120
C Műszaki adatok 122

1 Biztonság

1.1 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén megsérülhet a termék vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

Ez a termék egy szabályozó, amely a ventilátoros konvektorral felszerelt fűtési és hűtési rendszer szabályozására szolgál a helyiség-hőmérséklettől függően, valamint a programozható időkapcsoló alapján.

A termék rendeltetése az azonos gyártójú, Modbus interfésszel rendelkező, Ventilátoros konvektorral felszerelt fűtési és hűtési rendszer, valamint esetleges további elektromos hőtermelőkkel ellátott fűtési rendszer szabályozása.

A helyiséghőmérséklet-szabályozó a telepített rendszertől függően szabályoz:

– Hűtés
– A ventilátoros konvektor működése
– Fűtés

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

– a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
– a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
– az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A rendeltetésszerű használat a fentieken kívül az IP-kódnak megfelelő szerelést is magába foglalja.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék a termék minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.2 Általános biztonsági utasítások

1.2.1 Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

Mielőtt dolgozna a termékkel:

▸ Az áramellátás összes pólusának kikapcsolásával kapcsolja feszültségmentesre a terméket (legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos

leválasztókészülék, pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló segítségével).
- ▸ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▸ Ellenőrizze a feszültségmentességet.

1.2.2 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély

A következő munkálatokat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

– Szerelés
– Szétszerelés
– Telepítés
– Üzembe helyezés
– Ellenőrzés és karbantartás
– Javítás
– Üzemen kívül helyezés

- ▸ A technika jelenlegi állása szerint járjon el.

1.2.3 Fagyveszély miatti anyagi kár

- ▸ Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

1.2.4 Anyagi kár kockázata nem megfelelő szerszám használata révén

- ▸ Szakmai szempontból megfelelő szerszámot használjon.

1.3 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▸ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket, rendeleteket és törvényeket.

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat

► Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

► Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

Termék – cikkszám

VA 2-AWC DK	8000022076

3 A termék leírása

3.1 Adattábla

Az adattábla a termék hátulján található, és ha a terméket felszerelik, akkor már nem lehet hozzáférni.

3.2 CE-jelölés

CE

A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek az EU vonatkozó törvényi előírásainak:.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Szerelés

4.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése

Mennyiség	Megnevezés
1	Vezetékes szabályozó
1	Hátsó burkolat
1	Szerelődoboz
1	Zacskó kis alkatrészekkel. – 2 Phillips csavar, M4x25 – 2 távtartó – 3 kerekfejű csavar, ST4x20 – 3 táguló dübel
1	Dokumentációk

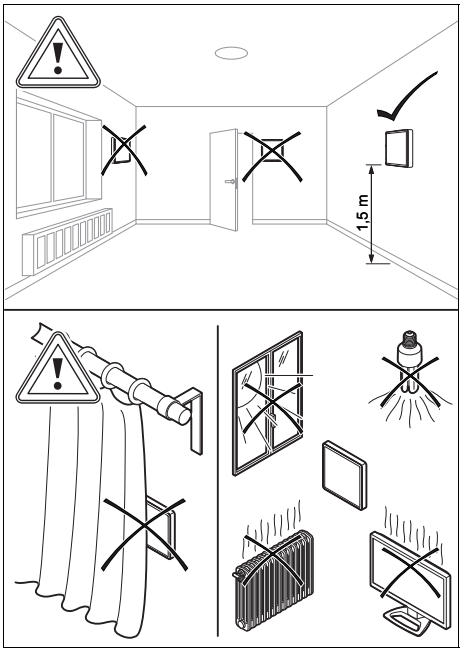
► Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.

4.2 Kábel kiválasztása

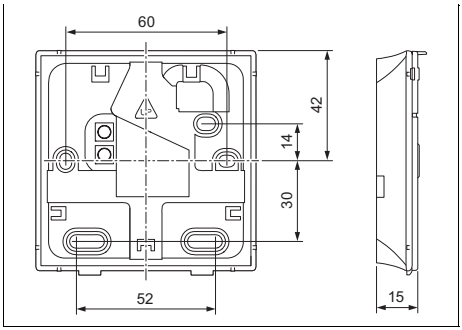
► Használjon a kereskedelemben kapható kábelt.

– Kommunikációs kábel: ≥ 0,75 mm²

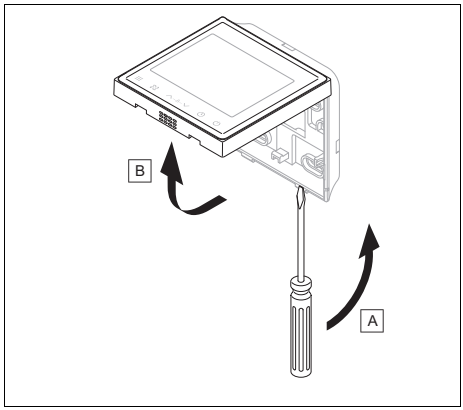
4.3 A szabályozó felszerelése a lakóhelyiségben



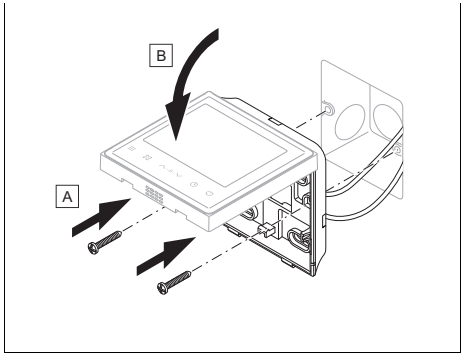
1. A szabályozó felszerelési helyét úgy válassza meg egy belső falon, hogy biztosított legyen a helyiség-hőmérséklet kifogástalan érzékelése.



2. Jelölje meg a rögzítési pontokat a teherhordó felületen a szerelődoboz alapján.
3. Szerelje fel a szerelődobozt a falra vagy szereltesse be szakemberrel a vakolat alá.



4. Nyissa ki a terméket.
5. Hozza létre az áramcsatlakozást. (→ Oldal: 116)



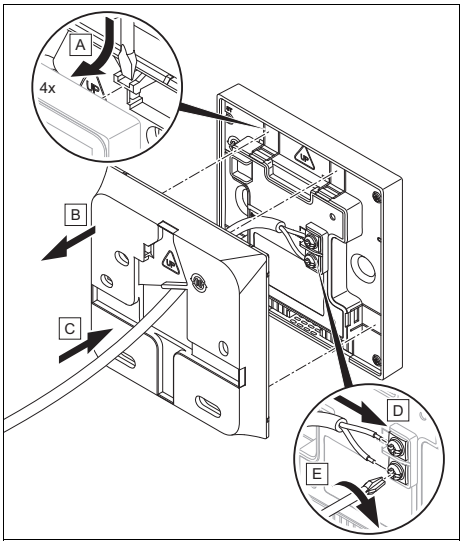
6. Helyezze be a szabályozó hátsó burkolatát a szerelődobozba és rögzítse a vele együtt szállított szerelési anyaggal.
7. Nyomja rá óvatosan a szabályozót és a hátsó burkolatra.

5 Elektromos bekötés

5.1 Képesítés

Az elektromos telepítést csak elektromos szakember végezheti.

5.2 Szabályozó csatlakoztatása a ventilátoros konvektorra



1. A ventilátoros konvektor kapcsolószekrényének nyitásához tanulmányozza a ventilátoros konvektor telepítési útmutatóját.
2. Válassza le a kábelt a ventilátoros konvektorról, ahogyan az ábra mutatja.

6 Üzembe helyezés

6.1 A termék üzembe helyezése

1. A ventilátoros konvektor üzembe helyezéséhez tanulmányozza a ventilátoros konvektor telepítési útmutatóját.
2. A ventilátoros konvektor és a szabályozó bekapcsoláshoz nyomja meg a ⏻ gombot.
3. Ellenőrizze a berendezés működését az előírtérték-igénnyel minden üzemmódban.

7 Kezelő- és kijelzőfunkciók

A szabályozó az üzemeltetéshez tartozó szinttel, a paraméterbeállításhoz tartozó szinttel, illetve a Modbus kapcsolaton keresztüli beállítás lehetőségével rendelkezik.

Az üzemeltetés közbeni beállítási és leolvasási lehetőségek, a kezelési koncepció és a kezelési példa a szabályozó üzemeltetési útmutatójában találhatók.

A paraméterbeállítási szint egy billentyűkombinációval jeleníthető meg. (→ Oldal: 116)

A Modbus kapcsolaton keresztüli beállítás csak fennálló hálózati kapcsolat mellett lehetséges.

7.1 Visszaállítás gyári beállításra

► A szabályozó gyári beállításra való visszaállításához tartsa nyomva egyszerre 5 másodpercig a ☰, ⁂ és ⧄ gombokat.
◁ A szabályozó gyári beállítással újraindul.

7.2 A paraméterbeállítás megjelenítése

1. Tartsa lenyomva 2 másodpercnél hosszabb ideig a ☰ és ⧄ gombot.
◁ A kijelzőn ilyenkor a **CC** jelenik meg.

Tudnivaló
Amíg a szabályozó a paraméterbeállításokban van, a Modbus-kapcsolat megszakad.

Alternatíva 1:

► A vezetékes szabályozó **Cxx** paraméterének megjelenítéséhez nyomja meg a ⧄ gombot.

Alternatíva 2:

► A ventilátoros konvektor **Nxx** paraméterének megjelenítéséhez nyomja meg a ∨ gombot.
◁ A kijelzőn a ventilátoros konvektor címe jelenik meg (**n00-n63**).
► Válassza ki a kívánt vészüzemmód-üzenetet a ∧ és ∨ gombokkal.
► Nyomja meg a következőt: ⊿.

2. A megváltoztatandó paraméter kiválasztásához nyomja meg a ∧ és ∨ gombokat.
   Cxx paramétere – vezetékes szabályozó (→ Oldal: 119)
   Nxx paraméter– ventilátoros konvektor (→ Oldal: 120)
3. A kiválasztott paraméter megváltoztatásához nyomja meg a ⊿ gombot.
4. A paraméterbeállítás kiválasztásához nyomja meg a ∧ és ∨ gombokat.
5. A megváltoztatott beállítás mentéséhez nyomja meg a ⊿ gombot.
   ◁ Ha 60 másodpercen keresztül nem történik bevitel, akkor megtörténik az addig elvégzett változtatások automatikus mentése és bezárul a paraméterbeállítás.
6. A paraméterbeállításból való mentés nélküli kilépéshez nyomja meg a ⏲ gombot.

7.3 Modbus cím beállítása

Tudnivaló
Ha több ventilátoros konvektort kíván együttesen vezérelni a Modbuson keresztül, akkor minden ventilátoros konvektorhoz külön Modbus címet kell rendelnie.

1. Csatlakoztassa a szabályozót az első ventilátoros konvektorra .
2. A címbeállítás behívásához tartsa lenyomva egyidejűleg 5 másodpercig a ⏲ és a ⊿ gombot.
   ◁ Megjelenik a ventilátoros konvektor aktuális címe.

Tudnivaló
A vezérlőn a 00 és 63 közötti címek állíthatók be. A Modbusban ez a 01-től 64-ig terjedő címeknek felel meg.

3. Nyomja meg a következőt: ⊿.
   ◁ A cím villog.
4. A kívánt cím beállításához nyomja meg a ∧ és ∨ gombokat.
5. A beállítás mentéséhez nyomja meg a ⊿ gombot.
6. Az alapkijelzésre való visszatéréshez nyomja meg a ⏲ gombot.
   ◁ Ha 60 másodpercig nem történik bevitel, a vezérlő akkor is visszatér az alapkijelzéshez.
7. Válassza le a szabályozót az első ventilátoros konvektorról.
8. Csatlakoztassa a vezérlőt a következő ventilátoros konvektorhoz, és ismételje meg a lépéseket a cím hozzárendeléséhez.

8 A készülék átadása az üzemeltetőnek

8.1 A termék átadása az üzemeltetőnek

► Kérjük, tájékoztassa az üzemeltetőt terméke kezeléséről és működéséről.
► Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülékdokumentumokat.
► Közölje az üzemeltetővel a termék cikkszámát.

- ► Menjen végig az üzemeltetővel együtt az üzemeltetési útmutatón.
- ► Válaszoljon az üzemeltető minden kérdésére.
- ► Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- ► Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy a terméket az előírt időközönként karban kell tartani.

9 Zavarelhárítás

9.1 A szabályozó cseréje

1. A termék cseréjéhez kapcsolja ki a ventilátoros konvektort.
2. Véglegesen helyezze üzemen kívül a terméket. (→ Oldal: 118)
3. Dugja be a csavarhúzót a szabályozó és a hátsó burkolat közötti nyílásba és nyissa ki a szabályozót.
4. Oldja a szerelődoboz és a hátsó burkolat közötti csavarkötést.
5. Óvatosan húzza le a szabályozót és a hátsó burkolatot.
6. A drótokat csatlakoztassa le a termék kapocslécéből.

10 Üzemen kívül helyezés

10.1 Végleges üzemen kívül helyezés

1. Nyomja meg a ⏻ gombot.
   - ◁ A kijelzőn folyamatosan a ⚠ AC OFF kijelzés látható.
2. Kapcsolja ki a terméket a telepítés során felszerelt leválasztó készülékkel (pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló).

11 A csomagolás ártalmatlanítása

- ► A csomagolást előírásszerűen ártalmatlanítsa.
- ► Tartson be minden, erre vonatkozó előírást.

12 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a mellékletben vagy weboldalunkon találja.

Melléklet
A Cxx paramétere – vezetékes szabályozó

Paraméter-kód	Paraméternév	Lépésköz, beállítási lehetőség, magyarázat	Gyári beállítás
C00	Elsődleges vagy másodlagos szabályozó kijelölése	0: elsődleges szabályozó 1: másodlagos szabályozó	0
C01	A lehetséges üzemmódok választéka	00: fűtés és hűtés 01: hűtés	00
C03	Légszűrő tisztítási időköz	00: nincs emlékeztető 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infravörös vevő a távvezérlőhöz	00: ki 01: be	01
C05	Helyiséghőmérséklet-kijelző	00: ki 01: be	00
C06	LED-kijelző	00: ki 01: be A LED-kijelző bekapcsolva jelzi, hogy a ventilátoros konvektor be- vagy kikapcsolt állapotban van.	01
C07	Kompenzáció hűtési és hűtési üzemben	-5 °C ... 5 °C	-1 °C
C08	Minimális hűtési hőmérséklet	16 °C és 30 °C között	16 °C
C09	Maximális hűtési hőmérséklet	16 °C és 30 °C között	30 °C
C10	Minimális fűtési hőmérséklet	16 °C és 30 °C között	16 °C
C11	Maximális fűtési hőmérséklet	16 °C és 30 °C között	30 °C
C12	Hőmérséklet-kijelzés lépésköze: 0,5 °C	00: Nem. A hőmérsékletet 1 °C-os lépésekkel jelenítse meg. 01: Igen. A hőmérsékletet 0,5 °C-os lépésekkel jelenítse meg.	01
C13	Billentyűvilágítás	00: ki 01: be	01
C14	Visszatérés az alapkijelzéshez	Az alapkijelzésre való visszatéréshez nyomja meg a gombot.	
C15	Gombhangok	00: ki 01: be	01
C16	A kijelző megvilágításának időtartama	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Paraméter-kód	Paraméternév	Lépésköz, beállítási lehetőség, magyarázat	Gyári beállítás
C18	Kijelzi, ha a szűrő eltömődött, amikor a ventilátoros konvektor ki van kapcsolva	00: ki 01: be	00
C19	A vezérléshez használt hőmérséklet-érzékelő kiválasztása	F0: A ventilátoros konvektor hőmérséklet-érzékelője F1: A szabályozó hőmérséklet-érzékelője	00
C20	A légterelő beállításainak sorrendje a gomb megnyomásakor	00: előrefelé 01: hátrafelé	00

B Nxx paraméter– ventilátoros konvektor

Paraméter-kód	Paraméternév	Lépésköz, beállítási lehetőség, magyarázat	Gyári beállítás
N01	Tárolófunkció áramkimaradás esetén	00: ki 01: be	01
N02	Függőleges rezgésű termék	00...04	01
N04	Távvezérlés vétel	00: be 01: ki	00
N05	Nyár a ventilátoros konvektoron	00: ki 01: be 02: Csak a termékpanelen lévő kijelző	00
N06	Kijelző megvilágítása	00: ki 01: be	01
N07	Hőmérsékleti egység	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	A ventilátoros konvektor bekapcsolási hőmérséklete fűtési üzemben	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: ki	24 °C
N18	A ventilátor fordulatszáma készenléti hűtési üzemben	00: Be-/kikapcsolási késleltetés 01: 1. fokozat 02: 2. fokozat 03: 3. fokozat 04: 4. fokozat 05: 5. fokozat 06: 6. fokozat 07: 7. fokozat 14:Ugyanaz a fordulatszám, mint normál üzemmódban	01

Paraméter-kód	Paraméternév	Lépésköz, beállítási lehetőség, magyarázat	Gyári beállítás
N20	A ventilátor fordulatszáma készenléti fűtési üzemben	00: Be-/kikapcsolási késleltetés 01: 1. fokozat 14:Ugyanaz a fordulatszám, mint normál üzemmódban	00
N21	A ventilátor kikapcsolás utáni utánfutási ideje	00: ki 01: 4 perc 02: 8 perc 03: 12 perc 04: 16 perc	01
N23	Bekapcsolási hiszterézis hűtési üzemben	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Bekapcsolási hiszterézis fűtési üzemben	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Fűtési hőmérséklet-kompenzáció nagy belmagasság esetén	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Belmagasság	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Egy vagy több vezetékes szabályozó csatlakoztatva	00: nem 01: igen	00
N38	A be-/kikapcsoló érintkező logikája távvezérléssel történő kikapcsoláskor Megjegyzés: Ha a terméket távvezérléssel kapcsolják ki, akkor a vezetékes szabályozó kijelzőjén a „d61” felirat jelenik meg.	00: kapcsolat zárva 01: kapcsolat nyitva	00
N39	Kikapcsolási késleltetés távvezérléssel történő kikapcsoláskor	00: ki 01: 1 perc 02: 2 perc 03: 3 perc 04: 4 perc 05: 5 perc 06: 10 perc	00
N42	Sterilizálási funkció	00: a funkció nem áll rendelkezésre 01: a funkció rendelkezésre áll	00

Paraméter-kód	Paraméternév	Lépésköz, beállítási lehetőség, magyarázat	Gyári beállítás
N43	A sterilizálási funkció bekapcsolása	00: automatikus 01: be 02: ki	00
N48	Mennyezeti felszerelés	00: érvénytelen 01: érvényes	00
N49	Kondenzátumszivattyú tesztelése	00: érvénytelen 01: érvényes	00
N64	Háromutas váltószelep fűtési üzemben	00: be 01: ki	00
N65	A ventilátoros konvektor bekapcsolási hőmérséklete hűtési üzemben	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: ki	00

C Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás (a ventilátoros konvektoron keresztül)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
max. elektromos teljesítményfelvétel	≤ 2 W
Max. megengedett környezeti hőmérséklet	−15 … 43 °C
Relatív páratartalom	≤ 90 %
Magasság	86 mm
Szélesség	86 mm
Mélység	21,5 mm

Istruzioni per l'installazione

Indice

1 Sicurezza 124
1.1 Uso previsto 124
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 124
1.3 Norme (direttive, leggi, prescrizioni) 125
2 Avvertenze sulla documentazione 126
2.1 Osservanza della documentazione complementare 126
2.2 Conservazione della documentazione 126
2.3 Validità delle istruzioni 126
3 Descrizione del prodotto..... 126
3.1 Targhetta identificativa..... 126
3.2 Marcatura CE..... 126
4 Montaggio..... 126
4.1 Controllo della fornitura..... 126
4.2 Selezione del cavo..... 126
4.3 Montaggio della centralina nella zona abitativa 127
5 Impianto elettrico..... 128
5.1 Qualifica..... 128
5.2 Collegamento della centralina al fancoil..... 128
6 Messa in servizio 128
6.1 Messa in servizio del prodotto..... 128
7 Funzioni di comando e visualizzazione..... 128
7.1 Resettare e riportare all'impostazione fabbrica 128
7.2 Richiamo dell'impostazione dei parametri..... 128
7.3 Impostazione dell'indirizzo Modbus 129
8 Consegna all'utente..... 129
8.1 Consegna del prodotto all'utente..... 129
9 Soluzione dei problemi 130
9.1 Sostituzione della centralina 130
10 Messa fuori servizio 130
10.1 Disattivazione definitiva 130
11 Smaltimento dell'imballaggio..... 130
12 Servizio assistenza tecnica 130
Appendice 131
A Parametri Cxx – centralina a fili..... 131
B Parametri Nxx – ventilconvettore 132
C Dati tecnici..... 134

1 Sicurezza

1.1 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Questo prodotto è una centralina, che serve per comandare un impianto di riscaldamento e raffrescamento con ventilconvettore in funzione della temperatura ambiente e in base a una temporizzazione programmabile.

Il prodotto è previsto per regolare un impianto di riscaldamento e raffrescamento con ventilconvettore ed eventuali ulteriori generatori di calore elettrici dello stesso produttore con interfaccia Modbus.

La centralina per la temperatura ambiente regola a seconda dell'impianto installato:

– Raffreddamento
– Funzione del ventilconvettore
– Riscaldamento

L'uso previsto comprende:

– Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
– L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
– il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportati nelle istruzioni.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo l'IP-Code.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

1.2.1 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- ▸ Staccare il prodotto dalla tensione disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente su tutti i poli (dispositivo di separazione elettrico con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interruttore automatico).
- ▸ Assicurarsi che non possa essere reinserito.

► Verificare l'assenza di tensione.

1.2.2 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

– Montaggio
– Smontaggio
– Installazione
– Messa in servizio
– Controllo e manutenzione
– Riparazione
– Messa fuori servizio

► Procedere conformemente allo stato della tecnica.

1.2.3 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

► Installare il prodotto solo in ambienti non soggetti a gelo.

1.2.4 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

► Utilizzare un attrezzo adatto.

1.3 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

► Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.

Qui è riportato un elenco delle norme rilevanti:

https://www.vaillant.it/professionisti/normative/riferimenti-normativi-prodotto/

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

► Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

► Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Descrizione del prodotto

3.1 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa si trova sul retro del prodotto e, dopo il montaggio, non è più accessibile.

3.2 Marcatura CE

CE

Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti, conformemente alla dichiarazione di conformità, soddisfano i requisiti fondamentali delle pertinenti direttive dell'UE in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Montaggio

4.1 Controllo della fornitura

Quantità	Denominazione
1	Centralina a fili
1	Copertura posteriore
1	Scatola di montaggio
1	Sacchetto con minuteria: – 2 viti a croce M4x25 – 2 distanziali – 3 viti a testa bombata ST4-x20 – 3 tasselli
1	Kit documentazione

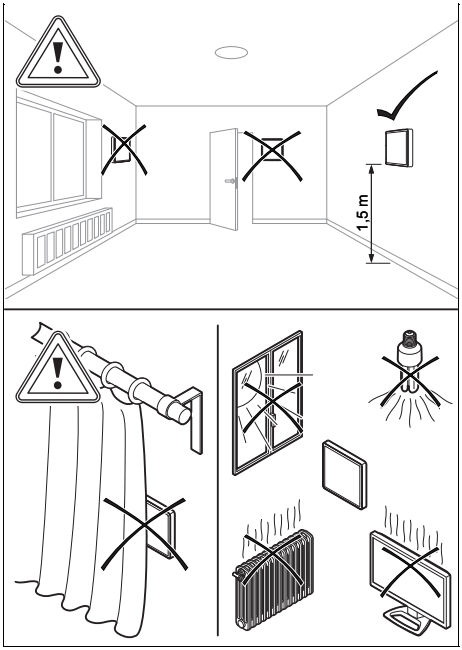
► Controllare la completezza della fornitura.

4.2 Selezione del cavo

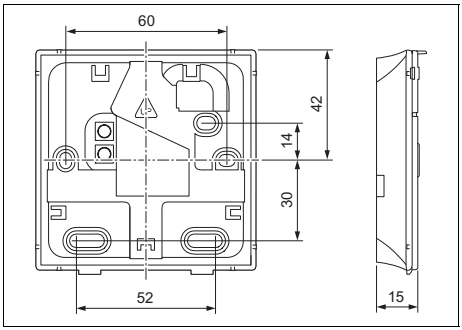
► Utilizzare un cavo reperibile in commercio.

– Cavo di comunicazione: ≥ 0,75 mm²

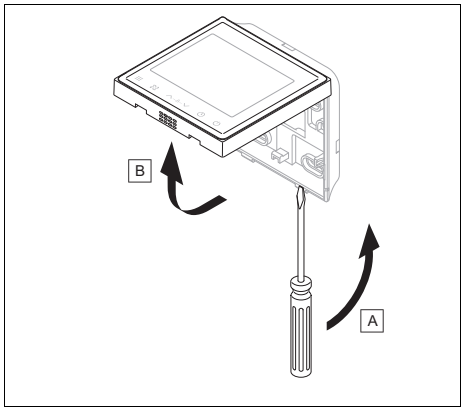
4.3 Montaggio della centralina nella zona abitativa



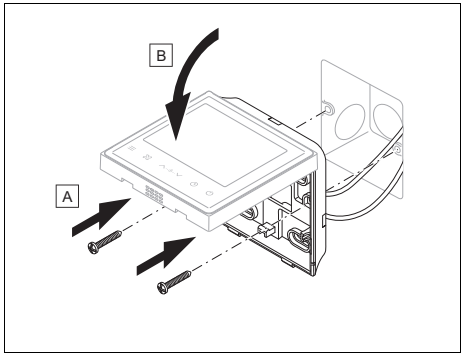
1. Scegliere il luogo d'installazione della centralina su una parete interna in modo da garantire un rilevamento corretto della temperatura ambiente.



2. Con l'ausilio della scatola di montaggio, evidenziare i punti di attacco sulla superficie portante.
3. Montare la scatola di montaggio alla parete o farla installare a incasso da uno specialista.



4. Aprire il prodotto.
5. Realizzare l'allacciamento elettrico. (→ Pagina 128)



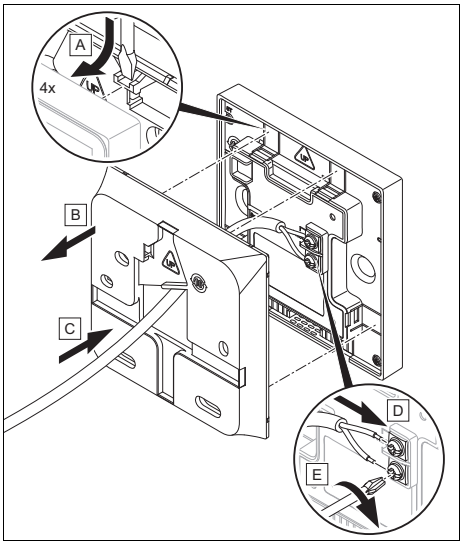
6. Inserire la copertura posteriore della centralina nella scatola di montaggio e avvitarla con il materiale di montaggio fornito in dotazione.
7. Premere con cautela la centralina sulla copertura posteriore.

5 Impianto elettrico

5.1 Qualifica

L'impianto elettrico deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico elettricista.

5.2 Collegamento della centralina al fancoil



1. Per aprire la scatola della scheda comando del fancoil consultare le istruzioni per l'installazione del fancoil.
2. Collegare il cavo del fancoil come illustrato nella figura.

6 Messa in servizio

6.1 Messa in servizio del prodotto

1. Per la messa in servizio del ventilconvettore consultare le istruzioni per l'installazione del ventilconvettore.
2. Premere ⏻ per attivare la centralina e il ventilconvettore.
3. Controllare l'impianto mediante una richiesta di valore nominale per ogni modalità operativa.

7 Funzioni di comando e visualizzazione

La centralina dispone di livello di esercizio, livello per l'impostazione dei parametri e possibilità di impostazione tramite connessione Modbus.

Le possibilità di impostazione e lettura durante il funzionamento, la logica di utilizzo e un esempio di comando sono descritti nelle istruzioni per l'uso della centralina.

Il livello per l'impostazione dei parametri può essere richiamato con una combinazione di tasti. (→ Pagina 128)

È possibile effettuare l'impostazione tramite la connessione Modbus solo se è presente una connessione di rete.

7.1 Resettare e riportare all'impostazione fabbrica

► Tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi ☰, 🌀 e ↗ per riportare la centralina alle impostazioni di fabbrica.
◁ La centralina si riavvia con le impostazioni di fabbrica.

7.2 Richiamo dell'impostazione dei parametri

1. Tenere premuti contemporaneamente ☰ e ↗ per 2 secondi.
◁ Il display visualizza **CC**.

> **Avvertenza**
> Finché la centralina si trova nelle impostazioni dei parametri, la connessione Modbus è interrotta.

Alternativa 1:

► Per richiamare i parametri **Cxx** per la centralina a fili, premere ↗.

Alternativa 2:

► Per richiamare i parametri **Nxx** per il ventilconvettore, premere ⌄.

◁ Sul display viene visualizzato l'indirizzo del ventilconvettore (**n00-n63**).

► Selezionare l'indirizzo desiderato con ^ e v.

► Premere ↗.

2. Premere ^ e v per selezionare i parametri da modificare.
   Parametri **Cxx** – centralina a fili (→ Pagina 131)
   Parametri **Nxx** – ventilconvettore (→ Pagina 132)
3. Premere ↗ per modificare il parametro selezionato.
4. Premere ^ e v per selezionare l'impostazione dei parametri.
5. Premere ↗ per memorizzare l'impostazione modificata.
   ◁ Se per 60 secondi non vengono immessi dati, le modifiche apportate fino a quel momento vengono automaticamente memorizzate e l'impostazione dei parametri viene chiusa.
6. Premere ⏲ per uscire dall'impostazione dei parametri senza salvare.

7.3 Impostazione dell'indirizzo Modbus

Avvertenza
Se si desidera regolare diversi ventilconvettori insieme tramite Modbus, è necessario assegnare a ciascun ventilconvettore un indirizzo Modbus proprio.

1. Collegare la centralina al primo ventilconvettore.
2. Tenere premuti contemporaneamente ⏲ e ↗ per 5 secondi per richiamare l'impostazione dell'indirizzo.
   ◁ Viene visualizzato l'indirizzo attuale del ventilconvettore.

Avvertenza
Sulla centralina è possibile impostare gli indirizzi da 00 a 63. In Modbus corrispondono agli indirizzi da 01 a 64.

3. Premere ↗.
   ◁ L'indirizzo lampeggia.
4. Premere ^ e v per impostare l'indirizzo desiderato.
5. Premere ↗ per memorizzare l'impostazione.
6. Premere ⏲ per tornare alla visualizzazione di base del display.
   ◁ La centralina torna alla visualizzazione di base del display anche se non vengono effettuate operazioni per 60 secondi.
7. Scollegare la centralina dal primo ventilconvettore.
8. Collegare la centralina al ventilconvettore successivo e ripetere i passaggi per assegnare l'indirizzo.

8 Consegna all'utente

8.1 Consegna del prodotto all'utente

► L'utente deve essere informato sull'uso e sul funzionamento del prodotto.
► Consegnare all'utilizzatore tutte le istruzioni e i documenti del dispositivo a lui destinati perché li conservi.
► Comunicare all'utente il codice di articolo del prodotto.
► Esaminare il manuale il servizio insieme all'utente.
► Rispondere a tutte le sue domande.
► Istruire l'utente in particolar modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
► Informare l'utente sulla necessità di effettuare una manutenzione del prodotto nel rispetto degli intervalli previsti.

9 Soluzione dei problemi

9.1 Sostituzione della centralina

1. Spegnere il ventilconvettore per sostituire il prodotto.
2. Disattivare il prodotto definitivamente. (→ Pagina 130)
3. Inserire il cacciavite nella fessura tra centralina e copertura posteriore e aprire la centralina.
4. Allentare il collegamento a vite tra scatola di montaggio e copertura posteriore.
5. Staccare con cautela la centralina e la copertura posteriore.
6. Staccare i fili dalla morsettiera del prodotto.

10 Messa fuori servizio

10.1 Disattivazione definitiva

1. Premere ⏻.
   ◁ 

   viene visualizzato sul display in modo permanente.
2. Togliere tensione al prodotto tramite il dispositivo di sezionamento installato in loco (ad es. fusibili o interruttori automatici).

11 Smaltimento dell'imballaggio

► Smaltire correttamente gli imballaggi.
► Osservare tutte le norme vigenti.

12 Servizio assistenza tecnica

I dati di contatto del nostro servizio assistenza tecnica sono riportati nell'appendice o nel nostro sito web.

Appendice
A Parametri Cxx – centralina a fili

Codice parametro	Nome parametro	Incremento, possibilità di impostazione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
C00	Assegnazione centralina primaria o secondaria	0: centralina primaria 1: centralina secondaria	0
C01	Selezione delle modalità di funzionamento possibili	00: raffrescamento e riscaldamento 01: raffrescamento	00
C03	Intervallo di pulizia del filtro dell'aria	00: nessun promemoria 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Ricevitore a infrarossi per telecomando	00: off 01: on	01
C05	Visualizzazione della temperatura ambiente	00: off 01: on	00
C06	Indicatore LED	00: off 01: on Quando l'indicatore LED è acceso, indica se il ventilconvettore è acceso o spento.	01
C07	Compensazione in modalità riscaldamento e raffrescamento	Da -5 °C a 5 °C	-1 °C
C08	Temperatura di raffrescamento minima	Da 16 °C a 30 °C	16 °C
C09	Temperatura di raffrescamento massima	Da 16 °C a 30 °C	30 °C
C10	Temperatura di riscaldamento minima	Da 16 °C a 30 °C	16 °C
C11	Temperatura di riscaldamento massima	Da 16 °C a 30 °C	30 °C
C12	Indicazione della temperatura con incrementi di 0,5 °C	00: no. Le temperature vengono visualizzate con incrementi di 1 °C. 01: sì. Le temperature vengono visualizzate con incrementi di 0,5 °C.	01
C13	Illuminazione tasti	00: off 01: on	01
C14	Ritorno alla visualizzazione di base del display	Premere  per tornare alla visualizzazione di base del display.	
C15	Segnali dei tasti	00: off 01: on	01
C16	Durata illuminazione display	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Codice parametro	Nome parametro	Incremento, possibilità di impostazione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
C18	Visualizzazione se il filtro è bloccato quando il ventilconvettore è spento	00: off 01: on	00
C19	Selezione del sensore di temperatura utilizzato per la regolazione	F0: sensore di temperatura del ventilconvettore F1: sensore di temperatura della centralina	00
C20	Sequenza delle impostazioni del deflettore quando si preme	00: in avanti 01: indietro	00

B Parametri Nxx – ventilconvettore

Codice parametro	Nome parametro	Incremento, possibilità di impostazione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
N01	Funzione di memorizzazione in caso di interruzione di corrente	00: off 01: on	01
N02	Prodotto con oscillazione verticale	00...04	01
N04	Ricezione telecomando	00: on 01: off	00
N05	Cicalino sul ventilconvettore	00: off 01: on 02: solo display del pannello del prodotto	00
N06	Illuminazione display	00: off 01: on	01
N07	Unità di temperatura	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Temperatura di accensione nel ventilconvettore in modalità riscaldamento	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: off	24 °C
N18	Numero di giri del ventilatore in modalità raffrescamento in standby	00: ritardo on/off 01: stadio 1 02: stadio 2 03: stadio 3 04: stadio 4 05: stadio 5 06: stadio 6 07: stadio 7 14: stesso numero di giri del funzionamento normale	01

Codice parametro	Nome parametro	Incremento, possibilità di impostazione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
N20	Numero di giri del ventilatore in modalità riscaldamento in standby	00: ritardo on/off 01: stadio 1 14: stesso numero di giri del funzionamento normale	00
N21	Tempo di post-funzionamento del ventilatore dopo lo spegnimento	00: off 01: 4 minuti 02: 8 minuti 03: 12 minuti 04: 16 minuti	01
N23	Isteresi di attivazione modalità raffrescamento	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Isteresi di attivazione modalità riscaldamento	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Compensazione della temperatura di riscaldamento in caso di altezza del soffitto elevata	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Altezza del soffitto	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Una o più centraline a fili collegate	00: no 01: sì	00
N38	Logica del contatto on/off in caso di spegnimento tramite telecomando Avvertenza: se il prodotto viene spento tramite il telecomando, sul display della centralina a fili viene visualizzato d61.	00: contatto chiuso 01: contatto aperto	00
N39	Ritardo di disinserimento in caso di spegnimento tramite telecomando	00: off 01: 1 minuto 02: 2 minuti 03: 3 minuti 04: 4 minuti 05: 5 minuti 06: 10 minuti	00
N42	Funzione di sterilizzazione	00: funzione non disponibile 01: funzione disponibile	00

Codice parametro	Nome parametro	Incremento, possibilità di impostazione, spiegazione	Regolazione di fabbrica
N43	Attivazione della funzione di sterilizzazione	00: automatica 01: on 02: off	00
N48	Installazione a soffitto	00: non valido 01: valido	00
N49	Test pompa della condensa	00: non valido 01: valido	00
N64	Valvola a 3 vie in modalità riscaldamento	00: on 01: off	00
N65	Temperatura di accensione nel ventilconvettore in modalità raffrescamento	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: off	00

C Dati tecnici

Allacciamento elettrico (tramite il ventilconvettore)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Potenza elettrica assorbita, max.	≤ 2 W
Max. temperatura ambiente ammessa	−15 … 43 ℃
Umidità relativa dell'aria	≤ 90 %
Altezza	86 mm
Larghezza	86 mm
Profondità	21,5 mm

Упатство за инсталација

Содржина

1 Безбедност 136
1.1 Употреба согласно намената 136
1.2 Општи безбедносни напомени 136
1.3 Прописи (директиви, закони, норми) 137
2 Напомени за документација 138
2.1 Внимавајте на важечката документација 138
2.2 Чувајте ја документацијата 138
2.3 Важност на упатството 138
3 Опис на производот 138
3.1 Спецификациона плочка 138
3.2 CE-ознака 138
4 Монтажа 138
4.1 Проверка на обемот на испорака 138
4.2 Избор на кабел 138
4.3 Монтирање на регулаторот во дневната просторија 139
5 Електрична инсталација 140
5.1 Квалификација 140
5.2 Приклучување на регулаторот на вентилаторскиот конвектор 140
6 Ставање во употреба 140
6.1 Стартување на производот 140
7 Контролни и функции на приказ 140
7.1 Ресетирање на фабрички поставки 140
7.2 Повикување на поставување параметри 140
7.3 Поставување на Modbus-адреса 141
8 Предавање на корисникот 142
8.1 Предавање на производот на корисникот 142
9 Отстранување на пречки 142
9.1 Менување на регулаторот 142
10 Отстранување од употреба 142
10.1 Конечно вадење од употреба 142
11 Отстранување на амбалажата 142
12 Сервисна служба 142
Прилог 143
A Параметар Cxx– регулатор поврзан со кабел 143
B Параметар Nxx– конвектор за вентилација 144
C Технички податоци 146

1 Безбедност

1.1 Употреба согласно намената

Доколку производот не се користи правилно и согласно неговата намена може да настанат пречки на производот или другите предмети.

Кај овој производ се работи за регулатор, којшто служи за управување на системот за греење и ладење со конвектор за вентилација во зависност од собната температура и што може да се програмира со темпирање.

Овој производ е предвиден за регулирање на системот за греење и ладење со конвектор за вентилација и можни дополнителни електрични топлотни генератори од истиот производител со Modbus-интерфејс.

Регулаторот на собната температура регулира во зависност од инсталираниот систем:

– Ладење
– Функција на конвектор за вентилација
– Греење

Употреба согласно намената претставува:

– почитување на приложените упатства за користење, инсталација и одржување на производите на како и на сите други компоненти на системот
– инсталација и монтажа соодветно на одобрението за производот и системот
– придржување до правила за контрола и одржување наведени во упатствата.

Прописната употреба исто така ја опфаќа инсталацијата според IP-кодот.

Друга намена, освен онаа која е опишана во упатствата или не е во согласност со нив, е забранета. Исто така е забранета и непосредната комерцијална и индустриска употреба.

Внимание!

Забранета е секаква злоупотреба на уредот.

1.2 Општи безбедносни напомени

1.2.1 Опасност по живот поради струен удар

Доколку ги допрете компонентите коишто спроведуваат напон, постои опасност по живот поради струен удар.

Пред да извршите интервенции на уредот:

▸ Исклучете го производот, така што ќе ги исклучите сите полови за напојувања со

струја (електричен разделник со најмалку 3 mm контактен отвор, на пр. осигурувач или заштитен прекинувач).
- ▸ Обезбедете го од повторно вклучување.
- ▸ Проверете дали има напон.

1.2.2 Опасност од незадоволителна квалификација

Следните задачи смее да ги извршува само од овластено стручно лице, кое е доволно квалификувано за тоа:

– Монтажа
– Демонтажа
– Инсталација
– Ставање во употреба
– Контрола и одржување
– Поправка
– Отстранување од употреба

- ▸ Постапувајте согласно со актуелната состојба на техниката.

1.2.3 Ризик од материјална штета поради замрзнување

- ▸ Не го инсталирајте производот во простории кадешто постои опасност од замрзнување.

1.2.4 Ризик од материјална штета поради несоодветен алат

- ▸ Користете професионален алат.

1.3 Прописи (директиви, закони, норми)

- ▸ Почитувајте ги националните прописи, норми, директиви, одредби и закони.

2 Напомени за документација

2.1 Внимавајте на важечката документација

► Внимавајте на сите упатства за користење и инсталација, кои се приложени на компонентите на системот.

2.2 Чувајте ја документацијата

► Пренесете ги овие упатства, како и сета придружна документација на операторот на системот.

2.3 Важност на упатството

Ова упатство важи исклучиво за:

Производ - број на артикл

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Опис на производот

3.1 Спецификациона плочка

Спецификационата плочка се наоѓа на задната страна на производот и по монтажата не е веќе пристапна.

3.2 CE-ознака

CE

Со CE-ознаката се документира, дека производите ги исполнуваат сите основни барања на релевантното законодавство на ЕУ според Изјавата за сообразност.

Изјавата за сообразност може да ја погледнете кај производителот.

4 Монтажа

4.1 Проверка на обемот на испорака

Количина	Означување
1	Жичен регулатор
1	Заден поклопец
1	Монтажна кутија
1	Ќеса со мали делови: – 2 завртки со вкрстени глави M4x25 – 2 растојници – 3 завртки со кружни глави ST4x20 – 3 анкери за проширување
1	Сет опрема, документација

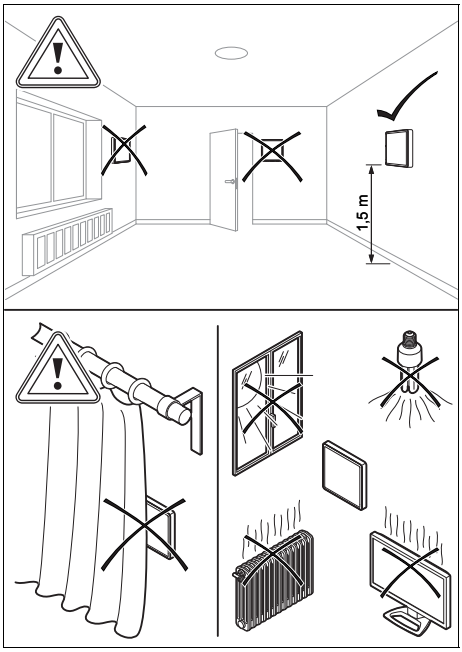
► Проверете дали е целосен обемот на испорака.

4.2 Избор на кабел

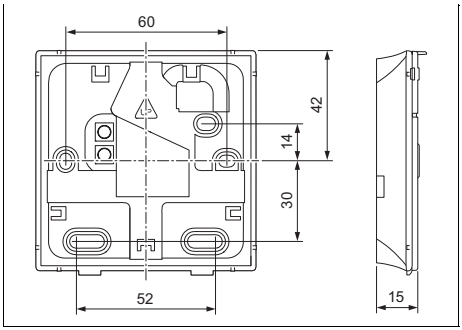
► Користете комерцијален кабел.

– Комуникациски кабел: ≥ 0,75 mm²

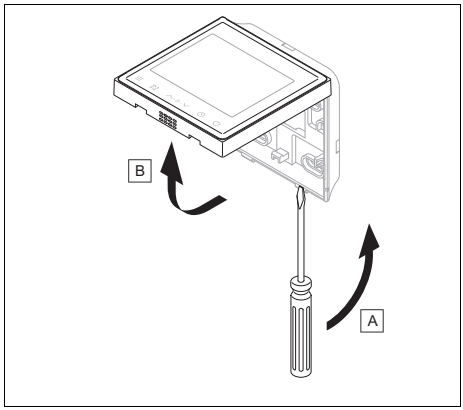
4.3 Монтирање на регулаторот во дневната просторија



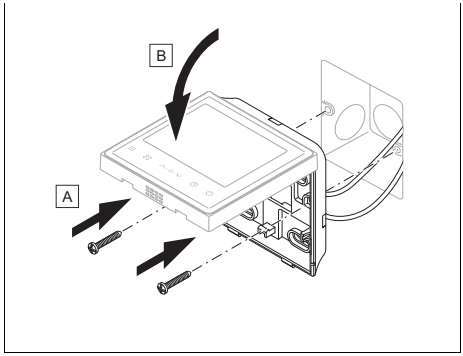
1. Изберете го местото за монтирање на регулаторот на внатрешен ѕид за да може правилно да се измери собната температура.



2. Со помош на монтажната кутија, означете ги точките за прицврстување на носечката површина.
3. Монтирајте ја монтажната кутија на ѕид или оставете да ја монтира специјалист под малтер.



4. Отворете го производот.
5. Воспоставете струен приклучок. (→ Страна 140)



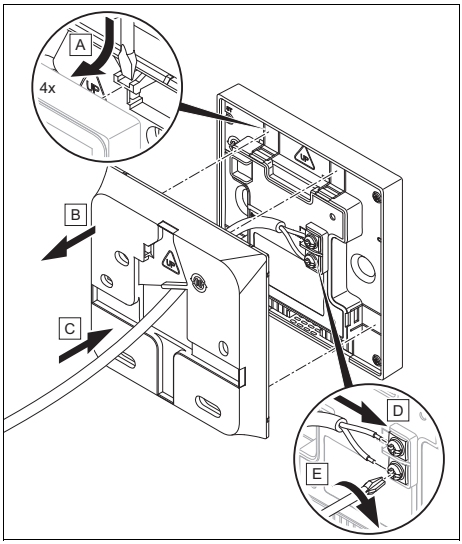
6. Ставете го задниот поклопец на регулаторот во монтажната кутија и завртете го со помош на испорачаниот монтажен материјал.
7. Внимателно притиснете го регулаторот на задниот поклопец.

5 Електрична инсталација

5.1 Квалификација

Електричната инсталација треба да биде извршена од електроинсталатер.

5.2 Приклучување на регулаторот на вентилаторскиот конвектор



1. За отворање на кутијата со приклучоци на вентилаторскиот конвектор посоветувајте се со упатството за инсталација на истиот.
2. Приклучете го кабелот од конвекторот за вентилација како што е прикажано на сликата.

6 Ставање во употреба

6.1 Стартување на производот

1. За ставање во употреба на вентилаторскиот конвектор посоветувајте се со упатството за инсталација на истиот.
2. За вклучување на регулаторот и конвекторот за вентилација притиснете на ⏻.
3. Проверете го системот со помош на барање за зададена вредност за секој режим на работа.

7 Контролни и функции на приказ

Регулаторот има ниво за работа, ниво за поставување на параметри и можност за поставување преку Modbus-врската.

Можностите за поставување и читање за време на работата, концептот на користење и пример за употребата ќе најдете во упатството за користење на регулаторот.

Нивото за поставување параметри може да го повикате со комбинација на копчиња. (→ Страна 140)

Поставувањето преку Modbus-врската може да се направи само со постоечко мрежно поврзување.

7.1 Ресетирање на фабрички поставки

► Држете ги истовремено притиснати ☰, 🔧 и ⏎ за 5 секунди, за да го ресетирате регулаторот на фабрички поставки.
◁ Регулаторот се рестартира со фабричките поставки.

7.2 Повикување на поставување параметри

1. Држете ги притиснати ☰ и ⏎ истовремено 2 секунди.
◁ Екранот прикажува **CC**.

Напомена
Сè додека регулаторот е во поставувањата на параметри, Modbus-врската е прекината.

Алтернатива 1:

► За да пристапите до параметрите **Cxx** за регулаторот поврзан со кабел, притиснете на .

Алтернатива 2:

► За да пристапите до параметрите **Nxx** за конвекторот за вентилација, притиснете на .

◁ На екранот се прикажува адресата на конвекторот за вентилација (**n00-n63**).

► Изберете ја саканата адреса со и .

► Притиснете на .

2. Притиснете на и , за да го изберете параметарот што треба да се промени.
   Параметар **Cxx**– регулатор поврзан со кабел (→ Страна 143)
   Параметар **Nxx**– конвектор за вентилација (→ Страна 144)
3. Притиснете на , за да го промените избраниот параметар.
4. Притиснете на и , за да изберете поставување на параметри.
5. Притиснете на , за да го зачувате променетото поставување.
   ◁ Ако не се изврши внес во рок од 60 секунди, промените направени до тој момент автоматски се зачувуваат и поставувањето на параметри се затвора.
6. Притиснете на , за да го напуштите поставувањето на параметри без зачувување.

7.3 Поставување на Modbus-адреса

Напомена
Ако треба да се контролираат неколку конвектори за вентилација заедно преку Modbus, мора да доделите посебна Modbus-адреса на секој конвектор за вентилација.

1. Поврзете го регулаторот на првиот конвектор за вентилација.
2. Држете ги истовремено притиснати и 5 секунди, за да го повикате поставувањето на адреса.
   ◁ Се прикажува моменталната адреса на конвекторот за вентилација.

Напомена
Адресите од 00 до 63 можат да се постават на регулаторот. Во Modbus, ова одговара на адресите од 01 до 64.

3. Притиснете на .
   ◁ Адресата трепка.
4. Притиснете на и , за да ја поставите саканата адреса.
5. Притиснете на , за да ја зачувате поставката.
6. Притиснете на , за да се вратите на основниот приказ.
   ◁ Дури и ако не се внесе ништо 60 секунди, регулаторот се враќа на основниот екран.
7. Исклучете го регулаторот од првиот конвектор за вентилација.
8. Поврзете го регулаторот со следниот конвектор за вентилација и повторете ги чекорите за да ја доделите адресата.

8 Предавање на корисникот

8.1 Предавање на производот на корисникот

- ▶ Информирајте го корисникот како да го користи производот.
- ▶ Предадете му ги на корисникот сите потребни упатства и документи за уредот.
- ▶ Наведете го бројот на артикл на производот на корисникот.
- ▶ Прегледајте го упатството за користење со корисникот.
- ▶ Одговорете на сите негови прашања.
- ▶ Особено подучете го корисникот во врска со безбедносните напомени, на кои мора да внимава.
- ▶ Информирајте го корисникот за тоа, дека треба да го одржува производот според наведените интервали.

9 Отстранување на пречки

9.1 Менување на регулаторот

1. Исклучете го вентилаторскиот конвектор, за да го замените производот.
2. Крајно исклучете го производот. (→ Страна 142)
3. Вметнете го одвртувачот во отворот помеѓу регулаторот и задниот поклопец и отворете го регулаторот.
4. Олабавете ја врската со завртување помеѓу монтажната кутија и задниот поклопец.
5. Внимателно извлечете го регулаторот и задниот поклопец.
6. Олабавете ги жиците од терминалниот блок на производот.

10 Отстранување од употреба

10.1 Конечно вадење од употреба

1. Притиснете на ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF се прикажува непрекинато на екранот.
2. Исклучете го производот со помош на инсталираниот разделник (на пр. осигурувачи или автоматски заштитен прекинувач).

11 Отстранување на амбалажата

- ▶ Отстранете ја амбалажата во согласност со прописите.
- ▶ Почитувајте ги сите важечки прописи.

12 Сервисна служба

Податоците за контакт на нашата сервисна служба ќе ги најдете во прилог или на нашата веб страница.

Прилог
A Параметар Cxx– регулатор поврзан со кабел

Шифра на параметар	Име на параметар	Должина на чекорот, можност за подесување, објаснување	Фабрички поставки
C00	Распределба на примарен или секундарен регулатор	0: примарен регулатор 1: секундарен регулатор	0
C01	Избирање на можните режими на работа	00: ладење и греење 01: ладење	00
C03	Интервал на чистење на филтер за воздух	00: нема потсетување 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Инфрацрвен приемник за далечински управувач	00: исклучено 01: вклучено	01
C05	Приказ за собна температура	00: исклучено 01: вклучено	00
C06	LED-приказ	00: исклучено 01: вклучено Кога е вклучен LED-приказот, тој покажува дали е вклучен или исклучен конвекторот за вентилација.	01
C07	Компензација во режим на загревање и ладење	Од -5 °C до 5 °C	-1 °C
C08	Минимална температура за ладење	Од 16 °C до 30 °C	16 °C
C09	Максимална температура за ладење	Од 16 °C до 30 °C	30 °C
C10	Минимална температура за загревање	Од 16 °C до 30 °C	16 °C
C11	Максимална температура за загревање	Од 16 °C до 30 °C	30 °C
C12	Диференцијал на температура 0,5 °C	00: не. Температурите се прикажуваат со диференцијал од 1 °C. 01: да. Температурите се прикажуваат со диференцијал од 0,5 °C.	01
C13	Осветлување на копчињата	00: исклучено 01: вклучено	01
C14	Враќање на основниот приказ	Притиснете на , за да се вратите на основниот приказ.	
C15	Тонови на копчињата	00: исклучено 01: вклучено	01

Шифра на параметар	Име на параметар	Должина на чекорот, можност за подесување, објаснување	Фабрички поставки
C16	Времетраење на осветлување на екранот	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Приказ, кога филтерот е затнат, при исклучен конвектор за вентилација	00: исклучено 01: вклучено	00
C19	Избор на сензор за температура што се користи за контрола	F0: сензор за температура на конвекторот за вентилација F1: сензор за температура на регулаторот	00
C20	Редослед на подесувања на дефлекторот при притискање на 	00: напред 01: назад	00

B Параметар Nxx– конвектор за вентилација

Шифра на параметар	Име на параметар	Должина на чекорот, можност за подесување, објаснување	Фабрички поставки
N01	Функција за меморирање при прекин на напојувањето	00: исклучено 01: вклучено	01
N02	Производ со вертикална осцилација	00...04	01
N04	Прием на сигнал од далечинскиот управувач	00: вклучено 01: исклучено	00
N05	Звучен сигнализатор на конвекторот за вентилација	00: исклучено 01: вклучено 02: Само приказ на маската на производот	00
N06	Осветлување на екранот	00: исклучено 01: вклучено	01
N07	Единица за температура	00: Целзиус 01: Фаренхајт	00
N17	Температура на вклучување на конвекторот за вентилација во режим на греење	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: исклучено	24 °C

Шифра на параметар	Име на параметар	Должина на чекорот, можност за подесување, објаснување	Фабрички поставки
N18	Брзина на вентилаторот во режим на подготвеност при ладење	00: Забавување на вклучување/исклучување 01: степен 1 02: степен 2 03: степен 3 04: степен 4 05: степен 5 06: степен 6 07: степен 7 14:Иста брзина како во нормален режим	01
N20	Брзина на вентилаторот во режим на подготвеност при греење	00: Забавување на вклучување/исклучување 01: степен 1 14:Иста брзина како во нормален режим	00
N21	Време на дополнителна работа на вентилаторот по исклучувањето	00: исклучено 01: 4 минути 02: 8 минути 03: 12 минути 04: 16 минути	01
N23	Хистереза на вклучување во режим на ладење	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Хистереза на вклучување во режим на греење	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Компензација на температурата на греење при голема висина на таванот	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Висина на таван	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Поврзан е еден или повеќе регулатори со кабел	00: не 01: да	00

Шифра на параметар	Име на параметар	Должина на чекорот, можност за подесување, објаснување	Фабрички поставки
N38	Логика на контактот за вклучување/исклучување при исклучување преку далечинскиот управувач Напомена: Кога производот се исклучува преку далечинскиот управувач, на екранот на регулаторот со кабел се прикажува d61.	00: затворен контакт 01: отворен контакт	00
N39	Забавување на исклучувањето при исклучување преку далечинскиот управувач	00: исклучено 01: 1 минута 02: 2 минути 03: 3 минути 04: 4 минути 05: 5 минути 06: 10 минути	00
N42	Функција за стерилизација	00: функцијата не е достапна 01: Функцијата е достапна	00
N43	Активирање на функцијата за стерилизација	00: автоматски 01: вклучено 02: исклучено	00
N48	Монтажа на таван	00: неважечко 01: важи	00
N49	Тест на пумпата за кондензат	00: неважечко 01: важи	00
N64	3-крак вентил во режим на греење	00: вклучено 01: исклучено	00
N65	Температура на вклучување на конвекторот за вентилација во режим на ладење	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: исклучено	00

C Технички податоци

Електричен приклучок (преку конвекторот за вентилација)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
макс. потрошувачка на електрична енергија	≤ 2 W
Дозволена околна температура макс.	−15 … 43°C
Релативна влажност на воздухот	≤ 90%
Висина	86 mm
Ширина	86 mm
Длабочина	21,5 mm

Installatiehandleiding

Inhoudsopgave

1 Veiligheid 148
1.1 Reglementair gebruik 148
1.2 Algemene veiligheidsinstructies 148
1.3 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen) 149
2 Aanwijzingen bij de documentatie 150
2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen 150
2.2 Documenten bewaren 150
2.3 Geldigheid van de handleiding 150
3 Productbeschrijving 150
3.1 Typeplaatje 150
3.2 CE-markering 150
4 Montage 150
4.1 Leveringsomvang controleren 150
4.2 Selectie van de kabel 150
4.3 Thermostaat in de woonruimte monteren 150
5 Elektrische installatie 151
5.1 Kwalificatie 151
5.2 Thermostaat op de ventiloconvector aansluiten 152
6 Ingebruikname 152
6.1 Product in gebruik nemen 152
7 Bedienings- en weergavefuncties 152
7.1 Naar fabrieksinstelling terugzetten 152
7.2 Parameterinstelling oproepen 152
7.3 Modbus-adres instellen 153
8 Overdracht aan de gebruiker 153
8.1 Product aan de gebruiker opleveren 153
9 Verhelpen van storingen 154
9.1 Thermostaat vervangen 154
10 Uitbedrijfname 154
10.1 Definitieve uitbedrijfname 154
11 Verpakking afvoeren 154
12 Serviceteam 154
Bijlage 155
A Parameter Cxx– kabelgebonden thermostaat 155
B Parameter Nxx– ventilatorconvector 156
C Technische gegevens 158

1 Veiligheid

1.1 Reglementair gebruik

Bij ondeskundig of niet voorgeschreven gebruik kunnen nadelige gevolgen voor het product of andere voorwerpen ontstaan.

Bij dit product gaat het om een thermostaat die bedoeld is om een CV- en koelinstallatie met ventilo convector afhankelijk van de kamertemperatuur en volgens een programmeerbare tijdschakeling aan te sturen.

Het product is bestemd om een CV- en koelinstallatie met ventilo convector en mogelijke aanvullende elektrische warmteopwekkers van dezelfde fabrikant met Modbus-interface te regelen.

De kamerthermostaat regelt afhankelijk van het geïnstalleerde systeem:

– Koelen
– Functie van de ventilo convector
– Verwarmen

Het reglementaire gebruik houdt in:

– het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
– de installatie en montage conform de product- en systeemvergunning
– het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat bovendien de installatie conform de IP-code.

Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

Attentie!

Ieder misbruik is verboden.

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

1.2.1 Levensgevaar door een elektrische schok

Als u spanningsvoerende componenten aanraakt, bestaat levensgevaar door elektrische schok.

Voor u aan het product werkt:

▸ Schakel het product spanningsvrij door alle stroomvoorzieningen alpolig uit te schakelen (elektrische scheidingsinrichting met minstens 3 mm contactopening, bijv.

zekering of leidingbeveiligingsschakelaar).
- ▸ Beveilig tegen herinschakelen.
- ▸ Controleer op spanningvrijheid.

1.2.2 Gevaar door ontoereikende kwalificatie

De volgende werkzaamheden mogen alleen vakmannen met voldoende kwalificaties uitvoeren:

– Montage
– Demontage
– Installatie
– Ingebruikname
– Inspectie en onderhoud
– Reparatie
– Uitbedrijfname

- ▸ Ga te werk conform de actuele stand der techniek.

1.2.3 Gevaar voor materiële schade door vorst

- ▸ Installeer het product niet in ruimtes die aan vorst blootstaan.

1.2.4 Kans op materiële schade door ongeschikt gereedschap

- ▸ Gebruik geschikt gereedschap.

1.3 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen)

- ▸ Neem de nationale voorschriften, normen, richtlijnen, verordeningen en wetten in acht.

2 Aanwijzingen bij de documentatie

2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen

► Neem absoluut alle bedienings- en installatiehandleidingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

2.2 Documenten bewaren

► Gelieve deze handleiding alsook alle aanvullend geldende documenten aan de gebruiker van de installatie te geven.

2.3 Geldigheid van de handleiding

Deze handleiding geldt uitsluitend voor:

Productartikelnummer

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Productbeschrijving

3.1 Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het product en is na de montage niet meer toegankelijk.

3.2 CE-markering

CE

Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele eisen van de desbetreffende wettelijke EU-richtlijnen voldoen:.

De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant geraadpleegd worden.

4 Montage

4.1 Leveringsomvang controleren

Hoeveelheid	Omschrijving
1	Kabelgebonden thermostaat
1	Achterste afdekking
1	Montagebox
1	Zakje met kleine delen: – 2 kruiskopschroeven M4x25 – 2 afstandshouders – 3 rondkopschroeven ST4x20 – 3 spreidpluggen
1	Zakje met documentatie

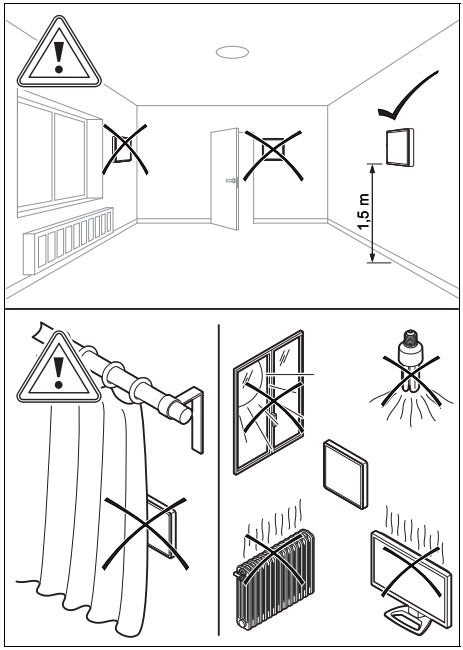
► Controleer of de levering compleet is.

4.2 Selectie van de kabel

► Gebruik een universele kabel.

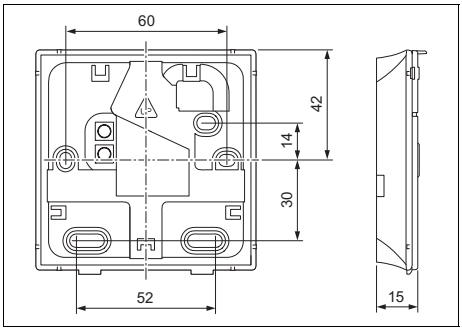
– Communicatiekabel: ≥ 0,75 mm²

4.3 Thermostaat in de woonruimte monteren

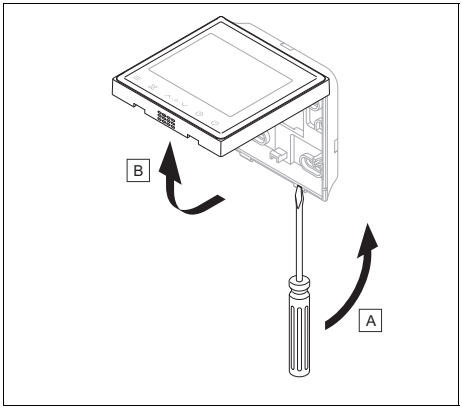


1. Kis de montageplaats van de thermostaat aan een binnenmuur zodanig,

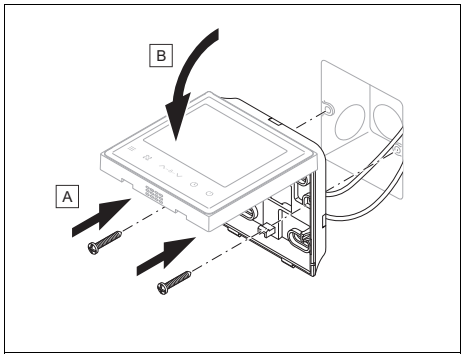
dat een perfecte registratie van de kamertemperatuur gewaarborgd is.



2. Markeer aan de hand van de montagebox de bevestigingspunten op het dragende oppervlak.
3. Monteer de montagebox aan de wand of laat deze door een vakman inbouwen in het pleisterwerk.



4. Open het product.
5. Breng de stroomaansluiting tot stand. (→ Pagina 152)



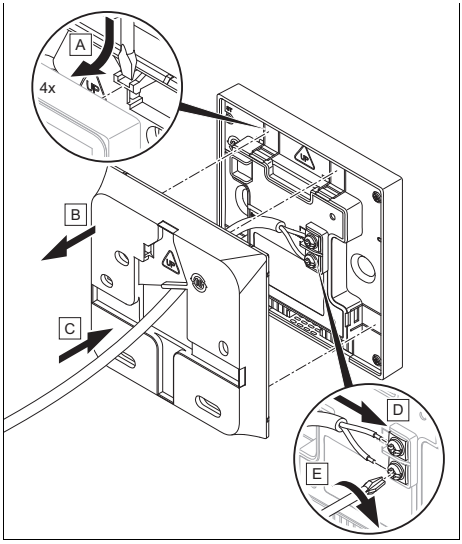
6. Plaats de achterste afdekking van de thermostaat in de montagebos en schroef deze vast met het meegeleverde montagemateriaal.
7. Druk voorzichtig de thermostaat op de achterste afdekking.

5 Elektrische installatie

5.1 Kwalificatie

De elektrische installatie mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

5.2 Thermostaat op de ventilo-convector aansluiten



1. Voor het openen van de schakelkast van de ventilo-convector moet u de installatiehandleiding van de ventilo-convector raadplegen.
2. Sluit de kabel van de ventilo-convector aan conform de afbeelding.

6 Ingebruikname

6.1 Product in gebruik nemen

1. Voor de ingebruikname van de ventilo convector moet u de installatiehandleiding van de ventilo convector raadplegen.
2. Druk op ⏻ om de thermostaat en de ventilo convector in te schakelen.
3. Controleer de installatie met een gewenste waarde-vraag voor elke modus.

7 Bedienings- en weergavefuncties

De thermostaat beschikt over het niveau voor de werking, het niveau voor de parameterinstelling en over de mogelijkheid voor instelling via de Modbus-verbinding.

De instellings- en afleesmogelijkheden tijdens de werking, het bedieningsconcept en een bedieningsvoorbeeld zijn in de gebruiksaanwijzing van de thermostaat beschreven.

Het niveau voor de parameterinstelling kan met een toetsencombinatie worden opgeroepen. (→ Pagina 152)

De instelling via de Modbus-verbinding kan alleen bij een bestaande netwerkverbinding plaatsvinden.

7.1 Naar fabrieksinstelling terugzetten

► Houd ☰, ⁂ en ⧄ gelijktijdig 5 seconden ingedrukt, om de thermostaat naar de fabrieksinstelling terug te zetten.
◁ De thermostaat start opnieuw met de fabrieksinstelling.

7.2 Parameterinstelling oproepen

1. Houd ☰ en ⧄ tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt.
◁ Het display geeft **CC** weer.

> **Aanwijzing**
> zolang de thermostaat zich in de parameterinstellingen bevindt, is de Modbus-verbinding onderbroken.

Alternatief 1:

► Om de parameter **Cxx** voor de kabelgebonden thermostaat op te roepen, drukt u op ⧄.

Alternatief 2:

► Om de parameter **Nxx** voor de ventilatorconvector op te roepen, drukt u op ∨.

◁ Het display toont het adres van de ventilatorconvector (**n00-n63**).

► Kies met ∧ en ∨ het gewenste adres.

► Druk op ⊡.

2. Druk op ∧ en ∨, om de te wijzigen parameter te selecteren.
   Parameter **Cxx**– kabelgebonden thermostaat (→ Pagina 155)
   Parameter **Nxx**– ventilatorconvector (→ Pagina 156)
3. Druk op ⊡, om de gekozen parameter te veranderen.
4. Druk op ∧ en ∨ om de parameterinstelling te selecteren.
5. Druk op ⊡ om de veranderde instelling op te slaan.
   ◁ Wanneer gedurende 60 seconden geen invoer wordt gedaan, worden de tot dan toe uitgevoerde veranderingen automatisch opgeslagen en de parameterinstelling wordt gesloten.
6. Druk op ⏲ om de parameterinstelling te verlaten zonder op te slaan.

7.3 Modbus-adres instellen

Aanwijzing
Wanneer meerdere ventilatorconvectoren samen via Modbus moeten worden geregeld, moet aan elke ventilatorconvector een eigen Modbus-adres worden toegekend.

1. Sluit de thermostaat op de eerste ventilatorconvector aan.
2. Houd ⏲ en ⊡ 5 seconden tegelijk ingedrukt om de adresinstelling op te roepen.
   ◁ Het actuele adres van de ventilatorconvector wordt weergegeven.

Aanwijzing
Op de thermostaat kunnen de adressen 00 tot 63 worden ingesteld. In de Modbus komt dat overeen met de adressen 01 tot en met 64.

3. Druk op ⊡.
   ◁ Het adres knippert.
4. Druk op ∧ en ∨ om het gewenste adres in te stellen.
5. Druk op ⊡ om de instelling op te slaan.
6. Druk op ⏲ om terug te keren naar de basisweergave.
   ◁ Ook wanneer 60 seconden geen invoer plaatsvindt, keert de thermostaat terug naar de basisweergave.
7. Maak de thermostaat van de eerste ventilatorconvector.
8. Sluit de thermostaat aan op de volgende ventilatorconvector en herhaal de stappen, om het adres toe te kennen.

8 Overdracht aan de gebruiker

8.1 Product aan de gebruiker opleveren

► Informeer de gebruiker over het gebruik en de werking van zijn product.
► Geef de gebruiker alle voor hem bestemde handleidingen en toestelpapieren, zodat hij ze kan bewaren.
► Geef het artikelnummer van het product door aan de gebruiker.

- ► Neem de gebruiksaanwijzing samen met de gebruiker door.
- ► Beantwoord alle vragen.
- ► Wijs de gebruiker vooral op de veiligheidsvoorschriften die hij in acht moet nemen.
- ► Informeer de gebruiker erover dat het product volgens de opgegeven intervallen dient te worden onderhouden.

9 Verhelpen van storingen

9.1 Thermostaat vervangen

1. Schakel de ventilo convector uit, om het product te vervangen.
2. Stel het product definitief buiten bedrijf. (→ Pagina 154)
3. Steek de schroevendraaier in de sleuf tussen de thermostaat en de achterste afdekking en open de thermostaat.
4. Maak de schroefverbinding tussen montagebox en achterste afdekking los.
5. Trek voorzichtig de thermostaat en de achterste afdekking los.
6. Maak de draden uit de klemmenstrook van het product los.

10 Uitbedrijfname

10.1 Definitieve uitbedrijfname

1. Druk op ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF wordt permanent op het display weergegeven.
2. Schakel het product via de ter plekke geïnstalleerde scheidingsinrichting (bijv. zekeringen of installatieautomaat) spanningsvrij.

11 Verpakking afvoeren

- ► Voer de verpakking reglementair af.
- ► Neem alle relevante voorschriften in acht.

12 Serviceteam

De contactgegevens van ons serviceteam vindt u in de bijlage of op onze website.

Bijlage

A Parameter Cxx– kabelgebonden thermostaat

Parameter-code	Parameternaam	Grootte stap, instelmogelijkheid, toelichting	Fabrieksinstelling
C00	Toewijzing primaire of secundaire thermostaat	0: primaire thermostaat 1: secundaire thermostaat	0
C01	Keuze van de mogelijke bedrijfsmodi	00: koelen en verwarmen 01: koelen	00
C03	Reinigingsinterval luchtfilter	00: geen herinnering 01: 500 uur 02: 1000 uur 03: 2500 uur 04: 5000 uur	01
C04	Infraroodontvanger voor afstandsbediening	00: uit 01: aan	01
C05	Weergave kamertemperatuur	00: uit 01: aan	00
C06	LED-indicatie	00: uit 01: aan Wanneer de led-weergave is ingeschakeld, geeft deze aan, of de ventilatorconvector in- of uitgeschakeld is.	01
C07	Compensatie in CV- en koelmodus	-5 °C tot 5 °C	-1 °C
C08	Minimale koeltemperatuur	16 °C tot 30 °C	16 °C
C09	Maximale koeltemperatuur	16 °C tot 30 °C	30 °C
C10	Minimale verwarmingstemperatuur	16 °C tot 30 °C	16 °C
C11	Maximale verwarmingstemperatuur	16 °C tot 30 °C	30 °C
C12	Stapsgewijze temperatuurweergave 0,5 °C	00: Nee. De temperaturen worden met een stapgrootte van 1 °C weergegeven. 01: Ja. De temperaturen worden met een stapgrootte van 0,5 °C weergegeven.	01
C13	Knopverlichting	00: uit 01: aan	01
C14	Terugkeer naar basisweergave	Druk op  om terug te keren naar de basisweergave.	
C15	Knopgeluid	00: uit 01: aan	01
C16	Duur displayverlichting	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Parameter-code	Parameternaam	Grootte stap, instelmogelijkheid, toelichting	Fabrieksinstelling
C18	Weergave, wanneer het filter is verstopt, bij uitgeschakelde ventilatorconvector	00: uit 01: aan	00
C19	Keuze van de voor de regeling te gebruiken temperatuursensor	F0: temperatuursensor van de ventilatorconvector F1: temperatuursensor van de thermostaat	00
C20	Volgorde van de deflectorinstellingen bij indrukken van 	00: Voorwaarts 01: Achterwaarts	00

B Parameter Nxx– ventilatorconvector

Parameter-code	Parameternaam	Grootte stap, instelmogelijkheid, toelichting	Fabrieksinstelling
N01	Geheugenfunctie bij stroomuitval	00: uit 01: aan	01
N02	Product met verticale oscillatie	00...04	01
N04	Ontvangst afstandsbediening	00: aan 01: Uit	00
N05	Zoemer op ventilatorconvector	00: uit 01: aan 02: alleen display van de productafscherming	00
N06	Displayverlichting	00: uit 01: aan	01
N07	Temperatuureenheid	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Inschakeltemperatuur in de ventilatorconvector in CV-functie	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Uit	24 °C
N18	Ventilatortoerental in stand-by-koelmodus	00: aan/uit-vertraging 01: stand 1 02: stand 2 03: stand 3 04: stand 4 05: stand 5 06: stand 6 07: stand 7 14: hetzelfde toerental als in normaal bedrijf	01

Parameter-code	Parameternaam	Grootte stap, instelmogelijkheid, toelichting	Fabrieksinstelling
N20	Ventilatortoerental in stand-by-CV-functie	00: aan/uit-vertraging 01: stand 1 14: hetzelfde toerental als in normaal bedrijf	00
N21	Nalooptijd ventilator na uitschakelen	00: uit 01: 4 minuten 02: 8 minuten 03: 12 minuten 04: 16 minuten	01
N23	Inschakelhysterese koelmodus	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Inschakelhysterese CV-functie	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Compensatie verwarmingstemperatuur bij grote plafondhoogte	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Plafondhoogte	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Een of meerdere kabelgebonden thermostaten aangesloten	00: nee 01: ja	00
N38	Logica op aan/uit-contact bij uitschakelen via afstandsbediening Opmerking: wanneer het product via de afstandsbediening wordt uitgeschakeld, dan wordt op het display van de kabelgebonden thermostaat d61 getoond.	00: contact gesloten 01: contact open	00
N39	Uitschakelvertraging bij uitschakelen via afstandsbediening	00: uit 01: 1 minuut 02: 2 minuten 03: 3 minuten 04: 4 minuten 05: 5 minuten 06: 10 minuten	00

Parameter-code	Parameternaam	Grootte stap, instelmogelijkheid, toelichting	Fabrieksinstelling
N42	Sterilisatiefunctie	00: functie niet aanwezig 01: functie aanwezig	00
N43	Activeren van de sterilisatiefunctie	00: Automatisch 01: aan 02: Uit	00
N48	Plafondinstallatie	00: Ongeldig 01: Geldig	00
N49	Test condenspomp	00: Ongeldig 01: Geldig	00
N64	3-weg-omschakelklep in CV-functie	00: aan 01: Uit	00
N65	Inschakeltemperatuur in de ventilatorconvector in koelmodus	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Uit	00

C Technische gegevens

Elektrische aansluiting (via de ventilatorconvector)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Max. elektrisch opgenomen vermogen	≤ 2 W
Max. toegestane omgevingstemperatuur	−15 … 43 ℃
Relatieve luchtvochtigheid	≤ 90 %
Hoogte	86 mm
Breedte	86 mm
Diepte	21,5 mm

Installasjonsveiledning

Innhold

1 Sikkerhet ... 160
1.1 Tiltenkt bruk ... 160
1.2 Generelle sikkerhets-anvisninger ... 160
1.3 Forskrifter (direktiver, lover, normer) ... 161
2 Merknader om dokumentasjonen ... 162
2.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges ... 162
2.2 Oppbevaring av dokumentasjonen ... 162
2.3 Veiledningens gyldighet ... 162
3 Produktbeskrivelse ... 162
3.1 Typeskilt ... 162
3.2 CE-merking ... 162
4 Montering ... 162
4.1 Kontrollere leveransen ... 162
4.2 Valg av ledning ... 162
4.3 Montere regulator i beboelsesrom ... 162
5 Elektroinstallasjon ... 163
5.1 Kvalifikasjoner ... 163
5.2 Koble regulatoren til viftekonvektoren ... 164
6 Oppstart ... 164
6.1 Ta produktet i bruk ... 164
7 Betjenings- og visningsfunksjoner ... 164
7.1 Tilbakestille til fabrikkinnstillinger ... 164
7.2 Åpne parameterinnstillingen ... 164
7.3 Angi modbus-adresse ... 165
8 Overlevering til brukeren ... 165
8.1 Overlevere produktet til brukeren ... 165
9 Feilsøking ... 166
9.1 Utskifting av regulatoren ... 166
10 Ta ut av drift ... 166
10.1 Ta ut av drift permanent ... 166
11 Kassere emballasjen ... 166
12 Kundeservice ... 166
Tillegg ... 167
A Parameter Cxx– Kabelbundet regulator ... 167
B Parametere Nxx– Viftekonvektor ... 168
C Tekniske data ... 170

1 Sikkerhet

1.1 Tiltenkt bruk

Ved feilbetjening eller ikke-forskriftsmessig bruk kan det oppstå fare skader på produktet eller andre materielle skader.

Dette produktet er en regulator som brukes til å styre et varme- og kjøleanlegg med vifte-konvektor avhengig av rom-temperaturen og i samsvar med et programmerbart tidsur.

Produktet er beregnet brukt til å regulere et varme- og kjøle-anlegg med viftekonvektor og eventuelt ytterligere elektriske varmeprodusenter fra samme produsent med Modbus-grense-snitt.

Romtemperaturregulatoren regulerer, avhengig av det installerte systemet:

– Kjøling
– Viftekonvektorens funksjon
– Oppvarming

Den tiltenkte bruken innebærer:

– å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for produktet og for alle andre komponenter i anlegget
– å installere og montere i samsvar med produkt- og systemgodkjenningen
– å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Tiltenkt bruk omfatter dessuten installasjon i henhold til IP-klasse.

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskrifts-messig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

Alt misbruk er forbudt!

1.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.2.1 Livsfare på grunn av elektrisk støt

Berøring av strømførende komponenter er forbundet med livsfare på grunn av elektrisk støt.

Før du arbeider på produktet:

- ▸ Gjør produktet spenningsfritt ved at du kobler fra all strøm-forsyning allpolet (elektrisk utkoblingsanordning med minst 3 mm kontaktåpning, f.eks. sikring eller automat-sikring).
- ▸ Sikre mot ny innkobling.
- ▸ Kontroller at det ikke foreligger spenning.

1.2.2 Fare på grunn av utilstrekkelige kvalifikasjoner

Følgende arbeider må kun utføres av godkjente håndverkere med nødvendig kompetanse:

– Montering
– Demontering
– Installasjon
– Oppstart
– Inspeksjon og vedlikehold
– Reparasjoner
– Ta ut av drift

► Utfør arbeidene i samsvar med det aktuelle teknologiske nivået.

1.2.3 Risiko for materielle skader på grunn av frost

► Installer produktet bare i frostfrie rom.

1.2.4 Risiko for materielle skader på grunn av uegnet verktøy

► Bruk riktig verktøy.

1.3 Forskrifter (direktiver, lover, normer)

► Følg nasjonale forskrifter, normer, direktiver, forordninger og lovbestemmelser.

2 Merknader om dokumentasjonen

2.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

► Følg alle bruks- og installasjons-anvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

► Gi denne bruksanvisningen og alle andre gjeldende dokumenter videre til eieren av anlegget.

2.3 Veiledningens gyldighet

Denne veiledningen gjelder utelukkende for:

Produkt – artikkelnummer

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Produktbeskrivelse

3.1 Typeskilt

Typeskiltet er plassert på baksiden av produktet og er ikke tilgjengelig etter montering.

3.2 CE-merking

CE

CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge samsvarserklæringen oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende EU-direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

4 Montering

4.1 Kontrollere leveransen

Mengde	Betegnelse
1	Kabelbundet regulator
1	Bakre deksel
1	Monteringsboks
1	Pose med små deler: – 2 stjerneskruer M4x25 – 2 Avstandsholder – 3 skruer med rundt hode ST4x20 – 3 skrueplugger
1	Dokumentasjonspakke

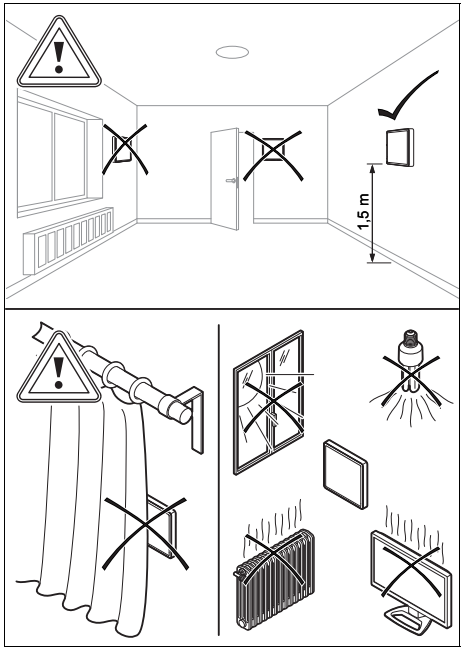
► Kontroller at leveransen er fullstendig.

4.2 Valg av ledning

► Bruk en vanlig ledning.

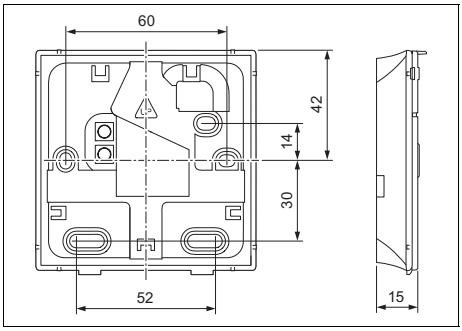
– Kommunikasjonskabel: ≥ 0,75 mm²

4.3 Montere regulator i beboelsesrom

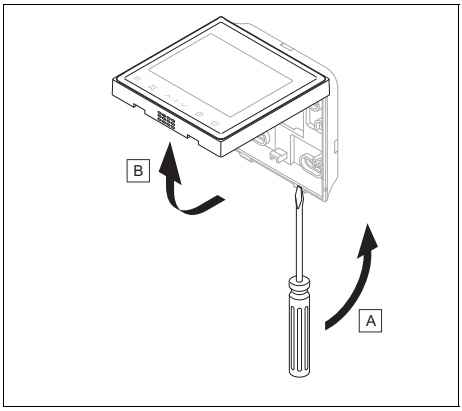


1. Ved valg av installasjonssted for regulatoren på en innervegg er det

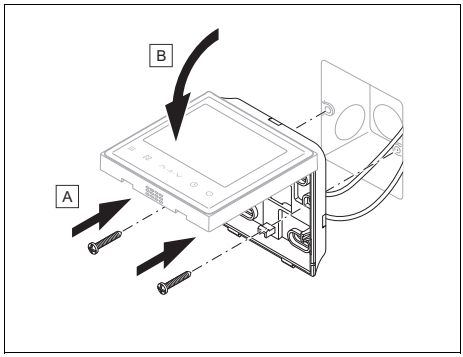
viktig å velge et sted der problemfri registrering av romtemperaturen er sikret.



2. Marker festepunktene på den bærende flaten ved hjelp av monteringsboksen.
3. Monter monteringsboksen på veggen, eller få en fagperson til å montere den under puss.



4. Åpne produktet.
5. Opprett tilkoblingen til strøm-forsyningen. (→ Side 164)



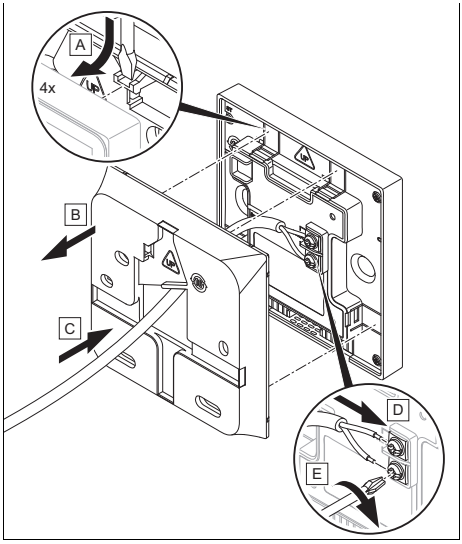
6. Sett det bakre dekselet til regulatoren i monteringsboksen, og skru denne fast med monteringsmateriellet som følger med.
7. Trykk regulatoren forsiktig på det bakre dekselet.

5 Elektroinstallasjon

5.1 Kvalifikasjoner

Elektroinstallasjonen må kun utføres av godkjent elektriker.

5.2 Koble regulatoren til viftekonvektoren



1. Se installasjonsveiledningen for viftekonvektoren for beskrivelse av hvordan du åpner koblingsboksen til viftekonvektoren.
2. Koble til kabelen til viftekonvektoren som vist på bildet.

6 Oppstart

6.1 Ta produktet i bruk

1. Se installasjonsveiledningen for viftekonvektoren for beskrivelse av hvordan du tar viftekonvektoren i bruk.
2. Trykk på ⏻ for å slå på regulatoren og viftekonvektoren.
3. Kontroller anlegget med en forespørsel om innstillingsverdi for hver driftsmodus.

7 Betjenings- og visningsfunksjoner

Regulatoren har et nivå for drift, et nivå for parameterinnstilling og i tillegg mulighet til innstilling via Modbus-forbindelsen.

En beskrivelse av innstillings- og avlesingsmulighetene under drift og betjeningskonseptet samt et betjeningseksempel finnes i bruksanvisningen for regulatoren.

Nivået for parameterinnstilling kan åpnes med en tastekombinasjon. (→ Side 164)

Innstilling via Modbus-forbindelsen er bare mulig ved eksisterende nettverksforbindelse.

7.1 Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

► Hold ☰, ⁂ og ⏎ inne samtidig i 5 sekunder for å tilbakestille regulatoren til fabrikkinnstillingen.
◁ Regulatoren starter på nytt med fabrikkinnstillingen.

7.2 Åpne parameterinnstillingen

1. Hold ☰ og ⏎ inntrykt samtidig i 2 sekunder.
◁ Displayet viser **CC**.

> **Merknad**
> Modbus-forbindelsen er brutt mens regulatoren er i parameterinnstillingene.

Alternativ 1:

► For å åpne parameterne **Cxx** for den ledningsbundne regulatoren, trykker du på ⏎.

Alternativ 2:

► For å åpne parameterne **Nxx** for viftekonvektoren, trykker du på ⌄.
◁ På displayet vises adressen til viftekonvektoren (**n00-n63**).

► Velg ønsket adresse med ^ og v.

► Trykk på .

2. Trykk på ^ og v for å velge parameteren som skal endres.
   Parameter **Cxx**– Kabelbundet regulator (→ Side 167)
   Parametere **Nxx**– Viftekonvektor (→ Side 168)
3. Trykk på for å endre den valgte parameteren.
4. Trykk på ^ og v for å velge parameterinnstillingen.
5. Trykk på for å lagre den endrede innstillingen.
   ◁ Hvis det går 60 sekunder uten inntasting, lagres endringene som er foretatt frem til dette tidspunktet, automatisk, og parameterinnstillingen lukkes.
6. Trykk på for å avslutte parameterinnstillingen uten å lagre.

7.3 Angi modbus-adresse

Merknad
Hvis flere viftekonvektorer skal styres sammen via modbus, må du tilordne en egen modbus-adresse til hver viftekonvektor.

1. Koble regulatoren til den første viftekonvektoren.
2. Trykk på og samtidig i 5 sekunder for å angi adresse.
   ◁ Den aktuelle adressen til viftekonvektoren vises.

Merknad
Adressene 00 til 63 kan stilles inn på kontrolleren. I modbus tilsvarer dette adressene 01 til 64.

3. Trykk på .
   ◁ Adressen blinker.
4. Trykk på ^ og v for å stille inn ønsket adresse.
5. Trykk på for å lagre innstillingen.
6. Trykk på for å gå tilbake til hovedbildet.
   ◁ Når det ikke foretas noen inndata på 60 sekunder, går regulatoren tilbake til hovedbildet.
7. Koble regulatoren fra den første viftekonvektoren.
8. Koble regulatoren til neste viftekonvektor, og gjenta trinnene for å tilordne adressen.

8 Overlevering til brukeren

8.1 Overlevere produktet til brukeren

► Informer brukeren om håndteringen av og funksjonene til produktet.
► Lever alle bruksanvisninger og produktpapirer til brukeren og be ham eller henne ta godt vare på dem.
► Oppgi produktets artikkelnummer til brukeren.
► Gå gjennom bruksanvisningen sammen med brukeren.
► Svar på alle spørsmål.
► Gjør brukeren spesielt oppmerksom på sikkerhetsanvisningene, og understrek at de må følges.
► Gjør eieren oppmerksom på at produktet må vedlikeholdes i henhold til de angitte intervallene.

9 Feilsøking

9.1 Utskifting av regulatoren

1. Slå av viftekonvektoren for å skifte ut produktet.
2. Ta produktet ut av drift permanent. (→ Side 166)
3. Stikk skrutrekkeren inn i slissen mellom regulatoren og det bakre dekselet, og åpne regulatoren.
4. Løsne skruforbindelsen mellom monteringsboksen og det bakre dekselet.
5. Trekk regulatoren og det bakre dekselet forsiktig av.
6. Løsne ledningene fra produktets klemmebrett.

10 Ta ut av drift

10.1 Ta ut av drift permanent

1. Trykk på ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF vises kontinuerlig på displayet.
2. Koble ut produktet med utkoblings-anordningen som er skaffet til veie av kunden (f.eks. sikringer eller effekt-brytere).

11 Kassere emballasjen

- ► Kast emballasjen i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- ► Følg alle relevante forskrifter.

12 Kundeservice

Du finner kontaktopplysninger til vår kundeservice i vedlegget og på nettstedet vårt.

Tillegg

A Parameter Cxx– Kabelbundet regulator

Parameter-kode	Parameternavn	Økning, innstillingsmulighet, forklaring	Fabrikk-innstilling
C00	Tilordning primær- eller sekundærregulator	0: primærregulator 1: sekundærregulator	0
C01	Valg av mulige driftsmåter	00: Kjøling og oppvarming 01: Kjøling	00
C03	Rengjøringsintervall for luftfilter	00: Ingen påminnelse 01: 500 t 02: 1000 t 03: 2500 t 04: 5000 t	01
C04	Infrarød-mottaker for fjernkontroll	00: Av 01: På	01
C05	Visning av romtemperatur	00: Av 01: På	00
C06	LED-indikator	00: Av 01: På Når LED-indikatoren er slått på, viser den om viftekonvektoren er slått på eller av.	01
C07	Kompensasjon i varme- og kjøledrift	-5 °C til 5 °C	-1 °C
C08	Min. kjøletemperatur	16 °C til 30 °C	16 °C
C09	Maks. kjøletemperatur	16 °C til 30 °C	30 °C
C10	Min. oppvarmings-temperatur	16 °C til 30 °C	16 °C
C11	Maks. oppvarmings-temperatur	16 °C til 30 °C	30 °C
C12	Trinn for økning temperaturvisning 0,5 °C	00: Nei. Temperaturen vises med en trinn-vis økning på 1 °C. 01: Ja. Temperaturen vises med en trinn-vis økning på 0,5 °C.	01
C13	Knappelys	00: Av 01: På	01
C14	Tilbake til hovedbildet	Trykk på  for å gå tilbake til hoved-bildet.	
C15	Knappelyd	00: Av 01: På	01
C16	Varighet på displaylys	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Vises hvis filteret er tilstoppet, når vifte-konvektoren er slått på	00: Av 01: På	00
C19	Valg av temperatursensor som brukes til regulering	F0: Temperatursensor på viftekonvektoren F1: Regulatorens temperatursensor	00

Parameter-kode	Parameternavn	Økning, innstillingsmulighet, forklaring	Fabrikk-innstilling
C20	Rekkefølgen til deflektor-innstillingene når trykkes	00: Forover 01: Bakover	00

B Parametere Nxx– Viftekonvektor

Parameter-kode	Parameternavn	Økning, innstillingsmulighet, forklaring	Fabrikk-innstilling
N01	Minnefunksjon ved strøm-brudd	00: Av 01: På	01
N02	Produkt med vertikal oscillasjon	00...04	01
N04	Mottak fjernkontroll	00: På 01: Av	00
N05	Summer på viftekonvektor	00: Av 01: På 02: Bare display på produktdeksel	00
N06	Displaybelysning	00: Av 01: På	01
N07	Temperaturenhet	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Innkoblingstemperatur i viftekonvektoren i varme-drift	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: av	24 °C
N18	Vifteturtall i standby-kjøle-drift	00: På-/av-forsinkelse 01: Trinn 1 02: Trinn 2 03: Trinn 3 04: Trinn 4 05: Trinn 5 06: Trinn 6 07: Trinn 7 14:Samme turtall som i normaldrift	01
N20	Vifteturtall i standby-varmedrift	00: På-/av-forsinkelse 01: Trinn 1 14:Samme turtall som i normaldrift	00
N21	Etterløpstid for viften etter utkobling	00: Av 01: 4 minutter 02: 8 minutter 03: 12 minutter 04: 16 minutter	01

Parameter-kode	Parameternavn	Økning, innstillingsmulighet, forklaring	Fabrikk-innstilling
N23	Innkoblingshysterese kjøledrift	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Innkoblingshysterese varmedrift	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Oppvarmingstemperatur-kompensasjon ved stor takhøyde	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Takhøyde	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	En eller flere ledningsbundne regulatorer tilkoblet	00: Nei 01: Ja	00
N38	Logikk på på/av-kontakt ved utkobling via fjern-kontroll Merknad: Når produktet er slått av via fjern-kontrollen, vises den ledningsbundne regulatoren d61 på displayet.	00: Kontakt lukket 01: Kontakt åpen	00
N39	Utkoblingsforsinkelse ved utkobling via fjernkontroll	00: Av 01: 1 minutt 02: 2 minutter 03: 3 minutter 04: 4 minutter 05: 5 minutter 06: 10 minutter	00
N42	Steriliseringsfunksjon	00: Funksjon ikke tilgjengelig 01: Funksjon tilgjengelig	00
N43	Aktivering av steriliseringsfunksjonen	00: Automatisk 01: På 02: av	00
N48	Takinstallasjon	00: Ugyldig 01: Gyldig	00
N49	Test kondensatpumpe	00: Ugyldig 01: Gyldig	00

Parameter-kode	Parameternavn	Økning, innstillingsmulighet, forklaring	Fabrikk-innstilling
N64	3-veisventil i varmedrift	00: På 01: Av	00
N65	Innkoblingstemperatur i viftekonvektoren i kjøle-drift	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: av	00

C Tekniske data

Elektrisk tilkobling (via viftekonvektoren)	– 220–240 V AC – 50 Hz
Maks. strømforbruk	≤ 2 W
Tillatt omgivelsestemperatur maks.	−15 … 43 °C
Relativ luftfuktighet	≤ 90 %
Høyde	86 mm
Bredde	86 mm
Dybde	21,5 mm

Instrukcja instalacji

Spis treści

1 Bezpieczeństwo 172
1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 172
1.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa 172
1.3 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy) 173
2 Wskazówki dotyczące dokumentacji 174
2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej 174
2.2 Przechowywanie dokumentów 174
2.3 Zakres stosowalności instrukcji 174
3 Opis produktu 174
3.1 Tabliczka znamionowa 174
3.2 Oznaczenie CE 174
4 Montaż 174
4.1 Sprawdzanie zakresu dostawy 174
4.2 Wybór kabla 174
4.3 Montaż regulatora w pomieszczeniu mieszkalnym 175
5 Instalacja elektryczna 176
5.1 Kwalifikacje 176
5.2 Podłączanie regulatora do wentylatora 176
6 Uruchamianie 176
6.1 Uruchomienie produktu 176
7 Funkcje obsługowe i informacyjne 176
7.1 Przywracanie nastaw fabrycznych 176
7.2 Wywołanie ustawienia parametrów 176
7.3 Ustawienie adresu Modbus 177
8 Przekazanie użytkownikowi 177
8.1 Przekazanie produktu użytkownikowi 177
9 Usuwanie usterek 178
9.1 Wymienić regulator 178
10 Wycofanie z eksploatacji 178
10.1 Ostateczne wyłączenie z eksploatacji 178
11 Usuwanie opakowania 178
12 Serwis techniczny 178
Załącznik 179
A Parametr Cxx– regulator połączony kablami 179
B Parametr Nxx– klimakonwektor 180
C Dane techniczne 182

1 Bezpieczeństwo

1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Ten produkt to regulator służący do sterowania instalacją grzewczą i chłodzącą z wentylatorem w zależności od temperatury pokojowej i według zaprogramowanego przełączania czasu.

Produkt jest przeznaczony do regulacji instalacji grzewczej i chłodzącej z wentylatorem i możliwymi innymi elektrycznymi urządzeniami grzewczymi tego samego producenta z gniazdem przyłączeniowym Modbus.

Regulator temperatury pokojowej reguluje w zależności od zainstalowanego systemu:

– Chłodzenie
– Funkcja wentylatora
– Ogrzewanie

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

– przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu oraz wszystkich innych podzespołów układu
– instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji produktu i systemu
– przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto instalację zgodnie z kodem IP.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.2.1 Niebezpieczeństwo porażenia prądem

W przypadku dotknięcia podzespołów będących pod napięciem, występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Zanim rozpocznie się pracę przy produkcie:

▸ Odłączyć produkt od napięcia poprzez wyłączenie wszystkich zasilań elektrycznych na wszystkich biegunach (wy-

łącznik elektryczny z przerwą między stykami minimum 3 mm, np. bezpiecznik lub wyłącznik zabezpieczenia linii).

- ▸ Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- ▸ Sprawdzić skuteczność odłączenia od napięcia.

1.2.2 Niebezpieczeństwo związane z niewystarczającymi kwalifikacjami

Poniższe prace mogą wykonywać tylko instalatorzy posiadające odpowiednie kwalifikacje:

– Montaż
– Demontaż
– Instalacja
– Uruchamianie
– Przegląd i konserwacja
– Naprawa
– Wyłączenie z eksploatacji

- ▸ Postępować zgodnie z aktualnym stanem techniki.

1.2.3 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▸ Instalować produkt w pomieszczeniach w których zawsze panują dodatnie temperatury.

1.2.4 Ryzyko szkód materialnych spowodowane stosowaniem niewłaściwych narzędzi.

- ▸ Stosować prawidłowe narzędzie.

1.3 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

- ▸ Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw, rozporządzeń i ustaw.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

► Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i instalacji dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

► Należy przekazać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dołączone dokumenty użytkownikowi instalacji.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

Produkt - numer artykułu

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Opis produktu

3.1 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu produktu i po montażu nie ma do niej dostępu.

3.2 Oznaczenie CE

CE

Oznaczenie CE informuje o tym, że zgodnie z deklaracją zgodności produkt spełnia podstawowe wymogi właściwych przepisów prawa UE.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Montaż

4.1 Sprawdzanie zakresu dostawy

Ilość	Nazwa
1	Regulator podłączany kablami
1	Tylna osłona
1	Skrzynka montażowa
1	Torebka z małymi elementami: – 2 wkręty z rowkiem krzyżowym M4x25 – 2 elementów dystansowych – 3 śruby z łbem okrągłym ST4x20 – 3 kołki rozporowe
1	Dodatkowe opakowanie z dokumentacją

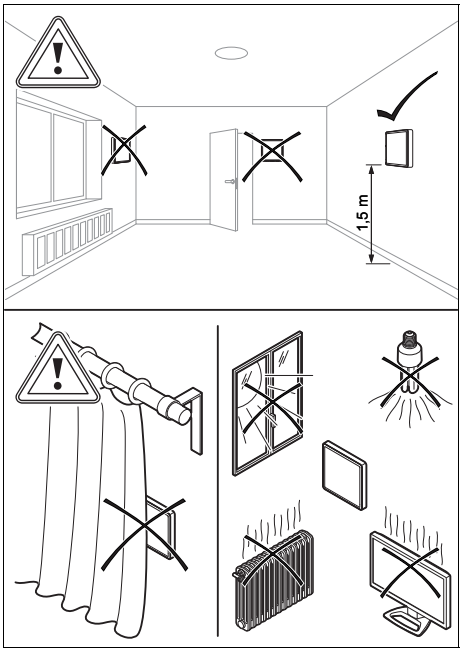
► Sprawdzić kompletność zakresu dostawy.

4.2 Wybór kabla

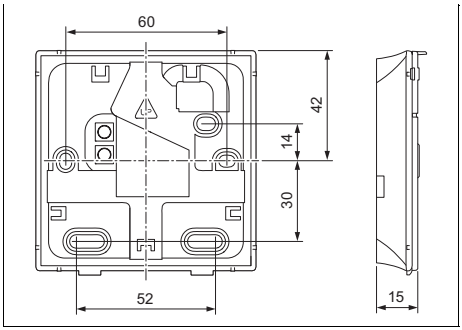
► Stosować powszechnie dostępny kabel.

– Kabel komunikacyjny: ≥ 0,75 mm²

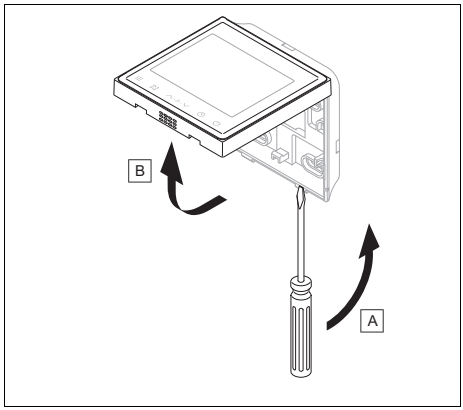
4.3 Montaż regulatora w pomieszczeniu mieszkalnym



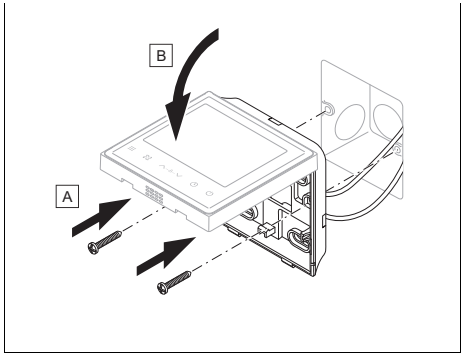
1. Wybrać miejsce montażu regulatora na ścianie wewnętrznej w taki sposób, aby zapewnić niezakłócony pomiar temperatury pokojowej.



2. Zaznaczyć punkty mocowania na powierzchni nośnej na podstawie skrzynki montażowej.
3. Zamontować skrzynkę montażową na ścianie lub zlecić jej montaż specjaliście pod tynkiem.



4. Otworzyć produkt.
5. Wykonać przyłącze prądu. (→ strona 176)



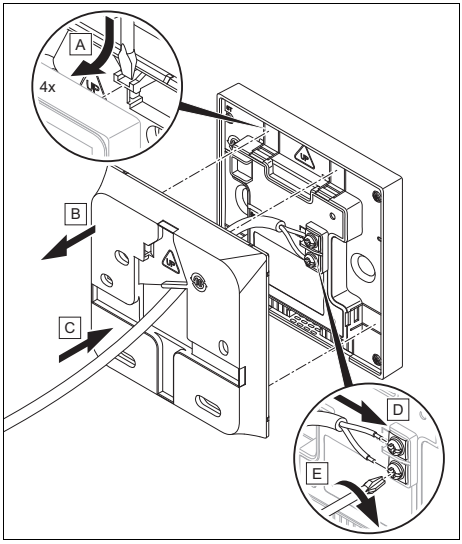
6. Włożyć tylną osłonę regulatora w skrzynkę montażową i przykręcić ją dostarczonymi materiałami montażowymi.
7. Ostrożnie wcisnąć regulator na tylną osłonę.

5 Instalacja elektryczna

5.1 Kwalifikacje

Instalację elektryczną może wykonywać tylko elektryk ze specjalnymi uprawnieniami i doświadczeniem.

5.2 Podłączanie regulatora do wentylatora



1. Aby otworzyć skrzynkę przyłączeniową wentylatora, należy skorzystać z instrukcji instalacji wentylatora.
2. Podłączyć kabel klimakonwektora jak pokazano na ilustracji.

6 Uruchamianie

6.1 Uruchomienie produktu

1. Podczas uruchamiania wentylatora skorzystać z instrukcji instalacji wentylatora.
2. Nacisnąć ⏻, aby włączyć regulator i wentylator.
3. Kontrolować instalację poprzez żądanie wartości zadanej dla każdego trybu pracy.

7 Funkcje obsługowe i informacyjne

Regulator jest wyposażony w poziom dla eksploatacji, poziom ustawiania parametrów oraz możliwość ustawienia przez połączenie Modbus.

Możliwości ustawień i odczytu w trakcie eksploatacji, koncepcja obsługi oraz przykład obsługi zostały opisane w instrukcji obsługi regulatora.

Poziom ustawiania parametrów można wywołać kombinacją klawiszy.
(→ strona 176)

Ustawienie przez połączenie Modbus może nastąpić tylko przy nawiązanym połączeniu sieciowym.

7.1 Przywracanie nastaw fabrycznych

► Przytrzymać ☰, ⛭ i ↩ jednocześnie wciśnięte przez 5 sekund, aby zresetować regulator do nastawy fabrycznej.
◁ Regulator uruchamia się ponownie z nastawą fabryczną.

7.2 Wywołanie ustawienia parametrów

1. Przytrzymać wciśnięte ☰ i ↩ jednocześnie przez 2 sekundy.
◁ Na ekranie pojawia się **CC**.

Wskazówka
Dopóki regulator znajduje się w ustawieniach parametrów, połączenie Modbus jest przerwane.

Alternatywnie 1:

► Aby przejść do parametrów **Cxx** regulatora połączonego kablami, należy nacisnąć ↩.

Alternatywnie 2:

► Aby przejść do parametrów **Nxx** klimakonwektora, należy nacisnąć ⌄.

◁ Na ekranie pojawia się adres klimakonwektora (**n00-n63**).

► Wybrać za pomocą ^ i v żądany adres.

► Nacisnąć ↵.

2. Nacisnąć ^ i v, aby wybrać zmieniany parametr.
   Parametr **Cxx**– regulator połączony kablami (→ strona 179)
   Parametr **Nxx**– klimakonwektor (→ strona 180)
3. Nacisnąć ↵, aby zmienić wybrany parametr.
4. Nacisnąć ^ i v, aby wybrać ustawienie parametrów.
5. Nacisnąć ↵, aby zapisać zmienione ustawienie.
   ◁ Jeżeli przez 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, dokonane dotychczas zmiany zostaną zapisane automatycznie i ustawienie parametrów zostanie zamknięte.
6. Nacisnąć ⏲, aby wyjść z ustawienia parametrów bez zapisywania.

7.3 Ustawienie adresu Modbus

Wskazówka
Jeśli kilka klimakonwektorów ma być regulowanych razem przez Modbus, wówczas należy do każdego klimakonwektora przypisać własny adres Modbus.

1. Podłączyć regulator do pierwszego klimakonwektora.
2. Przytrzymać ⏲ i ↵ wciśnięte jednocześnie przez 5 sekund, aby przejść do ustawień adresu.
   ◁ Wyświetli się aktualny adres klimakonwektora.

Wskazówka
Na regulatorze można ustawić adresy od 00 do 63. W Modbus odpowiada to adresom od 01 do 64.

3. Nacisnąć ↵.
   ◁ Adres miga.
4. Nacisnąć ^ i v, aby ustawić żądany adres.
5. Nacisnąć ↵, aby zapisać ustawienie.
6. Naciśnij ⏲, aby wrócić do ekranu podstawowego.
   ◁ Nawet jeśli przez 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, regulator wrócić do ekranu podstawowego.
7. Odłączyć regulator od pierwszego klimakonwektora.
8. Podłączyć regulator do następnego klimakonwektora i powtórzyć kroki w celu przypisania adresu.

8 Przekazanie użytkownikowi

8.1 Przekazanie produktu użytkownikowi

► Należy poinstruować użytkownika w zakresie postępowania z produktem i zasad jego działania.
► Przekazać użytkownikowi wszystkie przeznaczone dla niego instrukcje oraz dokumenty urządzenia w celu zachowania ich do późniejszego użytku.
► Należy podać użytkownikowi numer artykułu przypisany do produktu.
► Zapoznać użytkownika z treścią instrukcji obsługi.
► Odpowiedzieć na wszystkie jego pytania.
► Zwrócić uwagę użytkownika zwłaszcza na informacje o bezpieczeństwie, których musi przestrzegać.

► Poinformować użytkownika o tym, że produkt musi być konserwowany zgodnie z podaną częstotliwością.

9 Usuwanie usterek

9.1 Wymienić regulator

1. Wyłączyć wentylator, aby wymienić produkt.
2. Wyłączyć całkowicie produkt z eksploatacji. (→ strona 178)
3. Włożyć śrubokręt w szczelinie między regulatorem a tylną osłoną i otworzyć regulator.
4. Poluzować połączenie śrubowe między skrzynką montażową a tylną osłoną.
5. Ostrożnie zdjąć regulator i tylną osłonę.
6. Odczepić druty od listwy zaciskowej produktu.

10 Wycofanie z eksploatacji

10.1 Ostateczne wyłączenie z eksploatacji

1. Nacisnąć ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF jest widoczny stale na ekranie.
2. Wyłączyć produkt przez zainstalowane w zakresie klienta urządzenie oddzielające (np. bezpieczniki lub wyłączniki zabezpieczenia linii).

11 Usuwanie opakowania

► Zutylizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
► Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

12 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu podane są w załączniku lub na naszej stronie internetowej.

Załącznik
A Parametr Cxx– regulator połączony kablami

Kod parametrów	Nazwa parametru	Wielkość kroku, możliwości ustawień, objaśnienie	Nastawa fabryczna
C00	Przypisanie regulatora pierwotnego i wtórnego	0: regulator pierwotny 1: regulator wtórny	0
C01	Wybór możliwych trybów pracy	00: Chłodzenie i ogrzewanie 01: chłodzenie	00
C03	Okres czyszczenia filtra powietrza	00: Brak przypomnienia 01: 500 godz. 02: 1000 godz. 03: 2500 godz. 04: 5000 godz.	01
C04	Odbiornik na podczerwień do zdalnego sterowania	00: wyłączona 01: włączona	01
C05	Wyświetlanie temperatury pokojowej	00: wyłączona 01: włączona	00
C06	Dioda świecąca	00: wyłączona 01: włączona Jeśli wyświetlanie diody świecącej jest włączone, wówczas wskazuje ona, czy klimakonwektor jest włączony bądź wyłączony.	01
C07	Kompensacja w trybie ogrzewania i chłodzenia	od -5°C do 5°C	-1 °C
C08	Minimalna temperatura chłodzenia	od 16°C do 30°C	16°C
C09	Maksymalna temperatura chłodzenia	od 16°C do 30°C	30°C
C10	Minimalna temperatura ogrzewania	od 16°C do 30°C	16°C
C11	Maksymalna temperatura ogrzewania	od 16°C do 30°C	30°C
C12	Wielkość kroku wskazania temperatury 0,5°C	00: Nie. Temperatury są wyświetlane w kroku co 1°C. 01: Tak. Temperatury są wyświetlane w kroku co 0,5°C.	01
C13	Oświetlenie przycisków	00: wyłączona 01: włączona	01
C14	Powrót do ekranu podstawowego	Naciśnij , aby wrócić do ekranu podstawowego.	
C15	Dźwięki przycisków	00: wyłączona 01: włączona	01
C16	Czas pracy podświetlenia ekranu	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Kod parametrów	Nazwa parametru	Wielkość kroku, możliwości ustawień, objaśnienie	Nastawa fabryczna
C18	Wyświetlenie, kiedy filtr jest zatkany, przy wyłączonym klimakonwektorze	00: wyłączona 01: włączona	00
C19	Wybór czujnika temperatury stosowanego do regulacji	F0: Czujnik temperatury klimakonwektora F1: Czujnik temperatury regulatora	00
C20	Kolejność ustawień deflektora po naciśnięciu	00: Do przodu 01: Do tyłu	00

B Parametr Nxx– klimakonwektor

Kod parametrów	Nazwa parametru	Wielkość kroku, możliwości ustawień, objaśnienie	Nastawa fabryczna
N01	Funkcja zapisania przy awarii zasilania	00: wyłączona 01: włączona	01
N02	Produkt z oscylacją pionową	00...04	01
N04	Odbiór pilot	00: włączona 01: wyłączona	00
N05	Brzęczyk na klimakonwektorze	00: wyłączona 01: włączona 02: Tylko ekran osłony produktu	00
N06	Podświetlenie ekranu	00: wyłączona 01: włączona	01
N07	Jednostka temperatury	00: Celsjusz 01: Fahrenheit	00
N17	Temperatura włączenia w klimakonwektorze w trybie ogrzewania	00: 32°C 01: 34°C 02: 36°C 03: 38°C 04: wyłączona	24°C
N18	Obroty wentylatora w trybie chłodzenia w gotowości	00: Opóźnienie włączenia/wyłączenia 01: Stopień 1 02: Stopień 2 03: Stopień 3 04: Stopień 4 05: Stopień 5 06: Stopień 6 07: Stopień 7 14:Takie same obroty jak w trybie normalnym	01

Kod parametrów	Nazwa parametru	Wielkość kroku, możliwości ustawień, objaśnienie	Nastawa fabryczna
N20	Obroty wentylatora w trybie ogrzewania w gotowości	00: Opóźnienie włączenia/wyłączenia 01: Stopień 1 14:Takie same obroty jak w trybie normalnym	00
N21	Czas dobiegu wentylatora po wyłączeniu	00: wyłączona 01: 4 minuty 02: 8 minut 03: 12 minut 04: 16 minut	01
N23	Histereza włączenia tryb chłodzenia	00: 1°C 01: 2°C 02: 0,5°C 03: 1,5°C 04: 2,5°C	00
N24	Histereza włączenia tryb ogrzewania	00: 1°C 01: 2°C 02: 0,5°C 03: 1,5°C 04: 2,5°C	00
N25	Kompensacja temperatury ogrzewania przy dużej wysokości sufitu	00: 6°C 01: 2°C 02: 4°C 03: 8°C 04: 0°C	00
N31	Wysokość sufitu	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Podłączono jeden lub kilka regulatorów połączonych kablami	00: nie 01: tak	00
N38	Logika na styku włączania/wyłączania przy wyłączaniu przez pilota Wskazówka: jeśli produkt został wyłączony przez pilota, na ekranie regulatora połączonego kablami pojawi się d61.	00: styk zamknięty 01: styk otwarty	00
N39	Opóźnienie wyłączenia przy wyłączaniu pilotem	00: wyłączona 01: 1 minuta 02: 2 minuty 03: 3 minuty 04: 4 minuty 05: 5 minut 06: 10 minut	00
N42	Funkcja sterylizacji	00: Brak funkcji 01: Funkcja występuje	00

Kod parametrów	Nazwa parametru	Wielkość kroku, możliwości ustawień, objaśnienie	Nastawa fabryczna
N43	Aktywowanie funkcji sterylizacji	00 = automatyczne 01: włączona 02: wyłączona	00
N48	Instalacja sufitowa	00: nieprawidłowa 01: działa	00
N49	Test pompy kondensatu	00: nieprawidłowa 01: działa	00
N64	Zawór 3-drogowy w trybie ogrzewania	00: włączona 01: wyłączona	00
N65	Temperatura włączenia w klimakonwektorze w trybie chłodzenia	00: 0°C 01: -2°C 02: -4°C 03: -6°C 04: wyłączona	00

C Dane techniczne

Przyłącze elektryczne (przez klimakonwektor)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Maks. pobór mocy elektrycznej	≤ 2 W
Dozwolona maks. temperatura otoczenia	−15 … 43 °C
Względna wilgotność powietrza	≤ 90 %
Wysokość	86 mm
Szerokość	86 mm
Głębokość	21,5 mm

Manual de instalação

Conteúdo

1 Segurança 184
1.1 Utilização adequada 184
1.2 Advertências gerais de segurança 184
1.3 Disposições (diretivas, leis, normas)..... 185
2 Notas relativas à documentação 186
2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados 186
2.2 Guardar os documentos 186
2.3 Validade do manual 186
3 Descrição do produto..... 186
3.1 Chapa de caraterísticas..... 186
3.2 Símbolo CE..... 186
4 Instalação 186
4.1 Verificar o material fornecido 186
4.2 Seleção do cabo 186
4.3 Instalar o regulador no espaço de habitação 187
5 Instalação elétrica..... 188
5.1 Qualificação 188
5.2 Ligar o regulador ao ventiloconvetor..... 188
6 Colocação em funcionamento 188
6.1 Colocar o produto em funcionamento 188
7 Funções de operação e de apresentação..... 188
7.1 Repor para as definições de fábrica 188
7.2 Chamar a regulação dos parâmetros..... 188
7.3 Definir o endereço Modbus..... 189
8 Entrega ao utilizador 189
8.1 Entregar o produto ao utilizador 189
9 Eliminação de falhas 190
9.1 Substituir o regulador..... 190
10 Colocação fora de serviço 190
10.1 Colocação fora de funcionamento definitiva 190
11 Eliminar a embalagem..... 190
12 Serviço de apoio ao cliente 190
Anexo 191
A Parâmetros Cxx– Regulador ligado por cabo 191
B Parâmetros Nxx– Ventiloconvetor..... 192
C Dados técnicos 194

1 Segurança

1.1 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em danos no produto e noutros bens materiais.

Este produto é um regulador que serve para comandar um sistema de aquecimento e arrefecimento com ventiloconvetor dependente da temperatura ambiente e em função de uma temporização programável.

O produto foi concebido para regular um sistema de aquecimento e arrefecimento com ventiloconvetor e com outros geradores de calor elétricos possíveis do mesmo fabricante com interface Modbus.

O regulador da temperatura ambiente regula em função do sistema instalado:

– Arrefecimento
– Funcionamento do ventiloconvetor
– Aquecimento

A utilização adequada abrange o seguinte:

– a observação das instruções para a instalação, manutenção e serviço do produto, bem como de todos os outros componentes da instalação
– a instalação e montagem de acordo com a licença do sistema e do aparelho
– o cumprimento de todas as condições de inspeção e manutenção contidas nos manuais.

A utilização adequada inclui também a instalação de acordo com o código IP.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorreta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins diretamente comerciais e industriais é considerada incorreta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.2 Advertências gerais de segurança

1.2.1 Perigo de vida devido a choque elétrico

Se tocar em componentes condutores de tensão existe perigo de vida devido a choque elétrico.

Antes de trabalhar no aparelho:

▸ Desligue a tensão do produto, desligando para tal todas as alimentações de corrente em todos os polos (dispositivo elétrico de separação com

uma abertura de contacto mínima de 3 mm, por ex. fusível ou interruptor de proteção da tubagem).
- ▸ Proteja contra rearme.
- ▸ Verifique se não existe tensão.

1.2.2 Perigo devido a qualificação insuficiente

Os trabalhos seguintes só podem ser realizados por técnicos especializados que possuam qualificação suficiente para o efeito:

– Montagem
– Desmontagem
– Instalação
– Colocação em funcionamento
– Inspeção e manutenção
– Reparação
– Colocação fora de serviço

- ▸ Proceda de acordo com o mais recente estado da técnica.

1.2.3 Risco de danos materiais causados pelo gelo

- ▸ Não instale o aparelho em locais onde pode haver formação de gelo.

1.2.4 Risco de danos materiais devido a ferramenta inadequada

- ▸ Utilize uma ferramenta adequada.

1.3 Disposições (diretivas, leis, normas)

- ▸ Respeite as disposições, normas, diretivas, regulamentos e leis nacionais.

2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

► É impreterível respeitar todos os manuais de instruções e instalação que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Guardar os documentos

► Entregue este manual, bem como todos os documentos a serem respeitados, ao utilizador da instalação.

2.3 Validade do manual

Este manual é válido exclusivamente para:

Aparelho - Número de artigo

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Descrição do produto

3.1 Chapa de caraterísticas

A chapa de caraterísticas encontra-se do lado posterior do produto e fica inacessível após a montagem.

3.2 Símbolo CE

CE

A marcação CE indica que, de acordo com a declaração de conformidade, os produtos cumprem os requisitos essenciais das normas da UE em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

4 Instalação

4.1 Verificar o material fornecido

Quantidade	Designação
1	Regulador ligado com cabo
1	Cobertura traseira
1	Caixa de montagem
1	Saco com peças pequenas: – 2 parafusos de cabeça em cruz M4x25 – 2 distanciadores – 3 parafusos de cabeça redonda ST4x20 – 3 buchas de expansão
1	Documentação fornecida

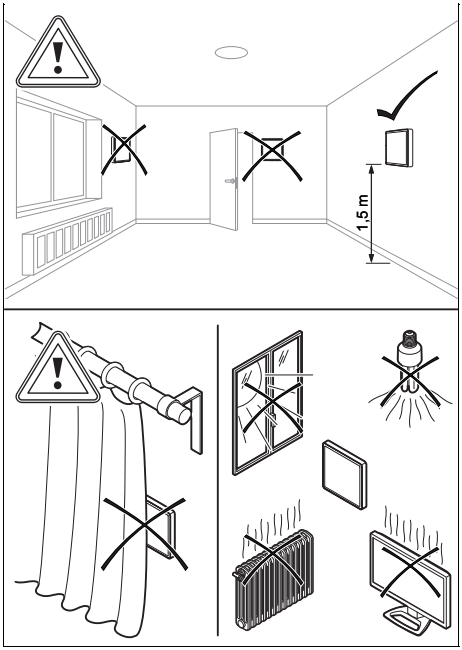
► Verifique se o material fornecido está completo.

4.2 Seleção do cabo

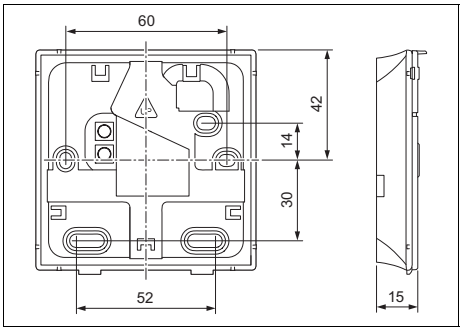
► Utilize um cabo comum.

– Cabo de comunicação: ≥ 0,75 mm²

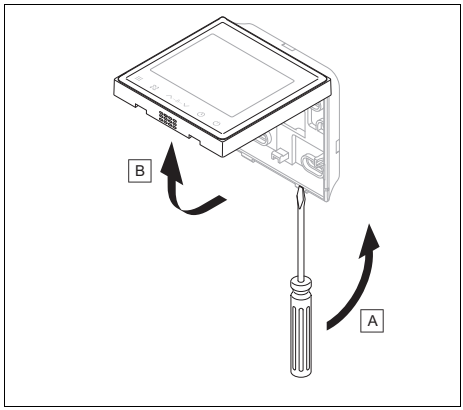
4.3 Instalar o regulador no espaço de habitação



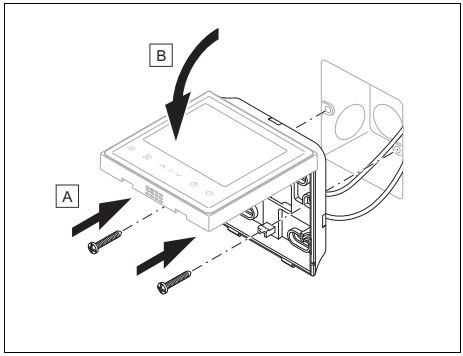
1. Selecione o local de instalação do regulador numa parede interior de forma a assegurar que a temperatura ambiente é captada sem dificuldades.



2. Com base na caixa de montagem, marque os pontos de fixação com base na superfície de suporte.
3. Monte a caixa de montagem na parede ou solicite que esta seja embutida na parede por um técnico.



4. Abra o produto.
5. Estabeleça a ligação à corrente. (→ Página 188)



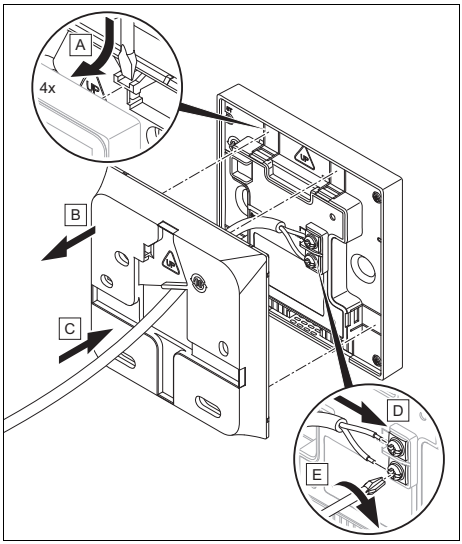
6. Coloque a cobertura traseira do regulador na caixa de montagem e aparafuse-a com o material de montagem fornecido.
7. Pressione cuidadosamente o regulador sobre a cobertura traseira.

5 Instalação elétrica

5.1 Qualificação

A instalação elétrica só pode ser feita por um eletrotécnico.

5.2 Ligar o regulador ao ventiloconvetor



1. Consulte o manual de instalação do ventiloconvetor para abrir a caixa de distribuição do mesmo.
2. Ligue o cabo do ventiloconvetor como descrito na figura.

6 Colocação em funcionamento

6.1 Colocar o produto em funcionamento

1. Consulte o manual de instalação do ventiloconvetor para colocar o mesmo em funcionamento.
2. Prima ⏻ para ligar o regulador e o ventiloconvetor.
3. Controle a instalação mediante a solicitação de um valor nominal para cada modo de funcionamento.

7 Funções de operação e de apresentação

O regulador possui o nível para o serviço, o nível para a regulação de parâmetros, bem como a possibilidade para a regulação através da ligação Modbus.

As possibilidades de regulação e de leitura em serviço, o conceito de utilização e um exemplo de utilização encontram-se descritos no manual de instruções do regulador.

O nível da regulação de parâmetros pode ser acedido com uma combinação de teclas. (→ Página 188)

A regulação através da ligação Modbus só pode ser feita se existir ligação à rede.

7.1 Repor para as definições de fábrica

► Mantenha ☰, ⁂ e ◹ premidos em simultâneo durante 5 segundos para repor o regulador para a regulação de fábrica.
◁ O regulador reinicia com a regulação de fábrica.

7.2 Chamar a regulação dos parâmetros

1. Mantenha ☰ e ◹ pressionados em simultâneo durante 2 segundos.
◁ O display exibe **CC**.

Indicação
Enquanto o regulador se encontrar nas regulações dos parâmetros, a ligação Modbus está interrompida.

Alternativa 1:

► Para aceder aos parâmetros **Cxx** para o regulador ligado por cabo, pressione ◹.

Alternativa 2:

► Para aceder aos parâmetros **Nxx** para o ventiloconvetor, pressione ⌄.
  ◁ O display exibe o endereço do ventiloconvetor (**n00-n63**).
► Selecione o endereço desejado com ⌃ e ⌄.
► Prima ⟲.

2. Prima ⌃ e ⌄ para selecionar os parâmetros a alterar.
   Parâmetros **Cxx**– Regulador ligado por cabo (→ Página 191)
   Parâmetros **Nxx**– Ventiloconvetor (→ Página 192)
3. Prima ⟲ para alterar os parâmetros selecionados.
4. Prima ⌃ e ⌄ para selecionar a regulação dos parâmetros.
5. Prima ⟲ para guardar a regulação alterada.
   ◁ Se não for feita qualquer entrada durante 60 segundos, as alterações efetuadas até ao momento são guardadas automaticamente e a regulação dos parâmetros é fechada.
6. Prima ⏲ para sair da regulação de parâmetros sem guardar.

7.3 Definir o endereço Modbus

Indicação
Se vários ventiloconvetores tiverem de ser regulados juntamente através do Modbus, terá de atribuir um endereço Modbus próprio a cada ventiloconvetor.

1. Ligue o regulador ao primeiro ventiloconvetor.
2. Mantenha ⏲ e ⟲ premidos em simultâneo durante 5 segundos, para aceder à definição do endereço.
   ◁ É exibido o endereço atual do ventiloconvetor.

Indicação
No regulador podem ser definidos os endereços 00 a 63. No Modbus isso corresponde aos endereços 01 a 64.

3. Prima ⟲.
   ◁ O endereço pisca.
4. Prima ⌃ e ⌄, para definir o endereço desejado.
5. Prima ⟲, para guardar a definição.
6. Prima ⏲, para voltar à indicação básica.
   ◁ O regulador volta à indicação básica mesmo quando não é feita qualquer introdução durante 60 segundos.
7. Separe o regulador do primeiro ventiloconvetor.
8. Ligue o regulador ao ventiloconvetor seguinte e repita os passos para atribuir o endereço.

8 Entrega ao utilizador

8.1 Entregar o produto ao utilizador

► Informe o utilizador sobre o manuseamento e função do seu produto.
► Entregue ao utilizador todos os manuais e a documentação do aparelho a ele destinados para que possa guardá-los.
► Indique ao utilizador o número de artigo do produto.
► Leia as instruções de uso em conjunto com o utilizador.
► Esclareça todas as suas questões.
► Chame especialmente a atenção do utilizador quanto a advertências de segurança que este tenha de respeitar.
► Informe o utilizador sobre a necessidade de solicitar uma manutenção ao

aparelho de acordo com os intervalos estipulados.

9 Eliminação de falhas

9.1 Substituir o regulador

1. Desligue o ventiloconvetor para substituir o produto.
2. Coloque o produto definitivamente fora de funcionamento. (→ Página 190)
3. Insira a chave de fendas na ranhura entre o regulador e a cobertura traseira e abra o regulador.
4. Solte a união roscada entre a caixa de montagem e a cobertura traseira.
5. Retire cuidadosamente o regulador e a cobertura traseira.
6. Solte os fios da régua de bornes do produto.

10 Colocação fora de serviço

10.1 Colocação fora de funcionamento definitiva

1. Prima ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF é exibido permanentemente no mostrador.
2. Desligue o produto através do dispositivo de separação instalado do lado da construção (p. ex. fusíveis ou interruptor de proteção da tubagem).

11 Eliminar a embalagem

- ► Elimine a embalagem corretamente.
- ► Respeite todas as normas relevantes.

12 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto do nosso serviço a clientes em anexo ou na nossa página de Internet.

Anexo

A Parâmetros Cxx– Regulador ligado por cabo

Código do parâmetro	Nome do parâmetro	Alcance do passo, possibilidade de definição, explicação	Definições de fábrica
C00	Atribuição regulador primário ou secundário	0: regulador primário 1: regulador secundário	0
C01	Seleção dos possíveis modos de funcionamento	00: aquecer e arrefecer 01: arrefecer	00
C03	Intervalo de limpeza filtro de ar	00: Nenhum lembrete 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Recetor de infravermelhos para comando à distância	00: desl. 01: lig.	01
C05	Indicação temperatura ambiente	00: desl. 01: lig.	00
C06	Indicação LED	00: desl. 01: lig. Se a indicação LED estiver ligada, então indica se o ventiloconvetor está ligado ou desligado.	01
C07	Compensação nos modos de aquecimento e arrefecimento	-5 °C a 5 °C	-1 °C
C08	Temperatura de arrefecimento mínima	16 °C até 30 °C	16 °C
C09	Temperatura de arrefecimento máxima	16 °C até 30 °C	30 °C
C10	Temperatura de aquecimento mínima	16 °C até 30 °C	16 °C
C11	Temperatura de aquecimento máxima	16 °C até 30 °C	30 °C
C12	Incrementos da indicação da temperatura 0,5 °C	00: não. As temperaturas são exibidas em incrementos de 1 °C. 01: Sim. As temperaturas são exibidas em incrementos de 0,5 °C.	01
C13	Iluminação das teclas	00: desl. 01: lig.	01
C14	Voltar à indicação básica	Prima , para voltar à indicação básica.	
C15	Sons das teclas	00: desl. 01: lig.	01
C16	Duração iluminação do mostrador	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Código do parâmetro	Nome do parâmetro	Alcance do passo, possibilidade de definição, explicação	Definições de fábrica
C18	Indicação, se o filtro está entupido, com o ventiloconvetor desligado	00: desl. 01: lig.	00
C19	Seleção do sensor de temperatura utilizado para a regulação	F0: Sensor de temperatura do ventiloconvetor F1: Sensor de temperatura do regulador	00
C20	Sequência dos ajustes do defletor ao pressionar	00: para a frente 01: para trás	00

B Parâmetros Nxx– Ventiloconvetor

Código do parâmetro	Nome do parâmetro	Alcance do passo, possibilidade de definição, explicação	Definições de fábrica
N01	Função de memória no caso de falha de energia	00: desl. 01: lig.	01
N02	Produto com oscilação vertical	00...04	01
N04	Receção comando à distância	00: lig. 01: desl.	00
N05	Sinal sonoro no ventiloconvetor	00: desl. 01: lig. 02: apenas display da tampa do produto	00
N06	Iluminação do display	00: desl. 01: lig.	01
N07	Unidade de temperatura	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Temperatura de ligação no ventiloconvetor no modo de aquecimento	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: desl.	24 °C
N18	Velocidade do ventilador no modo de espera/modo de arrefecimento	00: atraso de ligação/desligamento 01: nível 1 02: nível 2 03: nível 3 04: nível 4 05: nível 5 06: nível 6 07: nível 7 14: a mesma rotação que no funcionamento normal	01
N20	Velocidade do ventilador no modo de espera/modo de aquecimento	00: atraso de ligação/desligamento 01: nível 1 14: a mesma rotação que no funcionamento normal	00

Código do parâmetro	Nome do parâmetro	Alcance do passo, possibilidade de definição, explicação	Definições de fábrica
N21	Tempo de inércia do ventilador após a desconexão	00: desl. 01: 4 minutos 02: 8 minutos 03: 12 minutos 04: 16 minutos	01
N23	Histerese de conexão Modo de arrefecimento	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Histerese de conexão Modo de aquecimento	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Compensação da temperatura de aquecimento com altura elevada do teto	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Altura do teto	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Um ou vários regulador (es) ligado(s) por cabo conectado(s)	00: não 01: sim	00
N38	Lógica no contacto de ligado/desligado ao desligar através do comando à distância Nota : se o produto for desligado através do comando à distância, é exibido d61 no display do regulador ligado por cabo.	00: contacto fechado 01: contacto aberto	00
N39	Atraso na desativação ao desligar através do comando à distância	00: desl. 01: 1 minuto 02: 2 minutos 03: 3 minutos 04: 4 minutos 05: 5 minutos 06: 10 minutos	00
N42	Função de esterilização	00: função indisponível 01: função disponível	00
N43	Ativação da função de esterilização	00: automático 01: lig. 02: desl.	00

Código do parâmetro	Nome do parâmetro	Alcance do passo, possibilidade de definição, explicação	Definições de fábrica
N48	Instalação do teto	00: inválido 01: válido	00
N49	Teste da bomba de condensado	00: inválido 01: válido	00
N64	Válvula de transferência de 3 vias no modo de aquecimento	00: lig. 01: desl.	00
N65	Temperatura de ligação no ventiloconvetor no modo de arrefecimento	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: desl.	00

C Dados técnicos

Ligação elétrica (através do ventiloconvetor)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Consumo máx. de potência elétrica	≤ 2 W
Temperatura ambiente máx. permitida	−15 … 43 °C
Humidade relativa do ar	≤ 90 %
Altura	86 mm
Largura	86 mm
Profundidade	21,5 mm

Návod na inštaláciu

Obsah

1 Bezpečnosť 196
1.1 Použitie podľa určenia 196
1.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia 196
1.3 Predpisy (smernice, zákony, normy) 197
2 Pokyny k dokumentácii 198
2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov 198
2.2 Uschovanie podkladov 198
2.3 Platnosť návodu 198
3 Opis výrobku 198
3.1 Typový štítok 198
3.2 Označenie CE 198
4 Montáž 198
4.1 Kontrola rozsahu dodávky 198
4.2 Výber kábla 198
4.3 Montáž regulátora v obytnom priestore 199
5 Elektrická inštalácia 199
5.1 Kvalifikácia 199
5.2 Pripojenie regulátora ku konvektoru s dúchadlom 200
6 Uvedenie do prevádzky 200
6.1 Uvedenie výrobku do prevádzky 200
7 Funkcie obsluhy a zobrazenia 200
7.1 Obnoviť na výrobné nastavenie 200
7.2 Vyvolanie nastavenia parametrov 200
7.3 Nastavenie Modbus adresy 201
8 Odovzdanie prevádzkovateľovi 201
8.1 Odovzdanie výrobku prevádzkovateľovi 201
9 Odstránenie porúch 202
9.1 Výmena regulátora 202
10 Vyradenie z prevádzky 202
10.1 Konečné vyradenie z prevádzky 202
11 Likvidácia obalu 202
12 Zákaznícky servis 202
Príloha 203
A Parametre Cxx– káblový regulátor 203
B Parameter Nxx– konvektor s ventilátorom 204
C Technické údaje 206

1 Bezpečnosť

1.1 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vznikať poškodenia výrobku a iné hmotné škody.

Pri tomto výrobku ide o regulátor, ktorý slúži na riadenie vykurovacieho a chladiaceho systému s konvektorom s ventilátorom v závislosti od teploty priestoru a podľa naprogramovaného časového spínania.

Výrobok je určený na to, aby reguloval vykurovací a chladiaci systém s konvektorom s ventilátorom a s ďalšími možnými zdrojmi tepla od rovnakého výrobcu s rozhraním Modbus.

Regulátor priestorovej teploty reguluje v závislosti od nainštalovaného systému:

– Chladenie
– Funkcia konvektora s ventilátorom
– Kúrenie

Použitie podľa určenia zahŕňa:

– dodržiavanie priložených návodov na prevádzku, inštaláciu a údržbu výrobku, ako aj všetkých ďalších konštrukčných skupín systému,
– inštaláciu a montáž podľa schválenia výrobku a systému
– dodržiavanie všetkých inšpekčných a údržbových podmienok uvedených v návodoch.

Používanie v súlade s určením okrem toho zahŕňa inštalovanie podľa IP-kódu.

Iné použitie, ako použitie opísané v predloženom návode alebo použitie, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

Pozor!

Akékoľvek zneužitie je zakázané.

1.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

1.2.1 Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom

Ak sa dotknete komponentov pod napätím, potom hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom.

Skôr ako začnete na výrobku pracovať:

▸ Výrobok odpojte od napätia tým, že vypnete všetky póly všetkých napájaní elektrickým prúdom (elektrické odpojovacie zariadenie s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm, napríklad poistku alebo istič vedenia).

- ▸ Vykonajte zaistenie proti opätovnému zapnutiu.
- ▸ Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia.

1.2.2 Nebezpečenstvo v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie

Nasledujúce práce smú vykonávať iba odborní pracovníci, ktorí sú dostatočne kvalifikovaní:

– Montáž
– Demontáž
– Inštalácia
– Uvedenie do prevádzky
– Inšpekcia a údržba
– Oprava
– Vyradenie z prevádzky

- ▸ Postupujte podľa aktuálneho stavu techniky.

1.2.3 Riziko hmotnej škody spôsobenej mrazom

- ▸ Výrobok neinštalujte v priestoroch ohrozených mrazom.

1.2.4 Riziko hmotnej škody spôsobenej nevhodným nástrojom

- ▸ Používajte špecializované nástroje.

1.3 Predpisy (smernice, zákony, normy)

- ▸ Dodržujte vnútroštátne predpisy, normy, smernice, nariadenia a zákony.

2 Pokyny k dokumentácii

2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

► Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu a inštaláciu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

2.2 Uschovanie podkladov

► Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady odovzdajte prevádzkovateľovi systému.

2.3 Platnosť návodu

Tento návod platí výlučne pre:

Výrobok – číslo výrobku

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Opis výrobku

3.1 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza na zadnej strane výrobku a po montáži už nie je prístupný.

3.2 Označenie CE

CE

Označenie CE dokumentuje, že výrobky spĺňajú základné požiadavky príslušných právnych predpisov EÚ v súlade s vyhlásením o zhode.

Vyhlásenie o zhode si môžete prezrieť u výrobcu.

4 Montáž

4.1 Kontrola rozsahu dodávky

Množstvo	Označenie
1	Regulátor spojený káblom
1	Zadný kryt
1	Montážny box
1	Vrecko s drobnými dielmi: – 2 krížové skrutky M4×25 – 2 dištančné držiaky – 3 skrutky s polguľatou hlavou ST4x20 – 3 rozperky
1	Sprievodná dokumentácia

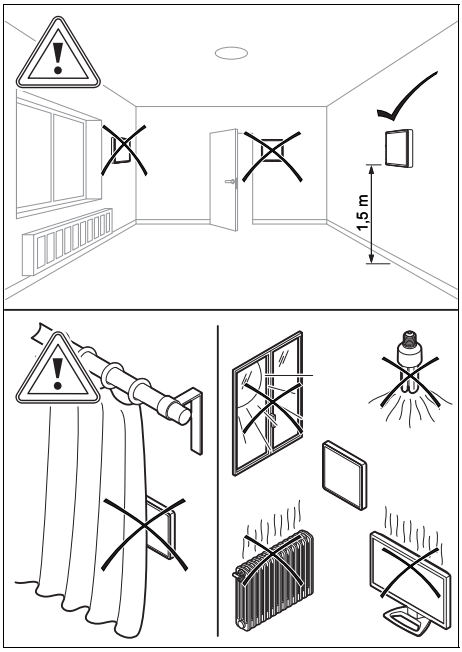
► Prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.

4.2 Výber kábla

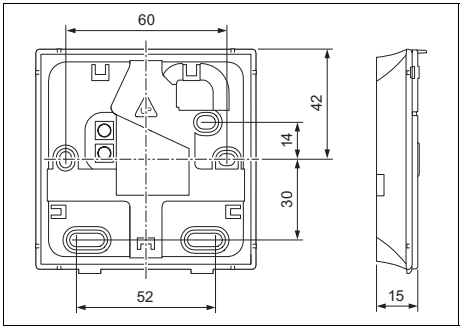
► Použite bežne dostupný kábel.

– Komunikačný kábel: ≥ 0,75 mm²

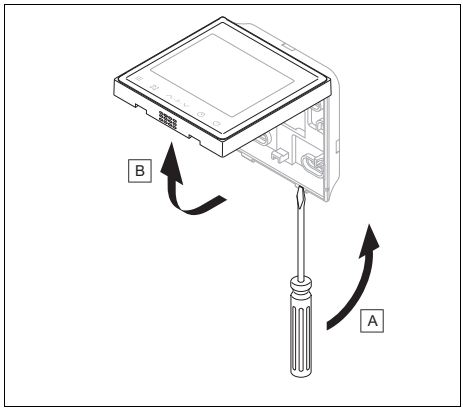
4.3 Montáž regulátora v obytnom priestore



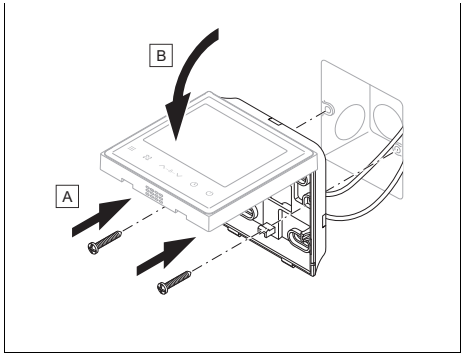
1. Miesto montáže regulátora zvoľte tak, aby bolo zaručené bezchybné zaznamenávanie priestorovej teploty.



2. Na základe montážnej skrinky označte upevňovacie body na nosnej ploche.
3. Montážnu skrinku namontujte na stenu alebo ju nechajte namontovať odborníkovi pod omietku.



4. Otvorte výrobok.
5. Vytvorte elektrické pripojenie. (→ strana 200)



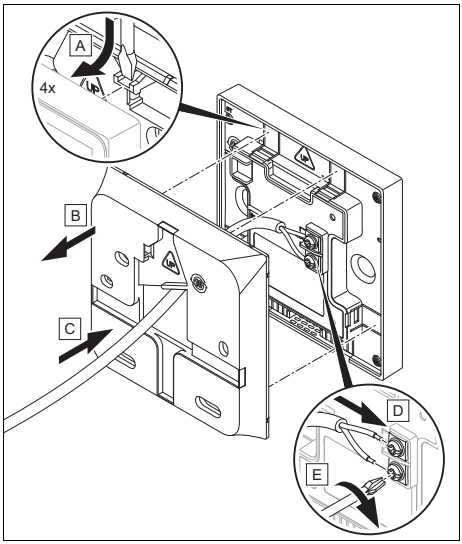
6. Zadný kryt regulátora nasaďte do montážnej skrinky a zaskrutkujte ho s dodaným montážnym materiálom.
7. Regulátor opatrne natlačte na zadný kryt.

5 Elektrická inštalácia

5.1 Kvalifikácia

Elektrickú inštaláciu smie vykonávať iba autorizovaný odborník na elektrické zariadenia.

5.2 Pripojenie regulátora ku konvektoru s dúchadlom



1. Pri otváraní skrinky elektroniky konvektora s dúchadlom si pomôžte návodom na inštaláciu konvektora s dúchadlom.
2. Kábel konvektora s dúchadlom pripojte podľa vyobrazenia na obrázku.

6 Uvedenie do prevádzky

6.1 Uvedenie výrobku do prevádzky

1. Pri uvádzaní konvektora s ventilátorom do prevádzky si pomôžte návodom na inštaláciu konvektora s ventilátorom.
2. Na zapnutie regulátora a konvektora s ventilátorom stlačte ⏻.
3. Systém prekontrolujte pomocou požiadavky na požadovanú hodnotu pre každý prevádzkový režim.

7 Funkcie obsluhy a zobrazenia

Regulátor má jednu úroveň na prevádzku, jednu úroveň na nastavenie parametrov, ako aj možnosť pre nastavenie prostredníctvom spojenia Modbus.

Možnosti nastavovania a čítania počas prevádzky, koncept obsluhy a príklad obsluhy sú opísané v návode na obsluhu regulátora.

Úroveň na nastavenie parametrov sa dá vyvolať kombináciou tlačidiel. (→ strana 200)

Nastavenie prostredníctvom spojenia Modbus je možné vykonať iba pri existujúcom sieťovom spojení.

7.1 Obnoviť na výrobné nastavenie

► Súčasne podržte stlačené ☰, ⛐ a ↗ na 5 sekúnd, aby ste obnovili výrobné nastavenie regulátora.
◁ Regulátor sa spustí nanovo s výrobným nastavením.

7.2 Vyvolanie nastavenia parametrov

1. Súčasne stlačte a podržte stlačené ☰ a ↗ na 2 sekundy.
◁ Displej zobrazuje **CC**.

Upozornenie
Pokiaľ sa regulátor nachádza v úrovni nastavení parametrov, spojenie Modbus je prerušené.

Alternatíva 1:

► Na vyvolanie parametrov **Cxx** káblového regulátora stlačte ↗.

Alternatíva 2:

► Na vyvolanie parametrov **Nxx** konvektora s ventilátorom stlačte ⌄.

◁ Displej zobrazí adresu konvektora s ventilátorom (**n00-n63**).

► Pomocou ^ a v vyberte požadovanú adresu.

► Stlačte ◪.

2. Stlačte ^ a v na výber parametra, ktorý sa má zmeniť.
   Parametre **Cxx**– káblový regulátor (→ strana 203)
   Parameter **Nxx**– konvektor s ventilátorom (→ strana 204)
3. Stlačte ◪ na zmenu zvoleného parametra.
4. Stlačte ^ a v na výber nastavenia parametra.
5. Stlačte ◪ na uloženie zmeneného nastavenia.
   ◁ Keď sa 60 sekúnd nevykoná žiadne zadanie, potom sa automaticky uložia dovtedy vykonané zmeny a zatvorí sa nastavenie parametrov.
6. Na opustenie nastavenia parametrov bez uloženia stlačte ◷.

7.3 Nastavenie Modbus adresy

Upozornenie
Ak sa má cez Modbus regulovať spolu viacero konvektorov s ventilátorom, potom musí byť ku každému konvektoru s ventilátorom priradená samostatná Modbus adresa.

1. Pripojte regulátor k prvému konvektoru s ventilátorom.
2. Podržte súčasne stlačené ◷ a ◪ 5 sekúnd, aby ste vyvolali nastavenie adresy.
   ◁ Zobrazí sa aktuálna adresa konvektora s ventilátorom.

Upozornenie
Na regulátore je možné nastaviť adresy od 00 do 63. V Modbuse to zodpovedá adresám od 01 do 64.

3. Stlačte ◪.
   ◁ Adresa bliká.
4. Na nastavenie požadovanej adresy stlačte ^ a v.
5. Pre potvrdenie nastavenia stlačte ◪.
6. Pre návrat do základného zobrazenia stlačte ◷.
   ◁ Regulátor sa vráti do základného nastavenia aj vtedy, keď sa 60 sekúnd nevykoná žiadne zadanie.
7. Odpojte regulátor od prvého konvektora s ventilátorom.
8. Pripojte regulátor k ďalšiemu konvektoru s ventilátorom a kroky na priradenie adresy opakujte.

8 Odovzdanie prevádzkovateľovi

8.1 Odovzdanie výrobku prevádzkovateľovi

► Prevádzkovateľa informujte o manipulácii a funkcii výrobku.
► Prevádzkovateľovi odovzdajte všetky jemu určené návody a doklady od zariadenia pre ich úschovu.
► Prevádzkovateľovi oznámte číslo výrobku.
► Prejdite si návod na obsluhu spolu s prevádzkovateľom.
► Zodpovedajte všetky jeho otázky.
► Prevádzkovateľa obzvlášť upozornite na bezpečnostné upozornenia, ktoré musí ako prevádzkovateľ dodržiavať.
► Prevádzkovateľa informujte o tom, že na výrobku sa musí nechať vykonať údržba podľa zadaných intervalov.

9 Odstránenie porúch

9.1 Výmena regulátora

1. Vypnite konvektor s ventilátorom, aby ste vymenili výrobok.
2. Výrobok uveďte definitívne mimo prevádzky. (→ strana 202)
3. Skrutkovač zasuňte do drážky medzi regulátor a zadný kryt a otvorte regulátor.
4. Uvoľnite skrutkový spoj medzi montážnou skrinkou a zadným krytom.
5. Opatrne stiahnite regulátor a zadný kryt.
6. Drôty uvoľnite zo svorkovnice výrobku.

10 Vyradenie z prevádzky

10.1 Konečné vyradenie z prevádzky

1. Stlačte ⏻.
   ◁ Na displeji sa natrvalo zobrazí 

.
2. Výrobok vypnite prostredníctvom odpojovacieho zariadenia (napr. poistky alebo istič vedenia) nainštalovaného na strane stavby.

11 Likvidácia obalu

- ► Obal zlikvidujte podľa predpisov.
- ► Dodržiavajte všetky relevantné predpisy.

12 Zákaznícky servis

Kontaktné údaje nášho zákazníckeho servisu nájdete v prílohe alebo na našej internetovej stránke.

Príloha
A Parametre Cxx– káblový regulátor

Kód parametra	Názov parametra	Veľkosť kroku, možnosť nastavenia, vysvetlenie	Výrobné nastavenie
C00	Pridelenie primárneho alebo sekundárneho regulátora	0: Primárny regulátor 1: Sekundárny regulátor	0
C01	Výber možných druhov prevádzky	00: Chladenie a vykurovanie 01: Chladenie	00
C03	Interval čistenia vzduchového filtra	00: Žiadna pripomienka 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infračervený prijímač pre diaľkové ovládanie	00: Vyp 01: Zap	01
C05	Zobrazenie teploty v miestnosti	00: Vyp 01: Zap	00
C06	LED ukazovateľ	00: Vyp 01: Zap Ak je zapnuté LED zobrazenie, potom to signalizuje, či je konvektor s ventilátorom zapnutý alebo vypnutý.	01
C07	Kompenzácia vo vykurovacej a chladiacej prevádzke	−5 °C až 5 °C	−1 °C
C08	Minimálna teplota chladenia	16 °C až 30 °C	16 °C
C09	Maximálna teplota chladenia	16 °C až 30 °C	30 °C
C10	Minimálna teplota vykurovania	16 °C až 30 °C	16 °C
C11	Maximálna teplota vykurovania	16 °C až 30 °C	30 °C
C12	Zobrazenie teploty v krokoch po 0,5 °C	00: Nie. Teploty sa zobrazujú v krokoch po 1 °C. 01: Áno. Teploty sa zobrazujú v krokoch po 0,5 °C.	01
C13	Osvetlenie tlačidiel	00: Vyp 01: Zap	01
C14	Návrat do základného zobrazenia	Stlačte  pre návrat do základného zobrazenia.	
C15	Tóny tlačidiel	00: Vyp 01: Zap	01

Kód parametra	Názov parametra	Veľkosť kroku, možnosť nastavenia, vysvetlenie	Výrobné nastavenie
C16	Trvanie osvetlenia displeja	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Zobrazenie, keď je filter upchatý, pri vypnutom konvektore s ventilátorom	00: Vyp 01: Zap	00
C19	Voľba snímača teploty použitého na reguláciu	F0: Snímač teploty konvektora s ventilátorom F1: Snímač teploty regulátora	00
C20	Poradie nastavení deflektora pri stlačení	00: Dopredu 01: Naspäť	00

B Parameter Nxx– konvektor s ventilátorom

Kód parametra	Názov parametra	Veľkosť kroku, možnosť nastavenia, vysvetlenie	Výrobné nastavenie
N01	Funkcia uloženia údajov pri výpadku prúdu	00: Vyp 01: Zap	01
N02	Výrobok s vertikálnou osciláciou	00...04	01
N04	Prijímač diaľkového ovládania	00: Zap 01: Vyp	00
N05	Bzučiak na konvektore s ventilátorom	00: Vyp 01: Zap 02: Iba displej na kryte výrobku	00
N06	Osvetlenie displeja	00: Vyp 01: Zap	01
N07	Jednotka teploty	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Teplota zapnutia v konvektore s ventilátorom vo vykurovacej prevádzke	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Vyp	24 °C
N18	Otáčky ventilátora v pohotovostnom režime chladiacej prevádzky	00: Oneskorenie zapnutia/vypnutia 01: Stupeň 1 02: Stupeň 2 03: Stupeň 3 04: Stupeň 4 05: Stupeň 5 06: Stupeň 6 07: Stupeň 7 14: Rovnaké otáčky ako v normálnej prevádzke	01

Kód parametra	Názov parametra	Veľkosť kroku, možnosť nastavenia, vysvetlenie	Výrobné nastavenie
N20	Otáčky ventilátora v pohotovostnom režime vykurovacej prevádzky	00: Oneskorenie zapnutia/vypnutia 01: Stupeň 1 14: Rovnaké otáčky ako v normálnej prevádzke	00
N21	Dobehový čas ventilátora po vypnutí	00: Vyp 01: 4 minúty 02: 8 minút 03: 12 minút 04: 16 minút	01
N23	Spínacia hysteréza chladiacej prevádzky	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Spínacia hysteréza vykurovacej prevádzky	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompenzácia vykurovacej teploty pri veľkej výške stropu	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Výška stropu	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Je pripojený jeden alebo viac káblových regulátorov	00: Nie 01: Áno	00
N38	Logika kontaktu Zap/Vyp pri vypnutí prostredníctvom diaľkového ovládania Upozornenie: Ak sa výrobok vypne prostredníctvom diaľkového ovládania, na displeji káblového regulátora sa zobrazí d61.	00: Kontakt zopnutý 01: Kontakt rozopnutý	00
N39	Oneskorenie vypnutia pri vypnutí prostredníctvom diaľkového ovládania	00: Vyp 01: 1 minúta 02: 2 minúty 03: 3 minúty 04: 4 minúty 05: 5 minút 06: 10 minút	00

Kód parametra	Názov parametra	Veľkosť kroku, možnosť nastavenia, vysvetlenie	Výrobné nastavenie
N42	Funkcia sterilizácie	00: Funkcia nie je k dispozícii 01: Funkcia je k dispozícii	00
N43	Aktivácia funkcie sterilizácie	00: Automaticky 01: Zap 02: Vyp	00
N48	Inštalácia na strop	00: Neplatné 01: Platné	00
N49	Test čerpadla kondenzátu	00: Neplatné 01: Platné	00
N64	3-cestný ventil vo vykurovacej prevádzke	00: Zap 01: Vyp	00
N65	Teplota zapnutia v konvektore s ventilátorom v chladiacej prevádzke	00: 0 °C 01: −2 °C 02: −4 °C 03: −6 °C 04: Vyp	00

C Technické údaje

Elektrické pripojenie (cez konvektor s ventilátorom)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
max. elektrický príkon	≤ 2 W
Max. prípustná teplota okolia	−15 … 43 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu	≤ 90 %
Výška	86 mm
Šírka	86 mm
Hĺbka	21,5 mm

Navodila za namestitev

Vsebina

1 Varnost ... 208
1.1 Namenska uporaba ... 208
1.2 Splošna varnostna navodila ... 208
1.3 Predpisi (direktive, zakoni, standardi) ... 209
2 Napotki k dokumentaciji ... 210
2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo ... 210
2.2 Shranjevanje dokumentacije ... 210
2.3 Veljavnost navodil ... 210
3 Opis izdelka ... 210
3.1 Tipska tablica ... 210
3.2 Oznaka CE ... 210
4 Montaža ... 210
4.1 Preverjanje obsega dobave ... 210
4.2 Izbira kabla ... 210
4.3 Montaža regulatorja v stanovanje ... 210
5 Električna napeljava ... 211
5.1 Kvalifikacija ... 211
5.2 Priključite regulator na ventilatorski konvektor ... 211
6 Zagon ... 212
6.1 Zagon izdelka ... 212
7 Funkcije za upravljanje in prikaz ... 212
7.1 Ponastavitev na tovarniške nastavitve ... 212
7.2 Priklic nastavitev parametrov ... 212
7.3 Nastavitev naslova Modbus ... 213
8 Izročitev uporabniku ... 213
8.1 Izročitev izdelka uporabniku ... 213
9 Odpravljanje motenj ... 213
9.1 Zamenjava regulatorja ... 213
10 Ustavitev ... 214
10.1 Dokončni izklop ... 214
11 Odstranjevanje embalaže ... 214
12 Servisna služba ... 214
Dodatek ... 215
A Parameter Cxx – regulator s kablom ... 215
B Parameter Nxx – ventilatorski konvektor ... 216
C Tehnični podatki ... 218

1 Varnost

1.1 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali neustrezne uporabe lahko pride do poškodb na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Ta izdelek je regulator, namenjen krmiljenju sistema za ogrevanje in hlajenje z ventilatorskim konvektorjem glede na sobno temperaturo in nastavljiv časovni preklop.

Izdelek je namenjen regulaciji sistema za ogrevanje in hlajenje z ventilatorskim konvektorjem ter drugih ogrevalnih naprav istega proizvajalca z vmesnikom Modbus.

Regulator sobne temperature izvaja regulacijo glede na nameščeni sistem:

– Hlajenje
– Delovanje ventilatorskega konvektorja
– Ogrevanje

Za namensko uporabo je treba:

– upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje za izdelke ter za vse druge komponente sistema
– izvesti namestitev in montažo v skladu z odobritvijo izdelka in sistema
– upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Namenska uporaba poleg tega vključuje namestitev v skladu z mednarodnim razredom zaščite (IP).

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Če se boste dotaknili delov, ki so pod napetostjo, potem obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

Pred izvajanjem del na izdelku:

▸ Z izklopom vseh električnih napajanj iz vseh polov poskrbite, da izdelek ni pod napetostjo (električna ločilna naprava z najmanj 3 mm razdalje med kontakti, npr. varovalka ali zaščitno stikalo napeljave).
▸ Izdelek zavarujte pred ponovnim vklopom.

▸ Preverite, da ni prisotne napetosti.

1.2.2 Nevarnost zaradi nezadostne usposobljenosti

Naslednja dela smejo opravljati samo serviserji, ki so ustrezno usposobljeni:

– Montaža
– Demontaža
– Priklop
– Zagon
– Servis in vzdrževanje
– Popravilo
– Ustavitev

▸ Postopajte v skladu s sodobnim stanjem tehnologije.

1.2.3 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

▸ Izdelek namestite samo v prostorih, ki jih ne ogroža zmrzal.

1.2.4 Nevarnost stvarne škode zaradi neustreznega orodja

▸ Uporabljajte strokovno orodje.

1.3 Predpisi (direktive, zakoni, standardi)

▸ Upoštevajte nacionalne predpise, standarde, direktive, uredbe in zakone.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

► Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitev, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

► Ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo izročite upravljavcu sistema.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za:

Izdelek – številka artikla

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Opis izdelka

3.1 Tipska tablica

Tipska tablica se nahaja na zadnji strani izdelka in po montaži ni več dostopna.

3.2 Oznaka CE

CE

Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na izjavi o skladnosti.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 Montaža

4.1 Preverjanje obsega dobave

Količina	Oznaka
1	Regulator s kablom
1	Zadnji pokrov
1	Montažna škatla
1	Vrečka z majhnimi deli: – 2 križna vijaka M4x25 – 2 distančnikov – 3 vijaki z okroglo glavo ST4x20 – 3 ekspanzijski sidrni vložki
1	Priložena dokumentacija

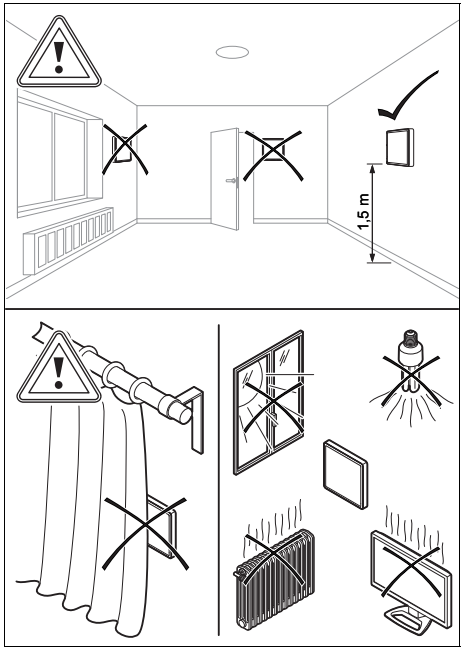
► Preverite, ali je obseg dobave popoln.

4.2 Izbira kabla

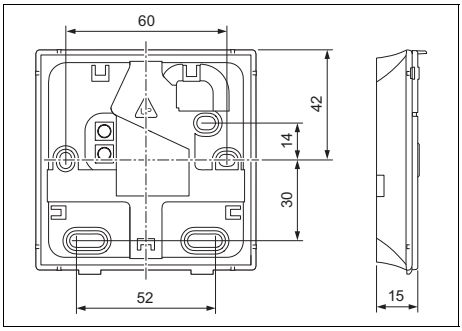
► Uporabite običajen kabel.

– Komunikacijski kabel: ≥ 0,75 mm²

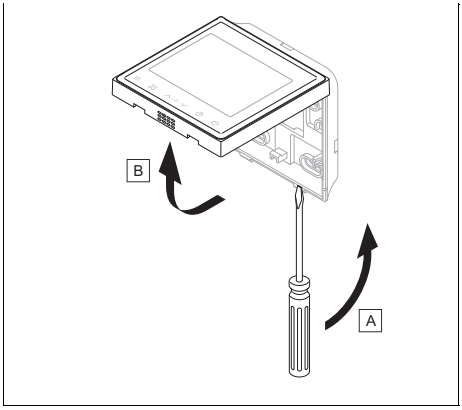
4.3 Montaža regulatorja v stanovanje



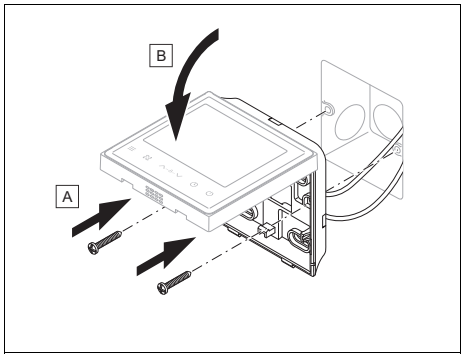
1. Mesto na notranji steni, na katero boste namestili regulator sistema, določite tako, da je zagotovljeno nemoteno zaznavanje temperature v prostoru.



2. Ohišje prislonite ob nosilno površino in označite pritrdilne točke.
3. V primeru stenske montaže ohišje pritrdite na steno, v primeru podometne montaže pa naj ohišje pritrdi ustrezno usposobljena oseba.



4. Odprite izdelek.
5. Vzpostavite priključitev na električno omrežje. (→ stran 211)



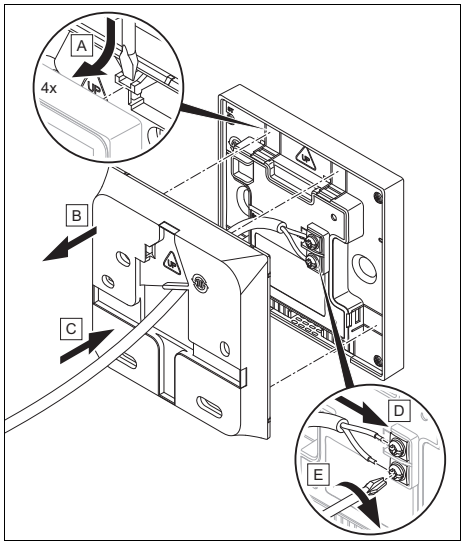
6. Zadnji pokrov regulatorja vstavite v ohišje in ga privijte z priloženim montažnim materialom.
7. Regulator previdno potisnite na zadnji pokrov.

5 Električna napeljava

5.1 Kvalifikacija

Električne napeljave sme namestiti samo usposobljen električar.

5.2 Priključite regulator na ventilatorski konvektor



1. Za navodila glede odpiranja stikalne omarice ventilatorskega konvektorja

si preberite navodila za namestitev ventilatorskega konvektorja.
2. Priključite kabel ventilatorskega konvektorja, kot je prikazano na sliki.

6 Zagon

6.1 Zagon izdelka

1. Napotki za zagon ventilatorskega konvektorja so na voljo v navodilih za namestitev ventilatorskega konvektorja.
2. Za vklop regulatorja in ventilatorskega konvektorja pritisnite ⏻.
3. Sistem lahko preverite z zahtevo za želeno vrednost za vsako vrsto delovanja.

7 Funkcije za upravljanje in prikaz

Regulator ima nivo delovanja, nivo nastavitve parametrov in možnost nastavitve prek povezave Modbus.

Možnosti nastavitev in branja med delovanjem, koncept upravljanja in primer upravljanja so opisani v navodilih za uporabo regulatorja.

Nivo nastavitve parametrov lahko prikličete s kombinacijo tipk. (→ stran 212)

Nastavitev prek povezave Modbus je možna samo v primeru vzpostavljene omrežne povezave.

7.1 Ponastavitev na tovarniške nastavitve

► Regulator ponastavite na tovarniške nastavitve tako, da 5 sekund hkrati držite ☰, 🌬 in ↗.
◁ Po ponastavitvi na tovarniške nastavitve se regulator znova zažene.

7.2 Priklic nastavitev parametrov

1. Hkrati pritisnite in držite ☰ in ↗ 2 sekundi.
◁ Na zaslonu se prikaže **CC**.

> **Navodilo**
> Ko regulator prikazuje nastavitve parametrov, je povezava Modbus prekinjena.

Alternativa 1:

► Za dostop do parametrov **Cxx** za regulator s kablom pritisnite ↗.

Alternativa 2:

► Za dostop do parametrov **Nxx** za ventilatorski konvektor pritisnite ⌄.
◁ Na zaslonu se prikaže naslov ventilatorskega konvektorja. (**n00-n63**).
► Izberite želeni naslov z ⌃ in ⌄.
► Pritisnite ↗.

2. Za izbiro parametra, ki ga želite spremeniti, pritisnite ⌃ in ⌄.
Parameter **Cxx** – regulator s kablom (→ stran 215)
Parameter **Nxx** – ventilatorski konvektor (→ stran 216)
3. Za spreminjanje izbranega parametra pritisnite ↗.
4. Za izbiro nastavitve parametra pritisnite ⌃ in ⌄.
5. Za shranjevanje spremenjene nastavitve pritisnite ↗.
◁ Če 60 sekund ne pritisnete nobene tipke, se obstoječe spremembe samodejno shranijo, nastavitev parametrov pa se zapre.
6. Za izhod iz nastavitev parametrov brez shranjevanja pritisnite 🕒.

7.3 Nastavitev naslova Modbus

Navodilo
Če želite ventilatorske konvektorje upravljati skupinsko prek povezave Modbus, morate za vsak ventilatorski konvektor določiti lasten naslov Modbus.

1. Regulator priključite na prvi ventilatorski konvektor.
2. Za priklic nastavitve naslova istočasno 5 sekund držite ⏲ in ⏥.
   ◁ Prikaže se trenutni naslov ventilatorskega konvektorja.

   Navodilo
   Z regulatorjem lahko nastavite naslove od 00 do 63. To odgovarja naslovom od 01 do 64 za povezavo Modbus.

3. Pritisnite ⏥.
   ◁ Naslov utripa.
4. Za nastavitev želenega naslova pritisnite ⌃ in ⌄.
5. Za shranjevanje nastavitve pritisnite ⏥.
6. Za vrnitev na osnovni prikaz pritisnite ⏲.
   ◁ Če 60 sekund ne vnesete ničesar, regulator prav tako preklopi na osnovni prikaz.
7. Regulator odklopite s prvega ventilatorskega konvektorja.
8. Regulator priključite na naslednji ventilatorski konvektor in ponovite korake za dodelitev naslova.

8 Izročitev uporabniku

8.1 Izročitev izdelka uporabniku

- ▶ Uporabnika seznanite z načinom uporabe in delovanjem izdelka.
- ▶ Upravljavcu izročite vsa njemu namenjena navodila in druge dokumente naprave, da jih shrani.
- ▶ Uporabniku navedite številko artikla za izdelek.
- ▶ Skupaj z upravljavcem preglejta navodila za uporabo.
- ▶ Odgovorite na vsa njegova vprašanja.
- ▶ Uporabnika še posebej opozorite na varnostna opozorila, ki jih mora upoštevati.
- ▶ Uporabnika seznanite s tem, da mora zagotoviti vzdrževanje izdelka v skladu s predpisanimi časovnimi intervali.

9 Odpravljanje motenj

9.1 Zamenjava regulatorja

1. Izklopite ventilatorski konvektor za izklop izdelka.
2. Dokončno izklopite izdelek. (→ stran 214)
3. V režo med regulatorjem in zadnjim pokrovom vstavite izvijač in odprite regulator.
4. Nekoliko odvijte vijačno zvezo ohišja in zadnjega pokrova.
5. Regulator in zadnji pokrov previdno odstranite.
6. Nekoliko odvijte žice s priključne letve izdelka.

10 Ustavitev

10.1 Dokončni izklop

1. Pritisnite ⏻.
   ◁ Na zaslonu je trajno viden prikaz 

.
2. Izdelek izklopite z ločilno napravo, vgrajeno na mestu namestitve (npr. z varovalkami ali zaščitnimi stikali napeljave).

11 Odstranjevanje embalaže

- ▶ Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.
- ▶ Upoštevajte vse ustrezne predpise.

12 Servisna služba

Kontaktne podatke naše servisne službe najdete v prilogi in na naši spletni strani.

Dodatek
A Parameter Cxx – regulator s kablom

Koda parametra	Ime parametra	Korak, nastavitvena možnost, razlaga	Tovarniška nastavitev
C00	Dodelitev primarnega ali sekundarnega regulatorja	0: primarni regulator 1: sekundarni regulator	0
C01	Izbira možnih vrst delovanja	00: hlajenje in ogrevanje 01: hlajenje	00
C03	Interval čiščenja zračnega filtra	00: ni spomina 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infrardeči sprejemnik za daljinsko upravljanje	00: izklop 01: vklop	01
C05	Prikaz sobne temperature	00: izklop 01: vklop	00
C06	LED-prikaz	00: izklop 01: vklop Ko je LED-indikator vklopljen, označuje, ali je ventilatorski konvektor vklopljen ali izklopljen.	01
C07	Kompenzacija pri ogrevanju in hlajenju	od –5 °C do 5 °C	-1 °C
C08	Najnižja temperatura hlajenja	Od 16 °C do 30 °C	16 °C
C09	Najvišja temperatura hlajenja	Od 16 °C do 30 °C	30 °C
C10	Najnižja temperatura ogrevanja	Od 16 °C do 30 °C	16 °C
C11	Najvišja temperatura ogrevanja	Od 16 °C do 30 °C	30 °C
C12	Prikaz temperatur s koraki po 0,5 °C	00: ne. Temperature so prikazane s koraki po 1 °C. 01: da. Temperature so prikazane s koraki po 0,5 °C.	01
C13	Osvetlitev tipk	00: izklop 01: vklop	01
C14	Vrnitev na osnovni prikaz	Za vrnitev na osnovni prikaz pritisnite .	
C15	Zvoki tipk	00: izklop 01: vklop	01
C16	Trajanje osvetlitve zaslona	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Koda parametra	Ime parametra	Korak, nastavitvena možnost, razlaga	Tovarniška nastavitev
C18	Prikaz za zamašen filter pri izklopljenem ventilatorskem konvektorju	00: izklop 01: vklop	00
C19	Izbira temperaturnega senzorja, ki se uporablja za upravljanje	F0: temperaturni senzor ventilatorskega konvektorja F1: temperaturni senzor regulatorja	00
C20	Zaporedje nastavitev deflektorja ob pritisku	00: naprej 01: nazaj	00

B Parameter Nxx – ventilatorski konvektor

Koda parametra	Ime parametra	Korak, nastavitvena možnost, razlaga	Tovarniška nastavitev
N01	Delovanje zalogovnika v primeru izpada električne energije	00: izklop 01: vklop	01
N02	Izdelek z navpičnim nihanjem	00...04	01
N04	Sprejem daljinskega upravljanja	00: vklop 01: izklop	00
N05	Zvočnik na ventilatorskem konvektorju	00: izklop 01: vklop 02: samo prikaz zaslonke izdelka	00
N06	Osvetlitev zaslona	00: izklop 01: vklop	01
N07	Temperaturna enota	00: celzij 01: fahrenheit	00
N17	Vklopna temperatura ventilatorskega konvektorja med ogrevanjem	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: izklop	24 °C
N18	Hitrost ventilatorja v stanju pripravljenosti za način hlajenja	00: zakasnitev vklopa/izklopa 01: stopnja 1 02: stopnja 2 03: stopnja 3 04: stopnja 4 05: stopnja 5 06: stopnja 6 07: stopnja 7 14: enaka hitrost kot pri normalnem delovanju	01

Koda parametra	Ime parametra	Korak, nastavitvena možnost, razlaga	Tovarniška nastavitev
N20	Hitrost ventilatorja v stanju pripravljenosti za ogrevanje	00: zakasnitev vklopa/izklopa 01: stopnja 1 14: enaka hitrost kot pri normalnem delovanju	00
N21	Čas delovanja ventilatorja po izklopu	00: izklop 01: 4 minute 02: 8 minut 03: 12 minut 04: 16 minut	01
N23	Vklopna histereza načina hlajenja	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Vklopna histereza ogrevanja	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompenzacija temperature ogrevanja za visoke strope	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Višina stropa	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Priključen je en ali več regulatorjev s kablom	00: ne 01: da	00
N38	Logika na vklopnem/izklopnem kontaktu pri izklopu z daljinskim upravljanjem Opomba: če izdelek izklopite z daljinskim upravljanjem, se na zaslonu regulatorja s kablom prikaže d61.	00: kontakt zaprt 01: kontakt odprt	00
N39	Zakasnitev izklopa pri izklopu z daljinskim upravljanjem	00: izklop 01: 1 minuta 02: 2 minuti 03: 3 minute 04: 4 minute 05: 5 minut 06: 10 minut	00

Koda parametra	Ime parametra	Korak, nastavitvena možnost, razlaga	Tovarniška nastavitev
N42	Funkcija sterilizacije	00: funkcija ni na voljo 01: funkcija je na voljo	00
N43	Aktivacija funkcije sterilizacije	00: samodejno 01: vklop 02: izklop	00
N48	Montaža na strop	00: neveljaven 01: veljaven	00
N49	Preizkus črpalke kondenzata	00: neveljaven 01: veljaven	00
N64	3-smerni preklopni ventil med ogrevanjem	00: vklop 01: izklop	00
N65	Vklopna temperatura ventilatorskega konvektorja med načinom hlajenja	00: 0 °C 01: –2 °C 02: –4 °C 03: –6 °C 04: izklop	00

C Tehnični podatki

Električni priključek (prek ventilatorskega konvektorja)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Največja električna moč	≤ 2 W
Maks. dovoljena temperatura okolice	−15 … 43 °C
Relativna zračna vlaga prostora	≤ 90 %
Višina	86 mm
Širina	86 mm
Globina	21,5 mm

Udhëzuesi i instalimit

Përmbajtja

1 Siguria 220
1.1 Përdorimi sipas destinimit 220
1.2 Udhëzime të përgjithshme për sigurinë 220
1.3 Rregullore (direktiva, ligje, norma) 221
2 Udhëzime për dokumentacionin 222
2.1 Ndiqni dokumentet përkatëse 222
2.2 Ruani dokumentet 222
2.3 Vlefshmëria e udhëzimit 222
3 Përshkrimi i produktit 222
3.1 Tabela e tipit 222
3.2 Markimi CE 222
4 Montimi 222
4.1 Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit 222
4.2 Përzgjedhja e kabllos 222
4.3 Montoni rregullatorin në dhomën e ditës 223
5 Instalimi elektrik 223
5.1 Kualifikimi 223
5.2 Lidhja e rregullatorit në konvektor 224
6 Vënia në punë 224
6.1 Vënia e produktit në punë 224
7 Funksionet e komandimit dhe të treguesve 224
7.1 Rivendosni rregullimin e fabrikës 224
7.2 Shfaqja e konfigurimit të parametrave 224
7.3 Konfiguroni adresën Modbus 225
8 Dorëzimi tek përdoruesi 225
8.1 Transferoni produktin tek përdoruesi 225
9 Zgjidhja e defektit 226
9.1 Ndryshoni rregullatorin 226
10 Nxjerrja jashtë pune 226
10.1 Nxjerrja jashtë pune në mënyrë të përhershme 226
11 Deponimi i paketimit 226
12 Shërbimi i klientit 226
Shtojcë 227
A Parametrat Cxx e rregullatorit të lidhur me kabllo 227
B Parametrat Nxx e konvektorit me ventilator 228
C Të dhënat teknike 230

1 Siguria

1.1 Përdorimi sipas destinimit

Përdorimi joprofesional ose jo sipas rregullave, mund të shkaktojë ndikime negative në produkt dhe dëme të tjera materiale.

Bëhet fjalë për një rregullator, i cili shërben për komandimin e një sistemi të ngrohjes me konvektor ventilatori dhe të ftohjes në varësi nga temperatura e ambientit dhe sipas një komutimi të programueshëm kohor.

Ky produkt është projektuar për të rregulluar një impiant nxehës dhe ftohës me konvektor ventilatori dhe me gjeneratorë të mundshëm elektrikë nxehtësie të të njëjtit prodhues, me portë eBUS.

Rregullatori i temperaturës së dhomës konfiguron në varësi të sistemit të instaluar:

– Ftohja
– Funksioni i konvektorit të ventilatorit
– Ngrohja

Përdorimi i parashikuar përfshin:

– ndjekjen e udhëzimeve bashkëngjitur të përdorimit, instalimit dhe mirëmbajtjes së produktit dhe të gjithë komponentëve të tjerë të impiantit
– instalimi dhe montimi sipas produktit dhe mundësisë së sistemit
– respektimi i gjithë kushteve të inspektimeve dhe të mirëmbajtjes siç përshkruhet në manual.

Përdorimi i parashikuar përfshin gjithashtu edhe instalimin sipas kodit.

Një përdorim ndryshe nga ai i përshkruar në manualin bashkëngjitur ose një përdorim që shkon përtej atij që përshkruhet këtu, konsiderohet si përdorim jo sipas parashikimit. Përdorim jo sipas parashikimit është gjithashtu çdo përdorim tregtar dhe industrial.

Kujdes!

Çdo përdorim abuziv është i ndaluar.

1.2 Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

1.2.1 Rrezik për jetën si pasojë e goditjes elektrike

Kur prekni komponentët me tension, ka rrezik goditjeje elektrike.

Përpara se të punoni në produkt:

▸ Vendoseni produktin pa tension, duke fikur gjithë

furnizimet me energji në gjithë polet (separator elektrik me hapësirë kontakti minimalisht 3 mm, p. sh. siguresa ose çelësi mbrojtës i tubacionit).
- ▸ Siguroni që të mos rindizet.
- ▸ Kontrolloni që të mos ketë tension.

1.2.2 Rrezik si pasojë e një kualifikimi të pamjaftueshëm

Punimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm nga teknikët profesionistë, të specializuar për këtë:

– Montimi
– Çmontimi
– Instalimi
– Vënia në punë
– Inspektimi dhe mirëmbajtja
– Riparimet
– Nxjerrja jashtë pune

- ▸ Veproni sipas gjendjes aktuale teknike.

1.2.3 Rrezik i një dëmi material nga ngrica

- ▸ Instalojeni produktin vetëm në ambiente jo të rrezikuara nga ngrica.

1.2.4 Rrezik i një dëmi material si pasojë e përdorimit të veglave të papërshtatshme

- ▸ Përdorni një vegël të posaçme.

1.3 Rregullore (direktiva, ligje, norma)

- ▸ Respektoni rregulloret, normat, direktivat, aktet dhe ligjet kombëtare.

2 Udhëzime për dokumentacionin

2.1 Ndiqni dokumentet përkatëse

► Ndiqni patjetër të gjithë udhëzimet e përdorimit dhe instalimit, komponentët e impiantit janë bashkëngjitur.

2.2 Ruani dokumentet

► Dorëzojani këtë manual si dhe gjithë dokumentet e aplikueshëm përdoruesit të impiantit.

2.3 Vlefshmëria e udhëzimit

Ky manual vlen vetëm për:

Produkti - numri i artikullit

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Përshkrimi i produktit

3.1 Tabela e tipit

Tabela e tipit ndodhet në pjesën e pasme të produktit dhe nuk është më e arritshme pas montimit.

3.2 Markimi CE

CE

Me markimin CE dokumentohet se produktet përmbushin kriteret bazë të gjitha direktivave në fuqi sipas rregulloreve ligjore të BE-së në fuqi.

Deklarata e konformitetit mund të kërkohet nga prodhuesi.

4 Montimi

4.1 Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit

Sasia	Emërtimi
1	Çelësi rregullues i lidhur me kabllin
1	Kapaku i pasmë
1	Kutia e montimit
1	Qeska me pjesët e vogla: – 2 vida me kokë kryq M4x25 – 2 shufra distancuese – 3 vida me kokë të rrumbullakët ST4x20 – 3 upa ekspandues
1	Shtojcë dokumentacion

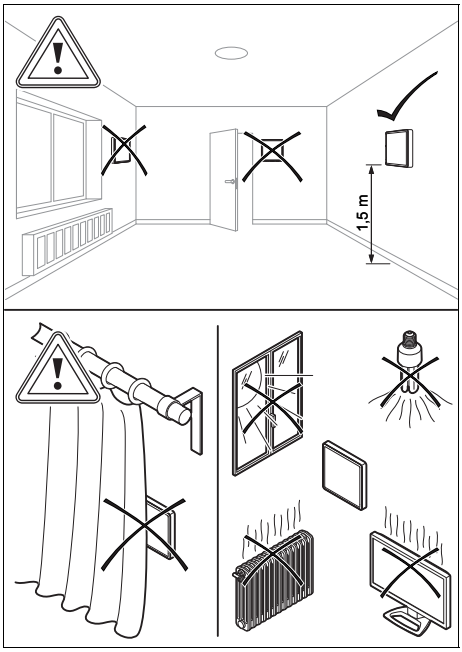
► Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit nëse është i plotë.

4.2 Përzgjedhja e kabllos

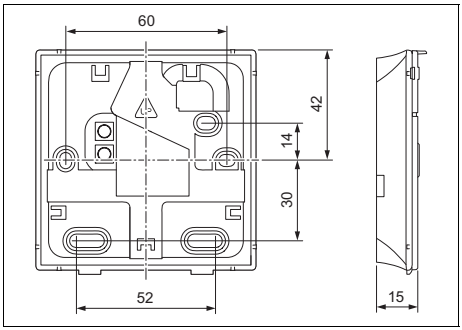
► Përdorni kabllo të zakonshme.

– Kablli i komunikimit: ≥ 0,75 mm²

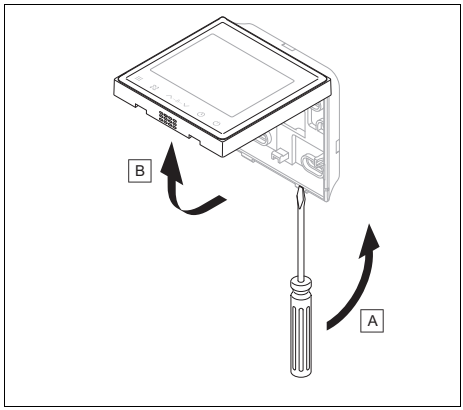
4.3 Montoni rregullatorin në dhomën e ditës



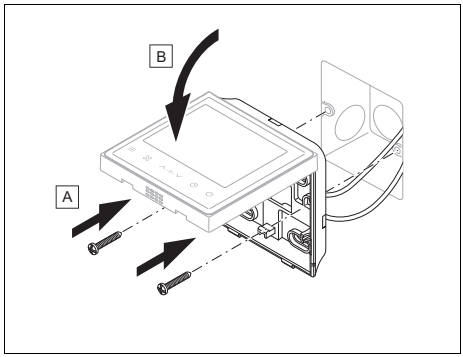
1. Zgjidhni vendin e montimit të çelësit rregullues në një mur të brendshëm, në mënyrë që të sigurohet një arritje e temperaturës së përshtatshme të dhomës.



2. Përmes kutisë së montimit, shënoni pikat e fiksimit në sipërfaqen mbajtëse.
3. Montoni kutinë e montimit në mur ose lëreni të montohet nën mur nga një specialist.



4. Hapeni produktin.
5. Krijoni lidhjen e rrymës. (→ Faqe 224)



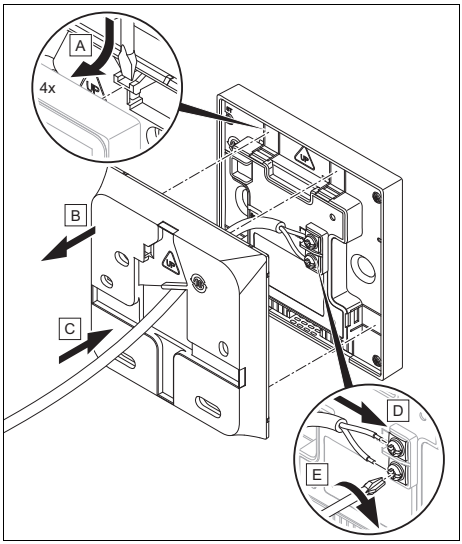
6. Vendosni kapakun e pasmë të çelësit rregullues në kutinë e montimit dhe vidhoseni atë me materialin e montimit të marrë në dorëzim.
7. Shtypeni çelësin rregullues me kujdes në kapakun e pasmë.

5 Instalimi elektrik

5.1 Kualifikimi

Instalimi elektrik duhet të kryhet vetëm nga një elektricist.

5.2 Lidhja e rregullatorit në konvektor



1. Për hapjen e kutisë së çelësave të konvektorit shih udhëzimin për instalim të konvektorit.
2. Lidheni kabllin e konvektorit të ventilatorit siç tregohet në figurë.

6 Vënia në punë

6.1 Vënia e produktit në punë

1. Për vënien në funksion të konvektorit shih udhëzimin për instalim të konvektorit.
2. Shtypni ⏻ për ndezjen e rregullatorit dhe konvektorit.
3. Kontrolloni pajisjen me ndihmën e vlerave nominale për çdo regjim pune.

7 Funksionet e komandimit dhe të treguesve

Çelësi rregullues ka një fushë operimi, fushë për konfigurimin e parametrave, si dhe mundësinë për konfigurimin e lidhjes me Modbus.

Mundësitë e rregullimeve dhe leximeve gjatë operimit, koncepti i komandimit dhe një shembull për komandimin përshkruhen në manualin e përdorimit të çelësit rregullues.

Fusha për konfigurimin e parametrave mund të shfaqet me kombinim tastesh. (→ Faqe 224)

Konfigurimi i lidhjes me Modbus mund të ndjekë vetëm kryhet vetëm me vendosjen e lidhjes së rrjetit.

7.1 Rivendosni rregullimin e fabrikës

► Mbani shtypuri ☰, ⁂ dhe ↗ njëkohësisht për 5 sekonda, për të rivendosur cilësimet e fabrikës së çelësit rregullues.
◁ Çelësi rregullues riaktivizohet me cilësimet e fabrikës.

7.2 Shfaqja e konfigurimit të parametrave

1. Mbani shtypur ☰ dhe ↗ njëkohësisht për 2 sekonda.
◁ Ekrani shfaq **CC**.

> **Udhëzim**
> Për sa kohë që çelësi rregullues ndodhet tek konfigurimi i parametrave, lidhja me Modbus ndërpritet.

Alternative 1:

► Për të hapur parametrat **Cxx** e rregullatorit të lidhur me kabllo, shtypni ↗.

Alternative 2:

► Për të hapur parametrat **Nxx** e konvektorit me ventilator, shtypni .
◁ Ekrani shfaq adresën e konvektorit me ventilator (**n00-n63**).

► Zgjidhni me dhe adresën e dëshiruar.

► Shtypni .

2. Shtypni dhe , për të përzgjedhur minutat e ndryshueshme.
Parametrat **Cxx** e rregullatorit të lidhur me kabllo (→ Faqe 227)
Parametrat **Nxx** e konvektorit me ventilator (→ Faqe 228)
3. Shtypni , për të ndryshuar parametrat e zgjedhur.
4. Shtypni dhe , për të përzgjedhur konfigurimin e parametrave.
5. Shtypni , për të regjistruar cilësimin e ndryshuar.
◁ Nëse nuk ka asnjë rezultat për 60 sekonda, ndryshimet e bëra deri në atë moment, regjistrohen automatikisht dhe konfigurimi i parametrave do të mbyllet.
6. Shtypni , për të dalë nga konfigurimi i parametrave pa i ruajtur.

7.3 Konfiguroni adresën Modbus

Udhëzim
Nëse duhen rregulluar disa konvektorë ventilatori së bashku përmes Modbus, atëherë duhet t'i caktoni çdo konvektori ventilatori nga një adresë Modbus.

1. Lidheni çelësin rregullues në konvektorin e parë të ventilatorit .
2. Mbajeni dhe të shtypur njëkohësisht për 5 sekonda, për të shfaqur nivelin e specialistit.
◁ Do të shfaqet adresa aktuale e konvektorit të ventilatorit.

Udhëzim
Në çelësin rregullues mund të konfiguroni adresat 00 deri 63. Në Modbus kjo përkon me adresat 01 deri 64.

3. Shtypni .
◁ Adresa pulson.
4. Shtypni dhe , për të konfiguruar adresën e dëshiruar.
5. Shtypni , për të ruajtur cilësimin.
6. Shtypni , për t'u kthyer në treguesin bazë.
◁ Edhe nëse për 60 sekonda nuk shtohet asnjë e dhënë, çelësi rregullues kthehet sërish në treguesin bazë.
7. Shkëputeni çelësin rregullues nga konvektori i parë i ventilatorit.
8. Lidheni çelësin rregullues në konvektorin tjetër të ventilatorit dhe përsëritni hapat për të caktuar adresën.

8 Dorëzimi tek përdoruesi

8.1 Transferoni produktin tek përdoruesi

► Informojeni përdoruesin lidhur me përdorimin dhe funksionin e produktit të tij.
► Dorëzojini përdoruesit Të gjitha manualet dhe letrat e pajisjes në mënyrë që t'i ruajë.
► Emërtojini përdoruesit numrin e artikullit të produktit.
► Lexojeni manualin e përdorimit së bashku me përdoruesin.
► Përgjigjuni Të gjitha pyetjeve të tij.
► Udhëzoni përdoruesin lidhur me udhëzimet e sigurisë përdoruesit që duhet të ketë parasysh.

► Informoni operatorin se duhet ta mirëmbajë produktin sipas intervaleve të parashikuara..

9 Zgjidhja e defektit

9.1 Ndryshoni rregullatorin

1. Shkyçeni konvektorin, për ta ndërruar produktin.
2. Nxirreni produktin jashtë përdorimi në mënyrë të përhershme. (→ Faqe 226)
3. Futeni kaçavidën në kanalin midis çelësit rregullues dhe kapakut të pasmë dhe hapeni çelësin.
4. Lironi lidhjet e vidave midis kutisë së montimit dhe kapakut të pasmë.
5. Hiqni me kujdes çelësin rregullues dhe kapakun e pasmë.
6. Lironi telat nga listela e konektorit të produktit.

10 Nxjerrja jashtë pune

10.1 Nxjerrja jashtë pune në mënyrë të përhershme

1. Shtypni ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF do të shfaqet në ekran në mënyrë të qëndrueshme.
2. Shkyçeni produktin përmes mekanizmit të ndarjes të instaluar nga ndërtuesi (psh. siguresat ose ndërprerësi i qarkut).

11 Deponimi i paketimit

► Hidheni paketimin siç duhet.
► Respektoni të gjitha rregullat relevante.

12 Shërbimi i klientit

Të dhënat e kontaktit të shërbimit tonë të klientit i gjeni tek shtojca ose në faqen tonë të internetit.

A Parametrat Cxx e rregullatorit të lidhur me kabllo

Kodi i parametrit	Emri i parametrit	Gjatësia e hapit, mundësia e rregullimit, sqarimi	Rregullimet e fabrikës
C00	Konfigurimi i rregullatorit parësor dhe dytësor	0: Rregullatori parësor 1: Rregullatori dytësor	0
C01	Zgjedhja e regjimeve të mundshme të punës	00: Ftohja dhe nxehja 01: Ftohja	00
C03	Intervali i pastrimit të filtrit të ajrit	00: Asnjë kujtesë 01: 500 orë 02: 1000 orë 03: 2500 orë 04: 5000 orë	01
C04	Marrësi me rreze infra të kuqe për telekomandën	00: Fikur 01: Ndezur	01
C05	Treguesi i temperaturës së dhomës	00: Fikur 01: Ndezur	00
C06	Treguesi-LED	00: Fikur 01: Ndezur Kur treguesi LED është i ndezur, do të shfaqet nëse konvektori i ventilatorit është i ndezur apo i fikur.	01
C07	Kompensim në procesin e ngrohjes dhe ftohjes	-5 °C deri 5 °C	-1 °C
C08	Temperatura minimale e ftohjes	16 °C deri 30 °C	16 °C
C09	Temperatura maksimale e ftohjes	16 °C deri 30 °C	30 °C
C10	Temperatura minimale e nxehjes	16 °C deri 30 °C	16 °C
C11	Temperatura maksimale e nxehjes	16 °C deri 30 °C	30 °C
C12	Treguesi i temperaturës me hapa 0,5 °C	00: Jo. Temperaturat do të shfaqen me hapa prej 1 °C. 01: Po. Temperaturat do të shfaqen me hapa prej 0,5 °C.	01
C13	Ndriçimi i butonave	00: Fikur 01: Ndezur	01
C14	Kthimi tek treguesi kryesor	Shtypni , për t'u kthyer në treguesin kryesor.	
C15	Tingujt e tasteve	00: Fikur 01: Ndezur	01
C16	Kohëzgjatja e ndriçimit të ekranit	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Kodi i parametrit	Emri i parametrit	Gjatësia e hapit, mundësia e rregullimit, sqarimi	Rregullimet e fabrikës
C18	Treguesi kur filtri është i bllokuar, me konvektorin e ventilatorit të fikur	00: Fikur 01: Ndezur	00
C19	Zgjedhja e sensorit të përdorur të temperaturës për rregullimin	F0: Sensori i teperaturës së konvektorit të ventilatorit F1: Sensori i teperaturës së çelësit rregullues	00
C20	Rendi i rregullimeve të deflektorit duke shtypur 	00: Përpara 01: Mbrapa	00

B Parametrat Nxx e konvektorit me ventilator

Kodi i parametrit	Emri i parametrit	Gjatësia e hapit, mundësia e rregullimit, sqarimi	Rregullimet e fabrikës
N01	Funksioni i ruajtjes në rast të ndërprerjes së energjisë elektrike	00: Fikur 01: Ndezur	01
N02	Produkt me lëkundje vertikale	00...04	01
N04	Marrja e sinjalit të telekomandës	00: Ndezur 01: Fikur	00
N05	Sinjalizuesi akustik në konvektorin me ventilator	00: Fikur 01: Ndezur 02: Vetëm ekrani i panelit ballor të produktit	00
N06	Ndriçimi i ekranit	00: Fikur 01: Ndezur	01
N07	Njësia e temperaturës	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Temperatura e ndezjes së konvektorit me ventilator në modalitetin e ngrohjes	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Fikur	24 °C
N18	Numri i rrotullimeve të ventilatorit gjatë modalitetit të ftohjes në gatishmëri	00: Vonesa e ndezjes/fikjes 01: Niveli 1 02: Niveli 2 03: Niveli 3 04: Niveli 4 05: Niveli 5 06: Niveli 6 07: Niveli 7 14:I njëjti numër i rrotullimeve si gjatë funksionimit normal	01

Kodi i parametrit	Emri i parametrit	Gjatësia e hapit, mundësia e rregullimit, sqarimi	Rregu-llimet e fabrikës
N20	Numri i rrotullimeve të ventilatorit gjatë modalitetit të ngrohjes në gatishmëri	00: Vonesa e ndezjes/fikjes 01: Niveli 1 14:I njëjti numër i rrotullimeve si gjatë funksionimit normal	00
N21	Kohëzgjatja e punës së ventilatorit pas fikjes	00: Fikur 01: 4 minuta 02: 8 minuta 03: 12 minuta 04: 16 minuta	01
N23	Histereza e ndezjes në modalitetin e ftohjes	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Histereza e aktivizimit në modalitetin e ngrohjes	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompensimi i temperaturës së ngrohjes në rast të lartësisë së madhe të kapakut	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Lart;sia e kapakut	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Janë lidhur një ose më shumë rregullatorë me kabllo	00: jo 01: po	00
N38	Logjika e kontaktit të ndezjes/fikjes gjatë fikjes me telekomandë Shënim: Kur produkti fiket me telekomandë, në ekranin e rregullatorit me kabllo shfaqet d61.	00: Kontakti i mbyllur 01: Kontakti i hapur	00
N39	Vonesa e fikjes gjatë fikjes me telekomandë	00: Fikur 01: 1 minutë 02: 2 minuta 03: 3 minuta 04: 4 minuta 05: 5 minuta 06: 10 minuta	00
N42	Funksioni i sterilizimit	00: Funksioni i padisponueshëm 01: Funksioni i disponueshëm	00

Kodi i parametrit	Emri i parametrit	Gjatësia e hapit, mundësia e rregullimit, sqarimi	Rregullimet e fabrikës
N43	Aktivizimi i funksionit të sterilizimitn	00: automatik 01: Ndezur 02: Fikur	00
N48	Instalimi i kapakut	00: i pavlefshëm 01: i vlefshëm	00
N49	Testi i pompës së kondensatit	00: i pavlefshëm 01: i vlefshëm	00
N64	Valvula me 3-dalje në modalitetin e ngrohjes	00: Ndezur 01: Fikur	00
N65	Temperatura e ndezjes së konvektorit me ventilator në modalitetin e ftohjes	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Fikur	00

C Të dhënat teknike

Lidhja elektrike (përmes konvektorit me ventilator)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
fuqia elektrike hyrëse maksimale	≤ 2 W
Temperatura maksimale e lejuar e mjedisit	−15 … 43 ℃
Lagështia relative e ajrit	≤ 90 %
Lartësia	86 mm
Gjerësia	86 mm
Thellësia	21,5 mm

Uputstvo za instalaciju

Sadržaj

1 Bezbednost 232
1.1 Pravilno korišćenje..... 232
1.2 Opšte sigurnosne napomene..... 232
1.3 Propisi (direktive, zakoni, standardi)..... 233
2 Napomene uz dokumentaciju 234
2.1 Pridržavanje propratne važeće dokumentacije..... 234
2.2 Čuvanje dokumentacije 234
2.3 Oblast važenja uputstava 234
3 Opis proizvoda 234
3.1 Tipska pločica 234
3.2 CE-oznaka 234
3.3 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju..... 234
4 Montaža 234
4.1 Provera obima isporuke..... 234
4.2 Izbor kabla 234
4.3 Montaža regulatora u stambenom prostoru..... 235
5 Električna instalacija 236
5.1 Kvalifikacija 236
5.2 Priključivanje regulatora na konvektor ventilatora..... 236
6 Puštanje u rad 236
6.1 Puštanje proizvoda u rad 236
7 Funkcije rukovanja i prikaza..... 236
7.1 Resetovanje na fabrička podešavanja 236
7.2 Pozivanje podešavanja parametara 236
7.3 Podešavanje Modbus adrese 237
8 Predaja korisniku 237
8.1 Primopredaja proizvoda operateru 237
9 Otklanjanje smetnji..... 238
9.1 Zamena regulatora 238
10 Stavljanje van pogona..... 238
10.1 Potpuno stavljanje van pogona..... 238
11 Odlaganje pakovanja 238
12 Služba za korisnike 238
Dodatak 239
A Parametar Cxx – žični regulator..... 239
B Parametar Nxx – ventilatorski konvektor 240
C Tehnički podaci 242

1 Bezbednost

1.1 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti.

Kod ovog proizvoda se radi o regulatoru koji služi za upravljanje sistema grejanja i hlađenja pomoću konvektora ventilatora u zavisnosti od sobne temperature i nakon programiranog vremena.

Proizvod je predviđen da reguliše sistem grejanja i hlađenja pomoću konvektora ventilatora i mogućih drugih električnih generatora toplote istog proizvođača sa Modbus portom.

Regulator sobne temperature reguliše u zavisnosti od instaliranog sistema:

– hlađenje
– funkciju konvektora ventilatora
– grejanje

Namenska upotreba obuhvata:

– Obratite pažnju na priloženo uputstvo za upotrebu, instalaciju i održavanje proizvoda, kao i svih ostalih komponenti sistema
– instalaciju i montažu u skladu sa dozvolom za proizvod i za sistem
– pridržavanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba u skladu sa odredbama osim toga obuhvata instalaciju prema IP šifri.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.2 Opšte sigurnosne napomene

1.2.1 Opasnost po život zbog strujnog udara

Ako dodirujete komponente koje provode napon, onda postoji opasnost od strujnog udara.

Pre nego što radite na proizvodu:

▸ Isključite proizvod sa napona, tako što ćete da isključite sva napajanja strujom sa svih polova (električni separator sa najmanje 3 mm zazora za kontakt, npr. osigurač ili zaštitni prekidač napajanja).
▸ Osigurajte od ponovnog uključivanja.
▸ Proverite, da li postoji napon.

1.2.2 Opasnost zbog nedovoljne kvalifikacije

Sledeće radove smeju da obavljaju isključivo serviseri koji su za to dovoljno kvalifikovani:

– Montaža
– Demontaža
– Instalacija
– Puštanje u rad
– Inspekcija i održavanje
– Popravka
– Stavljanje van pogona

▸ Postupajte u skladu sa aktuelnim stanjem tehnike.

1.2.3 Rizik od materijalne štete zbog mraza

▸ Nemojte da instalirate proizvod u prostorije gde postoji opasnost od mraza.

1.2.4 Rizik od materijalne štete zbog neadekvatnog alata

▸ Koristite odgovarajući alat.

1.3 Propisi (direktive, zakoni, standardi)

▸ Poštujte nacionalne propise, standarde, regulative, uredbe i zakone.

2 Napomene uz dokumentaciju

2.1 Pridržavanje propratne važeće dokumentacije

► Obavezno vodite računa o svim uputstvima za upotrebu i instalaciju, koja su priložena uz komponente sistema.

2.2 Čuvanje dokumentacije

► Predajte ovo uputstvo, kao i sve propratne važeće dokumente operateru postrojenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za:

Broj artikla proizvoda

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Opis proizvoda

3.1 Tipska pločica

Pločica sa oznakom tipa se nalazi na zadnjoj strani proizvoda i posle montaže nije više pristupačna.

3.2 CE-oznaka

CE

CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih propisa Evropske unije.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

3.3 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju

Oblast važenja: Srbija

Pomoću ispitnog žiga se dokumentuje, da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa ispunjavaju zahteve svih nacionalnih propisa u Srbiji.

4 Montaža

4.1 Provera obima isporuke

Količina	Oznaka
1	Regulator povezan kablom
1	Zadnji poklopac
1	Kutija za montažu
1	Vreća sa malim delovima: – 2 krstasta zavrtnja M4x25 – 2 odstojnika – 3 zavrtnja sa okruglom glavom ST4x20 – 3 tipla
1	Dokumentacija za dodatni pribor

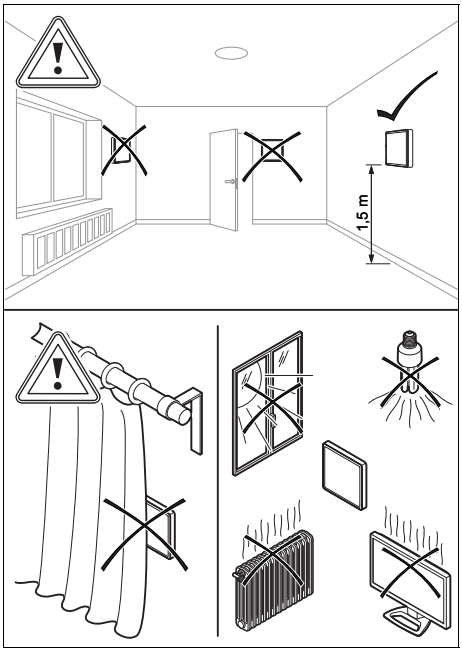
► Proverite obim isporuke u pogledu potpunosti.

4.2 Izbor kabla

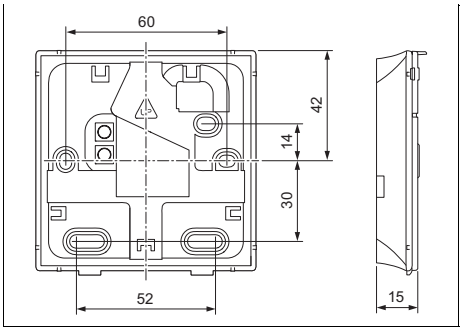
► Koristite konvencionalni kabl.

– Kabl za komunikaciju: ≥ 0,75 mm²

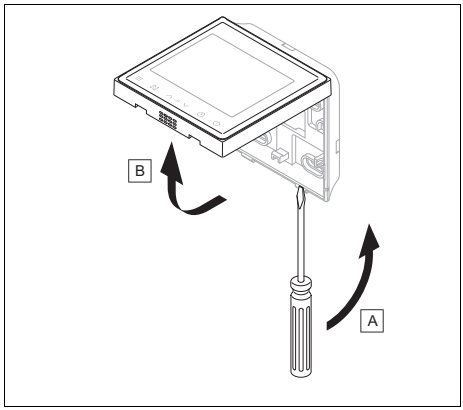
4.3 Montaža regulatora u stambenom prostoru



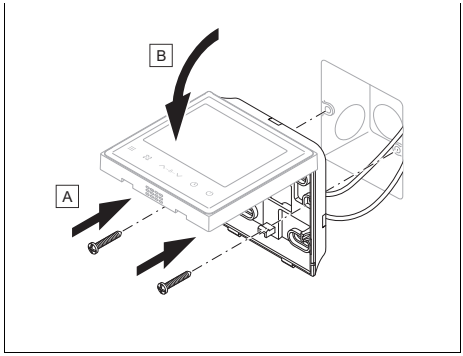
1. Izaberite mesto montaže kontrolera na unutrašnjem zidu tako da je omogućeno besprekorno merenje sobne temperature.



2. Na osnovu montažne kutije označite pričvrsne tačke na nosećoj površini.
3. Montirajte montažnu kutiju na zid ili se obratite stručnjaku radi montaže ispod maltera.



4. Otvorite proizvod.
5. Uspostavite strujni priključak. (→ strana 236)



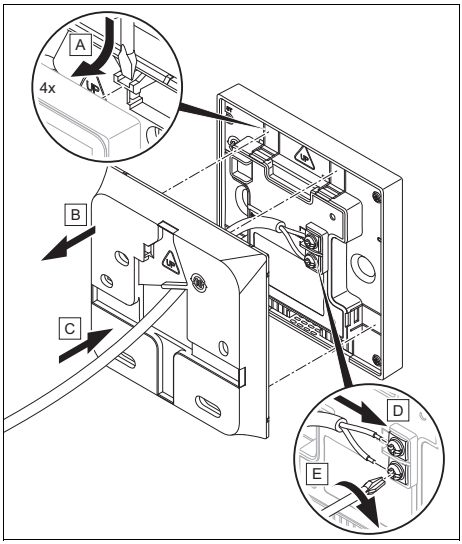
6. Postavite zadnji poklopac regulatora u montažnu kutiju i pričvrstite ga pomoću zavrtanja koristeći isporučeni materijal za montažu.
7. Pažljivo pritisnite regulator na zadnji poklopac.

5 Električna instalacija

5.1 Kvalifikacija

Električnu instalaciju sme da vrši samo elektro instalater.

5.2 Priključivanje regulatora na konvektor ventilatora



1. Za informacije o otvaranju upravljačkog ormana konvektora ventilatora, potražite uputstvo za instalaciju konvektora ventilatora.
2. Priključite kabl konvektora ventilatora kao što je prikazano na slici.

6 Puštanje u rad

6.1 Puštanje proizvoda u rad

1. Za informacije o puštanju u rad konvektora ventilatora, potražite uputstvo za instalaciju konvektora ventilatora.
2. Pritisnite ⏻ da biste uključili regulator i konvektor ventilatora.
3. Prekontrolišite sistem pomoću zahteva za zadatom vrednošću za svaki način rada.

7 Funkcije rukovanja i prikaza

Regulator raspolaže nivoom za rad, nivoom za podešavanje parametara, kao i mogućnošću podešavanja putem Modbus veze.

Mogućnosti podešavanja i očitavanja za rad, koncept rukovanja i primer rukovanja opisani su u uputstvu za upotrebu regulatora.

Nivo za podešavanje parametara se može pozvati kombinacijom tastera.
(→ strana 236)

Podešavanje preko Modbus veze može da se izvrši samo ako postoji mrežna veza.

7.1 Resetovanje na fabrička podešavanja

► Držite ☰, ⚙ i ↗ istovremeno pritisnutim 5 sekundi, da biste resetovali regulator na fabrička podešavanja.
◁ Regulator se ponovo pokreće sa fabričkim podešavanjima.

7.2 Pozivanje podešavanja parametara

1. Istovremeno držite ☰ i ↗ pritisnute 2 sekunde.
◁ Na displeju se prikazuje **CC**.

Napomena
Sve dok se regulator nalazi u podešavanjima parametara, Modbus veza je prekinuta.

Alternativa 1:

► Da biste otvorili parametre **Cxx** za žični regulator, pritisnite ↗.

Alternativa 2:

► Da biste otvorili parametre **Nxx** za ventilatorski konvektor, pritisnite ⌄.
◁ Na displeju se prikazuje adresa ventilatorskog konvektora (**n00-n63**).

► Pomoću ^ i v izaberite željenu adresu.

► Pritisnite ⊿.

2. Pritisnite ^ i v da biste izabrali parametar koji želite da promenite.
   Parametar **Cxx** – žični regulator (→ strana 239)
   Parametar **Nxx** – ventilatorski konvektor (→ strana 240)
3. Pritisnite ⊿ da biste promenili izabrani parametar.
4. Pritisnite ^ i v da biste izabrali podešavanje parametara.
5. Pritisnite ⊿ da biste memorisali promenjeno podešavanje.
   ◁ Ako se 60 sekundi ne izvrši unos, promene napravljene do tog trenutka se čuvaju automatski, a podešavanje parametara se zatvara.
6. Pritisnite ◷ da biste napustili podešavanje parametara bez memorisanja.

7.3 Podešavanje Modbus adrese

Napomena
Ako želite da upravljate sa nekoliko konvektora ventilatora preko Modbus-a, svakom konvektoru ventilatora morate da dodelite Modbus adresu.

1. Priključite regulator na prvi konvektor ventilatora.
2. Držite ◷ und ⊿ istovremeno pritisnutim 5 sekundi, da biste otvorili podešavanje adrese.
   ◁ Prikazuje se trenutna adresa konvektora ventilatora.

Napomena
Na regulatoru mogu da se podese adrese 00 do 63. U Modbus-u to odgovara adresama 01 do 64.

3. Pritisnite ⊿.
   ◁ Adresa treperi.
4. Pritisnite ^ i v, da biste podesili željenu adresu.
5. Pritisnite ⊿, kako biste sačuvali podešavanje.
6. Da biste se vratili na osnovni prikaz, pritisnite ◷.
   ◁ Ako 60 sekundi ne vršite unos, regulator se takođe vraća na osnovni prikaz.
7. Razdvojite regulator od prvog konvektora ventilatora.
8. Priključite regulator na sledeći konvektor ventilatora i ponovite korake za dodeljivanje adrese.

8 Predaja korisniku

8.1 Primopredaja proizvoda operateru

► Informišite operatera o rukovanju i funkciji njegovog proizvoda.
► Predajte korisniku sva njemu namenjena uputstva i dokumentaciju uređaja na čuvanje.
► Navedite operateru broj artikla proizvoda.
► Prođite uputstvo za rukovanje zajedno sa operaterom.
► Odgovorite na sva njegova pitanja.
► Operateru posebno ukažite na napomene za sigurnost na koje operater mora da obrati pažnju.
► Obavestite korisnika o neophodnosti održavanja proizvoda u skladu sa zadatim intervalima.

9 Otklanjanje smetnji

9.1 Zamena regulatora

1. Isključite konvektor ventilatora da biste zamenili proizvod.
2. Stavite proizvod potpuno van pogona. (→ strana 238)
3. Umetnite odvijač u otvor između regulatora i zadnjeg poklopca i otvorite regulator.
4. Otpustite zavrtnje između montažne kutije i zadnjeg poklopca.
5. Pažljivo skinite regulator i zadnji poklopac.
6. Otpustite žice iz steznog bloka proizvoda.

10 Stavljanje van pogona

10.1 Potpuno stavljanje van pogona

1. Pritisnite ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF se trajno prikazuje na displeju.
2. Isključite proizvod preko fabrički instaliranog mehanizma za razdvajanje (npr. osigurači ili zaštitni prekidač voda).

11 Odlaganje pakovanja

- ► Propisno odložite pakovanje.
- ► Vodite računa o svim relevantnim propisima.

12 Služba za korisnike

Kontakt podatke naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u prilogu ili na našoj veb stranici.

Dodatak
A Parametar Cxx – žični regulator

Kôd parametra	Naziv parametra	Raspon, mogućnost podešavanja, objašnjenje	Fabrička postavka
C00	dodela primarnog ili sekundarnog regulatora	0: primarni regulator 1: sekundarni regulator	0
C01	Izbor mogućih načina rada	00: hlađenje i grejanje 01: hlađenje	00
C03	Interval za čišćenje filtera za vazduh	00: bez podsećanja 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infracrveni prijemnik za daljinsko upravljanje	00: isklj. 01: uklj.	01
C05	Prikaz sobne temperature	00: isklj. 01: uklj.	00
C06	LED prikaz	00: isklj. 01: uklj. Ako je LED prikaz uključen, prikazuje da li je konvektor ventilatora uključen ili isključen.	01
C07	Kompenzacija u pogonu grejanja i hlađenja	-5 °C do 5 °C	-1 °C
C08	Minimalna temperatura hlađenja	16 °C do 30 °C	16°C
C09	Maksimalna temperatura hlađenja	16 °C do 30 °C	30°C
C10	Minimalna temperatura grejanja	16 °C do 30 °C	16°C
C11	Maksimalna temperatura grejanja	16 °C do 30 °C	30°C
C12	Raspon za prikaz temperature 0,5 °C	00: ne. Temperature se prikazuju sa rasponom od 1 °C. 01: da. Temperature se prikazuju sa rasponom od 0,5 °C.	01
C13	Osvetljenje tastera	00: isklj. 01: uklj.	01
C14	Vraćanje na osnovni prikaz	Da biste se vratili na osnovni prikaz, pritisnite .	
C15	Zvukovi tastera	00: isklj. 01: uklj.	01
C16	Trajanje osvetljenja displeja	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00

Kôd parametra	Naziv parametra	Raspon, mogućnost podešavanja, objašnjenje	Fabrička postavka
C18	Prikaz za zapušen filter, kada je konvektor ventilatora isključen	00: isklj. 01: uklj.	00
C19	Izbor temperaturnog senzora koji se koristi za regulaciju	F0: temperaturni senzor konvektora ventilatora F1: temperaturni senzor regulatora	00
C20	Redosled podešavanja deflektora kada pritisnete	00: napred 01: nazad	00

B Parametar Nxx – ventilatorski konvektor

Kôd parametra	Naziv parametra	Raspon, mogućnost podešavanja, objašnjenje	Fabrička postavka
N01	Funkcija memorije u slučaju nestanka struje	00: isklj. 01: uklj.	01
N02	Proizvod sa vertikalnim oscilovanjem	00...04	01
N04	Prijem signala daljinskog upravljača	00: uklj. 01: isklj.	00
N05	Zujalica na ventilatorskom konvektoru	00: isklj. 01: uklj. 02: Samo displej maske proizvoda	00
N06	Osvetljenje displeja	00: isklj. 01: uklj.	01
N07	Jedinica temperature	00: Celzijus 01: Farenhajt	00
N17	Temperatura uključivanja ventilatorskog konvektora u režimu grejanja	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: isklj.	24°C
N18	Brzina ventilatora u režimu pripravnosti pri hlađenju	00: Kašnjenje uključivanja/isključivanja 01: Stepen 1 02: Stepen 2 03: Stepen 3 04: Stepen 4 05: Stepen 5 06: Stepen 6 07: Stepen 7 14: Ista brzina kao u normalnom režimu rada	01
N20	Brzina ventilatora u režimu pripravnosti pri grejanju	00: Kašnjenje uključivanja/isključivanja 01: Stepen 1 14: Ista brzina kao u normalnom režimu rada	00

Kôd parametra	Naziv parametra	Raspon, mogućnost podešavanja, objašnjenje	Fabrička postavka
N21	Vreme naknadnog rada ventilatora nakon isključivanja	00: isklj. 01: 4 minuta 02: 8 minuta 03: 12 minuta 04: 16 minuta	01
N23	Histereza uključivanja u režimu hlađenja	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Histereza uključivanja u režimu grejanja	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompenzacija temperature grejanja kod velike visine plafona	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Visina plafona	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Priključen je jedan ili više žičnih regulatora	00: ne 01: da	00
N38	Logika kontakta za uključivanje/isključivanje pri isključivanju putem daljinskog upravljača Napomena: Ako se proizvod isključi putem daljinskog upravljača, na displeju žičnog regulatora prikazuje se d61.	00: Kontakt zatvoren 01: Kontakt otvoren	00
N39	Kašnjenje isključivanja pri isključivanju putem daljinskog upravljača	00: isklj. 01: 1 minut 02: 2 minuta 03: 3 minuta 04: 4 minuta 05: 5 minuta 06: 10 minuta	00
N42	Funkcija sterilizacije	00: Funkcija nije dostupna 01: Funkcija je dostupna	00
N43	Aktiviranje funkcije sterilizacije	00: Automatski 01: uklj. 02: isklj.	00

Kôd parametra	Naziv parametra	Raspon, mogućnost podešavanja, objašnjenje	Fabrička postavka
N48	Montaža na plafon	00: Nevažeće 01: važeći	00
N49	Test pumpe za kondenzat	00: Nevažeće 01: važeći	00
N64	3-kraki ventil u režimu grejanja	00: uklj. 01: isklj.	00
N65	Temperatura uključivanja ventilatorskog konvektora u režimu hlađenja	00: 0 °C 01: −2 °C 02: −4 °C 03: −6 °C 04: isklj.	00

C Tehnički podaci

Električni priključak (preko ventilatorskog konvektora)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Maks. električna snaga	≤ 2 W
Dozvoljena ambijentalna temperatura maks.	−15 … 43 °C
Relativna vlažnost vazduha	≤ 90 %
Visina	86 mm
Širina	86 mm
Dubina	21,5 mm

Installationsanvisning

Innehåll

1 Säkerhet ... 244
1.1 Avsedd användning ... 244
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar ... 244
1.3 Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer) ... 245
2 Hänvisningar till dokumentation ... 246
2.1 Följ anvisningarna i övrig dokumentation ... 246
2.2 Förvaring av dokumentation ... 246
2.3 Anvisningens giltighet ... 246
3 Produktbeskrivning ... 246
3.1 Typskylt ... 246
3.2 CE-märkning ... 246
4 Montering ... 246
4.1 Kontrollera leveransomfattningen ... 246
4.2 Urval av kablar ... 246
4.3 Montering av regleringen i rummet ... 247
5 Elinstallation ... 247
5.1 Kvalifikation ... 247
5.2 Ansluta regleringen till fläktkonvektorn ... 248
6 Driftsättning ... 248
6.1 Ta produkten i drift ... 248
7 Manöver- och indikeringsfunktioner ... 248
7.1 Återställ till fabriksinställning ... 248
7.2 Öppna parameterinställningarna ... 248
7.3 Ställ in Modbus-adress ... 249
8 Överlämning till användaren ... 249
8.1 Överlämna produkten till den driftsansvarige ... 249
9 Felsökning ... 250
9.1 Byte av reglering ... 250
10 Avställning ... 250
10.1 Avställning ... 250
11 Avfallshantering av förpackningen ... 250
12 Kundtjänst ... 250
Bilaga ... 251
A Parameter Cxx– kabelbunden reglering ... 251
B Parameter Nxx– fläktkonvektor ... 252
C Tekniska data ... 254

1 Säkerhet

1.1 Avsedd användning

Felaktig eller ej avsedd användning kan skada produkten eller andra materiella värden.

Detta är en reglering som är avsedd för att styra uppvärmnings- och kylningsanläggning med fläktkonvektor beroende på rumstemperatur och efter en programmeringsbar tidsfördröjning.

Produkten är avsedd för reglering av en värme- och kylningsanläggning med fläktkonvektor och andra eventuella värmegeneratorer från samma tillverkare med Modbus-gränssnitt.

Rumsregleringen reglerar beroende på installerat system:

– Kyla
– Fläktkonvektorns funktion
– Uppvärmning

Avsedd användning innefattar:

– att bifogade drift-, installations- och underhållsanvisningar för produkten och anläggningens övriga komponenter följs
– att installation och montering sker i enlighet med produktens och systemets godkännande
– att alla besiktnings- och underhållsvillkor som anges i anvisningarna uppfylls.

Den ändamålsenliga användningen omfattar därutöver installationen enligt IP-kod.

All användning utom sådan som beskrivs i dessa anvisningar eller som utgår från sådan gäller som ej avsedd användning. All direkt kommersiell och industriell användning gäller också som ej avsedd användning.

Obs!

Missbruk är ej tillåtet.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.2.1 Livsfara pga. elektrisk stöt

Om du rör vid spänningsförande komponenter föreligger livsfara pga. el.

Innan du utför arbeten på produkten:

- ▸ Gör produkten spänningslös genom att alla strömförsörjningar kopplas från vid alla poler (elektrisk avskiljning med minst 3 mm kontaktavstånd, t.ex. säkringar eller ledningsskyddsbrytare).
- ▸ Säkra mot oavsiktlig påslagning.
- ▸ Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.

1.2.2 Fara på grund av otillräcklig kvalifikation

Följande arbeten får bara utföras av fackhantverkare med tillräcklig kvalifikation:

– Montering
– Demontering
– Installation
– Driftsättning
– Besiktning och underhåll
– Reparation
– Avställning

► Arbeta i enlighet med modern teknisk standard.

1.2.3 Risk för materialskador på grund av frost

► Produkten får endast installeras i utrymmen utan frostrisk.

1.2.4 Risk för materiella skador på grund av olämpligt verktyg

► Använd korrekta verktyg.

1.3 Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer)

► Beakta nationella föreskrifter, normer, riktlinjer, förordningar och lagar.

2 Hänvisningar till dokumentation

2.1 Följ anvisningarna i övrig dokumentation

► Följ alltid de driftinstruktioner och installationsanvisningar som medföljer systemets komponenter.

2.2 Förvaring av dokumentation

► Lämna över denna anvisning och all övrig dokumentation till användaren.

2.3 Anvisningens giltighet

Denna anvisning gäller endast för:

Produkt - artikelnummer

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Produktbeskrivning

3.1 Typskylt

Typskylten är placerad på produktens baksida och är inte längre åtkomlig efter installationen.

3.2 CE-märkning

CE

CE-märkningen dokumenterar att produkten i enlighet med försäkran om överensstämmelse uppfyller de grundläggande krav som ställs av tillämpliga EU-direktiv.

Försäkran om överensstämmelse finns hos tillverkaren.

4 Montering

4.1 Kontrollera leveransomfattningen

Mängd	Beteckning
1	Kabelbunden reglering
1	Bakre täckskydd
1	Monteringslåda
1	Väska med smådetaljer – 2 stjärnskruvar M4x25 – 2 avståndshållare – 3 skruvar med runt huvud ST4x20 – 3 expansionspluggar
1	Förteckning över medföljande delar

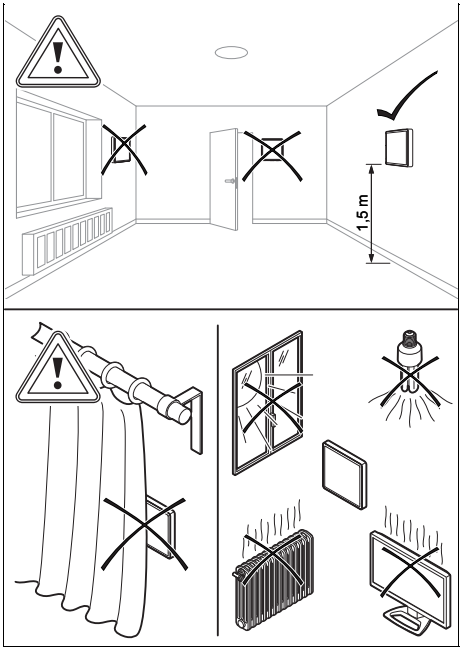
► Kontrollera att alla delar finns med.

4.2 Urval av kablar

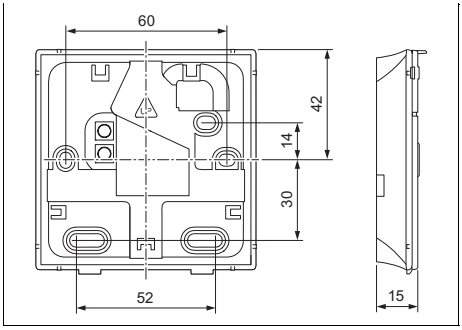
► Använd en vanlig kabel från handeln.

– Kommunikationskabel: ≥ 0,75 mm²

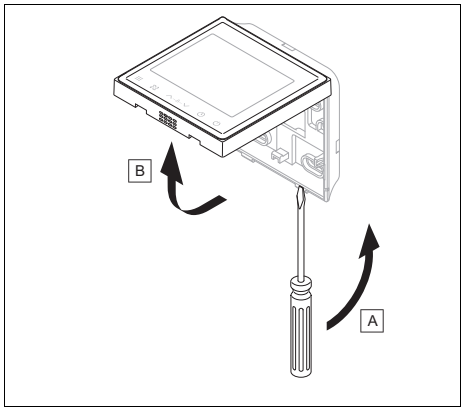
4.3 Montering av regleringen i rummet



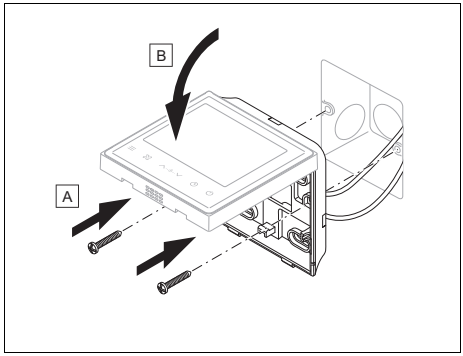
1. Montera regleringen på en innervägg så att rumstemperaturen kan mätas utan problem.



2. Markera fästpunkterna på den bärande ytan med hjälp av monteringsboxen.
3. Montera monteringsboxen på väggen eller låt en hantverkare utföra en dold montering.



4. Öppna produkten.
5. Upprätta strömanslutningen. (→ Sida 248)



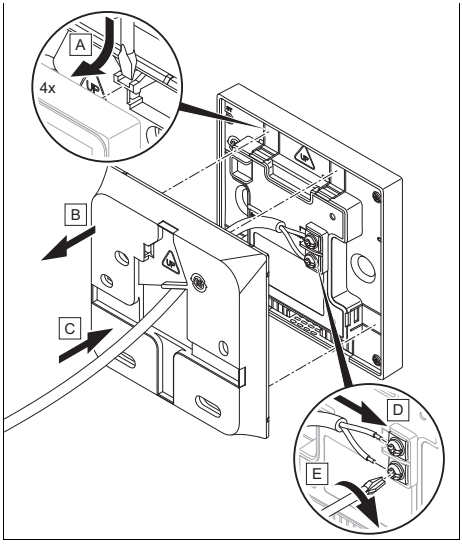
6. Sätt regleringens bakre täckskydd i monteringsboxen och skruva ihop den med medföljande monteringsmaterial.
7. Tryck försiktigt på regleringens bakre täckskydd.

5 Elinstallation

5.1 Kvalifikation

Elinstallationen får bara utföras av en behörig elektriker.

5.2 Ansluta regleringen till fläktkonvektorn



1. Konsultera installationsanvisningen för fläktkonvektorn vid öppning av fläktkonvektorns kopplingsbox.
2. Anslut kabeln från fläktkonvektorn som på bilden.

6 Driftsättning

6.1 Ta produkten i drift

1. Konsultera installationsanvisningarna för fläktkonvektorn för idrifttagning av fläktkonvektorn.
2. Tryck på ⏻ för att slå på regleringen och fläktkonvektorn.
3. Kontrollera anläggningen med en börvärdesbegäran för varje driftstyp.

7 Manöver- och indikeringsfunktioner

Regleringen har en nivå för drift, en nivå för parameterinställning samt möjlighet för inställning via Modbus-anslutning.

Inställnings- och avläsningsmöjligheterna i drift, manöverkonceptet och ett manövreringsexempel beskrivs i regleringens driftsanvisning.

Nivån för parameterinställning kan öppnas med en knappkombination. (→ Sida 248)

Inställningen via Modbus-anslutningen kan endast göras vid kontinuerlig nätverksanslutning.

7.1 Återställ till fabriksinställning

► Håll ☰, ⁂ och ⧄ intryckta samtidigt i fem sekunder för att återställa regleringen till fabriksinställning.
◁ Regleringen startar om med fabriksinställningar.

7.2 Öppna parameterinställningarna

1. Tryck in och håll inne ☰ och ⧄ samtidigt i 2 sekunder.
◁ Displayen visar **CC**.

> **Anmärkning**
> Så länge regleringen befinner sig i parameterinställningarna är Modbus-anslutningen avbruten.

Alternativ 1:

► För att öppna parametrarna **Cxx** för den kabelanslutna regleringen trycker du på ⧄.

Alternativ 2:

► För att öppna parametrarna **Nxx** för fläktkonvektorn trycker du på ⌄.
◁ Displayen visar fläktkonvektorns adress (**n00-n63**).

► Välj önskad adress med ^ och v.

► Tryck på .

2. Tryck på ^ och v för att välja de parametrar som ska ändras.
   Parameter **Cxx**– kabelbunden reglering (→ Sida 251)
   Parameter **Nxx**– fläktkonvektor (→ Sida 252)
3. Tryck på för att ändra vald parameter.
4. Tryck på ^ och v för att välja parameterinställningen.
5. Tryck på för att spara den ändrade inställningen.
   ◁ Om ingen inmatning görs inom 60 sekunder sparas de ändringar som gjorts hittills automatiskt och parameterinställningarna stängs.
6. Tryck på för att lämna parameterinställningarna utan att spara.

7.3 Ställ in Modbus-adress

Anmärkning
Om flera fläktkonvektorer ska styras tillsammans via Modbus måste du tilldela en separat Modbus-adress till varje fläktkonvektor.

1. Anslut regleringen till den första fläktkonvektorn.
2. Håll och intryckt samtidigt i 5 sekunder för att öppna adressinställningen.
   ◁ Fläktkonvektorns aktuella adress visas.

Anmärkning
Adresserna 00 till 63 kan ställas in på regleringen. I Modbus motsvaras detta av adresserna 01 till 64.

3. Tryck på .
   ◁ Adresse blinkar.
4. Tryck på ^ och v för att ställa in adressen.
5. Tryck på , för att spara inställningarna.
6. Tryck på för att återgå till grundvisningen.
   ◁ Även om ingen inmatning görs under 60 sekunder återgår regleringen till grundvisningen.
7. Koppla bort regleringen från den första fläktkonvektorn.
8. Anslut regleringen till nästa fläktkonvektor och upprepa stegen för att tilldela adressen.

8 Överlämning till användaren

8.1 Överlämna produkten till den driftsansvarige

► Informera den driftsansvarige om hanteringen och funktionen hos produkten.
► Överlämna alla anvisningar och dokument som hör till apparaten så att de kan förvaras korrekt.
► Ge den driftsansvarige produktens artikelnummer.
► Gå igenom bruksanvisningen tillsammans med användaren.
► Besvara alla eventuella frågor.
► Informera framför allt den driftsansvarige om säkerhetsanvisningarna som denne måste beakta.
► Informera driftansvarig om att produkten behöver underhållas enligt angivna intervaller.

9 Felsökning

9.1 Byte av reglering

1. Stäng av fläktkonvektorn för att byta ut produkten.
2. Ta produkten slutgiltigt ur drift. (→ Sida 250)
3. Sätt in skruvmejseln i slitsen mellan regleringen och det bakre täckskyddet och öppna regleringen.
4. Lossa skruvförbandet mellan monteringsboxen och det bakre täckskyddet.
5. Dra försiktigt av regleringen och det bakre täckskyddet.
6. Lossa ledningarna från produktens plintlist.

10 Avställning

10.1 Avställning

1. Tryck på ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF visas kontinuerligt på displayen.
2. Koppla ifrån produkten via den på plats installerade skarvanordningen (t.ex. säkringar eller effektomkopplare).

11 Avfallshantering av förpackningen

- ► Avfallshantera emballaget enligt gällande föreskrifter.
- ► Följ alla relevanta bestämmelser.

12 Kundtjänst

Vår kundtjänsts kontaktdata hittar du i bilagan eller på vår websida.

Bilaga

A Parameter Cxx– kabelbunden reglering

Parameterkod	Parameternamn	Stegvärde, inställningsmöjlighet, bedömning	Fabriksinställning
C00	Tilldelning primär- eller sekundärreglering	0: primärreglering 1: sekundärreglering	0
C01	Val av möjliga driftsätt	00: Kylning och uppvärmning 01: Kylning	00
C03	Rengöringsintervall luftfilter	00: Ingen påminnelse 01: 500 h 02: 1000 h 03: 2500 h 04: 5000 h	01
C04	Infraröd mottagare för fjärrkontroll	00: Av 01: På	01
C05	Indikering rumstemperatur	00: Av 01: På	00
C06	LED på displayen	00: Av 01: På När LED-indikeringen är påslagen visar den om fläktkonvektorn är påslagen eller avstängd.	01
C07	Kompensation i värme- och kyldrift	-5 °C till 5 °C	-1 °C
C08	Min. kylningstemperatur	16 °C till 30 °C	16 °C
C09	Max. kylningstemperatur	16 °C till 30 °C	30 °C
C10	Min. uppvärmningstemperatur	16 °C till 30 °C	16 °C
C11	Max. uppvärmningstemperatur	16 °C till 30 °C	30 °C
C12	Steg temperaturindikering 0,5 °C	00: Nej. Temperaturerna visas i steg om 1 °C. 01: Ja. Temperaturerna visas i steg om 0,5 °C.	01
C13	Knappbelysning	00: Av 01: På	01
C14	Gå tillbaka till grundvisningen	Tryck på för att återgå till grundvisningen.	
C15	Knappljud	00: Av 01: På	01
C16	Tidslängd displaybelysning	00: 15 sek 01: 30 sek 02: 60 sek	00

Parameterkod	Parameternamn	Stegvärde, inställningsmöjlighet, bedömning	Fabriksinställning
C18	Indikering om filtret är blockerat eller inte när fläktkonvektorn är avstängd	00: Av 01: På	00
C19	Val av temperaturgivare som används för reglering	F0: Fläktkonvektorns temperaturgivare F1: Regleringens temperaturgivare	00
C20	Ordningsföljd för deflektorinställningarna vid ett tryck på	00: Framåt 01: Bakåt	00

B Parameter Nxx– fläktkonvektor

Parameterkod	Parameternamn	Stegvärde, inställningsmöjlighet, bedömning	Fabriksinställning
N01	Minnesfunktion vid strömavbrott	00: Av 01: På	01
N02	Produkt med vertikal oscillation	00...04	01
N04	Mottagning fjärrkontroll	00: På 01: av	00
N05	Signalsummer i fläktkonvektorn	00: Av 01: På 02: Endast produktens displaypanel	00
N06	Displaybelysning	00: Av 01: På	01
N07	Temperaturenhet	00: Celsius 01: Fahrenheit	00
N17	Inkopplingstemperatur i fläktkonvektorn i värmedrift	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: av	24 °C
N18	Fläkthastighet i standbyläge under kyldrift	00: På-/av-fördröjning 01: Nivå 1 02: Nivå 2 03: Nivå 3 04: Nivå 4 05: Nivå 5 06: Nivå 6 07: Nivå 7 14: Samma fläkthastighet som vid normaldrift	01

Parameterkod	Parameternamn	Stegvärde, inställningsmöjlighet, bedömning	Fabriksinställning
N20	Fläkthastighet i standbyläge under värmedrift	00: På-/av-fördröjning 01: Nivå 1 14: Samma fläkthastighet som vid normaldrift	00
N21	Fläktens eftergångstid efter frånkoppling	00: Av 01: 4 minuter 02: 8 minuter 03: 12 minuter 04: 16 minuter	01
N23	Inkopplingshysteres kyldrift	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Inkopplingshysteres värmedrift	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Kompensering av värmetemperaturen vid hög takhöjd	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Takhöjd	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	En eller flera kabelanslutna regleringar anslutna	00: Nej 01: Ja	00
N38	Logik för på-/av-kontakten vid avstängning med fjärrkontrollen Anmärkning: Om produkten stängs av med fjärrkontrollen visas d61 på displayen på den kabelanslutna regleringen.	00: Kontakt stängd 01: Kontakt öppen	00
N39	Avstängningsfördröjning vid avstängning med fjärrkontrollen	00: Av 01: 1 minut 02: 2 minuter 03: 3 minuter 04: 4 minuter 05: 5 minuter 06: 10 minuter	00
N42	Steriliseringsfunktion	00: Funktion ej tillgänglig 01: Funktion tillgänglig	00

Parameterkod	Parameternamn	Stegvärde, inställningsmöjlighet, bedömning	Fabriksinställning
N43	Aktivering av steriliseringsfunktionen	00: Automatisk 01: På 02: av	00
N48	Takinstallation	00: ogiltig 01: Giltig	00
N49	Test kondensatpump	00: ogiltig 01: Giltig	00
N64	3-vägsventil i värmedrift	00: På 01: av	00
N65	Inkopplingstemperatur i fläktkonvektorn i kyldrift	00: 0 °C 01: −2 °C 02: −4 °C 03: −6 °C 04: av	00

C Tekniska data

Elanslutning (via fläktkonvektorn)	– 220–240 V AC – 50 Hz
Max. elektrisk effektförbrukning	≤ 2 W
Tillåten omgivningstemperatur max.	−15 … 43 ℃
Relativ luftfuktighet	≤ 90 %
Höjd	86 mm
Bredd	86 mm
Djup	21,5 mm

Montaj kılavuzu

İçindekiler

1 Emniyet 256
1.1 Amacına uygun kullanım 256
1.2 Genel emniyet uyarıları..... 256
1.3 Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar)..... 257
2 Doküman ile ilgili uyarılar 258
2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması 258
2.2 Dokümanların saklanması 258
2.3 Kılavuzun geçerliliği..... 258
3 Ürünün tanımı 258
3.1 Tip etiketi 258
3.2 CE işareti 258
4 Montaj 258
4.1 Teslimat kapsamının kontrolü 258
4.2 Kablo seçimi 258
4.3 Reglerin yaşam alanına monte edilmesi..... 259
5 Elektrik kurulumu 260
5.1 Nitelik..... 260
5.2 Regleri fan-coil ünitesine bağlayın 260
6 Devreye alma..... 260
6.1 Ürünün devreye alınması..... 260
7 Kullanım ve gösterge fonksiyonları..... 260
7.1 Fabrika ayarlarına dönme..... 260
7.2 Parametre ayarlarını açma 260
7.3 Modbus adresinin ayarlanması 261
8 Kullanıcıya teslim edilmesi..... 261
8.1 Ürünü son kullanıcıya teslim etme..... 261
9 Arıza giderme..... 262
9.1 Regler değişimi..... 262
10 Ürünün devre dışı bırakılması 262
10.1 Nihai kapatma..... 262
11 Ambalaj atıklarının yok edilmesi..... 262
12 Müşteri hizmetleri..... 262
Ek 263
A Cxx parametresi – Kablolu regler..... 263
B Nxx parametresi – Fan-coil 264
C Teknik veriler..... 266

1 Emniyet

1.1 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Ürün oda sıcaklığına ve programlanabilir zamanlama planına bağlı olarak fan-coil ile ısıtma ve soğutma sistemini kontrol etmek için kullanılan reglerdir.

Ürün aynı üreticinin Modbus arabirimine sahip fan-coil ünitesi ve mümkün olan ek elektrikli ısıtma elemanlarıyla ısıtma ve soğutma sistemini kontrol etmek amacıyla tasarlanmıştır.

Oda regleri, kurulu sisteme bağlı olarak aşağıdakileri ayarlar:

– Soğutma
– Fan-coil ünitesinin fonksiyonu
– Isıtma

Amacına uygun kullanım için:

– Ürün ve sistemin diğer bileşenleri ile birlikte verilen kullanım, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması
– Ürün ve sistemin montaj kurallarına göre kurulumu ve montajı
– Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesi de gereklidir.

Amacına uygun kullanım ayrıca IP koduna uygun kurulumu da kapsamaktadır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.2 Genel emniyet uyarıları

1.2.1 Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Gerilim taşıyan bileşenlere dokunursanız, elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur.

Üründe çalışmaya başlamadan önce:

▸ Tüm elektrik beslemesini bütün kutuplardan kapatarak ürünü yüksüz konuma getirin (en az 3 mm kontak açıklığı olan elektrikli ayırma donanımı üzerinden, örn. sigorta veya devre koruma şalteri).
▸ Tekrar çalıştırılmaya karşı emniyete alın.
▸ Gerilim olmamasını kontrol edin.

1.2.2 Yetersiz nitelik nedeniyle tehlike

Aşağıdaki çalışmalar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır:

– Montaj
– Sökme
– Kurulum
– Devreye alma
– Kontrol ve bakım
– Tamir
– Ürünün devre dışı bırakılması

► Güncel teknoloji seviyesine uygun hareket edin.

1.2.3 Donma sonucu maddi hasar tehlikesi

► Ürünü donma tehlikesi bulunan mekanlara monte etmeyin.

1.2.4 Uygun olmayan alet nedeniyle maddi hasar tehlikesi

► Uygun bir alet kullanın.

1.3 Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar)

► Ulusal yönetmelikleri, standartları, direktifleri, düzenlemeleri ve kanunları dikkate alın.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

► Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme ve montaj kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

► Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri kullanıcıya teslim edin.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Ürün - Ürün numarası

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Ürünün tanımı

3.1 Tip etiketi

Cihaz tip etiketi ürünün arkasında bulunur ve monte edildikten sonra artık erişilemez.

3.2 CE işareti

CE işareti, ürünlerin uygunluk beyanları doğrultusunda geçerli AB yönetmeliklerinin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelendirir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

4 Montaj

4.1 Teslimat kapsamının kontrolü

Miktar	Tanım
1	Kablolu regler
1	Arka kapak
1	Montaj kutusu
1	Küçük parçalar içeren torba: – 2 adet M4x25 çapraz başlı vida – 2 merkezleme halkası – 3 yuvarlak başlı vida ST4x20 – 3 yaylı dübel
1	Dokümantasyon ek paketi

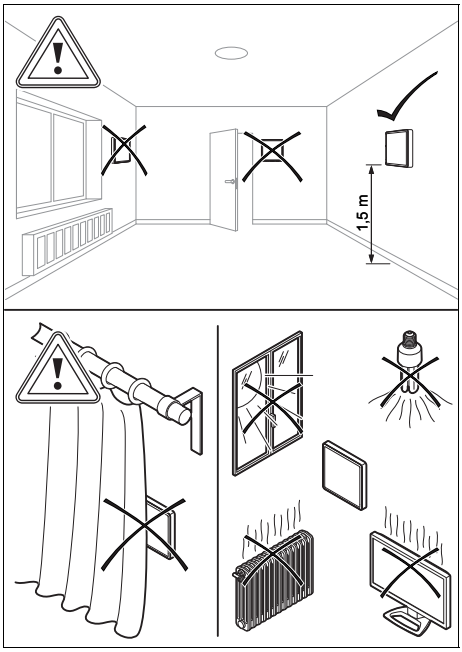
► Teslimat kapsamının eksik olup olmadığını kontrol edin.

4.2 Kablo seçimi

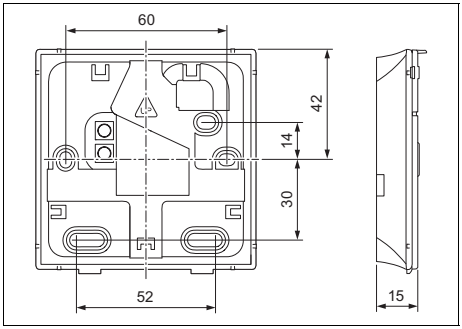
► Piyasada bulunan bir kablo kullanın.

– İletişim kablosu: ≥ 0,75 mm²

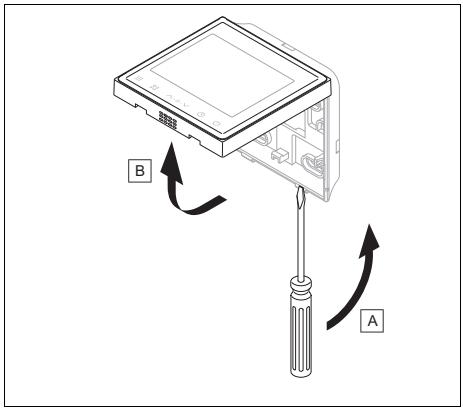
4.3 Reglerin yaşam alanına monte edilmesi



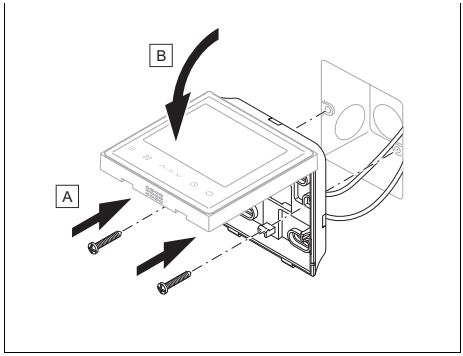
1. Reglerin montaj yerini iç duvar üzerinde seçin, böylece oda sıcaklığının düzgün şekilde ölçülmesi sağlanır.



2. Destek yüzeyi üzerinde montaj kutusu aracılığıyla sabitleme noktalarını işaretleyin.
3. Montaj kutusunu duvara monte edin veya bunu uzman tarafından alçı içine monte edilmesini sağlayın.



4. Ürünü açın.
5. Elektrik bağlantısını yapın. (→ sayfa 260)



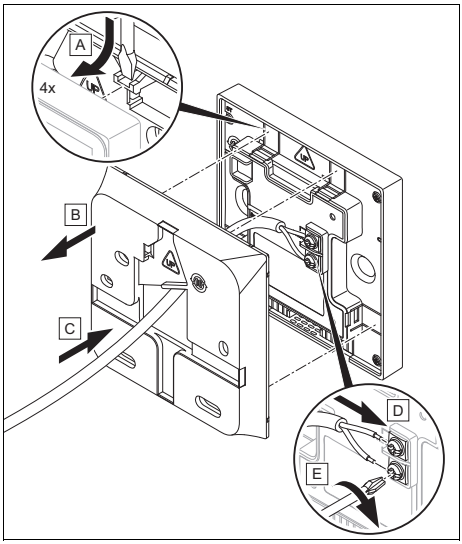
6. Reglerin arka kapağını montaj kutusuna yerleştirin ve bu kapağı sağlanan montaj malzemesi ile vida ile sıkıştırın.
7. Regleri dikkatlice arka kapak üzerine bastırın.

5 Elektrik kurulumu

5.1 Nitelik

Elektrik tesisatı montajı sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılmalıdır.

5.2 Regleri fan-coil ünitesine bağlayın



1. Fan-coil'in kontrol kutusunun açılması için fan-coil montaj kılavuzuna bakın.
2. Fan-coil'den gelen kabloyu şekilde gösterildiği gibi bağlayın.

6 Devreye alma

6.1 Ürünün devreye alınması

1. Fan coil'in devreye alınması için fan coil montaj kılavuzuna bakın.
2. Regleri ve fan-coil ünitesini açmak için ⏻ tuşuna basın.
3. Her çalışma modu için bir nominal değer talebi aracılığıyla sistemi kontrol edin.

7 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

Regler işletme seviyesi, parametre ayarı seviyesi ve Modbus bağlantısı ile ayarlama olanağına sahiptir.

Kullanımda ayar ve gösterge okuma seçenekleri, kullanım konsepti ve bir kullanım örneği reglerin kullanma kılavuzunda açıklanmıştır.

Parametre ayarı seviyesi, bir tuş kombinasyonu ile çağrılabilir. (→ sayfa 260)

Modbus bağlantısı üzerinden ayarlama, sadece mevcut bir ağ bağlantısı olduğunda yapılabilir.

7.1 Fabrika ayarlarına dönme

► Regleri fabrika ayarlarına döndürmek için ☰, ⟲ ve ⧉ tuşlarına aynı anda 5 saniye basılı tutun.
◁ Regler fabrika ayarlarıyla yeniden başlayacaktır.

7.2 Parametre ayarlarını açma

1. İlgili ☰ ve ⧉ tuşlarına aynı anda 2 saniye boyunca basılı tutun.
◁ Ekranda **CC** görünür.

Bilgi
Regler parametre ayarlarında olduğu sürece Modbus bağlantısı kesilir.

Alternatif 1:

► Kablolu reglerin **Cxx** parametresini çağırmak için, ilgili ⧉ tuşuna basın.

Alternatif 2:

► Fan-coil'in **Nxx** parametresini çağırmak için, ilgili ⌄ tuşuna basın.
◁ Ekranda fan-coil'in adresi görünür (**n00-n63**).

► İlgili ⌃ ve ⌄ tuşlarıyla istediğiniz adresi seçin.

► sembolüne basın.

2. Değiştirilecek parametreleri seçmek için ^ ve v tuşlarına basın.
   Cxx parametresi – Kablolu regler (→ sayfa 263)
   Nxx parametresi – Fan-coil (→ sayfa 264)
3. Seçilen parametreyi değiştirmek için tuşuna basın.
4. Parametre ayarını seçmek için ^ ve v tuşlarına basın.
5. Değiştirilen ayarı kaydetmek için tuşuna basın.
   ◁ Eğer 60 saniye boyunca bir giriş yapılmazsa, o ana kadar yapılan değişiklikler otomatik olarak kaydedilir ve parametre ayarı kapatılır.
6. Kaydetmeden parametre ayarından çıkmak için tuşuna basın.

7.3 Modbus adresinin ayarlanması

Bilgi
Birden fazla fan-coil Modbus üzerinden birlikte kontrol edilecekse, her fan-coil'ine ayrı bir Modbus adresi atamanız gerekir.

1. Regleri ilk fan-coil'ine bağlayın.
2. Adres ayarını çağırmak için ve sembollerini 5 saniye boyunca basılı tutun.
   ◁ Fan-coil'in güncel adresi görüntülenir.

Bilgi
Reglerde 00 ila 63 arasındaki adresler ayarlanabilir. Modbus'ta bu, 01 ila 64 adreslerine karşılık gelir.

3. sembolüne basın.
   ◁ Adres yanıp söner.
4. Talep edilen adresi ayarlamak için ^ ve v sembollerine basın.
5. Ayarı kaydetmek için sembolüne basın.
6. Ana ekrana dönmek için sembolüne basın.
   ◁ 60 saniye boyunca hiçbir giriş yapılmazsa, regler ana ekrana geri döner.
7. Regleri ilk fan-coil'den ayırın.
8. Regleri en yakın fan-coil'e bağlayın ve adresi atamak için ilgili adımları tekrarlayın.

8 Kullanıcıya teslim edilmesi

8.1 Ürünü son kullanıcıya teslim etme

- ► Kullanıcıyı ürünün kullanımı ve fonksiyonları hakkında bilgilendirin.
- ► Kullanıcıya kendisi için öngörülmüş olan tüm kılavuzları ve cihaz evraklarını muhafaza edilmek üzere teslim edin.
- ► Kullanıcıya ürünün ürün numarasını bildirin.
- ► Kullanma kılavuzunu kullanıcı ile birlikte okuyun.
- ► Sorularını cevaplayın.
- ► Kullanıcıyı özellikle dikkat etmesi gereken güvenlik uyarılarına karşı bilgilendirin.
- ► Kullanıcıyı, ürün bakımının öngörülen aralıklarla yapılması gerektiği konusunda bilgilendirin.

9 Arıza giderme

9.1 Regler değişimi

1. Ürünü değiştirmek için fan-coil ünitesini kapatın.
2. Ürünü nihai olarak devre dışı bırakın. (→ sayfa 262)
3. Tornavidayı regler ile arka kapak arasındaki yuvaya yerleştirin ve regleri açın.
4. Montaj kutusu ile arka kapağı birbirinden ayıran vidalamalı bağlantıyı çözün.
5. Regleri ve arka kapağı dikkatlice çekin.
6. Ürünün terminal bloğunda bulunan telleri sökün.

10 Ürünün devre dışı bırakılması

10.1 Nihai kapatma

1. ⏻ tuşuna basın.
   ◁ Ekranda daima  görünür.
2. Ürünü, montajı harici olarak yapılan ayırma tertibatı üzerinden (örn. sigortalar veya devre koruma şalteri) kapatın.

11 Ambalaj atıklarının yok edilmesi

► Ambalajı usulüne uygun imha edin.
► Geçerli tüm talimatları dikkate alın.

12 Müşteri hizmetleri

Müşteri hizmetlerimizin iletişim bilgilerini ekte veya web sayfamızda bulabilirsiniz.

Ek
A Cxx parametresi – Kablolu regler

Parametre kodu	Parametre adı	Adım boyutu, ayar seçeneği, açıklama	Fabrika ayarı
C00	Birincil veya ikincil regler ataması	0: Birincil regler 1: İkincil regler	0
C01	Olası işletme modlarının seçimi	00: Soğutma ve ısıtma 01: Soğutma	00
C03	Hava filtresi temizleme aralığı	00: Hatırlatma yok 01: 500 saat 02: 1000 saat 03: 2500 saat 04: 5000 saat	01
C04	Uzaktan kumanda için kızılötesi alıcı	00: Kapalı 01: Açık	01
C05	Oda sıcaklığı göstergesi	00: Kapalı 01: Açık	00
C06	LED göstergesi	00: Kapalı 01: Açık LED gösterge açıksa, fan-coil'in açık veya kapalı olduğunu gösterir.	01
C07	Isıtma ve soğutma modunda dengeleme	-5 °C ila 5 °C	-1 °C
C08	Minimum soğutma sıcaklığı	16 °C ila 30 °C	16 °C
C09	Maksimum soğutma sıcaklığı	16 °C ila 30 °C	30 °C
C10	Minimum ısıtma sıcaklığı	16 °C ila 30 °C	16 °C
C11	Maksimum ısıtma sıcaklığı	16 °C ila 30 °C	30 °C
C12	Sıcaklık göstergesi kademesi 0,5 °C	00: Hayır. Sıcaklıklar 1 °C'lik artışlarla görüntülenir. 01: Evet. Sıcaklıklar 0,5 °C'lik artışlarla görüntülenir.	01
C13	Tuş aydınlatması	00: Kapalı 01: Açık	01
C14	Ana ekrana dön	Ana ekrana dönmek için tuşuna basın.	
C15	Tuş sesleri	00: Kapalı 01: Açık	01
C16	Ekran aydınlatması süresi	00: 15 s 01: 30 s 02: 60 s	00
C18	Fan-coil kapalıyken filtrenin tıkandığını gösteren gösterge	00: Kapalı 01: Açık	00

Parametre kodu	Parametre adı	Adım boyutu, ayar seçeneği, açıklama	Fabrika ayarı
C19	Ayarlama için kullanılan sıcaklık sensörünün seçimi	F0: Fan-coil'in sıcaklık sensörü F1: Reglerin sıcaklık sensörü	00
C20	tuşuna basıldığında deflektör ayarlarının sırası	00: İleri 01: Geri	00

B Nxx parametresi – Fan-coil

Parametre kodu	Parametre adı	Adım boyutu, ayar seçeneği, açıklama	Fabrika ayarı
N01	Elektrik kesintisi durumunda hafıza fonksiyonu	00: Kapalı 01: Açık	01
N02	Dikey salınımlı ürün	00...04	01
N04	Uzaktan kumanda sinyal alımı	00: Açık 01: Kapalı	00
N05	Fan-coil'deki zil	00: Kapalı 01: Açık 02: Yalnızca ürün kapağı ekranı	00
N06	Ekran aydınlatması	00: Kapalı 01: Açık	01
N07	Sıcaklık birimi	00: Santigrat 01: Fahrenhayt	00
N17	Isıtma modunda fan-coil'deki açma sıcaklığı	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Kapalı	24 °C
N18	Bekleme-soğutma modunda fan devri	00: Açma/Kapatma gecikmesi 01: Kademe 1 02: Kademe 2 03: Kademe 3 04: Kademe 4 05: Kademe 5 06: Kademe 6 07: Kademe 7 14: Normal çalışma konumu ile aynı devir sayısı	01
N20	Bekleme-ısıtma modunda fan devri	00: Açma/Kapatma gecikmesi 01: Kademe 1 14: Normal çalışma konumu ile aynı devir sayısı	00
N21	Kapatıldıktan sonra fanın ilave çalışma süresi	00: Kapalı 01: 4 dakika 02: 8 dakika 03: 12 dakika 04: 16 dakika	01

Parametre kodu	Parametre adı	Adım boyutu, ayar seçeneği, açıklama	Fabrika ayarı
N23	Soğutma modu için çalışma sınır değeri	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Isıtma modu için çalışma sınır değeri	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Yüksek tavanlar için ısıtma sıcaklığı dengelemesi	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Tavan yüksekliği	00: 3 m 01: 4 m 02: 4,5 m	00
N37	Bir veya daha fazla kablolu regler bağlı	00: Hayır 01: Evet	00
N38	Uzaktan kumanda ile kapatma sırasında açma/kapatma kontağındaki mantık Not: Ürün uzaktan kumanda ile kapatılırsa, kablolu reglerin ekranında d61 görünür.	00: Kontak kapalı 01: Kontak açık	00
N39	Uzaktan kumanda ile kapatıldığında kapatma gecikmesi	00: Kapalı 01: 1 dakika 02: 2 dakika 03: 3 dakika 04: 4 dakika 05: 5 dakika 06: 10 dakika	00
N42	Sterilizasyon fonksiyonu	00: Fonksiyon mevcut değil 01: Fonksiyon mevcut	00
N43	Sterilizasyon fonksiyonunun etkinleştirilmesi	00: Otomatik 01: Açık 02: Kapalı	00
N48	Tavan montajı	00: Geçersiz 01: Geçerli	00
N49	Yoğuşma suyu pompası testi	00: Geçersiz 01: Geçerli	00
N64	Isıtma modunda 3 yollu on/off vana	00: Açık 01: Kapalı	00

Parametre kodu	Parametre adı	Adım boyutu, ayar seçeneği, açıklama	Fabrika ayarı
N65	Soğutma modunda fan-coil'deki açma sıcaklığı	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Kapalı	00

C Teknik veriler

Elektrik bağlantısı (fan-coil aracılığıyla)	– 220 ... 240 V AC – 50 Hz
Azm. elektrik tüketimi	≤ 2 W
Maksimum izin verilen ortam sıcaklığı.	−15 … 43 °C
Bağıl nem	≤ % 90
Yükseklik	86 mm
Genişlik	86 mm
Derinlik	21,5 mm

Посібник зі встановлення

Зміст

1 Безпека ... 268
1.1 Використання за призначенням ... 268
1.2 Загальні вказівки з безпеки ... 269
1.3 Приписи (директиви, закони, стандарти) ... 269
2 Вказівки до документації ... 270
2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації ... 270
2.2 Зберігання документації ... 270
2.3 Сфера застосування посібника ... 270
3 Опис виробу ... 270
3.1 Позначення виробу ... 270
3.2 Країна виготовлення ... 270
3.3 Шильдик ... 270
3.4 Маркування CE ... 270
3.5 Національний знак відповідності України ... 270
3.6 Правила упаковки, транспортування і зберігання ... 270
3.7 Термін зберігання ... 270
4 Монтаж ... 271
4.1 Перевірка комплекту поставки ... 271
4.2 Вибір кабелю ... 271
4.3 Встановлення регулятора у житловому приміщенні ... 271
5 Електромонтаж ... 272
5.1 Кваліфікація ... 272
5.2 Приєднання регулятора до вентиляторного конвектора ... 272
6 Введення в експлуатацію ... 272
6.1 Введення виробу в експлуатацію ... 272
7 Функції керування та індикації ... 273
7.1 Повернення заводських налаштувань ... 273
7.2 Виклик налаштування параметрів ... 273
7.3 Налаштування адреси MODBUS ... 274
8 Передача користувачу ... 274
8.1 Передайте виріб користувачу ... 274
9 Усунення несправностей ... 274
9.1 Заміна регулятора ... 274
10 Виведення з експлуатації ... 275
10.1 Остаточне виведення з експлуатації ... 275
11 Утилізація упаковки ... 275
12 Сервісна служба ... 275
Додаток ... 276
A Параметр Cxx– Регулятор, який з'єднується кабелем ... 276
B Параметр Nxx– фанкойл ... 277
C Технічні характеристики ... 279

1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує ймовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.

Цей виріб є регулятором, що призначений для того, щоб керувати установкою опалення та охолодження з вентиляторним конвектором залежно від температури приміщення та відповідно до програмованого вимикання за часом.

Виріб призначається для регулювання опалювальної та охолоджувальної установки з вентиляторним конвектором та можливими іншими електричними теплогенераторами, виготовленими одним виробником, через інтерфейс Modbus.

Регулятор температури приміщення здійснює регулювання залежно від встановленої системи:

– Охолодження
– Функція вентиляторного конвектора
– Опалення

До використання за призначенням належить:

– дотримання вимог посібників, що входять до комплекту поставки, з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу, а також - інших деталей та вузлів установки
– здійснення встановлення та монтажу згідно з допуском для приладу та системи
– дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

До використання за призначенням, поміж іншого, належить і виконання встановлення у відповідності до вимог коду IP.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.2 Загальні вказівки з безпеки

1.2.1 Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом

При доторканні до струмоведучих вузлів виникає небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом.

Перед початком роботи на виробі:

- ▸ Знеструмте виріб. Це означає від'єднання від усіх джерел електричного живлення (за допомогою електричного розділювального пристрою із зазором контактів не менше 3 мм, наприклад запобіжника або лінійного захисного автомата).
- ▸ Унеможливте повторне увімкнення.
- ▸ Переконайтесь у відсутності напруги.

1.2.2 Небезпека у випадку недостатньої кваліфікації спеціаліста

Наступні роботи дозволяється виконувати тільки спеціально навченому кваліфікованому спеціалістові:

– Монтаж
– Демонтаж
– Встановлення
– Введення в експлуатацію
– Огляд та технічне обслуговування
– Ремонт
– Виведення з експлуатації

- ▸ Дійте з урахуванням сучасного технічного рівня.

1.2.3 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▸ Встановлюйте прилад лише в захищених від морозу приміщеннях.

1.2.4 Небезпека матеріальних збитків внаслідок використання неналежного інструмента

- ▸ Використовуйте належний інструмент.

1.3 Приписи (директиви, закони, стандарти)

- ▸ Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, стандартів, директив, розпоряджень та законів.

2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ► Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації та встановлення, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ► Передавайте цей посібник та всю спільно діючу документацію наступному користувачу установки.

2.3 Сфера застосування посібника

Дія цього посібника розповсюджується винятково на:

Виріб - артикульний номер

VA 2-AWC DK	8000022076

3 Опис виробу

3.1 Позначення виробу

Виріб — це провідний контролер.

3.2 Країна виготовлення

Країна-виробник	Вироблено в Китаї

3.3 Шильдик

Шильдик розташован на зворотній стороні виробу й після монтажу стає недоступною.

3.4 Маркування CE

Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з Декларацією про відповідність задовольняють основним вимогам діючих директив ЄС.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

3.5 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

3.6 Правила упаковки, транспортування і зберігання

Вироби поставляються в упаковці підприємства-виробника.

Вироби транспортуються автомобільним, водним і залізничним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на конкретному виді транспорту. При транспортуванні необхідно передбачити надійне закріплення виробів від горизонтальних і вертикальних переміщень.

Невстановлені вироби зберігаються в упаковці підприємства-виробника. Зберігати вироби необхідно в закритих приміщеннях з природною циркуляцією повітря в стандартних умовах (неагресивне середовище без пилу, температура зберігання від -10 °C до +37 °C, вологість повітря до 80 %, без ударів і вібрацій).

3.7 Термін зберігання

– Термін зберігання: 2 роки від дати виготовлення

4 Монтаж

4.1 Перевірка комплекту поставки

Кількість	Позначення
1	Регулятор, який з'єднується кабелем
1	Задня обшивка
1	Монтажна коробка
1	Пакунок з дрібними деталями: – 2 гвинти з хрестовим шліцем M4x25 – 2 розпірки – 3 гвинти з круглою головкою ST4x20 – 3 розпірних дюбелі
1	Додатковий пакет з документацією

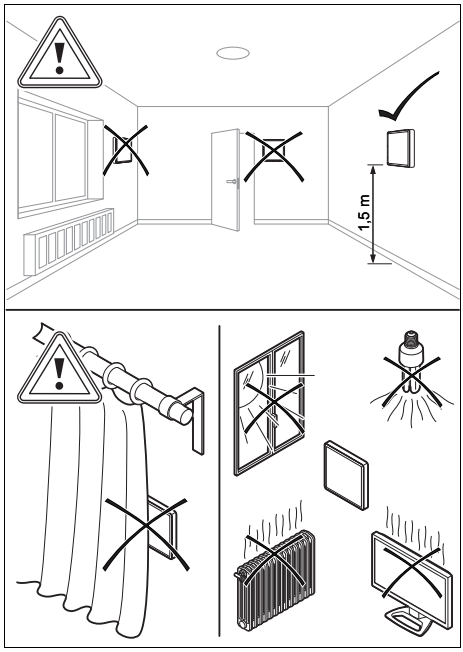
► Перевірте комплектність обсягу поставки.

4.2 Вибір кабелю

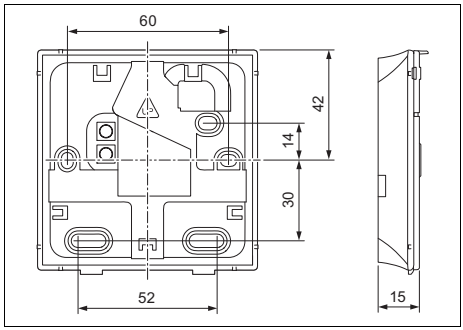
► Використовуйте стандартний кабель.

– З'єднувальний кабель: ≥ 0,75 мм²

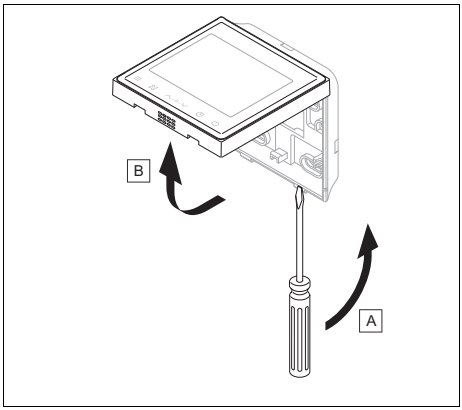
4.3 Встановлення регулятора у житловому приміщенні



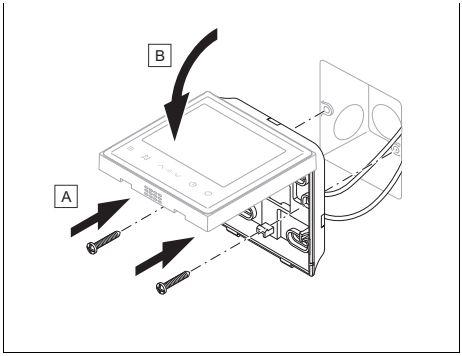
1. Оберіть місце встановлення регулятора на внутрішню стіну таким чином, щоб забезпечити безперешкодне вимірювання температури приміщення.



2. Позначте на основі монтажного коробу точки кріплення на носівній поверхні.
3. Монтуйте монтажний короб на стіну або доручіть спеціалісту виконати прихований монтаж.



4. Відкрийте виріб.
5. Встановіть підключення струму. (→ сторінка 272)



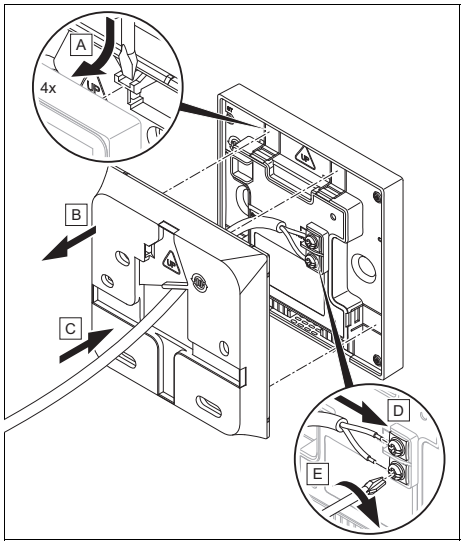
6. Встановіть задню кришку регулятора у монтажний короб і пригвинтіть його матеріалом для монтажу, що входить до комплекту постачання.
7. Притисніть регулятор обережно до задньої обшивки.

5 Електромонтаж

5.1 Кваліфікація

Електромонтаж дозволяється виконувати тільки фахівцеві.

5.2 Приєднання регулятора до вентиляторного конвектора



1. Для відкривання розподільчої коробки скористайтеся посібником зі встановлення вентиляторного конвектора.
2. Підключіть кабель вентиляторного конвектора, як показано на малюнку.

6 Введення в експлуатацію

6.1 Введення виробу в експлуатацію

1. Для введення в експлуатацію вентиляторного конвектора скористайтеся посібником зі встановлення вентиляторного конвектора.
2. Натисніть ⏻ для вмикання регулятора і вентиляторний конвектор.

3. Перевірте установку за запитом заданого значення для кожного режиму роботи.

7 Функції керування та індикації

Регулятор має рівень для експлуатації, рівень для налаштування параметрів, а також можливість для налаштування через з'єднання Modbus.

Можливості налаштування та зчитування у експлуатації, концепція керування та приклад керування описані у посібнику з експлуатації регулятора.

Рівень для налаштування параметрів можна викликати комбінацією клавіш. (→ сторінка 273)

Налаштування через з'єднання Modbus можна виконувати при існуючому мережевому з'єднанні.

7.1 Повернення заводських налаштувань

► Утримуйте одночасно натиснутими ☰, ⚙ і ⏎ впродовж 5 секунд, щоб скинути регулятор до заводських налаштувань.
◁ Регулятор перезапускається з заводськими налаштуваннями.

7.2 Виклик налаштування параметрів

1. Натисніть і утримуйте ☰ і ⏎ одночасно протягом 2 секунд.
◁ На дисплеї відображається **CC**.

Вказівка
Доки регулятор перебуває у налаштуваннях параметрів, з'єднання Modbus перерване.

Альтернатива 1:

► Щоб викликати параметри **Cxx** для приєднаного кабелем регулятора, натисніть ⏎.

Альтернатива 2:

► Щоб викликати параметри **Nxx** для фанкойла, натисніть ∨.
◁ На дисплеї показується адреса фанкойла (**n00-n63**).

► За допомогою ∧ і ∨ виберіть потрібну адресу.

► Натисніть ⏎.

2. Натисніть на ∧ і ∨, щоб обрати зміну параметрів.
Параметр **Cxx**– Регулятор, який з'єднується кабелем (→ сторінка 276)
Параметр **Nxx**– фанкойл
(→ сторінка 277)
3. Натисніть на ⏎, щоб змінити обрані параметри.
4. Натисніть ∧ і ∨, щоб обрати налаштування параметрів.
5. Для збереження зміненого налаштування натисніть ⏎.
◁ Якщо не вводити нічого 60 секунд, виконані до цього зміни автоматично зберігаються і налаштування параметрів закривається.
6. Натисніть 🕒 для виходу з налаштування параметрів без збереження.

7.3 Налаштування адреси MODBUS

Вказівка
Якщо кількома фанкойлами потрібно керувати спільно через Modbus, потрібно призначити кожному фанкойлу власну адресу Modbus.

1. Підключіть регулятор до першого фанкойла.
2. Утримуйте натиснутими ⏲ і ◹ одночасно 5 секунд, щоб викликати налаштування адреси.
   ◁ Відображається поточна адреса фанкойла.

   Вказівка
   На регуляторі можна налаштувати адреси від 00 до 63. У Modbus відповідно адреси від 01 до 64.

3. Натисніть ◹.
   ◁ Адреса блимає.
4. Натисніть на ∧ і ∨, щоб налаштувати бажану адресу.
5. Для збереження налаштування натисніть ◹.
6. Натисніть ⏲, щоб повернутися до основної індикації.
   ◁ Також, якщо 60 секунд не здійснювати введення, регулятор повертається до основної індикації.
7. Від'єднайте регулятор від першого фанкойла.
8. Підключіть регулятор до наступного фанкойла і повторіть кроки, щоб призначити адресу.

8 Передача користувачу

8.1 Передайте виріб користувачу

- ▶ Проінформуйте користувача про поводження та функції цього виробу.
- ▶ Передайте користувачеві всі призначені для нього посібники та документацію на прилад.
- ▶ Повідомте користувачеві артикульний номер виробу.
- ▶ Прогляньте разом з користувачем посібник з експлуатації.
- ▶ Дайте відповідь на всі його питання.
- ▶ Особливо зверніть увагу користувача на вказівки з безпеки, яких він повинен дотримуватися.
- ▶ Поясніть користувачеві, що необхідно проводити технічне обслуговування виробу із зазначеною періодичністю.

9 Усунення несправностей

9.1 Заміна регулятора

1. Вимкніть вентиляторний конвектор, щоб замінити виріб.
2. Остаточно виведіть виріб з експлуатації. (→ сторінка 275)
3. Вставте викрутку в паз між регулятором і задньою обшивкою та відкрийте регулятор.
4. Послабте гвинтове з'єднання між монтажним коробом та задньою обшивкою.
5. Обережно зніміть регулятор і задню обшивку.
6. Від'єднайте дроти від клемної колодки виробу.

10 Виведення з експлуатації

10.1 Остаточне виведення з експлуатації

1. Натисніть ⏻.
   ◁ ⚠ AC OFF відображається тривало на дисплеї.
2. Вимкніть виріб за допомогою розташованого на місці встановлення розділювального пристрою (наприклад, запобіжників чи перемикача навантаження).

11 Утилізація упаковки

- ► Здійснюйте утилізацію упаковки належним чином.
- ► Дотримуйтесь відповідних приписів.

12 Сервісна служба

Контактні дані нашої сервісної служби див. у додатку або на нашому веб-сайті.

Додаток

A Параметр Cxx– Регулятор, який з'єднується кабелем

Код параметра	Назва параметра	Розмір кроку, можливість налаштування, пояснення	Заводське налаштування
C00	Призначення первинного або вторинного регулятора	0: Первинний регулятор 1: Вторинний регулятор	0
C01	Вибір можливих режимів роботи	00: Охолодження та нагрівання 01: Охолодження	00
C03	Інтервали очищення повітряного фільтра	00: Без нагадування 01: 500 год 02: 1000 год 03: 2500 год 04: 5000 год	01
C04	Інфрачервоний приймач для пульта дистанційного керування	00: Вимкн. 01: Увімкн.	01
C05	Індикація температури приміщення	00: Вимкн. 01: Увімкн.	00
C06	Світлодіодний індикатор	00: Вимкн. 01: Увімкн. При увімкненому світлодіодному індикаторі відображається, чи увімкнено вентиляторний конвектор, чи вимкнено.	01
C07	Компенсація у режимі опалення та режим охолодження	від -5 °C до 5 °C	-1 °C
C08	Мінімальна температура охолодження	16 °C - 30 °C	16 °C
C09	Максимальна температура охолодження	16 °C - 30 °C	30 °C
C10	Мінімальна температура нагрівання	16 °C - 30 °C	16 °C
C11	Максимальна температура нагрівання	16 °C - 30 °C	30 °C
C12	Покрокове відображення температури 0,5 °C	00: Ні. Температура відображається з кроком в 1 °C. 01: Так. Температура відображається з кроком в 0,5 °C.	01
C13	Підсвічування кнопок	00: Вимкн. 01: Увімкн.	01
C14	Назад до основної індикації	Натисніть , щоб повернутися до основної індикації.	

Код параметра	Назва параметра	Розмір кроку, можливість налаштування, пояснення	Заводське налаштування
C15	Сигнали кнопок	00: Вимкн. 01: Увімкн.	01
C16	Тривалість освітлення дисплея	00: 15 с 01: 30 с 02: 60 с	00
C18	Індикація, коли фільтр засмічено при вимкненому вентиляторному конвекторі	00: Вимкн. 01: Увімкн.	00
C19	Вибір датчиків температури, що використовуються для регулювання	F0: датчик температури фанкойла F1: датчик температури регулятора	00
C20	Послідовність налаштувань дефлектора при натисканні	00: Рух назад 01: Рух вперед	00

B Параметр Nxx– фанкойл

Код параметра	Назва параметра	Розмір кроку, можливість налаштування, пояснення	Заводське налаштування
N01	Функція накопичувача при збої напруги	00: Вимкн. 01: Увімкн.	01
N02	Виріб з вертикальним коливанням	00...04	01
N04	Прийом пульта дистанційного керування	00: Увімкн. 01: Вимкн.	00
N05	Зумер на фанкойлі	00: Вимкн. 01: Увімкн. 02: лише дисплей заглушки виробу	00
N06	Освітлення дисплея	00: Вимкн. 01: Увімкн.	01
N07	Одиниця вимірювання температури	00: Цельсій 01: Фаренгейт	00
N17	Температура вмикання у фанкойлі у режимі опалення	00: 32 °C 01: 34 °C 02: 36 °C 03: 38 °C 04: Вимкн.	24 °C

Код параметра	Назва параметра	Розмір кроку, можливість налаштування, пояснення	Заводське налаштування
N18	Швидкість вентилятора у режимі очікування режиму охолодження	00: увімк./вимк. затримку 01: ступінь 1 02: ступінь 2 03: ступінь 3 04: ступінь 4 05: ступінь 5 06: ступінь 6 07: ступінь 7 14: однакова частота обертів, як у нормальному режимі експлуатації	01
N20	Швидкість вентилятора у режимі очікування режиму опалення	00: увімк./вимк. затримку 01: ступінь 1 14: однакова частота обертів, як у нормальному режимі експлуатації	00
N21	Час вибігу вентилятора після вимикання	00: Вимкн. 01: 4 хвилини 02: 8 хвилин 03: 12 хвилин 04: 16 хвилин	01
N23	Гістерезис вмикання режиму охолодження	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N24	Гістерезис вмикання режиму опалення	00: 1 °C 01: 2 °C 02: 0,5 °C 03: 1,5 °C 04: 2,5 °C	00
N25	Компенсація температури нагрівання при великій висоті стелі	00: 6 °C 01: 2 °C 02: 4 °C 03: 8 °C 04: 0 °C	00
N31	Висота стелі	00: 3 м 01: 4 м 02: 4,5 м	00
N37	Підключений один або кілька регуляторів, приєднаних кабелем	00: ні 01: так	00

Код параметра	Назва параметра	Розмір кроку, можливість налаштування, пояснення	Заводське налаштування
N38	Логіка контакту ввімкнення/вимкнення при відключенні з пульта дистанційного керування Вказівка. Якшо виріб викмнено пультом дистанційного керування, тоді відображається на дисплеї регулятора d61, приєднаного кабелем.	00: контакт замкнутий 01: контакт розімкнутий	00
N39	Затримка вимкнення при вимкненні через пульт дистанційного керування	00: Вимкн. 01: 1 хвилина 02: 2 хвилини 03: 3 хвилини 04: 4 хвилини 05: 5 хвилин 06: 10 хвилин	00
N42	Функція стерилізації	00: функція відсутня 01: функція присутня	00
N43	Активація функції стерилізації	00 = автоматично 01: Увімкн. 02: Вимкн.	00
N48	Встановлення стелі	00: недійсний 01: дійсний	00
N49	Тест насоса конденсату	00: недійсний 01: дійсний	00
N64	3-ходовий перемикальний клапан у режимі опалення	00: Увімкн. 01: Вимкн.	00
N65	Температура вмикання у фанкойлі у режимі охолодження	00: 0 °C 01: -2 °C 02: -4 °C 03: -6 °C 04: Вимкн.	00

C Технічні характеристики

Електропідключення (через фанкойл)	– 220 ... 240 В змінного струму – 50 Гц
Макс. споживання електричної потужності	≤ 2 Вт
Макс. допустима температура середовища	−15 … 43 °C
Відносна вологість повітря	≤ 90 %
Висота	86 мм

Ширина	86 мм
Глибина	21,5 мм

Supplier Addresses

1 AL, Albania

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

2 BA, Bosnia and Herzegovina

Vaillant d.o.o.
Bulevar Meše Selimovića 81A
BiH Sarajevo
Bosna i Hercegovina
Tel. 033 6106 35
Fax 033 6106 42
vaillant@bih.net.ba
www.vaillant.ba

3 BE, Belgium

N.V. Vaillant S.A.
Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos
Belgien, Belgique, België
Tel. 2 3349300
Fax 2 3349319
Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352
info@vaillant.be
www.vaillant.be

4 BG, Bulgaria

Vaillant Group International GmbH
Berghauser Str. 40
42859 Remscheid
Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0
www.vaillant.com

5 EE, Estonia

Vaillant Group International GmbH
Berghauser Str. 40
42859 Remscheid
Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0
www.vaillant.com

6 ES, Spain

Vaillant Saunier Duval, S.A.U
Polígono Industrial Ugaldeguren III
Parcela 22
48170 Zamudio
España
Teléfono +34 94 48 96 200
Atención al Cliente +34 910 77 88 77
Servicio Técnico Oficial +34 910 779 779
www.vaillant.es

7 GR, Greece

Vaillant Group International GmbH
Berghauser Str. 40
42859 Remscheid
Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0
www.vaillant.com

8 HR, Croatia

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

9 HU, Hungary

Vaillant Saunier Duval Kft.
Office Campus Irodaház
A épület, II. emelet
1097 Budapest
Gubacsi út 6.
Magyarország
Tel +36 1 464 7800
vaillant@vaillant.hu
www.vaillant.hu

10 IT, Italy

Vaillant Group Italia S.p.A.
Via Benigno Crespi 70
20159 Milano
Italia
Tel. +39 02 697 121
Fax +39 02 697 12500
Assistenza clienti 800 088 766
info.italia@vaillantgroup.it
www.vaillant.it

11 ME, Montenegro

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

12 MK, Macedonia

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

13 PL, Poland

Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.
ul. 1 Sierpnia 6A, budynek C
02-134 Warszawa
Polska
Tel. 022 3230100
Fax 022 3230113
Infolinia 0801 804444
vaillant@vaillant.pl
www.vaillant.pl

14 PT, Portugal

Vaillant Group International GmbH
Berghauser Str. 40
42859 Remscheid
Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0
www.vaillant.com

15 RS, Serbia

Vaillant d.o.o.
Radnička 59
11030 Beograd
Srbija
Tel. 011 3540 050
Tel. 011 3540 250
Tel. 011 3540 466
Fax 011 2544 390
info@vaillant.rs
www.vaillant.rs

16 SI, Slovenia

Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel. 01 28093 40
Tel. 01 28093 42
Tel. 01 28093 46
Tehnični oddelek 01 28093 45
Fax 01 28093 44
info@vaillant.si
www.vaillant.si

17 SK, Slovakia

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.
Pplk. Pl'ušt'a 45
Skalica
909 01
Slovensko
Tel +42134 6966 101
Fax +42134 6966 111
Zákaznícka linka +42134 6966 128
www.vaillant.sk

18 UA, Ukraine

ДП «Вайллант Група Україна»
вул. Лаврська 16
01015 м. Київ
Україна
Тел. 044 339 9840
Факс. 044 339 9842
Гаряча лінія 0800 501 805
info@vaillant.ua
www.vaillant.ua

19 XK, Kosovo

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

8000023100_03

Publisher/manufacturer
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ 42859 Remscheid ▮ Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0 ▮ Fax +49 (0)2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.